

POTENCJAŁ SPOŁECZNO-GOSPODARCZY EUROREGIONU KARPACKIEGO

2008-2010

SOCIO-ECONOMIC POTENTIAL OF THE CARPATHIAN EUROREGION

URZĄD STATYSTYCZNY W RZESZOWIE
STATISTICAL OFFICE IN RZESZÓW

PORÓWNIANIA MIĘDZYNARODOWE
INTERNATIONAL COMPARISONS

POTENCJAŁ SPOŁECZNO-GOSPODARCZY EUROREGIONU KARPACKIEGO

2008-2010

SOCIO-ECONOMIC POTENTIAL OF THE CARPATHIAN EUROREGION

RZESZÓW 2012

Opracowanie:

Elaboration:

Ośrodek Badań Obszarów Transgranicznych i Statystyki Euroregionalnej
Urząd Statystyczny w Rzeszowie

*Centre of Transborder Areas Surveys and Statistics for Euroregions
Statistical Office in Rzeszów*

Zespół redakcyjny: Marek Cierpiat-Wolan (przewodniczący *president*), Ján Cuper, Galina Grynyk,
Editorial board: Mykhaylo Kolimbrovskiy, Ján Kozoň, Mária Malakucziné, Semen Matkovskiy,
Daniela Ștefănescu, Elżbieta Wojnar

Tłumaczenie i projekt okładki: Mirosław Koszela

Translation and cover design:

Zdjęcia: archiwum Urzędu Statystycznego w Rzeszowie oraz archiwum WSK „PZL-Rzeszów” S.A.
Photos: archive of the Statistical Office in Rzeszów and archive WSK „PZL-Rzeszów” S.A.

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US

When publishing SO data please indicate source

ISBN 978-83-7406-168-1

URZĄD STATYSTYCZNY W RZESZOWIE

ul. Jana III Sobieskiego 10, 35-959 Rzeszów

tel.: +48 17 853 52 10; fax: +48 17 853 51 57

e-mail: SekretariatUSRze@stat.gov.pl

<http://www.stat.gov.pl/rzesz>

Druk i oprawa: Zakład Wydawnictw Statystycznych w Warszawie
Printing and binding: Statistical Publishing Establishment in Warsaw

Al. Niepodległości 208, 00-925 Warszawa

<http://www.stat.gov.pl/zws>

PRZEDMOWA

Badania obszarów transgranicznych mają istotne znaczenie dla kształtowania rozwoju społeczno-gospodarczego regionów jak i pogłębiania współpracy sąsiadujących ze sobą państw. Dotyczy to kontaktów w sferze społecznej, kulturowej i gospodarczej, a także współpracy regionalnych i lokalnych samorządów. Wspieranie rozwoju regionalnego oraz współpracy transgranicznej wymaga odpowiedniego zaplecza informacyjnego, które jest pomocne przy podejmowaniu decyzji różnym instytucjom i jednostkom (między innymi samorządowym, naukowym, otoczenia biznesu, czy też przedsiębiorcom).

Wychodząc naprzeciw tym potrzebom, przekazujemy do rąk Państwa publikację poświęconą porównaniu społecznych i gospodarczych potencjałów regionów Polski, Słowacji, Ukrainy, Węgier i Rumunii wchodzących w skład Euroregionu Karpackiego. Zatem, regionów czterech krajów należących do Unii Europejskiej oraz kraju znajdującego się po zewnętrznej stronie granicy unijnej. Opracowanie jest kolejnym krokiem podejmowanym przez statystykę publiczną w celu utworzenia spójnej bazy informacyjnej dla obszarów transgranicznych.

Publikacja, obok części analitycznej, zawiera szereg informacji dotyczących między innymi sytuacji demograficznej, rynku pracy, wynagrodzeń, turystyki, rolnictwa oraz regionalnego produktu krajowego brutto.

Mam nadzieję, że opracowanie okaże się użytecznym źródłem informacji dla wielu instytucji i osób zainteresowanych prezentowaną tematyką.

Równocześnie wyrażam serdeczne podziękowanie za przekazane informacje współpracującym ze stroną polską Urzędowi Statystycznemu na Słowacji, Ukrainie, Węgrzech i w Rumunii.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego w Rzeszowie



dr Marek Cierpiat-Wolan

Rzeszów, maj 2012 r.

PREFACE

The study of cross-border areas is important for shaping the socio-economic development of regions as well as deepening the cooperation of neighbouring countries. This refers to relations in the social, cultural and economic spheres, as well as to the cooperation of regional and local governments. Promoting regional development and cross-border cooperation requires adequate information background that can aid institutions and various individuals (including government, academic, business or entrepreneurs) in decision-making.

To meet these needs, we present a publication devoted to the comparison of social and economic potential of Polish, Slovakian, Ukrainian, Hungarian and Romanian regions which are parts of the Carpathian Euroregion. For this reason, the regions of four European Union member countries and one country located outside the EU's border. The study is one more step taken by the official statistics in order to create a coherent information base for cross-border areas.

The publication, in addition to the analytical part, highlights information concerning demographic situation, labour market, wages and salaries, tourism, agriculture and regional gross domestic product.

I hope that the publication will prove to be a useful source of information both for individuals and institutions interested in this subject matter.

At the same time I would like express my gratitude to the Statistical Offices in Slovakia, Ukraine, Hungary and Romania for the information and cooperation.

*Director
of the Statistical Office in Rzeszów*



Marek Cierpiat-Wolan, PhD

Rzeszów, May 2012

SPIS TREŚCI

CONTENTS

		Str. Page
Przedmowa	<i>Preface</i>	3/4
Objaśnienia znaków umownych. Ważniejsze skróty	<i>Symbols. Major abbreviations</i>	7
I. Uwagi ogólne	<i>I. General notes</i>	8
II. Ogólna charakterystyka Euroregionu Karpackiego	<i>II. General description of the Carpathian Euroregion</i>	15
III. Procesy demograficzne na obszarze Euroregionu Karpackiego	<i>III. Demographic processes in the Carpathian Euroregion</i>	21
IV. Analiza poziomu rozwoju społeczno-gospodarczego regionów tworzących Euroregion Karpacki	<i>IV. Analysis of the socio-economic development of regions of the Carpathian Euroregion</i>	25
V. Ocena strategii rozwoju regionów z wykorzystaniem analitycznego procesu hierarchicznego	<i>V. Evaluation of development strategy of regions using analytic hierarchy process</i>	36
VI. Podsumowanie	<i>VI. Summary</i>	42

		Tabl. Table	Str. Page
TABLICE PRZEGLĄDOWE	REVIEW TABLES		
Wybrane dane na tle krajów	<i>Selected data compared to the countries</i>	I	45
Wybrane dane i wskaźniki	<i>Selected data and indicators</i>	II	53
DZIAŁY	CHAPTERS		
Ludność	<i>Population</i>		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter</i>	x	59
Ludność	<i>Population</i>	1	61
Ruch naturalny i migracje ludności	<i>Vital statistics and migration of population</i>	2	65
Ważniejsze współczynniki demograficzne	<i>Major demographic rates</i>	3	73
Zgony według wybranych przyczyn	<i>Deaths by selected causes</i>	4	75
Rynek pracy. Wynagrodzenia	<i>Labour market. Wages and salaries</i>		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter</i>	x	77
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej	<i>Economic activity of the population aged 15 and more</i>	1(5)	81
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według wieku	<i>Economic activity of the population aged 15 and more by age</i>	2(6)	84
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według poziomu wykształcenia	<i>Economic activity of the population aged 15 and more by educational level</i>	3(7)	89
Pracujący według rodzajów działalności	<i>Employed persons by kinds of activity</i>	4(8)	96
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według rodzajów działalności	<i>Average monthly gross wages and salaries by kinds of activity</i>	5(9)	98

		Tabl. Table	Str. Page
Mieszkania	<i>Dwellings</i>		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter</i>	x	102
Mieszkania oddane do użytkowania	<i>Dwellings completed</i>	1(10)	103
Mieszkania oddane do użytkowania według liczby izb	<i>Dwellings completed by number of rooms</i>	2(11)	107
Turystyka	<i>Tourism</i>		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter</i>	x	109
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania	<i>Collective tourist accommodation establishments</i>	1(12)	110
Korzystający z noclegów oraz udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania	<i>Tourist accommodated and nights spent in collective tourist accommodation establishments</i>	2(13)	112
Turyści korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania ...	<i>Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments ..</i>	3(14)	115
Rolnictwo i leśnictwo	<i>Agriculture and forestry</i>		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter.....</i>	x	122
Użytkowanie gruntów	<i>Land use</i>	1(15)	124
Powierzchnia zasiewów	<i>Sown area</i>	2(16)	126
Zbiory wybranych ziemiopłodów	<i>Selected crop production</i>	3(17)	128
Plony wybranych ziemiopłodów	<i>Selected crop yields</i>	4(18)	130
Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i>	5(19)	133
Produkcja wybranych produktów pochodzenia zwierzęcego	<i>Production of selected animal products</i>	6(20)	135
Grunty leśne	<i>Forest land</i>	7(21)	139
Rachunki regionalne	<i>Regional accounts</i>		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter</i>	x	142
Produkt krajowy brutto	<i>Gross domestic product</i>	1(22)	143
Wartość dodana brutto według rodzajów działalności	<i>Gross value added by kinds of activity</i>	2(23)	146
Bezpieczeństwo publiczne	<i>Public safety</i>		
Uwagi do działu	<i>Notes to the chapter</i>	x	149
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych i wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes</i>	1(24)	150
Spis map	<i>List of maps</i>	x	152
Spis wykresów	<i>List of charts</i>	x	152
Adresy stron internetowych	<i>Websites</i>	x	153

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

Kreska (-)	– zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero: (0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka (.)	– zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	– wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak Δ	– oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano na str. 12 i 80. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given on pages 12 and 80.</i>
„W tym” „Of which”	– oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>
Comma (,)	– used in figures represents the decimal point.

WAŻNIEJSZE SKRÓTY MAJOR ABBREVIATIONS

tys.	= tysiąc	NUTS	= Nomenklatura Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych <i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>
thous.	= thousand	LAU	= Lokalne jednostki administracyjne <i>Local Administrative Units</i>
mln	= milion	ISCED	= Międzynarodowa Standardowa Klasyfikacja Edukacji <i>International Standard Classification of Education</i>
	<i>million</i>	BAEL	= Badanie Aktywności Ekonomicznej Ludności <i>LFS</i> = <i>Labour Force Survey</i>
EUR	= euro	EUROSTAT	= Urząd Statystyczny Unii Europejskiej <i>Statistical Office of the European Union</i>
	<i>euro</i>	UE	= Unia Europejska <i>EU</i> = <i>European Union</i>
PLN	= złoty	UNWTO	= Światowa Organizacja Turystyki <i>World Tourism Organization</i>
	<i>zloty</i>	WHO	= Światowa Organizacja Zdrowia <i>World Health Organization</i>
RON	= lej	UNESCO	= Organizacja Narodów Zjednoczonych do Spraw Oświaty, Nauki i Kultury <i>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</i>
	<i>leu</i>	NBP	= Narodowy Bank Polski <i>National Bank of Poland</i>
SKK	= korona słowacka	BNR	= Narodowy Bank Rumunii <i>National Bank of Romania</i>
	<i>Slovak koruna</i>	NBS	= Narodowy Bank Słowacji <i>National Bank of Slovakia</i>
UAH	= hrywna	NBU	= Narodowy Bank Ukrainy <i>National Bank of Ukraine</i>
	<i>hryvnia</i>	MNB	= Narodowy Bank Węgier <i>Hungarian National Bank</i>
HUF	= forint		
	<i>forint</i>		
szt.	= sztuka		
pcs	= <i>piece</i>		
kg	= kilogram		
	<i>kilogram</i>		
dt	= decytona		
	<i>deciton</i>		
t	= tona		
	<i>tonne</i>		
km	= kilometr		
	<i>kilometre</i>		
m ²	= metr kwadratowy		
	<i>square metre</i>		
ha	= hektar		
	<i>hectare</i>		
km ²	= kilometr kwadratowy		
	<i>square kilometre</i>		

I. UWAGI OGÓLNE

Struktura organizacji terytorialnej krajów wchodzących w skład Euroregionu Karpaccykiego jest zróżnicowana. Informacje w publikacji prezentuje się w dostosowaniu do Klasyfikacji Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych – Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), która obowiązuje w krajach Unii Europejskiej, zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r.¹

Klasyfikacja NUTS jest hierarchicznym systemem podziału terytorium gospodarczego Unii Europejskiej w celu: gromadzenia, opracowywania i harmonizacji regionalnych statystyk UE; prowadzenia analiz społeczno-gospodarczych regionów oraz kształtowania polityki regionalnej UE.

Rozporządzenie określa kryteria dla poszczególnych jednostek klasyfikacji NUTS.

Pierwsze kryterium podziału stanowią jednostki administracyjne istniejące w ramach państw członkowskich, których średnia wielkość powinna mieścić się w odpowiednich dla każdego poziomu NUTS granicach stanu ludności:

Poziom Level	Dolna granica Minimum	Górna granica Maximum
NUTS 1	3 mln	7 mln
NUTS 2	800 000	3 mln
NUTS 3	150 000	800 000

¹ Rozporządzenie (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 roku w sprawie ustalenia wspólnej klasyfikacji Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS) (Dz. Urz. UE L 154 z 21.06.2003 r.), z późn. zm.

Regulation (EC) No 1059/2003 of the European Parliament and of the Council of 26 May 2003 on the establishment of a common classification of territorial units for statistics (NUTS) (OJ L 154, 21.06.2003), with later amendments.

I. GENERAL NOTES

Territorial organization structure of countries of the Carpathian Euroregion is diverse. Data in the presented publication were given according to Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), which is binding in the European Union countries, according to Regulation (EC) No. 1059/2003 of the European Parliament and of the Council of 26 May 2003.¹

NUTS classification is a hierarchical system for dividing up the economic territory of the EU for the purpose of the collection, development and harmonization of EU regional statistics; carrying out socio-economic analyses of regions and framing of the EU regional policy.

The Regulation specifies the criteria for the individual units of the NUTS classification.

The first criterion comprises administrative units existing within member countries, whose average size should be within a level of population appropriate for each NUTS level:

Jeżeli natomiast dla danego poziomu NUTS nie istnieją w państwie członkowskim jednostki administracyjne o właściwej skali wielkości, to ten poziom NUTS tworzy się, łącząc ze sobą odpowiednią liczbę istniejących mniejszych, przylegających jednostek administracyjnych. Przy łączeniu uwzględnia się kryteria geograficzne, społeczno-ekonomiczne, historyczne, kulturowe lub uwarunkowania środowiska naturalnego. Połączone jednostki nazywa się "jednostkami nieadministracyjnymi".

Poziomy bardziej szczegółowe, nazwane *Local Administrative Units* – LAU (LAU 1 i LAU 2), nie są regulowane ww. Rozporządzeniem.

Regiony kwalifikujące się do pomocy z funduszy strukturalnych Unii Europejskiej (Cel 1) zostały sklasyfikowane na poziomie NUTS 2. Obszary kwalifikujące się w ramach innych celów priorytetowych zostały sklasyfikowane głównie na poziomie NUTS 3. Raporty na temat spójności gospodarczej i społecznej jak do tej pory były przygotowywane głównie na poziomie NUTS 2.

W publikacji informacje podano dla obszarów należących do Euroregionu Karpackiego odpowiadających głównie poziomom NUTS 2 i NUTS 3. Wybrane wskaźniki zaprezentowano na tle poszczególnych krajów. Dodatkowo przedstawiono zróżnicowanie wybranych zjawisk społecznych i gospodarczych na poziomie LAU 1 (na mapkach).

W przypadku Ukrainy, która nie jest państwem członkowskim Unii Europejskiej, jednostki administracyjne, czyli obwody oraz rejony i miasta o znaczeniu regionalnym

If for a given level of NUTS no administrative units of a suitable scale exist in a Member State, this NUTS level shall be constituted by aggregating an appropriate number of existing smaller contiguous administrative units. This aggregation shall take into consideration such relevant criteria as geographical, socio-economic, historical, cultural or environmental circumstances. The resulting aggregated units shall be referred to as "non-administrative units".

More specific levels named Local Administrative Units – LAU (LAU 1 level and LAU 2 level) are not regulated by the above Regulation.

Regions eligible for aid from the European Union structural funds (Objective 1) have been classified at NUTS 2 level. Areas eligible under the other priority objectives have mainly been classified at NUTS 3 level. Economic and social cohesion reports have so far mainly been prepared at NUTS 2 level.

Data in the publication were given for areas of the Carpathian Euroregion corresponding mainly to NUTS 2 level and NUTS 3 level. Selected indicators were presented compared with each country. Additionally, diversification of selected social and economic phenomena was presented at LAU 1 level (maps).

In the case of Ukraine, which is not the EU Member State, administrative units such as oblasts as well as raions and cities of regional importance were classified respec-


zaklasyfikowano odpowiednio jako NUTS 2 i LAU 1 (brak jest jednostek pośrednich).


Porównanie wybranych poziomów klasyfikacji NUTS i LAU z jednostkami podziału administracyjnego wchodzącymi w skład Euroregionu Karpackiego przedstawia poniższe zestawienie:

tively as NUTS 2 level and LAU 1 level (there are no intermediate units).

Comparison of selected levels of the NUTS and LAU classification with administrative division units of the Carpathian Euroregion is presented in the table below:

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	NUTS 2		NUTS 3		LAU 1	
Część polska <i>Polish part</i>	województwa	1	podregiony	4	powiaty, miasta na prawach powiatu	25
Część rumuńska <i>Romanian part</i>	regiuni	3 ^a	judete	7	–	–
Część słowacka <i>Slovakian part</i>	oblasti	1	kraje	2	okresy	24
Część ukraińska ^b <i>Ukrainian part</i>	області	4	–	–	райони, міста обласного значення	79
Część węgierska <i>Hungarian part</i>	tervezési-statisztikai régiók	2 ^c	megyék	5	statisztikai kistérségek ^d	50

 podział administracyjny
administrative division

 brak podziału administracyjnego
lack of administrative division

^a Regiony tylko częściowo wchodzą do Euroregionu Karpackiego. ^b Jednostki administracyjne Ukrainy (nie będącej członkiem Unii Europejskiej), tj. obwody oraz rejony i miasta o znaczeniu regionalnym, zaklasyfikowano odpowiednio jako NUTS 2 i LAU 1. ^c Jeden z regionów nie wchodzi w całości do Euroregionu Karpackiego. ^d Od 2013 roku przewiduje się wprowadzenie nowego stopnia podziału administracyjnego.

^a *Regions only partially included in the Carpathian Euroregion.* ^b *In the case of Ukraine, which is not EU member, administrative units: oblasts or raions and cities of regional importance were classified suitably as NUTS 2 level and LAU 1 level.* ^c *One of the regions is not entirely included in the Carpathian Euroregion.* ^d *A new level of administrative division is expected to be introduced from 2013.*

Analiza tak zróżnicowanego obszaru, jakim jest Euroregion Karpacki, nastęrcza sporo problemów. W wielu wypadkach brak jest porównywalnych danych charakteryzujących sytuację społeczną lub gospodarczą na podobnych poziomach agregacji. Pewien problem wynika także z różnego podziału administracyjnego w poszczególnych krajach, których regiony wchodzą w skład Euroregionu Karpackiego.

The analysis of such a diverse area as the Carpathian Euroregion, causes many problems. In many cases there are no comparable data characterizing the social or economic situation at similar levels of aggregation. A problem also arises from different administrative division in individual countries, whose regions are parts of the Carpathian Euroregion.

Prezentowane dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – przedstawiono według stanu w dniu 31 XII. Dotyczy to danych o powierzchni ogólnej, liczby ludności, pracujących według rodzajów działalności, pracowników medycznych, łóżek w szpitalach ogólnych, zarejestrowanych samochodów osobowych.

Dane według rodzajów działalności prezentuje się w oparciu o Statystyczną Klasyfikację Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2 (z wyjątkiem danych dotyczących Ukrainy, gdzie zastosowano NACE Rev. 1.1).

Pod pojęciem „Przemysł” zgrupowano sekcje NACE Rev. 2: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach. Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się nieznacznie różnić od podanych wielkości „ogółem”. Liczby te są poprawne pod względem merytorycznym.

Wyjaśnienia dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbo-

Presented data, unless otherwise indicated, data are presented as of 31 XII. This pertains to total areas, population, employed persons by kinds of activity, medical personnel, beds in general hospitals, registered passenger cars.

Data by kinds of activities are presented in accordance with the Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. (excluding data on Ukraine, where the NACE Rev. 1.1 has been used).

The item “Industry” covers NACE Rev. 2 sections “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” as well as “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

Relative numbers (indicators, percentages) were usually calculated on the basis of absolute data expressed with more accuracy than it was given in the tables. Due to the rounding of data, in some cases sums of components may slightly differ from the amount given in the item “total”. Those numbers are correct with regard to their factual content.

Explanations concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the notes to indi-

wych zamieszczono w uwagach do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych Urzędów Statystycznych.

W publikacji zastosowano skróty nazw niektórych sekcji NACE Rev. 2; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

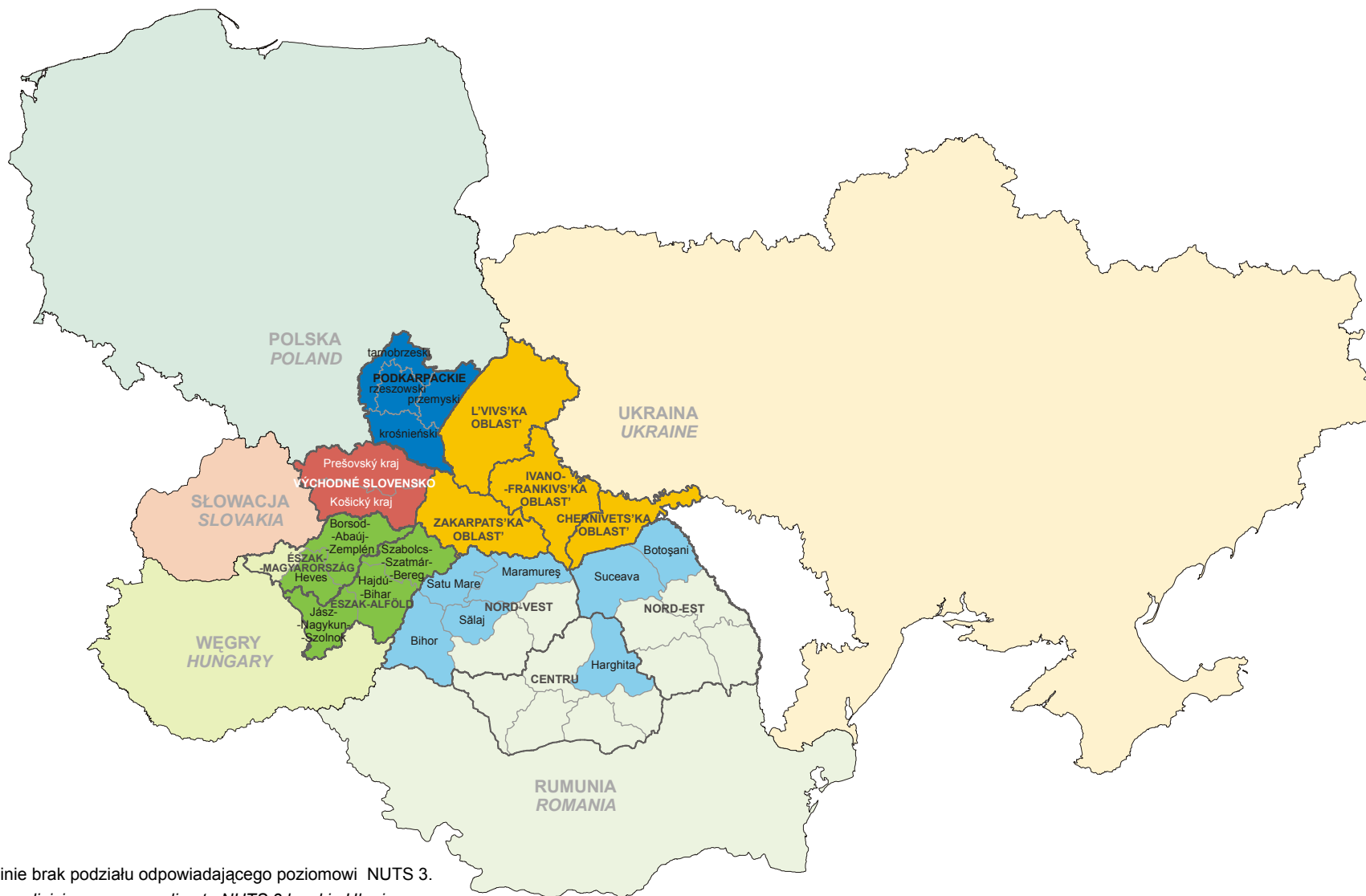
skrót <i>abbreviation</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <i>Trade; repair of motor vehicles</i>	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
Zakwaterowanie i gastronomia <i>Accommodation and catering</i>	Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi <i>Accommodation and food service activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości x	Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości <i>Real estate activities</i>
Administrowanie i działalność wspierająca x	Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca <i>Administrative and support service activities</i>

vidual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications of Statistical Offices.

The names of some NACE Rev. 2 classification levels used in the publication have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names is given below:

Mapa 1. Euroregion Karpacki w podziale na NUTS 2 i NUTS 3 na tle krajów^a

Map 1. The Carpathian Euroregion divided into NUTS 2 and NUTS 3 level compared to the countries^a



Mapa 2. Euroregion Karpacki – podział administracyjny (z uwzględnieniem poziomu LAU 1)^a
Map 2. The Carpathian Euroregion – administrative division (including LAU 1 level)^a



II. OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA EUROREGIONU KARPACKIEGO

Euroregion Karpacki obejmuje przygraniczne regiony pięciu państw: Polski, Rumunii, Słowacji, Ukrainy i Węgier. Powstał 19 lat temu, w celu wspierania współpracy transgranicznej, jako jeden z pierwszych euroregionów na granicach Polski i w Europie Środkowej i Wschodniej (po Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa, utworzonym 21 grudnia 1991 r.). Powstanie Euroregionu Karpackiego poprzedzone było kilkuletnią współpracą międzyregionalną. Porozumienie o utworzeniu Związku Międzyregionalnego Euroregion Karpacki zostało podpisane przez przedstawicieli władz regionalnych Polski, Słowacji, Ukrainy i Węgier w Debreczynie na Węgrzech 14 lutego 1993 roku. Stronę rumuńską przyjęto w poczet członków Związku w kwietniu 1997 roku. W skład Euroregionu wchodzi zatem regiony państw obecnie należących do Unii Europejskiej oraz spoza niej.

Zasięg terytorialny Euroregionu oraz główne cele i zadania Związku określa jego Statut. Cele i zadania Związku obejmują: organizowanie i koordynowanie działań na rzecz rozwoju współpracy pomiędzy członkami w dziedzinie gospodarki, ekologii, kultury, nauki i edukacji; pomaganie

II. GENERAL DESCRIPTION OF THE CARPATHIAN EUROREGION

The Carpathian Euroregion includes border regions of five countries: Poland, Romania, Slovakia, Ukraine and Hungary. It was created 19 years ago to promote cross-border cooperation as one of the first Euroregions on Polish borders and in Central and Eastern Europe (after the Neisse-Nisa-Nysa Euroregion, established on 21 December 1991). The origin of Carpathian Euroregion was preceded by several years of interregional cooperation. Agreement about the creation of the Interregional Association of the Carpathian Euroregion was signed by representatives of territorial authorities of Poland, the Slovak Republic, Ukraine and Hungary in Debrecen in Hungary on February 14, 1993. Romanian side was accepted as a member of the Association in April 1997. The Euroregion includes then regions of countries now belonging to the European Union and of the ones outside of it.

Territorial range of the Euroregion and the main aims and tasks of the Association are determined by its Statute. Aims and tasks of the Association include: organization and coordination of common activities for the benefit of the cooperation among the Association Members in the

i wspieranie konkretnych projektów i planów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania; rozwijanie i ułatwianie kontaktów pomiędzy mieszkańcami obszaru działania Związku, w tym kontaktów pomiędzy ekspertami różnych dziedzin; rozwijanie dobrosąsiedzkich stosunków; identyfikowanie potencjalnych obszarów wielostronnej współpracy pomiędzy członkami; pośredniczenie i ułatwianie współpracy członków z organizacjami, agencjami i instytucjami.²

Obszar Euroregionu Karpackiego obejmuje: w Polsce – województwo podkarpackie (poziom NUTS 2); na Słowacji – kraje preszowski i koszycki (poziom NUTS 3); na Ukrainie – obwody (odpowiednik NUTS 2): lwowski, zakarpacki, iwanofrankowski i czerniowiecki; na Węgrzech – okręgi, tzw. komitaty (poziom NUTS 3): Borsod-Abaúj-Zemplén, Hajdú-Bihar, Heves, Jász-Nagykun-Szolnok, Szabolcs-Szatmár-Bereg; w Rumunii – okręgi (poziom NUTS 3): Bihor, Botoșani, Maramureș, Suceava, Harghita, Satu Mare i Sălaj.

Euroregion Karpacki jest jednym z największych pod względem powierzchni – zajmuje obszar ok. 161 tys. km². W 2010 roku zamieszkiwało go prawie 15,5 mln osób, z czego połowa populacji żyła w miastach. Najwyższy wskaźnik urbanizacji był w części węgierskiej Euroregionu

field of economy, science, ecology, culture and education; the assistance in elaborating concrete plans in transborder cooperation in the spheres of common interest, developing and facilitating contacts among the inhabitants of the territory of the Association activity, including contacts between the experts in different fields, developing good-neighborly relationship, determining the fields of possible multilateral cooperation between the members, mediating and facilitating the cooperation between the Association Members and international organizations, institutions and agencies.²

The area of the Carpathian Euroregion includes: in Poland – Podkarpackie voivodship (NUTS 2 level), in Slovakia – Košický kraj and Prešovský kraj (NUTS 3 level), in Ukraine – oblasts (equivalent to NUTS 2 level): L'vivs'ka, Zakarpats'ka, Ivano-Frankivs'ka and Chernivets'ka, in Hungary – counties (NUTS 3 level): Borsod-Abaúj-Zemplén, Hajdú-Bihar, Heves, Jász-Nagykun-Szolnok, Szabolcs-Szatmár-Bereg, in Romania – counties (NUTS 3 level): Bihor, Botoșani, Maramureș, Suceava, Harghita, Satu Mare and Sălaj.

The Carpathian Euroregion is one of the largest in terms of area – it covers approximately 161 thous. km². In 2010 it was inhabited by nearly 15.5 mln people, of which half of the population lived in cities. The highest rate of urbanization was in the

² Statut Związku Międzyregionalnego Euroregion Karpacki.

Statute of the Interregional Association of the Carpathian Euroregion.

(62,6% w 2010 r., w okręgu Hajdú-Bihar nawet 80,3%), a najniższy w części polskiej (41,4% w 2010 r.) i rumuńskiej (47,1%). W porównaniu z rokiem 2008 liczba ludności w Euroregionie nieznacznie się zmniejszyła (o 0,3%), przy czym największy ubytek populacji wystąpił w części węgierskiej (o 1,7%), natomiast wzrost liczby ludności odnotowano w części słowackiej (o 0,6%) i polskiej (o 0,2%). Przeciętna gęstość zaludnienia w Euroregionie wyniosła 96 osób na km², przy czym największa była w województwie podkarpackim (118 osób/km²) i obwodzie lwowskim (117 osób/km²), natomiast najmniejsza w części rumuńskiej Euroregionu (75 osób/km²), a w szczególności w okręgu Harghita (49 osób/km²).

Polska część Euroregionu Karpackiego, obejmująca południowo-wschodnią część kraju, liczy 17,8 tys. km², a zamieszkuje ją 2,1 mln osób. Należy do słabo zurbanizowanych obszarów (ludność miejska stanowi niewiele ponad 2/5 populacji), ale jednocześnie najbardziej zaludnionych (na 1 km² przypada 118 osób).

Rumuńska część Euroregionu, położona w północnej części kraju, zajmuje 42,3 tys. km² i zamieszkiwana jest przez 3,2 mln osób. Stopień urbanizacji tego obszaru jest nieco wyższy niż w części polskiej i wynosi ok. 47%, natomiast gęstość zaludnienia jest najmniejsza (od 49 osób/km² w okręgu Harghita do 90 osób/km² w okręgu Botoșani).

Hungarian part of the Euroregion, (62.6% in 2010, in the district of Hajdú-Bihar up 80.3%), and lowest in the Polish part (41.4% in 2010) and Romanian (47.1%). Compared to 2008 the population of the Euroregion slightly decreased (by 0.3%), with the largest population decrease in the Hungarian part (by 1.7%), while population increase was noticed in the Slovakian (by 0.6 %) and Polish (by 0.2%) parts. The average population density in the Euroregion was 96 people per km², the largest was in Podkarpackie voivodship (118 persons per km²) and L'vivs'ka oblast' (117 persons per km²), while the smallest part of the Romanian Euroregion (75 persons per km²), and particularly in Harghita county (49 persons per km²).

The Polish part of the Carpathian Euroregion, which includes south-eastern part of the country has 17.8 thousand km² and is inhabited by 2.1 million people. It belongs to less urbanized areas (the urban population accounts for just over two fifths of the population), but also the most populous ones (118 people per 1 km²).

The Romanian part of the Euroregion is situated in the northern part of the country and encompasses 42.3 thousand km² and is inhabited by 3.2 million people. The urbanization rate of the area is slightly higher than in the Polish part and is about 47%, while the population density is the lowest (from 49 persons per km² in the county of Harghita to 90 persons per km² in the county of Botoșani).

Słowacka część Euroregionu, obejmująca znaczny obszar wschodniej części kraju, liczy 15,7 tys. km², a liczba ludności wynosi 1,6 mln osób, z tego ok. 52% mieszka w miastach. Na 1 km² zamieszkuje średnio ok. 101 osób. Współczynnik urbanizacji w kraju preszowskim wyniósł ok. 49%, natomiast w kraju koszyckim ok. 55%, zaś gęstość zaludnienia odpowiednio 90 i 115 osób/km².

Ukraińska część Euroregionu Karpackiego, położona w zachodniej i południowo-zachodniej części kraju, zajmuje 56,6 tys. km² i zamieszkiwana jest przez 6,1 mln osób, z tego ok. 49% stanowi ludność miejska (od ponad 37% w obwodzie zakarpackim do prawie 61% w lwowskim). Przeciętna gęstość zaludnienia wynosi 107 osób/km² (od 98 i 99 osób/km² w obwodach zakarpackim i iwano-frankowskim do 117 osób/km² w obwodzie lwowskim).

Węgierska część Euroregionu, obejmująca północno-wschodnią część kraju, liczy 28,6 tys. km² i zamieszkuje ją 2,5 mln mieszkańców, z tego ponad 3/5 to ludność miejska (od ok. 46% w okręgu Heves do ponad 80% w okręgu Hajdú-Bihar). Na 1 km² zamieszkuje średnio ok. 87 osób (od 70 osób/km² w okręgu Jász-Nagykun-Szolnok do 96 osób/km² w okręgu Borsod-Abaúj-Zemplén).

Porównanie struktury powierzchni oraz liczby ludności według poszczególnych

The Slovakian part of the Euroregion covers a large east area of the country and encompasses 15.7 thousand km² with population of 1.6 million people, of which approximately 52% live in cities. The average population density was about 101 people. The urbanization rate in the Prešovský kraj was about 49%, in the Košický kraj about 55%, while the population density 90 and 115 persons per km², respectively.

The Ukrainian part of the Carpathian Euroregion located in west and south-west part of the country is 56.6 thousand km² and is inhabited by 6.1 million people, of which approximately 49% of an urban population (over 37% of the Zakarpats'ka oblast' to almost 61% in L'vivs'ka oblast'). The average population density is 107 persons per km² (98 and 99 persons per km² in the Ivano-Frankivs'ka and Zakarpats'ka oblast' to 117 persons per km² in the L'vivs'ka oblast').

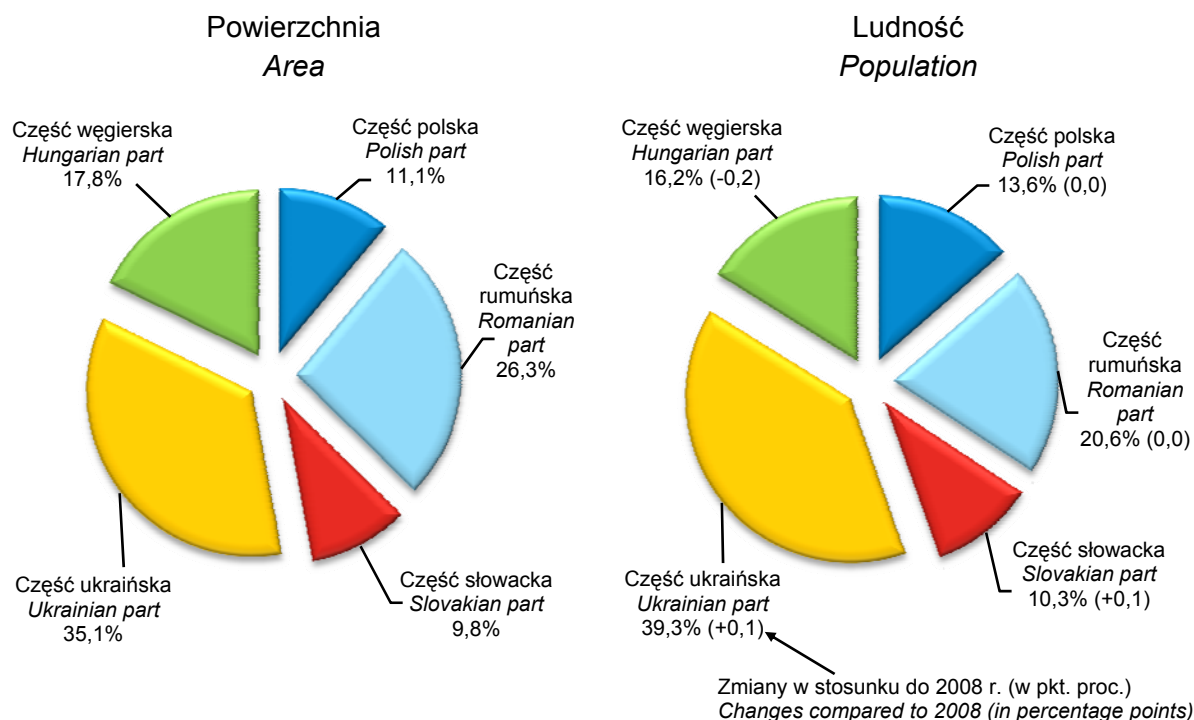
The Hungarian part of the Euroregion, includes the north-eastern part of the country, encompasses 28.6 thousand km² and is inhabited by 2.5 million people, of which more than 3/5 is the urban population (from about 46% in the Heves county to over 80% in the Hajdú-Bihar county). The average population density is 87 people (from 70 persons per km² in the Jász-Nagykun-Szolnok county to 96 persons per km² in the county of Borsod-Abaúj-Zemplén).

krajów w Euroregionie Karpackim przedstawia wykres poniżej.

Structure of area and population is represented on the graph below.

Wykres 1. Struktura powierzchni i liczby ludności w Euroregionie Karpackim w 2010 r.

Chart 1. Structure of area and population in the Carpathian Euroregion in 2010



Zarówno pod względem obszaru jak i populacji dominuje część ukraińska, która obejmuje ponad 1/3 Euroregionu Karpackiego, następnie jest część rumuńska, węgierska, polska i najmniejsza słowacka, stanowiąca ok. 10%.

Z kolei w odniesieniu do powierzchni ogólnej odpowiednich krajów, poszczególne części Euroregionu Karpackiego stanowią: część słowacka – 32,1% obszaru Słowacji, węgierska – 30,8% Węgier, rumuńska – 17,7% Rumunii, ukraińska – 9,4% Ukrainy i część polska – 5,7% powierzchni Polski. Natomiast relacje liczby ludności zamieszkującej w poszczególnych czę-

Both in terms of area and population the Ukrainian part which covers over 1/3 of the Carpathian Euroregion is dominating, then there are Romanian, Hungarian and Polish parts as well as the smallest Slovakian part which represents about 10%.

In relation to the total area of individual countries, the particular parts of the Carpathian Euroregion comprises the following: Slovakian part – 32.1% of area of Slovakia, Hungarian part – 30.8% of Hungary, Romanian part – 17.7% of Romania, Ukrainian part – 9.4% of Ukraine and Polish part – 5.7% of Polish territory. However the number of people living in

ściach Euroregionu do populacji odpowiednich krajów przedstawiają się następująco: ludność w części słowackiej Euroregionu stanowi 29,2% populacji Słowacji, węgierskiej – ok. 25% ludności Węgier, rumuńskiej – 14,9% populacji Rumunii, ukraińskiej – ok. 13% ludności Ukrainy, a w części polskiej – 5,5% populacji Polski.

Cechą Euroregionu Karpackiego jest wielość występujących na tym obszarze narodowości i grup etnicznych, które współkształtowały tożsamość Europy Środkowej i Wschodniej.

Warto wspomnieć, że w Euroregionie Karpackim występują liczne obszary chronione ze względu na szczególne wartości przyrodnicze, naukowe i kulturowe oraz walory krajobrazowe, czyli parki narodowe, parki krajobrazowe oraz rezerwaty przyrody. Unikatowe w skali europejskiej walory przyrodnicze, jakie posiadają Bieszczady, przyczyniły się do utworzenia pierwszego w Europie trójstronnego rezerwatu biosfery. Międzynarodowy Rezerwat Biosfery „Karpaty Wschodnie” powołany został przez UNESCO w 1992 roku. W jego skład wchodzi, wraz ze strefami otulinowymi, Bieszczadzki Park Narodowy w Polsce, Park Narodowy „Połoniny” na Słowacji oraz Użański Park Narodowy na Ukrainie. Wspomniane uwarunkowania stanowią cenny potencjał i stwarzają możliwości dla rozwoju różnych form turystyki.

different parts of the Euroregion in relation to population of the respective countries, they are as follows: the population in the Slovakian part of the Euroregion represents 29.2% of the population of Slovakia, in Hungarian part – about 25% of the population of Hungary, in Romanian part – 14.9% of the population of Romania, in Ukrainian part – about 13% of the population of Ukraine and in Polish part – 5.5% of Polish population.

A characteristic feature of the Carpathian Euroregion is the multiplicity of nations and ethnic groups which co-developed the identity of Central and Eastern Europe.

It is worth mentioning that in the Carpathian Euroregion there are many protected areas because of special environmental, scientific, cultural and scenic values, or national parks, landscape parks and nature reserves. Natural values of Bieszczady which are unique in Europe contributed to creation of Europe's first trilateral biosphere reserve. International Biosphere Reserve "Eastern Carpathians" was established by UNESCO in 1992. It includes, together with the buffer (protective) zones: Bieszczady National Park in Poland, the National Park "Poloniny" in Slovakia and Użański National Park in the Ukraine. These conditions are a valuable potential and create opportunities for the development of different forms of tourism.

III. PROCESY DEMOGRAFICZNE NA OBSZARZE EURORE- GIONU KARPACKIEGO

Dla rozwoju regionów istotne znaczenie ma przyrost rzeczywisty ludności, a więc zwiększanie albo zmniejszanie się zaludnienia danego terenu. Na przyrost rzeczywisty ludności składa się saldo migracji oraz saldo ruchu naturalnego (przyrostu naturalnego). W zależności od wartości tych składników, przyrost rzeczywisty może być dodatni bądź ujemny. Do zbadania powiązań pomiędzy przyrostem naturalnym a saldem migracji oraz wyznaczenia typów przyrostu rzeczywistego ludności występujących na obszarze Euroregionu Karpackiego posłużono się metodą Webba.

Ze względu na wartości salda migracji i przyrostu naturalnego można wyróżnić 8 typów demograficznych: 4 aktywne (A, B, C, D), które charakteryzują się przyrostem rzeczywistym dodatnim oraz 4 nieaktywne (E, F, G, H) opisujące ujemny przyrost, czyli ubytek rzeczywisty ludności.

Typ A określa jednostki, w których przyrost naturalny przewyższa straty migracyjne. Gdy oba wskaźniki są dodatnie, o określonym typie decyduje przeważający wskaźnik i tak, w typie B występuje przewaga przyrostu naturalnego, a w typie C przeważa saldo migracji. Typ D określa jednostki, dla których przyrost migracyjny rekompensuje ubytek naturalny ludności. Pozostałe 4 typy obejmują

III. DEMOGRAPHIC PROCESSES IN THE CARPATHIAN EUROREGION

The development of regions is essentially influenced by actual increase in population, that is the increase or decrease in the number of population in a given area. The actual increase of population includes net migration and net vital statistics (natural increase). Depending on the value of these components, the actual increase may be positive or negative. To investigate the relationship between natural increase and net migration, and to determine the types of actual increase in population in the Carpathian Euroregion, the Webb method has been used.

Eight demographic types can be distinguished on the basis of the value of net migration and natural increase: four active ones (A, B, C, D), which are characterized by positive actual increase and four inactive ones (E, F, G, H) describing negative increase, i.e. actual decline in population.

Type A defines the units in which the natural increase exceeds decline in migration. When both indicators are positive, the particular type is determined by the prevailing indicator, and thus, the natural increase is predominant in type B, and the net migration predominates in type C. Type D covers the units for which the increase in migration compensates the natural decline in population. The other four

jednostki z ubytkiem rzeczywistym. W typie E ubytek naturalny ludności dominuje nad imigracją. Typ F charakteryzuje przewaga ubytku naturalnego nad emigracją. Natomiast sytuację odwrotną, czyli przewagę emigracji nad ubytkiem naturalnym opisuje typ G. Z kolei typ H skupia jednostki, w których emigracja przewyższa dodatni przyrost naturalny.

Dokonana typologia demograficzna dla Euroregionu Karpackiego pozwoliła określić stan rozwoju ludnościowego poszczególnych obszarów i określić zmiany, jakie zaszły w badanym okresie.

Spośród 11 regionów NUTS 2, w trzech wystąpił dodatni przyrost rzeczywisty ludności, zarówno w roku 2008 jak i w 2010. Były to województwo podkarpackie, Východné Slovensko oraz obwód zakarpcki. W regionach tych, przy utrzymującym się ujemnym saldzie migracji, wzrost liczby ludności wynikał z przyrostu naturalnego przewyższającego emigrację. W pozostałych ośmiu regionach zaobserwowano ubytek rzeczywisty ludności. Przy czym zarówno ujemny przyrost naturalny jak i ujemne saldo migracji występowały w 2008 roku w czterech z nich (obwody lwowski i iwano-frankowski oraz oba okręgi węgierskie), natomiast w roku 2010 – w pięciu (obwód lwowski, okręgi węgierskie oraz Centru i Nord-Est). Niezmiennie w analizowanym okresie w obwodzie czerniowieckim i rumuńskim Nord-Vest dodatnie saldo migracji przewyższał ujemny przyrost naturalny (typ E). Natomiast obwód iwanofrankowski

types include units with actual decline. In type E, natural decrease in population exceeds immigration. Type F is characterized by predominance of natural decline over emigration, whereas the opposite situation, that is the predominance of emigration over natural decline is described by the type G. The H type covers units in which emigration exceeds positive natural increase.

Demographic typology made for the Carpathian Euroregion allowed us to determine the demographic development level of each area and to identify changes that occurred over the period.

Out of 11 regions on NUTS 2 level, a positive actual increase in population both in 2008 and in 2010 was reported in three regions, namely in Podkarpackie voivodship, Východné Slovensko and Zakarpats'ka oblast'. In these regions, with steady negative balance of migration, the growth in population resulted from natural increase which exceeded emigration. In the remaining eight regions the actual decline in population was observed, with both the negative natural increase and negative net migration occurring in 2008 in four of them (L'vivs'ka and Ivano-Frankivs'ka oblast', and both Hungarian counties), and in 2010 in five of them (L'vivs'ka oblast', Hungarian counties as well as Centru and Nord-Est). Invariably, in Chernivets'ka oblast' and Romanian Nord-Vest the negative natural increase exceeded positive net migration (type E) during the analyzed period. Ivano-Frankivs'ka oblast', on the other hand,

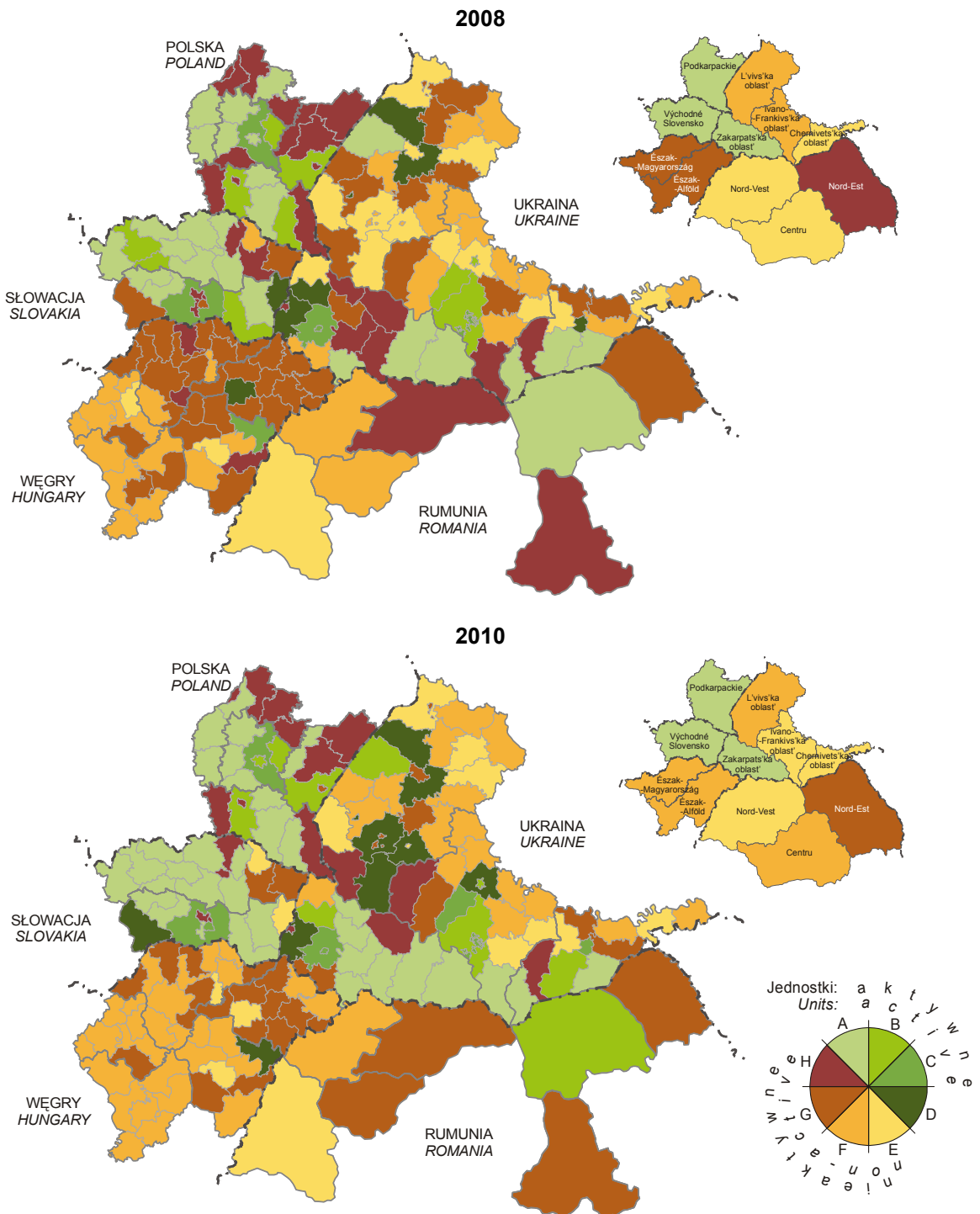
zmienił typ rozwoju z F na E, czyli zmienił kierunek ruchu migracyjnego, jednak nie w takim stopniu, aby zrekompensować straty wynikające z ubytku naturalnego.

Większe zróżnicowanie występowało na poziomie LAU 1 (w przypadku Rumunii ze względu na brak podziału na tym poziomie analizowano NUTS 3). W 2008 roku spośród 185 jednostek w 56 wystąpił dodatni przyrost rzeczywisty ludności, natomiast w 2010 roku w 69 jednostkach. Największy przyrost rzeczywisty w 2008 roku odnotowano w słowackim Kežmarok (typ B) oraz w Czerniowcach na Ukrainie (typ D), zaś 2 lata później w dalszym ciągu w Kežmarok (typ A) i w Košice-okolie (typ C) na Słowacji. Natomiast największy ubytek rzeczywisty ludności spowodowany ujemnym przyrostem naturalnym oraz emigracją (typ G) w 2008 roku odnotowano w rejonie Peremyshliany na Ukrainie oraz w Pétervásárai i Csengeri na Węgrzech, a w 2010 roku w węgierskim Béalpátfalvai i ponownie w Pétervásárai (typ F). Porównując aktywność demograficzną w latach 2008 i 2010, można zauważyć, że wśród badanych jednostek 90 zmieniło typ demograficzny. Spośród nich, w 5 jednostkach, w których w 2008 roku występował dodatni przyrost rzeczywisty, w 2010 miał miejsce ubytek liczby ludności, zaś w 18 jednostkach zaszła sytuacja odwrotna, co jest zjawiskiem korzystnym. W pozostałych 67 jednostkach nastąpiła zmiana typu rozwoju demograficznego, która nie miała wpływu na kierunek zmian w liczbie ludności.

changed its type of development from F to E, which changed the direction of migratory flows, but not to the extent to compensate for losses resulting from the natural decline.

Larger differences occurred at LAU 1 level (in the case of Romania, NUTS 3 level was analyzed as there are no lower levels of division). Out of 185 units, 56 in 2008 and 69 in 2010 reported positive actual increase in population. The largest actual increase in 2008 was recorded in Slovakian Kežmarok (type B) and in Chernivtsi in Ukraine (type D), and 2 years later still in Kežmarok (type A) and Košice-okolie (type C) in Slovakia. The largest actual population decline in 2008 caused by negative natural increase and migration (type G) was recorded in Peremyshliany in Ukraine and Pétervásárai and Csengeri in Hungary, and in 2010 in the Hungarian Béalpátfalvai and again in Pétervásárai (type F). Comparing the demographic activity in 2008 and 2010, it can be seen that 90 surveyed units changed the demographic type. Of these, five units which had positive actual increase in 2008 recorded decline in population in 2010, whereas 18 units reported a reverse phenomenon, which is a positive situation. In the remaining 67 units a change of the demographic development type occurred, which had no influence on the direction of changes in the number of population.

Mapa 3. Typologia demograficzna (metoda Webba)
Map 3. Demographic typology (Webb method)



Typ: Type:

- A – dodatni przyrost naturalny rekompensuje ujemne saldo migracji
- B – dodatni przyrost naturalny jest wyższy od dodatniego salda migracji
- C – dodatni przyrost naturalny jest niższy od dodatniego salda migracji
- D – ujemny przyrost naturalny jest rekompensowany przez dodatnie saldo migracji
- E – ujemny przyrost naturalny nie jest rekompensowany przez dodatnie saldo migracji
- F – wartość bezwzględna ujemnego przyrostu naturalnego jest wyższa od wartości bezwzględnej ujemnego salda migracji
- G – wartość bezwzględna ujemnego przyrostu naturalnego jest niższa od wartości bezwzględnej ujemnego salda migracji
- H – dodatni przyrost naturalny nie rekompensuje ujemnego salda migracji

- positive natural increase compensates negative net migration*
- positive natural increase is higher than positive net migration*
- positive natural increase is lower than positive net migration*
- negative natural increase is compensated by positive net migration*
- negative natural increase is not compensated by positive net migration*
- the absolute value of negative natural increase is higher than the absolute value of negative net migration*
- the absolute value of negative natural increase is lower than the absolute value of negative net migration*
- positive natural increase does not compensate negative net migration*

IV. ANALIZA POZIOMU ROZWOJU SPOŁECZNO- -GOSPODARCZEGO RE- GIONÓW TWORZĄCYCH EUROREGION KARPACKI

W celu zbadania oraz porównania poziomu rozwoju społeczno-gospodarczego poszczególnych regionów wchodzących do Euroregionu Karpackiego posłużono się taksonomiczną metodą wzorca rozwoju. W oparciu o mierniki cząstkowe zbudowano wskaźnik zagregowany, pozwalający na ujęcie kompleksowe, umożliwiając tym samym formułowanie syntetycznych opinii na temat badanych regionów, podczas gdy wskaźniki cząstkowe informują tylko o poszczególnych elementach poziomu rozwoju. Prawidłowo dobrany zestaw cech do analizy powinien możliwie dokładnie opisywać badane zjawiska, a jednocześnie być niezbyt liczny. Aby spełnić te wymagania wyeliminowano cechy, które wnoszą takie same czy bardzo podobne informacje o badanym zjawisku, wykazują wysoką współzależność lub niewielką zmienność. W przypadku porównań międzynarodowych zasadniczy problem stanowi dostępność porównywalnych danych statystycznych dla wszystkich regionów na danym poziomie agregacji. Analizę przeprowadzono dla regionów odpowiadających poziomowi NUTS 2.

Uwzględniając zarówno kryteria merytoryczne jak i formalne, do badania przyjęto ostatecznie 16 cech diagnos-

IV. ANALYSIS OF THE SOCIO- -ECONOMIC DEVELOPMENT OF REGIONS OF THE CARPATHIAN EUROREGION

In order to examine and compare of the level of socio-economic development of the regions within the Carpathian Euroregion the taxonomic method of development pattern has been used. On the basis of partial measures an aggregated index has been developed allowing for a complex approach, thereby enabling the formulation of synthetic opinions on the surveyed regions, whereas the partial indexes provide information only about individual elements of the development level. A properly chosen set of features for the analysis should describe the phenomena as closely as possible, being not too numerous at the same time. To meet these requirements, the features that provide the same or very similar information about the surveyed phenomenon, show a high correlation or low variability, have been eliminated. For international comparisons, the main problem is the availability of comparable statistical data for all regions at a given level of aggregation. The analysis has been conducted for the regions corresponding to NUTS 2 level.

Taking into account both substantive and formal criteria, 16 diagnostic features

tycznych. Spośród nich 14 ma charakter stymulant: ludność na 1 km², ludność w wieku 15-64 lata w % ogółu, przyrost naturalny na 1000 ludności, saldo migracji na 1000 ludności, współczynnik aktywności zawodowej ludności w wieku 15 lat i więcej, przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto, mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności, studenci szkół wyższych na 10 tys. ludności, lekarze na 10 tys. ludności, korzystający z noclegów w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania na 1000 ludności, nakłady na działalność badawczą i rozwojową w % PKB, grunty leśne w % powierzchni ogólnej, samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności oraz PKB na 1 mieszkańca. Natomiast 2 cechy przyjęte do analizy mają charakter destymulant: zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych oraz stopa bezrobocia (średnioroczna według BAEL). Ze względu na wysoki współczynnik korelacji oraz małą zmienność odrzucono m.in.: medianę wieku ludności, współczynnik dzietności ogólnej, współczynnik płodności, współczynnik dynamiki demograficznej, pracujących na 1000 ludności, wskaźnik zatrudnienia ludności w wieku produkcyjnym, przeciętną powierzchnię użytkową 1 mieszkania oddanego do użytkowania, miejsca noclegowe w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania na 1000 ludności, użytki rolne w % powierzchni ogólnej.

W związku z tym, że produkt krajowy brutto w przeliczeniu na jednego mieszkańca zawiera syntetyczną informację o poziomie rozwoju gospodarczego, a reszta wybranych wskaźników niesie informacje

have been finally adopted for the study, of which 14 are stimulants. These are: the population per 1 km², population aged 15-64 in % of total, natural increase per 1000 population, net migration per 1000 population, activity rate of population aged 15 and over, average monthly gross wage and salary, dwellings completed per 1000 population, university students per 10 thousand population, doctors per 10 thousand population, tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments per 1000 population, expenditures on research and development activity in % of GDP, forest land in % of total area, registered passenger cars per 1000 population and GDP per capita. The remaining two features taken for analysis are destimulants: infant deaths per 1000 live births and the unemployment rate (LFS annual average). Due to the high correlation coefficient and low variability the following have been rejected, among others: the median age of the population, total fertility rate, fertility rate, the rate of demographic dynamics, employed persons per 1000 population, the employment rate of working-age population, average usable floor space of one dwelling completed, bed places in collective tourist accommodation establishments per 1000 population, agricultural land in % of total area.

Because of the fact that the gross domestic product per capita contains a synthetic information about the level of economic development, and other indices

o elementach mających wpływ na jakość życia, wskaźnikowi PKB przypisano wagę 5-krotnie większą niż pozostałym wskaźnikom cząstkowym, które potraktowano równoważnie.

Wartości wskaźników cząstkowych dla poszczególnych regionów i lat zaprezentowane są w części tabelarycznej. Porównano je także na wykresach, przedstawiając od kształtujących się najkorzystniej w 2010 roku.

W oparciu o przyjęte cechy diagnostyczne, dla wszystkich regionów obliczono wartości taksonomicznego miernika rozwoju³ dla lat 2008-2010. Na tej podstawie utworzono ranking regionów, porządkujący je ze względu na poziom rozwoju społeczno-gospodarczego.

Ranking regionów wchodzących do Euroregionu Karpackiego według wartości taksonomicznego miernika rozwoju (TMR) w latach 2008-2010 przedstawia poniższe zestawienie:

provide information about the elements that affect the quality of life, the GDP indicator was assigned a weight five times higher than the other partial indicators, which were treated equally.

The values of partial indicators for different regions and years are presented in the tables. They were also compared on charts, starting with the 2010 best ones.

On the basis of the accepted diagnostic features, the values of the taxonomic measure of development³ were calculated for all regions for the years 2008-2010. This served as a basis for establishing a ranking of regions in which they are classified in terms of the level of socio-economic development.

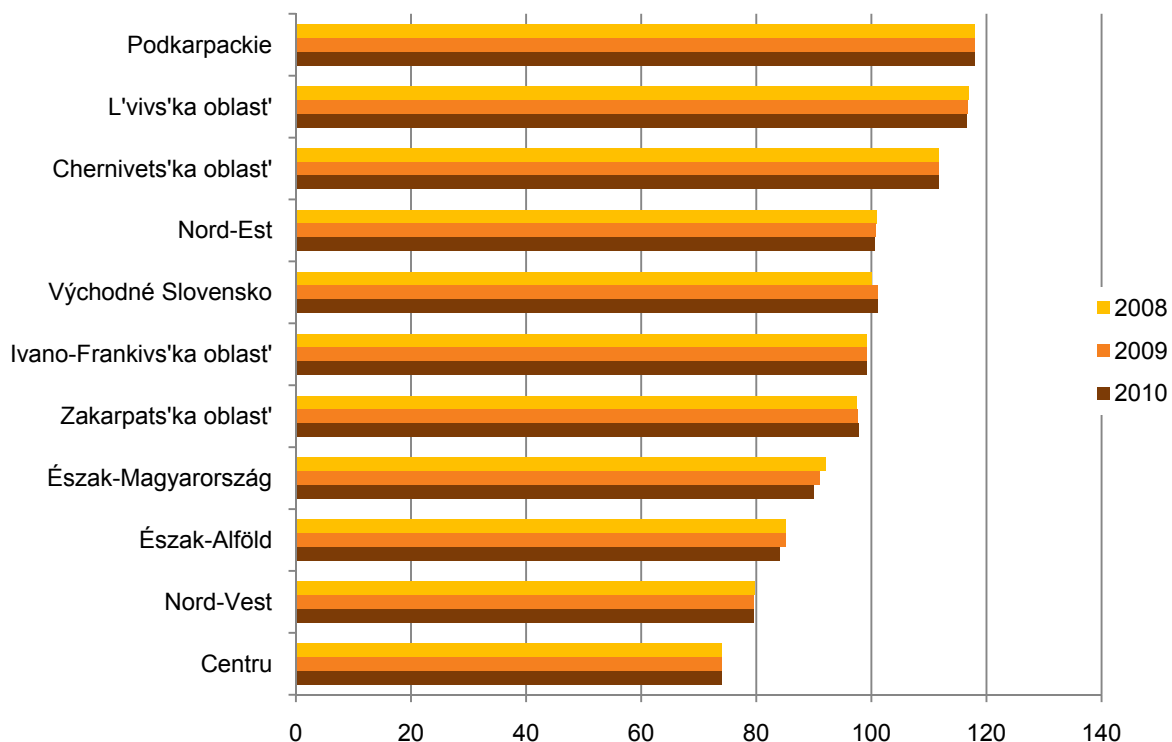
The ranking of regions of the Carpathian Euroregion by the value of the taxonomic measure of development (TMR) in the years 2008-2010 is presented below:

Region (NUTS 2)	2008		2009		2010	
	pozycja place	TMR	pozycja place	TMR	pozycja place	TMR
Podkarpackie	1	0,408	1	0,464	1	0,447
Nord-Vest	3	0,284	3	0,307	3	0,292
Centru	4	0,253	4	0,288	4	0,289
Nord-Est	8	0,148	7	0,183	10	0,135
Východné Slovensko	2	0,338	2	0,392	2	0,368
Chernivets'ka oblast'	9	0,108	10	0,127	8	0,143
Ivano-Frankivs'ka oblast'	7	0,150	8	0,165	7	0,147
L'vivs'ka oblast'	5	0,197	5	0,211	5	0,194
Zakarpats'ka oblast'	11	0,070	11	0,059	11	0,073
Észak-Magyarország	10	0,093	9	0,135	9	0,137
Észak-Alföld	6	0,191	6	0,207	6	0,187

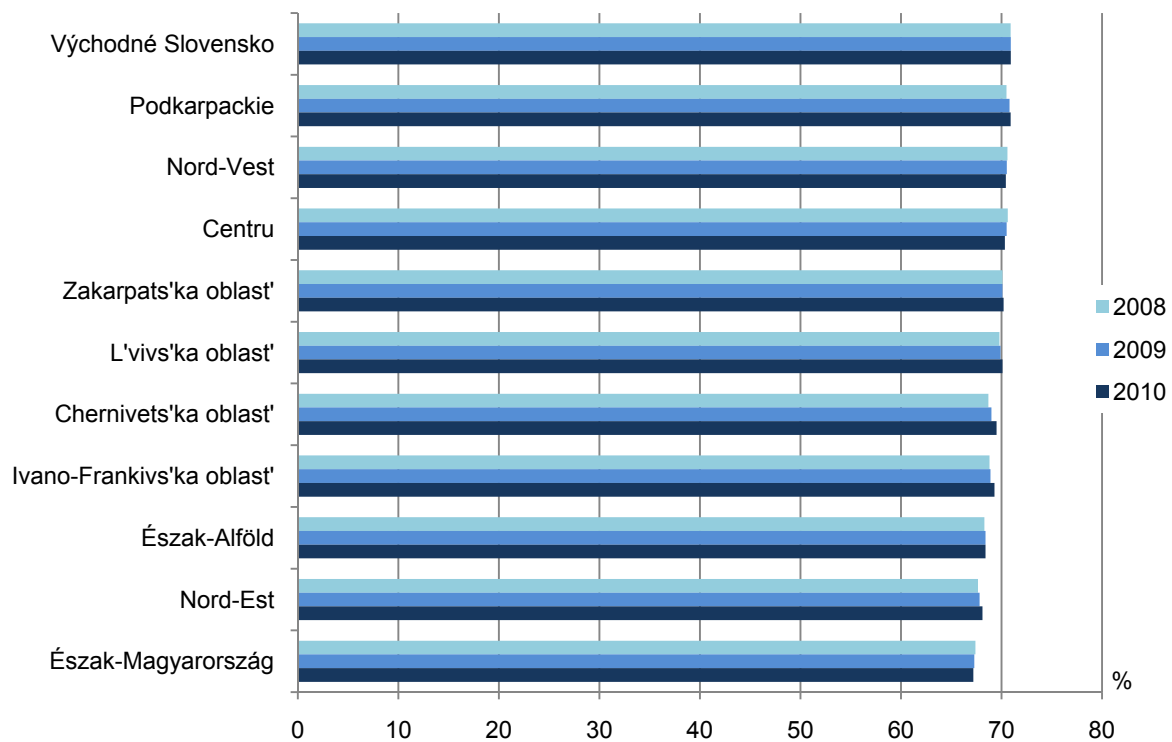
³ Procedura obliczeń została opisana szczegółowo w „Analizie poziomu rozwoju społeczno-gospodarczego województwa podkarpackiego w 1999 r.”, Błachut B., Cierpień-Wolan M., Wojnar E., Urząd Statystyczny w Rzeszowie, Rzeszów 2000.

Calculation procedure was described in detail in the book "Analiza poziomu rozwoju społeczno-gospodarczego województwa podkarpackiego w 1999 r.”, Błachut B., Cierpień-Wolan M., Wojnar E., the Statistical Office in Rzeszow, Rzeszow 2000.

Wykres 2. Ludność na 1 km²
Chart 2. Population per 1 km²

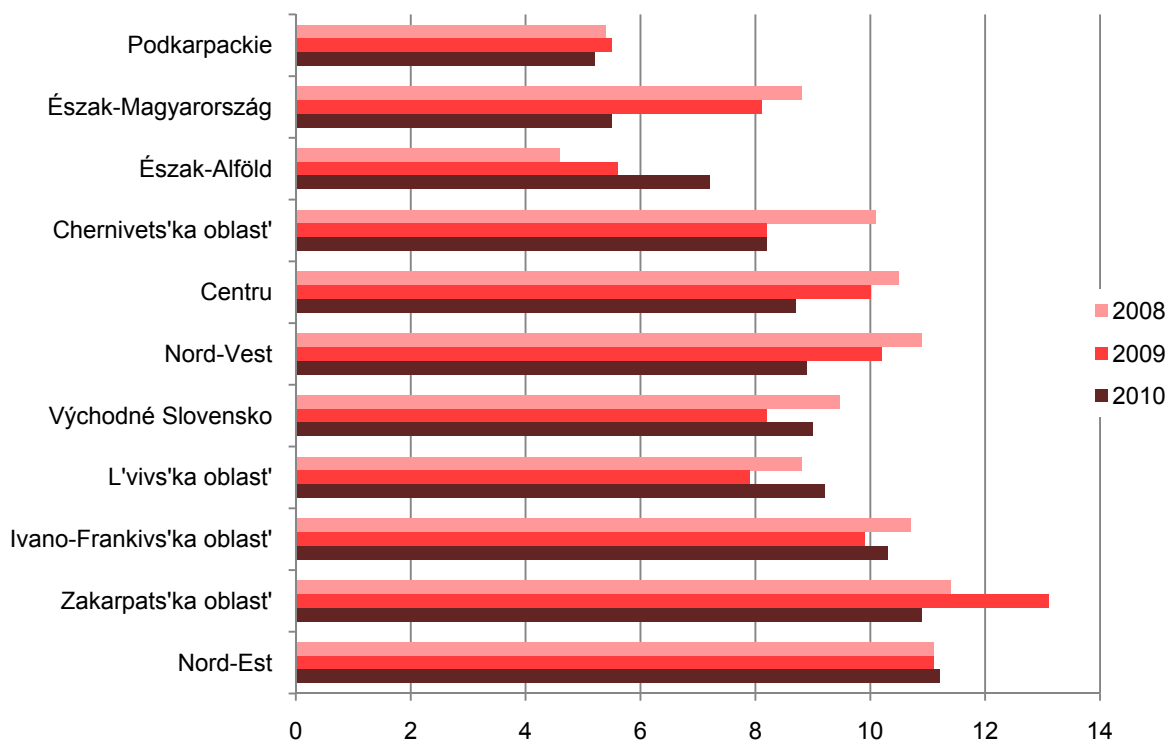


Wykres 3. Ludność w wieku 15-64 lata w % ogółem
Chart 3. Population at age 15-64 in % of total



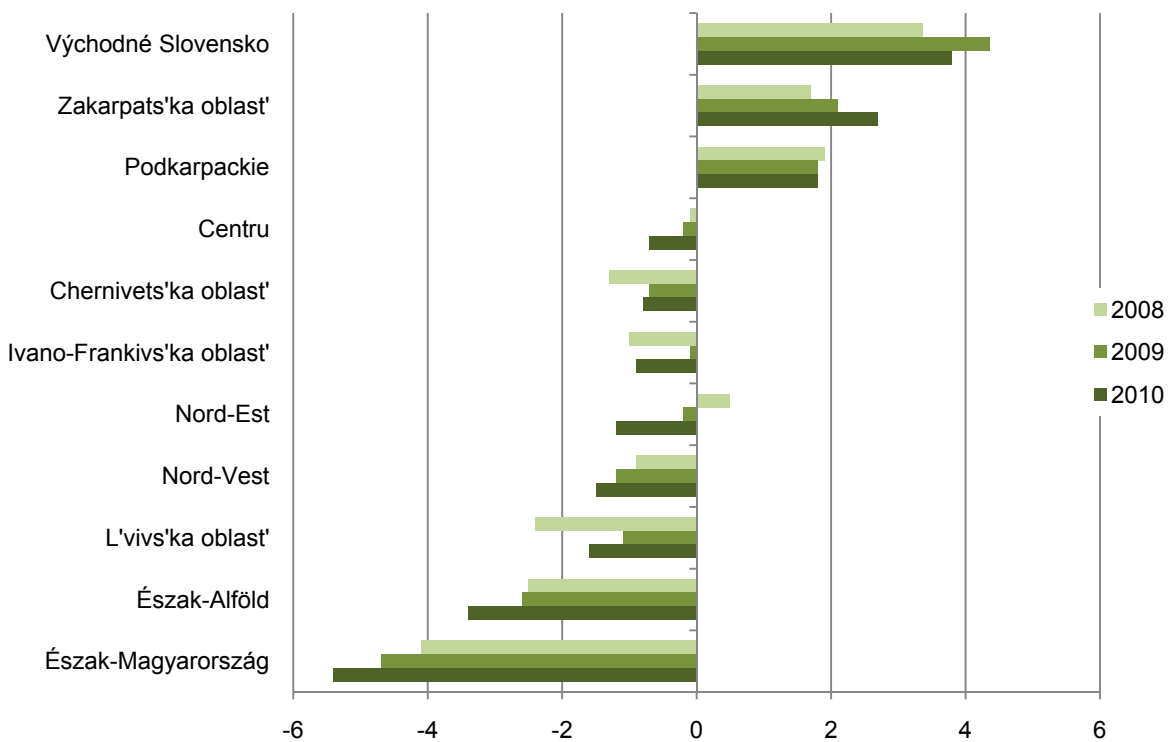
Wykres 4. Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych

Chart 4. Infant deaths per 1000 live births



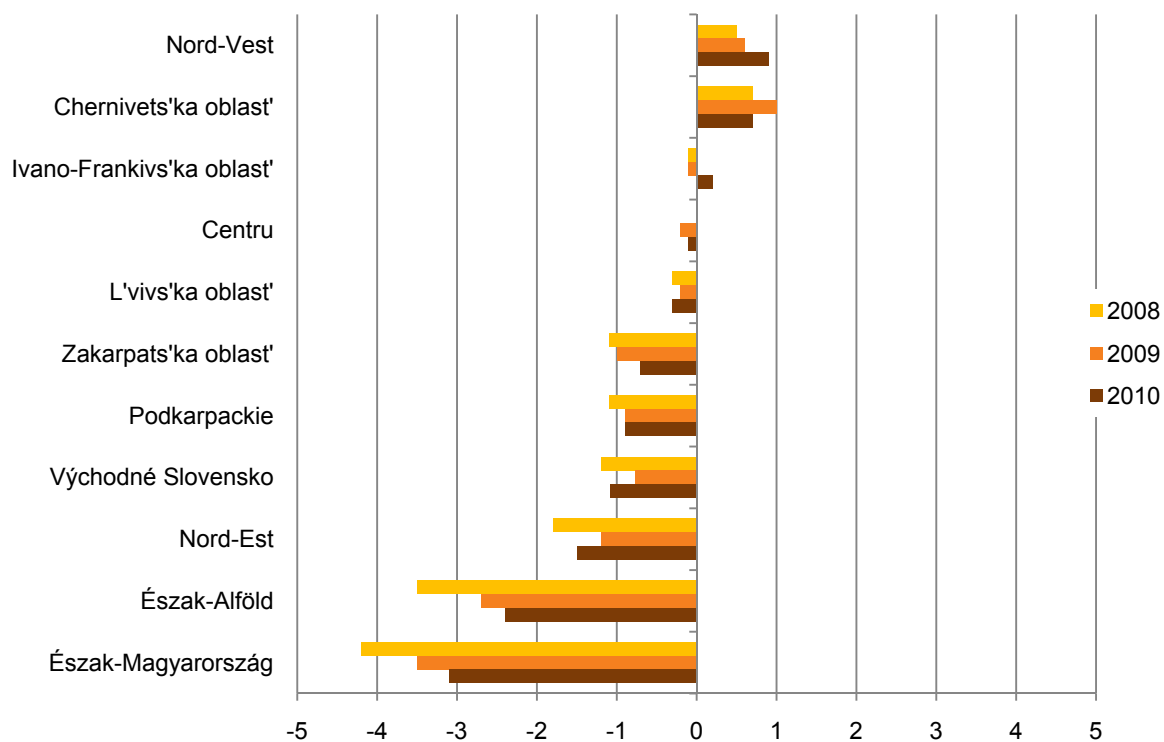
Wykres 5. Przyrost naturalny na 1000 ludności

Chart 5. Natural increase per 1000 population



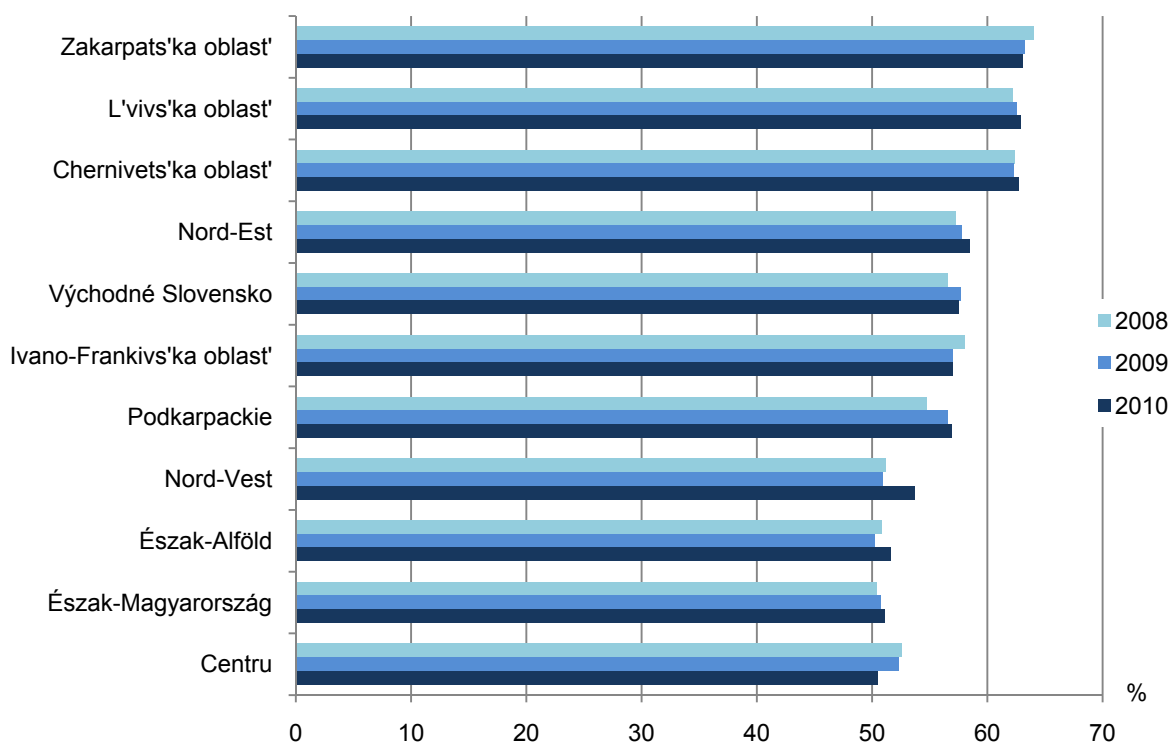
Wykres 6. Saldo migracji na 1000 ludności

Chart 6. Net migration per 1000 population



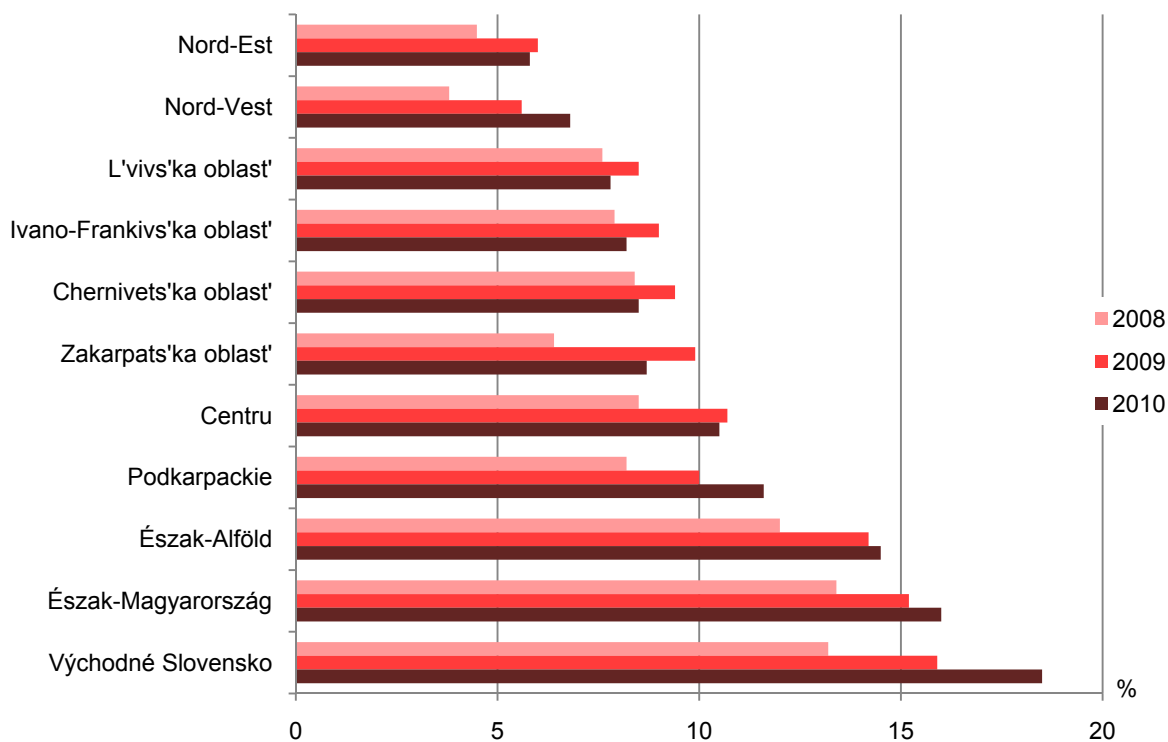
Wykres 7. Współczynnik aktywności zawodowej według BAEL

Chart 7. Activity rate by LFS



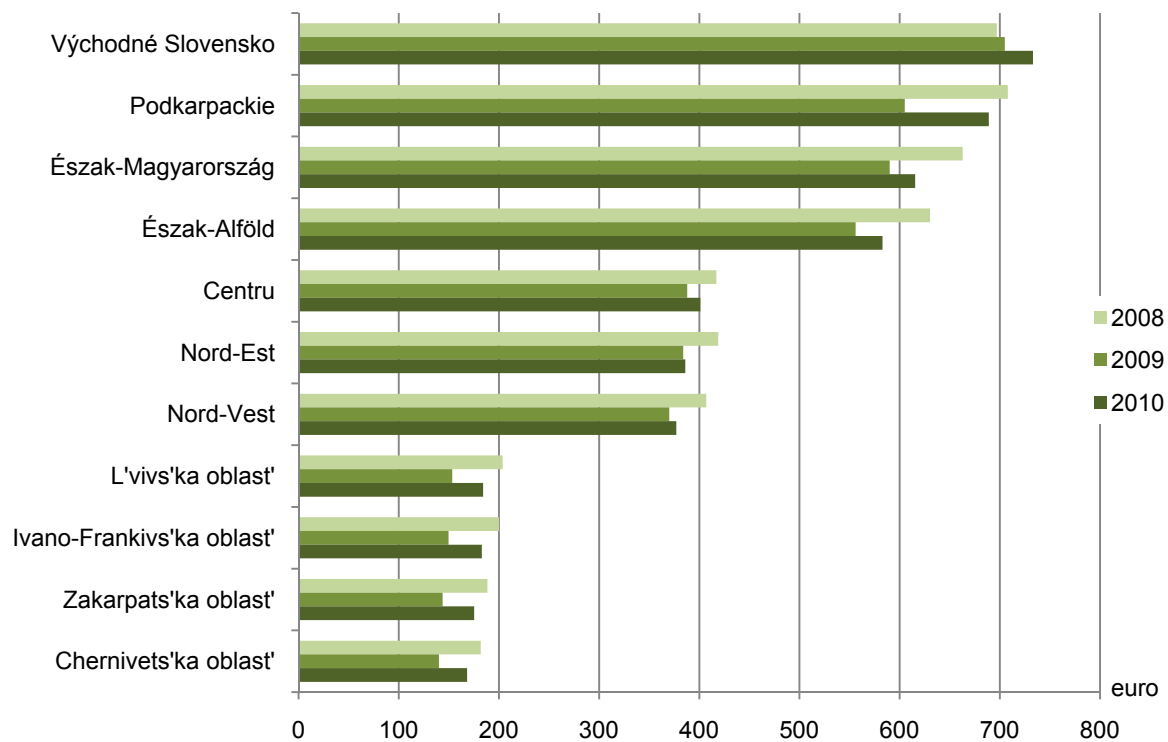
Wykres 8. Stopa bezrobocia według BAEL

Chart 8. Unemployment rate by LFS



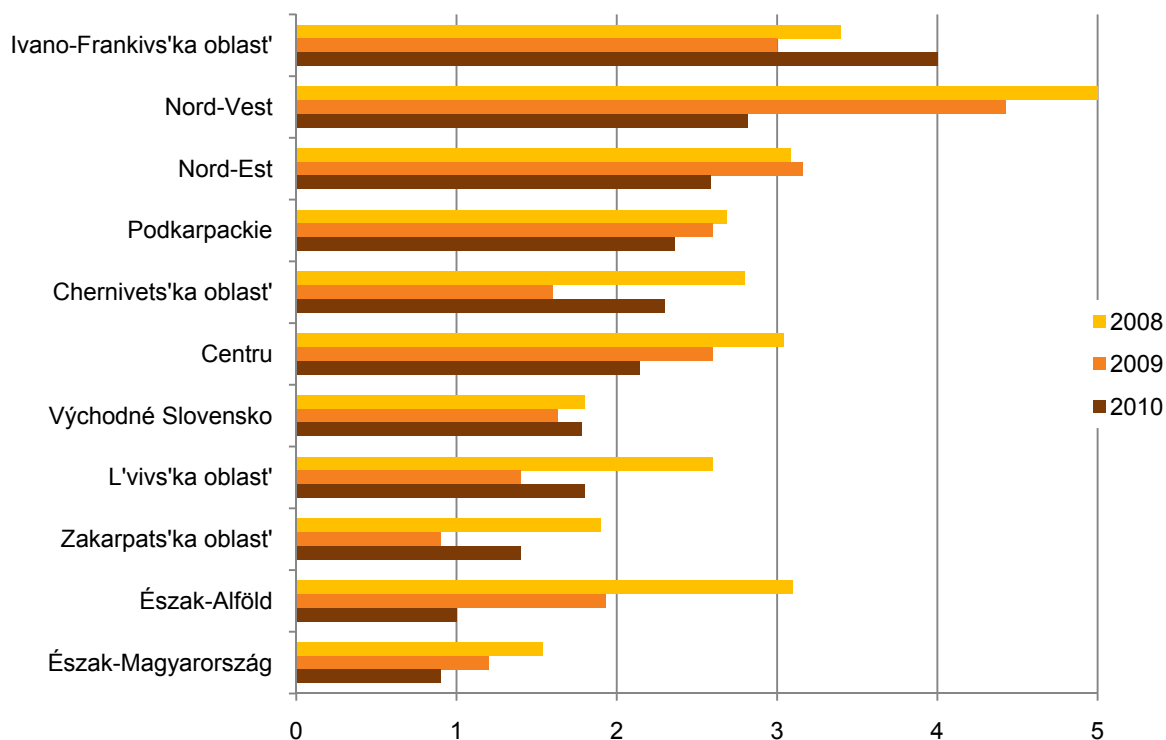
Wykres 9. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto

Chart 9. Average monthly gross wages and salaries



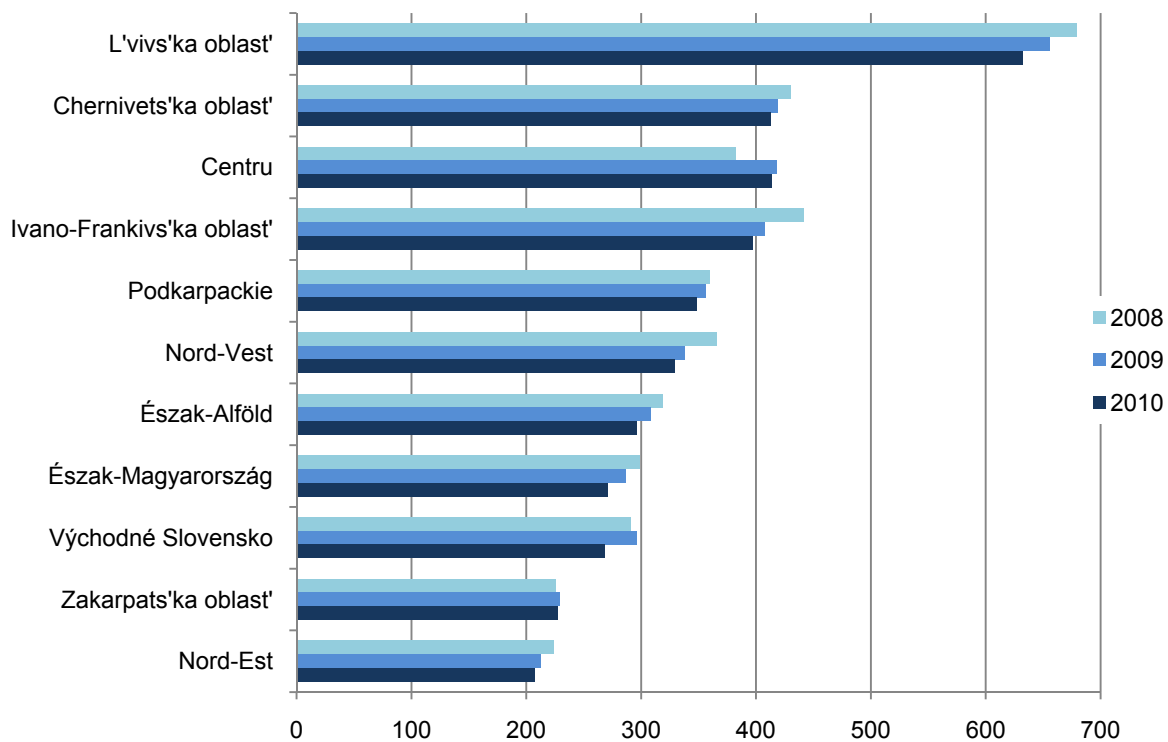
Wykres 10. Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności

Chart 10. Dwellings completed per 1000 population



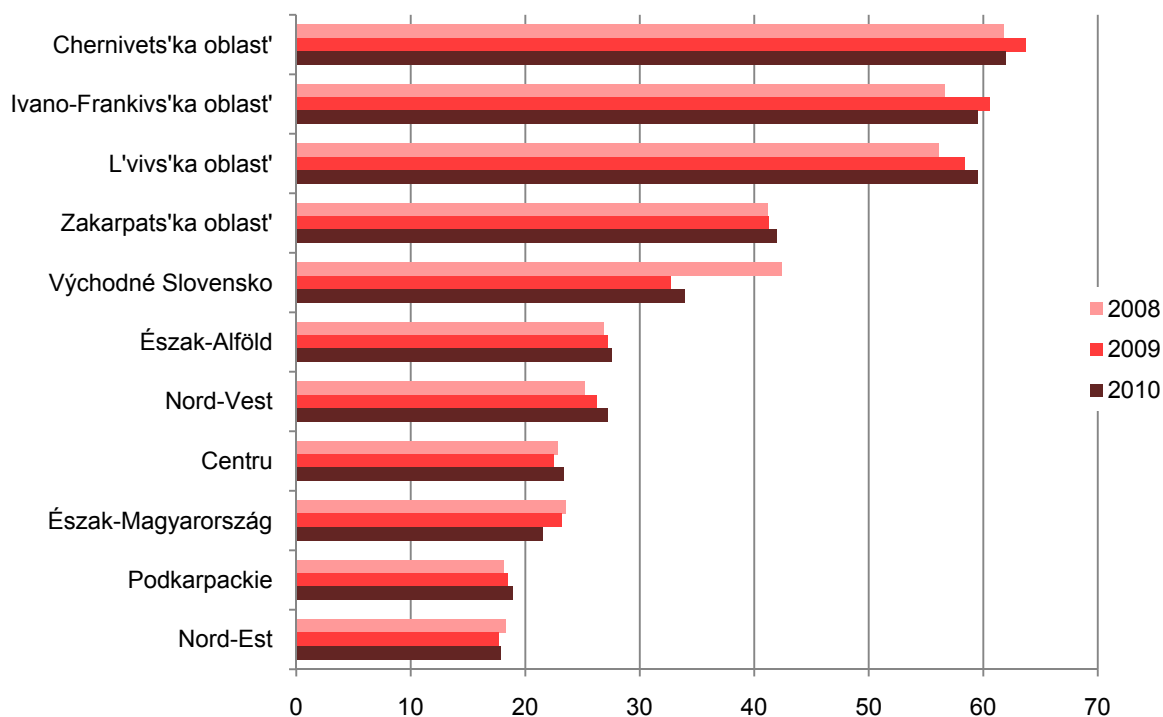
Wykres 11. Studenci szkół wyższych na 10 tys. ludności

Chart 11. Students of higher education institutions per 10 thous. population



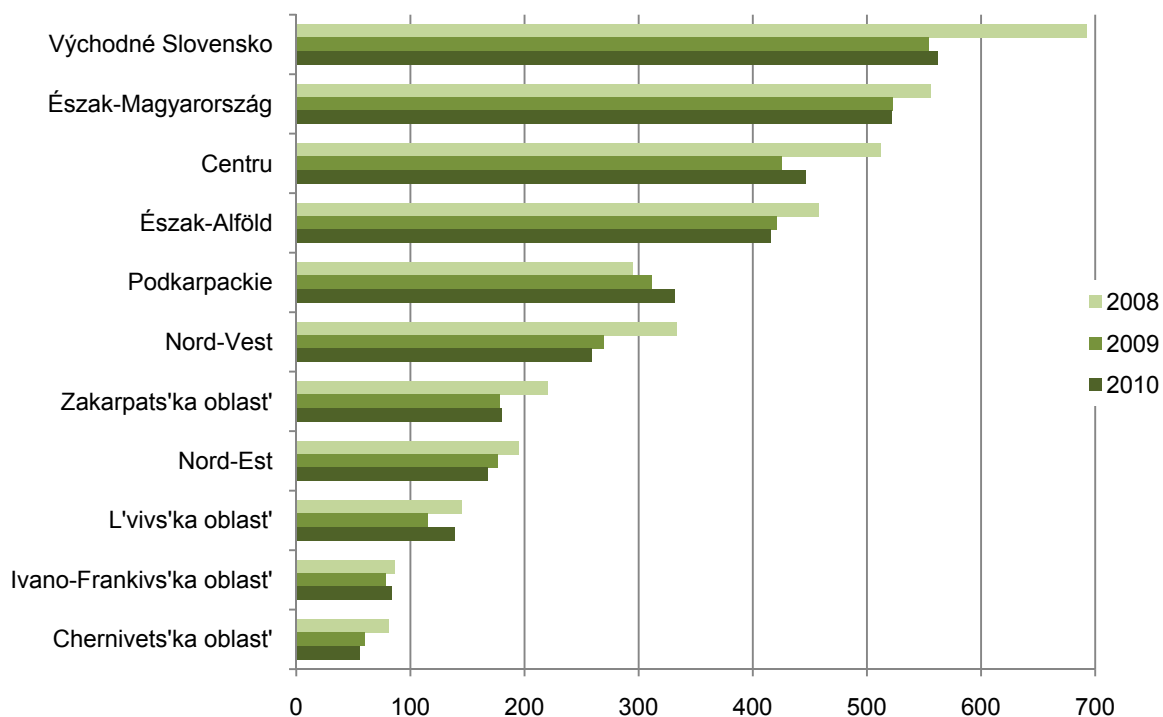
Wykres 12. Lekarze na 10 tys. ludności

Chart 12. Doctors per 10 thous. population



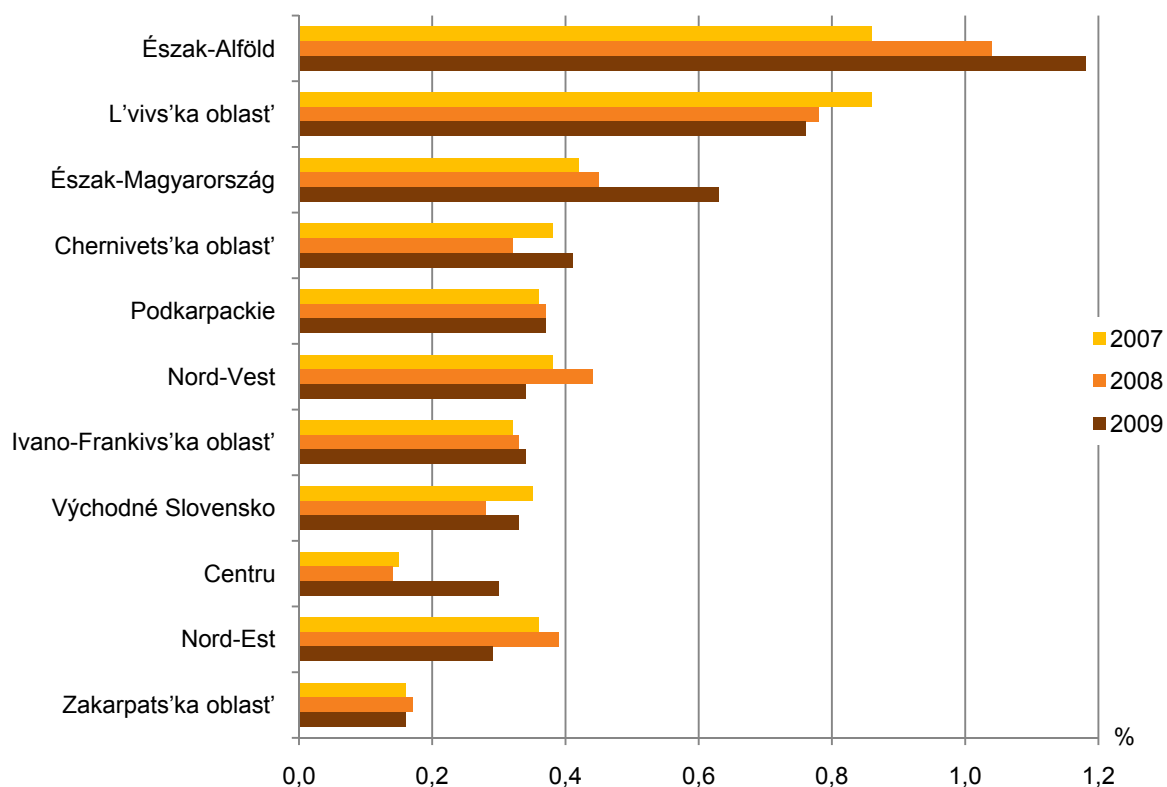
Wykres 13. Korzystający z noclegów w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania na 1000 ludności

Chart 13. Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments per 1000 population



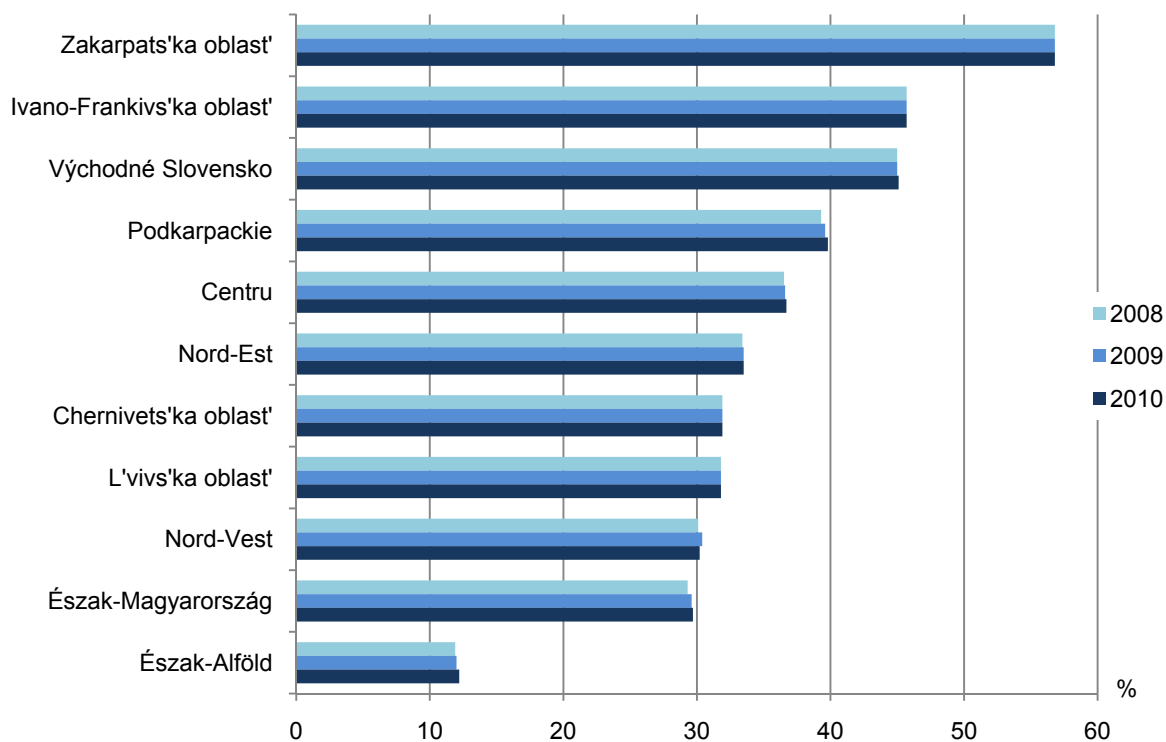
Wykres 14. Nakłady na działalność badawczą i rozwojową w % PKB

Chart 14. Expenditures on research and development activity in % of GDP



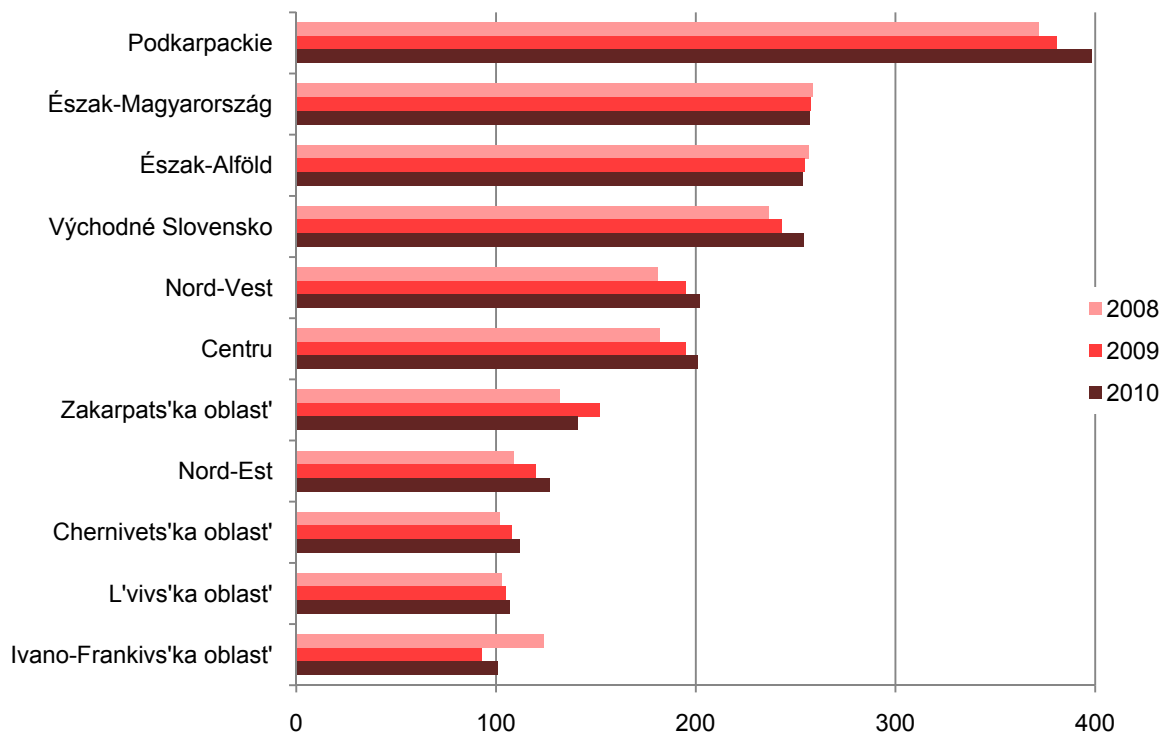
Wykres 15. Grunty leśne w % powierzchni ogólnej

Chart 15. Forest land in % of total area



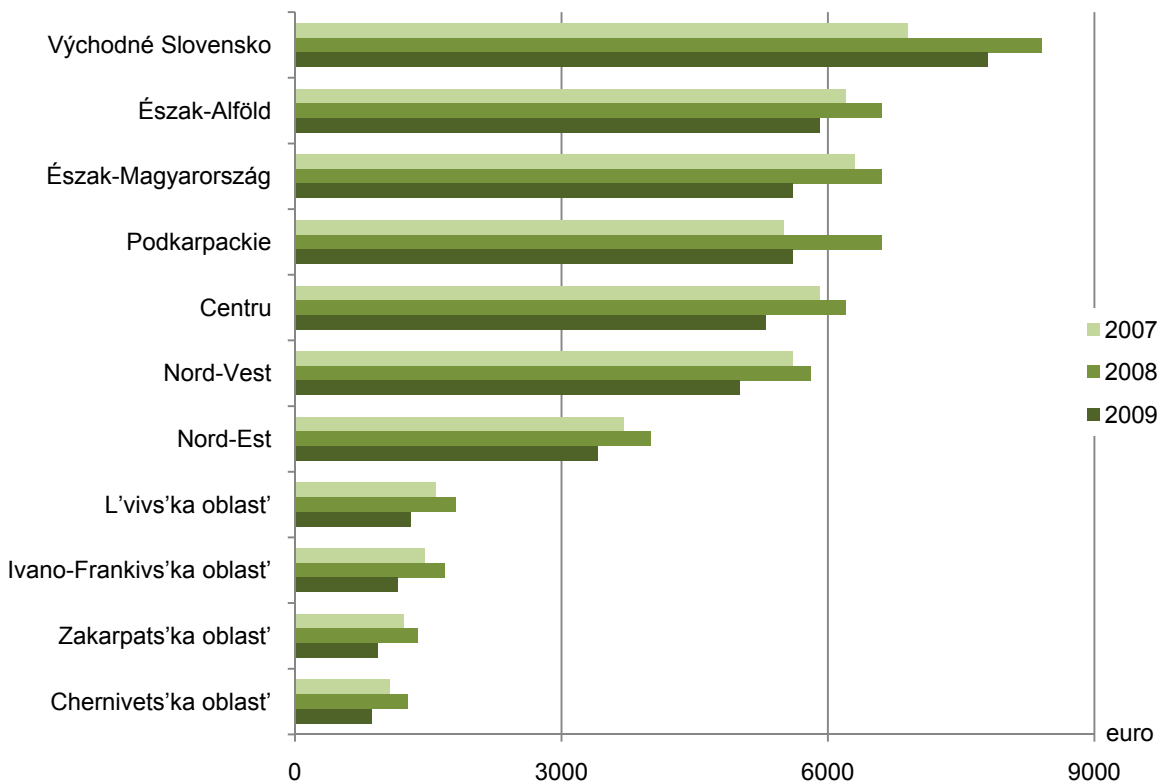
Wykres 16. Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności

Chart 16. Registered passenger cars per 1000 population



Wykres 17. Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca

Chart 17. Gross domestic product per capita



W rankingu regionów (NUTS 2), sporządzonym w oparciu o taksonomiczny miernik rozwoju, w okresie objętym analizą pierwsze dwa miejsca zajmowały niezmienne województwo podkarpackie oraz Východné Slovensko. Pozycje trzecią i czwartą zajmowały okręgi rumuńskie Nord-Vest i Centru. Na miejscu piątym plasował się obwód lwowski, a na szóstym węgierski okręg Észak-Alföld. Obwód iwanofrankowski zajmował naprzemiennie miejsce siódme i ósme. Z kolei rumuński Nord-Est zmienił pozycję z ósmej w 2008 roku na dziesiątą w 2010 roku. Obwód czerniowiecki, który w 2008 roku był na miejscu dziewiątym, w 2010 roku znalazł się na ósmej pozycji. Węgierski okręg Észak-Magyarország w 2008 roku uplasował się na dziesiątym miejscu a w latach następnych o jedną pozycję wyżej. Natomiast ostatnie miejsce, biorąc pod uwagę przyjęte cechy, zajął obwód zakarpacki.

V. OCENA STRATEGII ROZWOJU REGIONÓW Z WYKORZYSTANIEM ANALITYCZNEGO PROCESU HIERARCHICZNEGO

Do analizy rozwoju społeczno-gospodarczego obszarów wchodzących do Euroregionu Karpackiego wykorzystano również analityczny proces hierarchiczny (AHP), który pozwala na ocenę ważności

During the whole period covered by the analysis the first two places of the region ranking (NUTS 2 level) were invariably occupied by Podkarpackie voivodship and Východné Slovensko. The third and fourth place were occupied by Romanian counties Nord-Vest and Centru. The L'vivs'ka oblast' was placed in the fifth place, and Hungarian county Észak-Alföld in the sixth. The seventh and eighth places were occupied alternately by Ivano-Frankivs'ka oblast' whereas the Romanian region of Nord-Est changed its eight position in 2008 to the ninth in 2010. Chernivets'ka oblast', which occupied the ninth position in 2008, was placed eight in 2010. The Hungarian county Észak-Magyarország was ranked tenth in 2008 and one place higher in the following years, whereas Zakarpats'ka oblast' was placed last in terms of the considered characteristics.

V. EVALUATION OF DEVELOPMENT STRATEGY OF REGIONS USING ANALYTIC HIERARCHY PROCESS

In order to carry out the analysis of socio-economic development of the regions of the Carpathian Euroregion analytic hierarchy process (AHP) has been also used. It allows for assessing the validity of

czynników wpływających na rozwój regionów (słabych i mocnych stron oraz szans i zagrożeń), wyznaczenie dla nich syntetycznych ocen uwarunkowań wewnętrznych i zewnętrznych, a na tej podstawie rozpoznanie typów rozwojowych badanych jednostek. W trakcie analizy rozpatrywano te same wskaźniki, które posłużyły wcześniej do zbudowania taksonomicznego miernika rozwoju.

W pierwszym etapie analizy stworzono dwie struktury hierarchiczne dotyczące zewnętrznych i wewnętrznych uwarunkowań rozwoju społeczno-gospodarczego regionów, a następnie poddano eksperckiej ocenie mocne i słabe strony oraz szanse i zagrożenia danej jednostki na poziomie NUTS 2. Kolejnym etapem było określenie wag dla wskaźników użytych w analizie SWOT z zastosowaniem metody AHP, które polegało na porównaniu parami tych wskaźników na każdym poziomie hierarchii przy wykorzystaniu skali Saaty'ego.⁴ Poprawność przeprowadzonych porównań sprawdzono wykorzystując miernik CR, który określa, w jakim stopniu wzajemne porównania wskaźników są zgodne. Następnie wskaźniki poddano normalizacji oraz określono wartości współrzędnych położenia regionów względem zewnętrznych i wewnętrznych uwarunkowań

the factors affecting the development of the regions (strengths and weaknesses, as well as opportunities and threats) and designation of synthetic evaluations of internal and external conditions, which are used for identifying development types of the surveyed units. During the analysis the same indicators that were used earlier to develop the taxonomic measure of development have been used.

In the first stage of the analysis two hierarchical structures for internal and external conditions of socio-economic development of regions were developed. Then, an expert opinion of strengths and weaknesses as well as opportunities and risks of a given unit at NUTS 2 level was prepared. The next step was to determine the weights for the indicators used in the SWOT analysis using the method of AHP, which was based on pairwise comparison of these indicators at each level of the hierarchy by using the Saaty scale.⁴ The correctness of the performed comparisons was checked using the CR meter, which determines the extent to which the mutual comparisons of indicators are consistent. Then, the ratios were normalized and the values of the coordinates of the regions in

⁴ Skala Saaty'ego określa charakter zależności (np. jeden wskaźnik ma takie samo znaczenie jak drugi, jeden wskaźnik ma bezwzględnie większe znaczenie niż drugi).

Saaty's Scale defines the nature of dependency (e.g. an indicator has the same significance as the second one, an indicator is absolutely more important than the other).

rozwoju. Jako końcowy wynik przedstawiono położenie badanych jednostek na płaszczyźnie diagramu podzielonego na ćwiartki, reprezentujące cztery typy strategii rozwoju: agresywną, konserwatywną, defensywną i konkurencyjną.

Strategia agresywna (maxi-maxi) charakteryzuje obszary, gdzie przeważają ich mocne strony oraz szanse w ich otoczeniu, jest to strategia silnej ekspansji i zdywersyfikowanego rozwoju.

Z kolei strategia bazująca na dużym potencjale wewnętrznym, ale która musi próbować przezwyciężyć zagrożenia płynące z zewnątrz to strategia konserwatywna (maxi-mini).

Natomiast strategia konkurencyjna (mini-maxi) charakteryzuje regiony, które mają przewagę słabych stron nad mocnymi, ale sprzyja im układ warunków zewnętrznych.

Strategia defensywna (mini-mini) charakteryzuje obszary, które mają mniej szans rozwojowych aniżeli regiony realizujące pozostałe typy strategii. Obszary te istnieją w mniej przychylnym otoczeniu, a ich potencjał rozwojowy jest słabszy. Strategia ta polega głównie na zapewnieniu im co najmniej takiej pozycji, jaką mają obecnie i zminimalizowaniu zagrożeń oraz występujących wewnątrz obszaru słabości.

Dla pozostałych regionów, które nie mają wyraźnych mocnych i słabych stron, określana jest strategia mieszana.

relation to internal and external conditions of socio-economic development were given. The final result was the location of the units at the diagram divided into quarters representing the four types of the strategy of development: aggressive, traditional, defensive and competitive.

The aggressive strategy (maxi-maxi) is characteristic for areas where strengths and opportunities are predominant in their environment. It is a strategy of strong expansion and diversified development.

The strategy which is based on high internal potential, but which have to try to overcome external risks is called the traditional strategy (maxi-mini).

The competitive strategy (mini-maxi) is characteristic for regions in which weaknesses outweigh strengths, but which are supported by external conditions.

The defensive strategy (mini-mini) is characteristic for areas that have fewer growth opportunities than regions implementing other types of strategies. These areas are in less favorable environments, and their development potential is weaker. This strategy is mainly to provide them with at least a position in which they are now and to minimize risks and internal weaknesses.

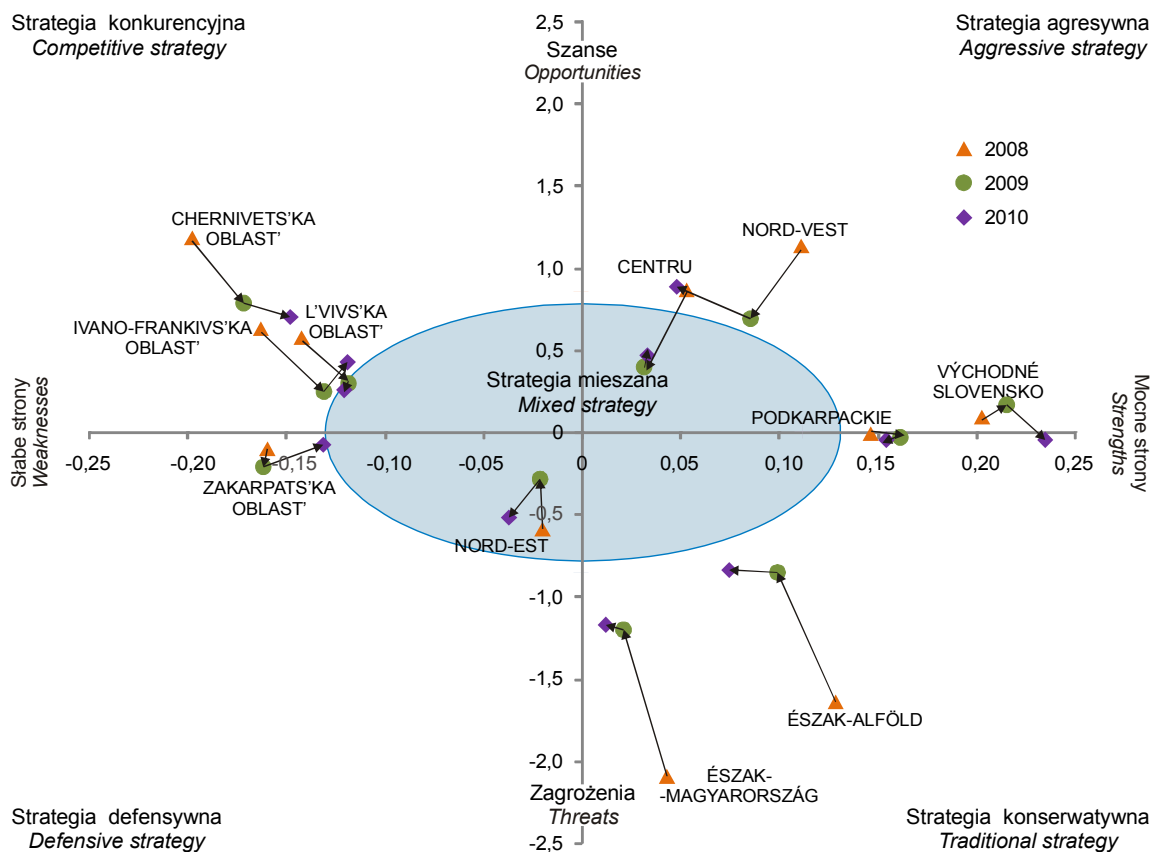
For other regions which do not have clear strengths and weaknesses the mixed strategy is determined.

Przeprowadzona analiza pozwoliła określić, jakie strategie rozwoju były realizowane przez poszczególne regiony Euroregionu Karpackiego w latach 2008-2010.

The analysis allowed us to determine which strategies of development were implemented by different regions of the Carpathian Euroregion in the years 2008-2010.

Wykres 18. Typy strategii rozwoju (metoda AHP)

Chart 18. Types of development strategies (AHP method)



Wyraźna strategia agresywna charakteryzowała okręg rumuński – Nord-Vest, który wykazywał przewagę mocnych stron oraz szans w jego otoczeniu. Na pograniczu strategii agresywnej i konserwatywnej znalazło się Východné Slovensko, które bazuje na swoim dużym potencjale wewnętrznym. Strategię agresywną w 2008 roku miał też rumuński okręg Centru,

A clear aggressive strategy was used by the Romanian county Nord-Vest, in which strengths and opportunities were predominant in its environment. Východné Slovensko, which is based on its high internal potential, combined the aggressive and the conservative strategy. The Romanian county Centru had also the aggressive strategy in 2008, but in later

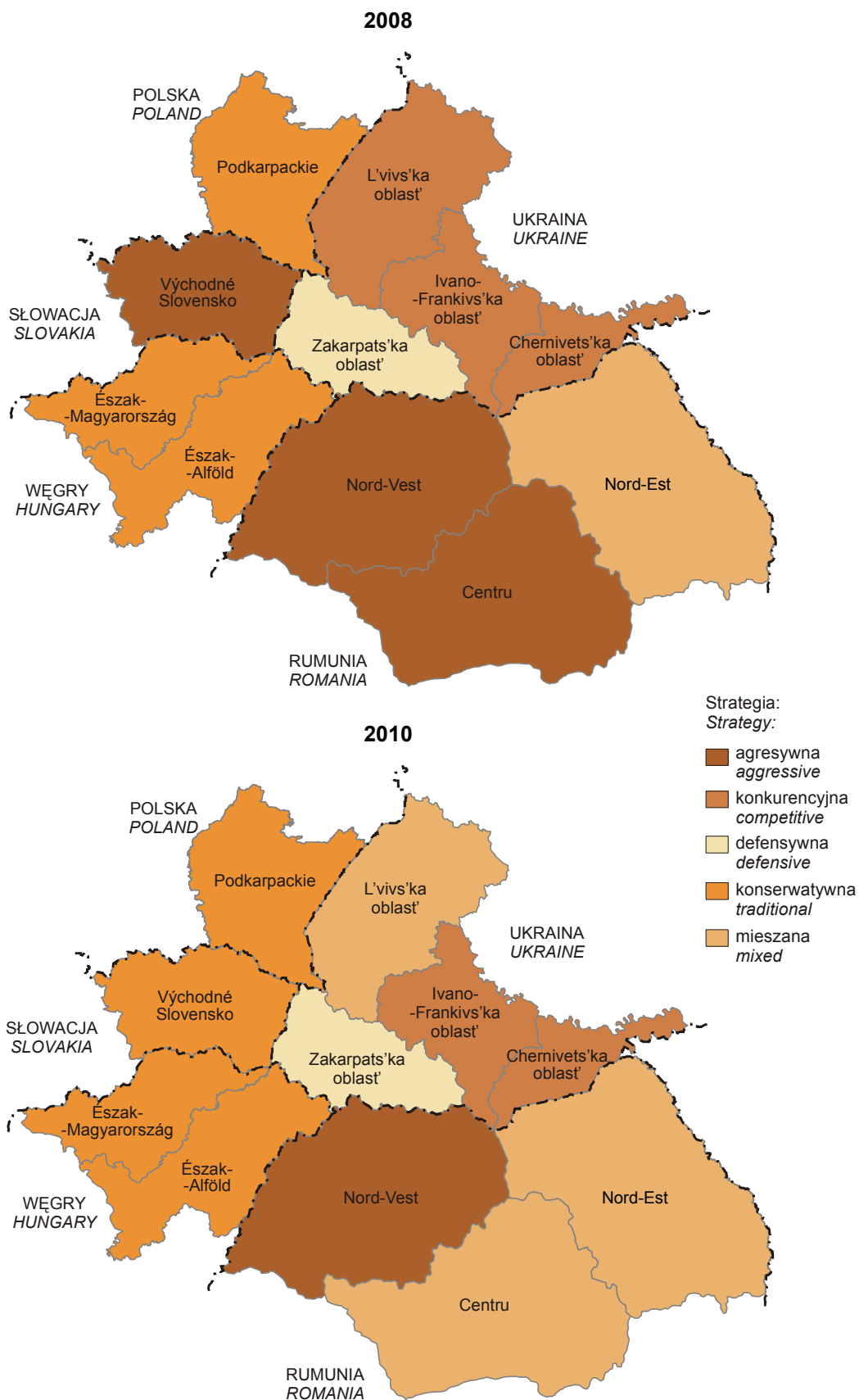
jednak w następnych latach przybrała ona charakter mieszany, gdyż zmniejszyły się jego szanse w otoczeniu. Strategia mieszana charakteryzowała także inny okręg rumuński – Nord-Est, który nie miał wyraźnych mocnych lub słabych stron. Z kolei strategia konkurencyjna reprezentowana była przez trzy obwody ukraińskie: czerniowiecki, iwanofrankowski i lwowski, u których słabe strony przeważały nad mocnymi, ale za to sprzyjał im układ warunków zewnętrznych. Od 2009 roku obwód lwowski charakteryzowała strategia mieszana. Natomiast okręgi węgierskie reprezentowały strategię konserwatywną, która bazuje na dużym potencjale wewnętrznym, ale w ciągu okresu objętego analizą zmniejszał się on z roku na rok. Jednocześnie zmniejszyły się zagrożenia płynące z zewnątrz. Tę samą strategię reprezentowało również województwo podkarpackie, jednak w porównaniu z okręgami węgierskimi, miało więcej mocnych stron i zdecydowanie mniej zagrożeń zewnętrznych. Z kolei obwód zakarpacki, który znajdował się w mniej przychylnym otoczeniu i jego potencjał rozwojowy był słabszy, cechowała w analizowanym okresie strategia defensywna.

Podsumowując, można stwierdzić, że regiony, w których przeważały słabe strony lub zagrożenia, w ciągu analizowanego okresu poprawiły swoją sytuację w tym zakresie.

years it changed into a mixed one as there was a decrease in its opportunities in the environment. The mixed strategy was also characteristic for another Romanian county Nord-Est, who had no apparent strengths or weaknesses. The competitive strategy was implemented in three Ukrainian oblasts: Chernivest'ka, Ivano-Frankivs'ka and L'vivs'ka, whose weaknesses outweigh strengths, but which were supported by external conditions. Since 2009 the mixed strategy has been characteristic for L'vivs'ka oblast'. The Hungarian counties, on the other hand, used conservative strategy that is based on high internal potential, but was decreasing from year to year over the analysis periods. At the same time external threats diminished. The same strategy was also represented by Podkarpackie voivodship, but in comparison with Hungarian counties, it had more strengths and significantly less external threats. By contrast, Zakarpats'ka oblast', which was in a less favorable environment and its potential for development was weaker, was characterized by the defensive strategy in the analyzed period.

The overall conclusion is that the regions in which weaknesses or threats prevailed during the analyzed period, improved their position in this regard.

Mapa 4. Typy strategii rozwoju (metoda AHP)
Map 4. Types of development strategies (AHP method)



VI. PODSUMOWANIE

Podczas badania zjawisk społeczno-gospodarczych zachodzących na tak zróżnicowanym obszarze, jakim jest Euroregion Karpacki, napotyka się wiele problemów. Wynikają one przede wszystkim z ograniczonej dostępności danych dla poszczególnych krajów, braku informacji na podobnych poziomach agregacji, czy niskiego stopnia porównywalności danych, zwłaszcza odnoszących się do zagadnień gospodarczych. Pewien dylemat stwarza także rozmaity podział administracyjny obowiązujący w poszczególnych krajach.

Przeprowadzona analiza pokazuje, że pomiędzy regionami należącymi do Euroregionu Karpackiego zachodzą zarówno pewne podobieństwa jak i różnice. W znacznej mierze wynikają one z warunków geograficzno-przyrodniczych, warunków społeczno-politycznych czy też historycznych. Można też zauważyć, że występują dysproporcje nie tylko między regionami wchodzącymi w skład Euroregionu, ale także porównując dany region do reszty kraju. Poszczególne części Euroregionu charakteryzuje z reguły wyższa stopa bezrobocia, niższe przeciętne wynagrodzenie oraz znacznie mniejsza wartość PKB na 1 mieszkańca niż dane kraje. Natomiast jeśli chodzi o przyrost naturalny, to jest on zazwyczaj nieco korzystniejszy w regionach należących do Euroregionu niż w poszczególnych krajach.

VI. SUMMARY

During the study of socio-economic phenomena taking place in such a diverse area such as the Carpathian Euroregion, many problems are encountered. These arise primarily from the limited availability of data for individual countries, the lack of information on similar levels of aggregation, or low comparability of data, especially relating to economic issues. Various administrative division in each country also poses a dilemma.

The conducted analysis shows that between regions belonging to the Carpathian Euroregion there are both similarities and differences. In large part they are the result of geographical and natural conditions, socio-political or historical determinants. You may also note that there are disproportions not only between regions which form part of the Euroregion, but also comparing the region to the rest of the country. Individual parts of the Euroregion has generally higher unemployment, lower average wages and much smaller value of GDP per capita than the one of the countries concerned. When it comes to natural increase, it is usually slightly more favorable in regions belonging to the Euroregion than in individual countries. Despite this, the area of the

Pomimo to, na obszarze Euroregionu Karpackiego zauważalny jest ubytek rzeczywistej liczby ludności, wynikający z jednej strony z niekorzystnie kształtującego się przyrostu naturalnego, a z drugiej – ujemnego salda migracji. Te niepomyślnie zjawiska występują w większości regionów, a najbardziej widoczne są w węgierskiej części Euroregionu.

Regiony należące do Euroregionu Karpackiego posiadają znaczny, wciąż nie w pełni wykorzystany, potencjał rozwojowy. Na przykład, różnorodne i unikatowe warunki przyrodnicze, krajobrazowe i kulturowe stwarzają, między innymi, korzystne uwarunkowania do rozwoju turystyki. Ważne jest, aby wykorzystanie istniejących możliwości przyczyniało się do zmniejszenia niekorzystnych dysproporcji w poziomie rozwoju społeczno-gospodarczego, które występują tak pomiędzy regionami Euroregionu Karpackiego, jak też w porównaniu z pozostałymi obszarami poszczególnych krajów. Działania podejmowane w ramach Euroregionu w zakresie współpracy w różnych dziedzinach (np. gospodarczej, naukowej, kulturalnej, oświatowej, turystycznej, czy ekologicznej) powinny przyczyniać się do poprawy warunków i jakości życia mieszkańców oraz ułatwiać wzajemne kontakty pomiędzy społecznościami różnych narodowości i lepsze ich porozumienie. Sprzyjać temu może podejmowanie inicjatyw oraz realizacja wspólnych projektów w ramach bezpośredniej współpracy pomiędzy regionami, przedsiębiorcami,

Carpathian Euroregion is a noticeable decrease the actual population, resulting from one side of the emerging negative natural increase, on the other – negative migration net. These unfavorable phenomena occur in most regions, and the most visible in the Hungarian part of the Euroregion.

The regions belonging to the Carpathian Euroregion have a significant, still not fully exploited potential for development. For example, a diverse and unique natural conditions, cultural and landscape factors create suitable conditions for development of tourism. It is important that exploitation opportunities contributed to the reduction of disproportions in the level of unfavorable socio-economic development that occurs both between regions of the Carpathian Euroregion, as well as in comparison with other individual countries. The activities undertaken within the framework of the Euroregion cooperation in various fields (e.g. economic, scientific, cultural, educational, tourism or ecological ones) should contribute to improving the conditions and quality of life and to facilitate interaction and communication between communities of different nationalities. This may be supported by taking initiatives and implementation of joint projects under the direct cooperation between regions, businesses, universities and various

uczelniami czy różnymi instytucjami i organizacjami. Istotnym zagadnieniem w tym kontekście jest stworzenie odpowiedniego zaplecza informacyjnego o obszarach Euroregionu, które poprzez dostęp do wiarygodnych, porównywalnych i aktualnych danych ułatwiłoby podejmowanie trafnych decyzji dotyczących planowania i realizacji działań służących rozwojowi i poprawieniu warunków życia ludności zamieszkującej obszar Euroregionu Karpackiego i terenów do niego przyległych. Stworzenie takiego spójnego zestawu wybranych wskaźników pozwoliłoby na efektywne wykorzystanie informacji zarówno na poziomie lokalnym, czy regionalnym, jak też ogólnokrajowym oraz międzynarodowym.

institutions and organizations. An important issue in this connection is to create an adequate background of information about areas of the Euroregion, which through access to reliable, comparable and current data would make it easier to take informed decisions about planning and implementing actions for development and improving the living conditions of people residing in the area of the Carpathian Euroregion and areas adjacent to it. Creating such a coherent set of selected indicators would allow for effective use of information both on the local, or regional, as well as national and international levels.

TABLICE PRZEGLĄDOWE

REVIEW TABLES

I. WYBRANE DANE NA TLE KRAJÓW

SELECTED DATA COMPARED TO THE COUNTRIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Polska Poland	Podkarpackie		Rumunia Romania	Nord-Vest	
		ogółem total	Polska Poland =100		ogółem total	Rumunia Romania =100
Powierzchnia w km ² 2008	312 679	17 845	5,7	238 391	34 160	14,3
Area in km ² 2009	312 679	17 845	5,7	238 391	34 160	14,3
..... 2010	312 679	17 846	5,7	238 391	34 160	14,3
Ludność w mln 2008	38,1	2,1	5,5	21,5	2,7	12,7
Population in mln 2009	38,2	2,1	5,5	21,5	2,7	12,7
..... 2010	38,2	2,1	5,5	21,4	2,7	12,7
Przyrost naturalny na 1000 ludności 2008	0,9	1,9	x	-1,5	-0,9	x
Natural increase per 1000 population 2009	0,9	1,8	x	-1,6	-1,2	x
..... 2010	0,9	1,8	x	-2,2	-1,5	x
Stopa bezrobocia (średnioroczna wg BAEL) w % 2008	7,1	8,2	x	5,8	3,8	x
Unemployment rate (average annual 2009	8,2	10,0	x	6,9	5,6	x
by LFS) in % 2010	9,6	11,6	x	7,3	6,8	x
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto 2008	837	708	84,6	478	407	85,1
w euro ^a 2009	717	605	84,4	435	370	85,1
Average monthly gross wages and salaries 2010	807	689	85,4	452	377	83,4
in euro ^a 2008	48	42 ^c	x	30	30	x
Gospodarstwa domowe posiadające dostęp 2009	59	50 ^c	x	38	.	x
do Internetu ^b w % ogółu gospodarstw 2010	63	60 ^c	x	42	42	x
domowych 2008	4,3	2,7	62,8	3,1	5,0	161,3
Households having access to the Internet ^b 2009	4,2	2,6	61,9	2,9	4,4	151,7
in % of total households 2010	3,6	2,4	66,7	2,3	2,8	121,7
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 2008	501	360	71,9	421	366	86,9
ludności 2009	493	356	72,2	414	338	81,6
Dwellings completed per 1000 population 2010	476	349	73,3	361	329	91,1
Students of higher education institutions ^d 2008	501	360	71,9	421	366	86,9
per 10 thous. population 2009	493	356	72,2	414	338	81,6
..... 2010	476	349	73,3	361	329	91,1
Lekarze na 10 tys. ludności 2008	20,5	18,1	88,3	23,4	25,2	107,7
Doctors per 10 thous. population 2009	20,7	18,5	89,4	23,5	26,2	111,5
..... 2010	20,8	18,9	90,9	24,4	27,2	111,5

^a Dla Polski przeliczone według kursów średniorocznych NBP (w 2008 r. 1 EUR = 3,5166 PLN, w 2009 r. 1 EUR = 4,3273 PLN, w 2010 r. 1 EUR = 3,9946 PLN); dla Rumunii przeliczone według kursów średniorocznych BNR (w 2008 r. 1 EUR = 3,6827 RON, w 2009 r. 1 EUR = 4,2373 RON, w 2010 r. 1 EUR = 4,2099 RON). ^b Dane dotyczą gospodarstw domowych posiadających dostęp do Internetu przez komputery stacjonarne, przenośne (laptopy) i podręczne (palmtopy i organizery), telefony komórkowe, konsole do gier komputerowych i inne urządzenia w miejscu zamieszkania, z co najmniej 1 osobą w wieku 16-74 lata. ^c Dane dotyczą gospodarstw domowych wyposażonych w komputer osobisty z dostępem do internetu. ^d Stan w dniu 30 XI; bez cudzoziemców.

^a For Poland calculated according to yearly average rates of NBP (in 2008 1 EUR = 3,5166 PLN, in 2009 1 EUR = 4,3273 PLN, in 2010 1 EUR = 3,9946 PLN); for Romania calculated according to yearly average rates of BNR (in 2008 1 EUR = 3,6827 RON, in 2009 1 EUR = 4,2373 RON, in 2010 1 EUR = 4,2099 RON). ^b Data concern households with at least one person aged 16-74 having the Internet access at home by means of computers (desktop, laptop or handheld), mobile phones, game consoles or any other devices. ^c Data concern households furnished with personal computer with access to the Internet. ^d As of 30 XI; excluding foreigners.

I. WYBRANE DANE NA TLE KRAJÓW (cd.)

SELECTED DATA COMPARED TO THE COUNTRIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Centru		Nord-Est		Słowacja Slovakia	Východné Slovensko	
	ogółem total	Rumunia Romania =100	ogółem total	Rumunia Romania =100		ogółem total	Słowacja Slovakia =100
Powierzchnia w km ² 2008	34 100	14,3	36 850	15,5	49 037	15 728	32,1
Area in km ² 2009	34 100	14,3	36 850	15,5	49 037	15 729	32,1
..... 2010	34 100	14,3	36 850	15,5	49 036	15 728	32,1
Ludność w mln 2008	2,5	11,7	3,7	17,3	5,4	1,6	29,2
Population in mln 2009	2,5	11,8	3,7	17,3	5,4	1,6	29,2
..... 2010	2,5	11,8	3,7	17,3	5,4	1,6	29,2
Przyrost naturalny na 1000 ludności 2008	-0,1	x	0,5	x	0,8	3,4	x
Natural increase per 1000 population 2009	-0,2	x	-0,2	x	1,5	4,4	x
..... 2010	-0,7	x	-1,2	x	1,3	3,8	x
Stopa bezrobocia (średnioroczna wg BAEL) w % 2008	8,5	x	4,5	x	9,6	13,2	x
Unemployment rate (average annual 2009	10,7	x	6,0	x	12,1	15,9	x
by LFS) in % 2010	10,5	x	5,8	x	14,4	18,5	x
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w euro ^a 2008	417	87,2	419	87,7	792	697	88,0
Average monthly gross wages and salaries 2009	388	89,2	384	88,3	803	705	87,8
in euro ^a 2010	401	88,7	386	85,4	828	733	88,5
Gospodarstwa domowe posiadające dostęp do Internetu ^b w % ogółu gospodarstw domowych 2008	26	x	23	x	58	58	x
Households having access to the Internet ^b 2009	.	x	.	x	62	57	x
in % of total households 2010	40	x	36	x	67	67	x
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności 2008	3,0	96,8	3,1	100,0	3,2	1,8	56,3
Dwellings completed per 1000 population 2009	2,6	89,7	3,2	110,3	3,5	1,6	45,7
..... 2010	2,1	91,3	2,6	113,0	3,1	1,8	58,1
Studenci szkół wyższych ^c na 10 tys. ludności 2008	383	91,0	224	53,2	407	291	71,5
Students of higher education institutions ^c 2009	418	101,0	213	51,4	405	296	73,1
per 10 thous. population 2010	413	114,4	207	57,3	386	269	69,7
Lekarze na 10 tys. ludności 2008	22,8	97,4	18,3	78,2	33,5	42,4	126,6
Doctors per 10 thous. population 2009	22,5	95,7	17,7	75,3	32,8	32,7	99,7
..... 2010	23,3	95,5	17,8	73,0	33,3	34,0	102,1

^a Dla Rumunii przeliczone według kursów średniorocznych BNR (w 2008 r. 1 EUR = 3,6827 RON, w 2009 r. 1 EUR = 4,2373 RON, w 2010 r. 1 EUR = 4,2099 RON); dla Słowacji przeliczone według kursów średniorocznych BNS (w 2008 r. 1 EUR = 30,126 SKK). ^b Dane dotyczą gospodarstw domowych posiadających dostęp do Internetu przez komputery stacjonarne, przenośne (laptopy) i podręczne (palmtopy i organizery), telefony komórkowe, konsole do gier komputerowych i inne urządzenia w miejscu zamieszkania, z co najmniej 1 osobą w wieku 16-74 lata. ^c Stan w dniu 30 XI; bez cudzoziemców.

^a For Romania calculated according to yearly average rates of BNR (in 2008 1 EUR = 3,5166 PLN, in 2009 1 EUR = 4,3273 PLN, in 2010 1 EUR = 3,9946 PLN); for Slovakia calculated according to yearly average rates of BNS (in 2008 1 EUR = 30,126 SKK). ^b Data concern households with at least one person aged 16-74 having the Internet access at home by means of computers (desktop, laptop or handheld), mobile phones, game consoles or any other devices. ^c As of 30 XI; excluding foreigners.

I. WYBRANE DANE NA TLE KRAJÓW (cd.)

SELECTED DATA COMPARED TO THE COUNTRIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ukraina Ukraine	Chernivets'ka oblast'		Ivano-Frankivs'ka oblast'		L'vivs'ka oblast'	
		ogółem total	Ukraina Ukraine =100	ogółem total	Ukraina Ukraine =100	ogółem total	Ukraina Ukraine =100
Powierzchnia w km ² 2008	603 548	8 096	1,3	13 928	2,3	21 831	3,6
<i>Area in km²</i>							
2009	603 548	8 096	1,3	13 928	2,3	21 831	3,6
2010	603 548	8 096	1,3	13 928	2,3	21 831	3,6
Ludność w mln 2008	46,1	0,9	2,0	1,4	3,0	2,6	5,6
<i>Population in mln</i>							
2009	46,0	0,9	2,0	1,4	3,0	2,5	5,6
2010	45,8	0,9	2,0	1,4	3,0	2,5	5,6
Przyrost naturalny na 1000 ludności 2008	-5,3	-1,3	x	-1,0	x	-2,4	x
<i>Natural increase per 1000 population</i>							
2009	-4,2	-0,7	x	-0,1	x	-1,1	x
2010	-4,4	-0,8	x	-0,9	x	-1,6	x
Stopa bezrobocia (średnioroczna wg BAEL) w % 2008	6,4	8,4	x	7,9	x	7,6	x
<i>Unemployment rate (average annual by LFS) in %</i>							
2009	8,8	9,4	x	9,0	x	8,5	x
2010	8,1	8,5	x	8,2	x	7,8	x
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w euro ^a 2008	234	182	76,6	200	85,4	204	87,2
<i>Average monthly gross wages and salaries in euro^a</i>							
2009	175	140	79,9	150	85,4	153	87,4
2010	213	168	79,1	183	86,0	184	86,4
Gospodarstwa domowe posiadające dostęp do Internetu ^b w % ogółu gospodarstw domowych 2008	.	.	x	.	x	.	x
<i>Households having access to the Internet^b in % of total households</i>							
2009	.	.	x	.	x	.	x
2010	.	.	x	.	x	.	x
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności 2008	2,0	2,8	140,0	3,4	170,0	2,6	130,0
<i>Dwellings completed per 1000 population</i>							
2009	1,4	1,6	114,3	3,0	214,3	1,4	100,0
2010	1,7	2,3	135,3	4,0	235,3	1,8	105,9
Studenci szkół wyższych ^c na 10 tys. ludności 2008	599	430	71,8	442	73,8	679	113,4
<i>Students of higher education institutions^c per 10 thous. population</i>							
2009	566	419	74,0	408	72,1	656	115,9
2010	544	413	75,9	397	73,0	632	116,2
Lekarze na 10 tys. ludności 2008	48,3	61,8	128,0	56,6	117,2	56,1	116,1
<i>Doctors per 10 thous. population</i>							
2009	49,1	63,7	129,7	60,6	123,4	58,4	118,9
2010	49,3	62,0	125,8	59,5	120,7	59,5	120,7

^a Przeliczone według kursów średniorocznych NBU (w 2008 r. 1 EUR = 7,7080 UAH, w 2009 r. 1 EUR = 10,8679 UAH, w 2010 r. 1 EUR = 10,5329 UAH). ^b Dane dotyczą gospodarstw domowych posiadających dostęp do Internetu przez komputery stacjonarne, przenośne (laptopy) i podręczne (palmtopy i organizery), telefony komórkowe, konsole do gier komputerowych i inne urządzenia w miejscu zamieszkania, z co najmniej 1 osobą w wieku 16-74 lata. ^c Stan w dniu 30 XI; bez cudzoziemców.

^a Calculated according to yearly average rates of NBU (in 2008 1 EUR = 7,7080 UAH, in 2009 1 EUR = 10,8679 UAH, in 2010 1 EUR = 10,5329 UAH). ^b Data concern households with at least one person aged 16-74 having the Internet access at home by means of computers (desktop, laptop or handheld), mobile phones, game consoles or any other devices. ^c As of 30 XI; excluding foreigners.

I. WYBRANE DANE NA TLE KRAJÓW (cd.)

SELECTED DATA COMPARED TO THE COUNTRIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zakarpats'ka oblast'		Węgry Hungary	Észak- Magyarország		Észak-Alföld	
	ogółem total	Ukraina Ukraine =100		ogółem total	Węgry Hungary =100	ogółem total	Węgry Hungary =100
Powierzchnia w km ² 2008	12 753	2,1	93 027	13 433	14,4	17 729	19,1
Area in km ² 2009	12 753	2,1	93 027	13 433	14,4	17 729	19,1
..... 2010	12 753	2,1	93 027	13 433	14,4	17 729	19,1
Ludność w mln 2008	1,2	2,7	10,0	1,2	12,3	1,5	15,1
Population in mln 2009	1,2	2,7	10,0	1,2	12,2	1,5	15,0
..... 2010	1,2	2,7	10,0	1,2	12,1	1,5	14,9
Przyrost naturalny na 1000 ludności 2008	1,7	x	-3,1	-4,1	x	-2,5	x
Natural increase per 1000 population 2009	2,1	x	-3,4	-4,7	x	-2,6	x
..... 2010	2,7	x	-4,0	-5,4	x	-3,4	x
Stopa bezrobocia (średnioroczna wg BAEL) w % 2008	6,4	x	7,8	13,4	x	12,0	x
Unemployment rate (average annual 2009	9,9	x	10,0	15,2	x	14,2	x
by LFS) in % 2010	8,7	x	11,2	16,0	x	14,5	x
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto 2008	189	80,5	772	663	x	630	x
w euro ^a 2009	144	82,0	695	590	x	556	x
Average monthly gross wages and salaries 2010	175	82,4	731	616	x	583	x
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto 2008	.	x	48	42	x	40	x
Gospodarstwa domowe posiadające dostęp 2009	.	x	55	47	x	46	x
do Internetu ^b w % ogółu gospodarstw 2010	.	x	60	54	x	51	x
domowych 2008	.	x	60	54	x	51	x
Households having access to the Internet ^b 2009	.	x	60	54	x	51	x
in % of total households 2010	.	x	60	54	x	51	x
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 2008	1,9	95,0	3,6	1,5	41,7	3,1	88,9
ludności 2009	0,9	64,3	3,2	1,2	37,5	1,9	59,4
Dwellings completed per 1000 population 2010	1,4	82,4	2,1	0,9	42,9	1,0	47,6
Studenci szkół wyższych ^c na 10 tys. ludności 2008	226	37,7	380	299	78,7	319	83,9
Students of higher education institutions ^c 2009	229	40,5	370	287	77,6	308	83,2
per 10 thous. population 2010	228	41,9	362	271	74,9	296	81,8
Lekarze na 10 tys. ludności 2008	41,2	85,3	36,0	23,5	65,3	26,9	74,7
Doctors per 10 thous. population 2009	41,3	84,1	35,1	23,2	66,1	27,2	77,5
..... 2010	42,0	85,2	34,0	21,5	63,2	27,6	81,2

^a Dla Ukrainy przeliczone według kursów średniorocznych NBU (w 2008 r. 1 EUR = 7,7080 UAH, w 2009 r. 1 EUR = 10,8679 UAH, w 2010 r. 1 EUR = 10,5329 UAH); dla Węgier przeliczone według kursów średniorocznych MNB (w 2008 r. 1 EUR = 251,25 HUF, w 2009 r. 1 EUR = 280,58 HUF, w 2010 r. 1 EUR = 275,41 HUF). ^b Dane dotyczą gospodarstw domowych posiadających dostęp do Internetu przez komputery stacjonarne, przenośne (laptopy) i podręczne (palmtopy i organizery), telefony komórkowe, konsole do gier komputerowych i inne urządzenia w miejscu zamieszkania, z co najmniej 1 osobą w wieku 16-74 lata. ^c Stan w dniu 30 XI dla Ukrainy i 1 X dla Węgier; bez cudzoziemców.

^a For Ukraine calculated according to yearly average rates of NBU (in 2008 1 EUR = 7,7080 UAH, in 2009 1 EUR = 10,8679 UAH, in 2010 1 EUR = 10,5329 UAH); for Hungary calculated according to yearly average rates of MNB (in 2008 1 EUR = 251,25 HUF, in 2009 1 EUR = 280,58 HUF, in 2010 1 EUR = 275,41 HUF). ^b Data concern households with at least one person aged 16-74 having the Internet access at home by means of computers (desktop, laptop or handheld), mobile phones, game consoles or any other devices. ^c As of 30 XI for Ukraine and 1 X for Hungary; excluding foreigners.

I. WYBRANE DANE NA TLE KRAJÓW (cd.)

SELECTED DATA COMPARED TO THE COUNTRIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Polska Poland	Podkarpackie		Rumunia Romania	Nord-Vest	
		ogółem total	Polska Poland =100		ogółem total	Rumunia Romania =100
Pielęgniarki na 10 tys. ludności ^a 2008	47,9	51,7	107,9	62,9	68,5	108,9
<i>Nurses per 10 thous. population^a</i> 2009	48,7	52,0	106,8	62,5	67,7	108,3
2010	48,4	52,6	108,7	61,8	67,1	108,6
Łóżka w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności ^b 2008	48,1	46,4	96,5	63,6	71,1	111,8
<i>Beds in general hospitals per 10 thous. population^b</i> 2009	48,0	46,2	96,3	64,0	71,5	111,7
2010	47,4	45,4	95,8	61,0	66,0	108,2
Nakłady na działalność badawczą i rozwojo- wą w % PKB 2007	0,57	0,36	x	0,52	0,38	x
<i>Gross domestic expenditures on research and development activity in % of GDP</i> 2008	0,60	0,37	x	0,58	0,44	x
2009	0,68	0,37	x	0,47	0,34	x
Grunty leśne ^c w % powierzchni ogólnej 2008	30,3	39,3	x	28,2	30,1	x
<i>Forest land^c in % of total area</i> 2009	30,4	39,6	x	28,3	30,4	x
2010	29,8	39,8	x	28,3	30,2	x
Użytki rolne ^d w % powierzchni ogólnej 2008	60,8	54,6	x	61,7	61,1	x
<i>Agricultural land^d in % of total area</i> 2009	60,7	54,2	x	61,6	60,9	x
2010	60,5	53,9	x	61,4	60,6	x
Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności 2008	422	372	88,2	187	181	96,8
<i>Registered passenger cars per 1000 population</i> 2009	432	381	88,2	198	195	98,5
2010	451	398	88,2	202	202	100,0
Produkt krajowy brutto w mln euro 2007	311 002	11 582	3,7	124 728	15 203	12,2
<i>Gross domestic product in mln euro</i> 2008	363 154	13 777	3,8	139 765	15 905	11,4
2009	310 418	11 712	3,8	118 196	13 637	11,5
na 1 mieszkańca w euro 2007	8 200	5 500	67,1	5 800	5 600	96,6
<i>per capita in euro</i> 2008	9 500	6 600	69,5	6 500	5 800	89,2
2009	8 100	5 600	69,1	5 500	5 000	90,9
Produkt krajowy brutto w mln PPS ^e 2007	518 530	19 310	3,7	223 390	27 229	12,2
<i>Gross domestic product in mln PPS^e</i> 2008	537 115	20 376	3,8	252 002	28 677	11,4
2009	543 811	20 518	3,8	237 221	27 369	11,5
na 1 mieszkańca w PPS ^e 2007	13 600	9 200	67,6	10 400	10 000	96,2
<i>per capita in PPS^e</i> 2008	14 100	9 700	68,8	11 700	10 500	89,7
2009	14 300	9 800	68,5	11 000	10 100	91,8
EU 27 = 100 2007	54	37	x	42	40	x
2008	56	39	x	47	42	x
2009	61	42	x	47	43	x

^a Dane dla Rumunii podano łącznie z położnymi, wykwalifikowanymi pielęgniarkami oraz pomocniczym personelem medycznym. ^b Dane dla Rumunii dotyczą łóżek w szpitalach ogółem i ośrodkach zdrowia. ^c Stan w dniu 31 XII. ^d Stan w dniu 1 I; według granic administracyjnych. ^e PPS – standard siły nabywczej (ang. purchasing power standard) jest to jednostka wspólnej umownej waluty umożliwiająca poprzez eliminację wpływu cen bezpośrednie porównywanie wolumenów PKB różnych krajów.

^a Data for Romania include midwives, qualified nurses and ancillary medical staff. ^b Data for Romania concern beds in total hospitals and health centers. ^c As of 31 XII. ^d As of 1 I; by administrative borders. ^e The PPS (purchasing power standard) is a unit of the common conventional currency which enables direct comparisons of GDP volumes of different countries through the elimination of differences in the price levels.

I. WYBRANE DANE NA TLE KRAJÓW (cd.)

SELECTED DATA COMPARED TO THE COUNTRIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Centru		Nord-Est		Słowacja Slovakia	Východné Slovensko	
	ogółem total	Rumunia Romania =100	ogółem total	Rumunia Romania =100		ogółem total	Słowacja Slovakia =100
Pielęgniarki na 10 tys. ludności ^a 2008	65,0	103,3	58,7	93,3	62,5	52,7	84,3
<i>Nurses per 10 thous. population^a</i> 2009	64,0	102,4	56,4	90,2	60,4	61,0	101,0
2010	61,2	99,0	55,8	90,3	60,3	60,5	100,3
Łóżka w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności ^b 2008	68,3	107,4	57,3	90,1	66,0	74,6	113,0
<i>Beds in general hospitals per 10 thous. population^b</i> 2009	68,6	107,2	57,6	90,0	65,6	74,1	113,0
2010	62,4	102,3	54,5	89,3	64,7	73,6	113,8
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową w % PKB 2007	0,15	x	0,36	x	0,51	0,35	x
<i>Gross domestic expenditures on research and development activity in % of GDP</i> 2008	0,14	x	0,39	x	0,49	0,28	x
2009	0,30	x	0,29	x	0,48	0,33	x
Grunty leśne ^c w % powierzchni ogólnej 2008	36,5	x	33,4	x	41,0	45,0	x
<i>Forest land^c in % of total area</i> 2009	36,6	x	33,5	x	41,0	45,0	x
2010	36,7	x	33,5	x	41,0	45,1	x
Użytki rolne ^d w % powierzchni ogólnej 2008	56,1	x	57,7	x	49,4	45,9	x
<i>Agricultural land^d in % of total area</i> 2009	56,0	x	57,7	x	49,3	45,8	x
2010	55,8	x	57,6	x	49,2	45,7	x
Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności 2008	182	97,3	109	58,3	285	236	82,8
<i>Registered passenger cars per 1000 population</i> 2009	195	98,5	120	60,6	293	243	82,6
2010	201	99,5	127	62,9	307	254	82,7
Produkt krajowy brutto w mln euro 2007	14 811	11,9	13 779	11,0	54 811	10 932	19,9
<i>Gross domestic product in mln euro</i> 2008	15 565	11,1	14 927	10,7	64 500	13 233	20,5
2009	13 450	11,4	12 810	10,8	62 896	12 366	19,7
na 1 mieszkańca w euro 2007	5 900	101,7	3 700	63,8	10 200	6 900	67,6
<i>per capita in euro</i> 2008	6 200	95,4	4 000	61,5	11 900	8 400	70,6
2009	5 300	96,4	3 400	61,8	11 600	7 800	67,2
Produkt krajowy brutto w mln PPS ^e 2007	26 527	11,9	24 678	11,0	91 453	18 240	19,9
<i>Gross domestic product in mln PPS^e</i> 2008	28 063	11,1	26 914	10,7	98 242	20 155	20,5
2009	26 994	11,4	25 709	10,8	92 358	18 159	19,7
na 1 mieszkańca w PPS ^e 2007	10 500	101,0	6 600	63,5	16 900	11 600	68,6
<i>per capita in PPS^e</i> 2008	11 100	94,9	7 200	61,5	18 200	12 800	70,3
2009	10 700	97,3	6 900	62,7	17 000	11 500	67,6
EU 27 = 100 2007	42	x	27	x	68	46	x
2008	44	x	29	x	73	51	x
2009	46	x	29	x	73	49	x

^a Dane dla Rumunii podano łącznie z położnymi, wykwalifikowanymi pielęgniarkami oraz pomocniczym personelem medycznym. ^b Dane dla Rumunii dotyczą łóżek w szpitalach ogółem i ośrodkach zdrowia. ^c Stan w dniu 31 XII. ^d Stan w dniu 1 I; według granic administracyjnych. ^e PPS – standard siły nabywczej (ang. purchasing power standard) jest to jednostka wspólnej umownej waluty umożliwiająca poprzez eliminację wpływu cen bezpośrednio porównywanie wolumenów PKB różnych krajów.

^a Data for Romania include midwives, qualified nurses and ancillary medical staff. ^b Data for Romania concern beds in total hospitals and health centers. ^c As of 31 XII. ^d As of 1 I; by administrative borders. ^e The PPS (purchasing power standard) is a unit of the common conventional currency which enables direct comparisons of GDP volumes of different countries through the elimination of differences in the price levels.

I. WYBRANE DANE NA TLE KRAJÓW (cd.)

SELECTED DATA COMPARED TO THE COUNTRIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ukraina Ukraine	Chernivets'ka oblast'		Ivano-Frankivs'ka oblast'		L'vivs'ka oblast'		
		ogółem total	Ukraina Ukraine =100	ogółem total	Ukraina Ukraine =100	ogółem total	Ukraina Ukraine =100	
Pielęgniarki na 10 tys. ludności <i>Nurses per 10 thous. population</i>	2008	101,1	102,1	101,0	106,7	105,5	109,5	108,3
	2009	102,0	104,6	102,5	108,8	106,7	111,6	109,4
	2010	102,4	105,4	102,9	109,9	107,3	112,8	110,2
Łóżka w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności <i>Beds in general hospitals per 10 thous. population</i>	2008	95,1	93,6	98,4	90,0	94,6	99,1	104,2
	2009	94,2	93,0	98,7	89,3	94,8	98,1	104,1
	2010	94,0	89,5	95,2	88,9	94,6	97,9	104,1
Nakłady na działalność badawczą i rozwo- wą w % PKB <i>Gross domestic expenditures on research and development activity in % of GDP</i>	2007	0,85	0,38	x	0,32	x	0,86	x
	2008	0,92	0,32	x	0,33	x	0,78	x
	2009	0,95	0,41	x	0,34	x	0,76	x
Grunty leśne ^a w % powierzchni ogólnej <i>Forest land^a in % of total area</i>	2008	17,5	31,9	x	45,7	x	31,8	x
	2009	17,6	31,9	x	45,7	x	31,8	x
	2010	17,6	31,9	x	45,7	x	31,8	x
Użytki rolne ^a w % powierzchni ogólnej <i>Agricultural land^a in % of total area</i>	2008	69,0	58,2	x	45,4	x	58,1	x
	2009	68,9	58,1	x	45,4	x	58,0	x
	2010	68,9	58,1	x	45,3	x	58,0	x
Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności <i>Registered passenger cars per 1000 population</i>	2008	132	102	77,3	124	93,9	103	78,0
	2009	136	108	79,4	93	68,4	105	77,2
	2010	142	112	78,9	101	71,1	107	75,4
Produkt krajowy brutto w mln euro <i>Gross domestic product in mln euro</i>	2007	104 184	965	0,9	2 012	1,9	4 046	3,9
	2008	122 996	1 146	0,9	2 320	1,9	4 610	3,7
	2009	84 041	781	0,9	1 586	1,9	3 308	3,9
na 1 mieszkańca w euro <i>per capita in euro</i>	2007	2 240	1065	47,6	1 454	64,9	1 578	70,4
	2008	2 659	1268	47,7	1 679	63,1	1 804	67,8
	2009	1 825	863	47,3	1 149	63,0	1 297	71,1
Produkt krajowy brutto w mln PPS ^b <i>Gross domestic product in mln PPS^b</i>	2007	x	x	x	x	x	x	x
	2008	x	x	x	x	x	x	x
	2009	x	x	x	x	x	x	x
na 1 mieszkańca w PPS ^b <i>per capita in PPS^b</i>	2007	x	x	x	x	x	x	x
	2008	x	x	x	x	x	x	x
	2009	x	x	x	x	x	x	x
EU 27 = 100	2007	x	x	x	x	x	x	x
	2008	x	x	x	x	x	x	x
	2009	x	x	x	x	x	x	x

^a Stan w końcu roku; według granic administracyjnych. ^b PPS – standard siły nabywczej (ang. purchasing power standard) jest to jednostka wspólnej umownej waluty umożliwiająca poprzez eliminację wpływu cen bezpośrednie porównywanie wolumenów PKB różnych krajów.

^a As of the end of year; by administrative borders. ^b The PPS (purchasing power standard) is a unit of the common conventional currency which enables direct comparisons of GDP volumes of different countries through the elimination of differences in the price levels.

I. WYBRANE DANE NA TLE KRAJÓW (dok.)

SELECTED DATA COMPARED TO THE COUNTRIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zakarpats'ka oblast'		Węgry Hungary	Észak- Magyarország		Észak-Alföld		
	ogółem total	Ukraina Ukraine =100		ogółem total	Węgry Hungary =100	ogółem total	Węgry Hungary =100	
Pielęgniarki na 10 tys. ludności <i>Nurses per 10 thous. population</i>	2008	92,3	91,3	51,7	50,7	98,1	49,1	95,0
	2009	92,1	90,3	52,5	50,8	96,8	50,5	96,2
	2010	92,1	89,9	52,7	50,7	96,2	47,8	90,7
Łóżka w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności <i>Beds in general hospitals per 10 thous. population</i>	2008	82,0	86,2	70,8	70,8	100,0	67,4	95,2
	2009	81,7	86,7	71,0	72,4	102,0	68,2	96,1
	2010	80,7	85,9	71,3	73,4	102,9	68,6	96,2
Nakłady na działalność badawczą i rozwo- wą w % PKB <i>Gross domestic expenditures on research and development activity in % of GDP</i>	2007	0,16	x	0,98	0,42	x	0,86	x
	2008	0,17	x	1,00	0,45	x	1,04	x
	2009	0,16	x	1,17	0,63	x	1,18	x
Grunty leśne ^a w % powierzchni ogólnej <i>Forest land^a in % of total area</i>	2008	56,8	x	20,3	29,3	x	11,9	x
	2009	56,8	x	20,4	29,6	x	12,0	x
	2010	56,8	x	20,6	29,7	x	12,2	x
Użytki rolne ^a w % powierzchni ogólnej <i>Agricultural land^a in % of total area</i>	2008	35,5	x	62,2	56,2	x	69,2	x
	2009	35,5	x	62,2	56,1	x	69,2	x
	2010	35,4	x	57,4	46,1	x	65,0	x
Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności <i>Registered passenger cars per 1000 population</i>	2008	132	100,0	305	259	84,9	257	84,3
	2009	152	111,8	301	258	85,7	255	84,7
	2010	141	99,3	299	257	86,0	254	84,9
Produkt krajowy brutto w mln euro <i>Gross domestic product in mln euro</i>	2007	1 519	1,5	99 430	7 857	7,9	9 449	9,5
	2008	1 714	1,4	105 545	8 077	7,7	9 981	9,5
	2009	1 154	1,4	91 403	6 778	7,4	8 862	9,7
na 1 mieszkańca w euro <i>per capita in euro</i>	2007	1 222	54,5	9 900	6 300	63,6	6 200	62,6
	2008	1 379	51,8	10 500	6 600	62,9	6 600	62,9
	2009	928	50,8	9 100	5 600	61,5	5 900	64,8
Produkt krajowy brutto w mln PPS ^b <i>Gross domestic product in mln PPS^b</i>	2007	x	x	154 552	12 212	7,9	14 687	9,5
	2008	x	x	160 349	12 271	7,7	15 164	9,5
	2009	x	x	152 257	11 291	7,4	14 762	9,7
na 1 mieszkańca w PPS ^b <i>per capita in PPS^b</i>	2007	x	x	15 400	9 800	63,6	9 700	63,0
	2008	x	x	16 000	10 000	62,5	10 100	63,1
	2009	x	x	15 200	9 300	61,2	9 900	65,1
EU 27 = 100	2007	x	x	62	39	x	39	x
	2008	x	x	64	40	x	40	x
	2009	x	x	65	40	x	42	x

^a Dla Ukrainy – stan w końcu roku, dla Węgier – w dniu 31 V. ^b PPS – standard siły nabywczej (ang. purchasing power standard) jest to jednostka wspólnej umownej waluty umożliwiająca poprzez eliminację wpływu cen bezpośrednio porównywanie wolumenów PKB różnych krajów.

^a For Ukraine as of the end of year, for Hungary as of 31 V. ^b The PPS (purchasing power standard) is a unit of the common conventional currency which enables direct comparisons of GDP volumes of different countries through the elimination of differences in the price levels.

II. WYBRANE DANE I WSKAŹNIKI
SELECTED DATA AND INDICATORS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²			Ludność w tys. Population in thous			Przyrost naturalny na 1000 ludności Natural increase per 1000 population		
	2008	2009	2010	2008	2009	2010	2008	2009	2010
PODKARPACKIE	17 845	17 845	17 846	2 099,5	2 101,7	2 103,5	1,9	1,8	1,8
krośnieński	5 538	5 538	5 538	481,4	481,8	482,1	2,0	1,7	1,9
przemyski	4 291	4 291	4 291	394,7	394,7	394,2	1,1	1,0	0,7
rzeszowski	3 551	3 551	3 552	609,4	611,2	613,5	2,4	2,2	2,5
tarnobrzeski	4 465	4 465	4 465	614,0	614,0	613,7	1,9	1,8	1,6
NORD-VEST	34 160	34 160	34 160	2 722,1	2 718,6	2 716,5	-0,9	-1,2	-1,5
w tym: <i>of which:</i>									
Bihar	7 544	7 544	7 544	593,4	593,1	592,6	-1,7	-1,7	-1,8
Maramureş	6 304	6 304	6 304	511,8	511,3	510,5	0,4	-0,4	-1,2
Satu Mare	4 418	4 418	4 418	365,5	364,9	364,1	-0,9	-2,1	-2,5
Sălaj	3 864	3 864	3 864	242,5	241,8	241,0	-1,6	-2,8	-2,2
CENTRU	34 100	34 100	34 100	2 523,5	2 524,5	2 523,5	-0,1	-0,2	-0,7
w tym: <i>of which:</i>									
Harghita	6 639	6 639	6 639	325,1	324,6	324,9	0,0	-0,1	-0,3
NORD-EST	36 850	36 850	36 850	3 719,1	3 714,1	3 707,6	0,5	-0,2	-1,2
w tym: <i>of which:</i>									
Botoşani	4 986	4 986	4 986	451,2	448,4	447,1	-1,1	-2,2	-3,2
Suceava	8 554	8 554	8 554	706,4	706,7	708,4	1,7	1,0	0,6
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	15 728	15 729	15 728	1 579,5	1 585,1	1 589,4	3,4	4,4	3,8
Prešovský kraj	8 974	8 974	8 974	804,0	807,0	809,4	4,1	5,1	4,5
Košícký kraj	6 755	6 755	6 754	775,5	778,1	780,0	2,6	3,6	3,0
CHERNIVETS'KA OBLAST'	8 096	8 096	8 096	904,1	904,4	904,3	-1,3	-0,7	-0,8
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	13 928	13 928	13 928	1 381,1	1 380,7	1 379,8	-1,0	-0,1	-0,9
L'VIVS'KA OBLAST'	21 831	21 831	21 831	2 552,9	2 549,6	2 544,7	-2,4	-1,1	-1,6
ZAKARPATS'KA OBLAST'	12 753	12 753	12 753	1 243,4	1 244,8	1 247,4	1,7	2,1	2,7
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	13 433	13 433	13 433	1 236,7	1 223,2	1 209,1	-4,1	-4,7	-5,4
w tym: <i>of which:</i>									
Borsod-Abaúj-Zemplén	7 250	7 250	7 250	709,6	701,2	692,8	-3,2	-3,6	-4,6
Heves	3 637	3 637	3 637	316,9	314,4	311,5	-4,9	-5,8	-6,2
ÉSZAK-ALFÖLD	17 729	17 729	17 729	1 514,0	1 502,4	1 492,5	-2,5	-2,6	-3,4
Hajdú-Bihar	6 211	6 211	6 211	543,8	542,2	541,3	-2,0	-2,1	-2,7
Jász-Nagykun-Szolnok	5 582	5 582	5 582	399,2	394,9	390,8	-4,6	-4,7	-5,6
Szabolcs-Szatmár-Bereg	5 937	5 937	5 937	571,0	565,3	560,4	-1,4	-1,6	-2,7

II. WYBRANE DANE I WSKAŹNIKI (cd.)

SELECTED DATA AND INDICATORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gospodarstwa domowe wyposażone w komputer osobisty w % ogółu gospodarstw domowych <i>Households furnished with personal computer in % of total households</i>			Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności <i>Dwellings completed per 1000 population</i>			Studenci szkół wyższych na 10 tys. ludności ^a <i>Students of higher education institutions per 10 thous. population^a</i>		
	2008	2009	2010	2008	2009	2010	2008	2009	2010
PODKARPACKIE	56,1	59,5	65,3	2,7	2,6	2,4	360	356	349
krośnieński .....	.	.	.	2,3	1,8	2,0	139	138	145
przemyski .....	.	.	.	2,5	1,5	1,9	170	155	156
rzeszowski .....	.	.	.	3,6	4,4	3,3	910	915	895
tarnobrzeski .....	.	.	.	2,2	2,1	2,0	107	101	86
NORD-VEST	36,6	45,5	50,5	5,0	4,4	2,8	366	338	329
w tym: <i>of which:</i>									
Bihor .....	.	.	.	4,1	2,8	2,4	372	354	323
Maramureş .....	.	.	.	2,5	2,5	2,4	135	123	115
Satu Mare .....	.	.	.	2,9	2,5	1,4	30	37	53
Sălaj .....	.	.	.	1,8	2,1	2,2	16	18	18
CENTRU	33,1	38,3	41,2	3,0	2,6	2,1	383	418	413
w tym: <i>of which:</i>									
Harghita .....	.	.	.	2,0	2,3	1,6	54	55	43
NORD-EST	28,5	39,0	38,2	3,1	3,2	2,6	224	213	207
w tym: <i>of which:</i>									
Botoşani .....	.	.	.	2,0	1,6	1,6	5	8	7
Suceava .....	.	.	.	5,6	5,7	5,2	159	143	140
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	64,8	62,6	72,4	1,8	1,6	1,8	291	296	269
Prešovský kraj	64,6	65,5	74,3	2,0	1,9	2,0	201	197	155
Košícký kraj	65,0	59,8	70,5	1,6	1,3	1,6	384	399	387
CHERNIVETS'KA OBLAST'	17,0	.	20,1	2,8	1,6	2,3	430	419	413
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	18,7	.	24,9	3,4	3,0	4,0	442	408	397
L'VIVS'KA OBLAST'	20,2	.	22,1	2,6	1,4	1,8	679	656	632
ZAKARPATS'KA OBLAST'	21,8	.	13,5	1,9	0,9	1,4	226	229	228
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	47,7	51,2	54,8	1,5	1,2	0,9	299	287	271
w tym: <i>of which:</i>									
Borsod-Abaúj-Zemplén .....	.	.	.	1,5	1,3	1,0	197	203	200
Heves .....	.	.	.	1,8	1,2	0,8	703	643	592
ÉSZAK-ALFÖLD	47,8	52,1	54,2	3,1	1,9	1,0	319	308	296
Hajdú-Bihar .....	.	.	.	3,9	2,1	1,2	543	552	562
Jász-Nagykun-Szolnok .....	.	.	.	2,7	1,7	0,9	155	135	106
Szabolcs-Szatmár-Bereg .....	.	.	.	2,7	1,9	0,9	220	195	172

^a Stan w dniu 30 XI, dla Węgier – 1 X.^a As of 30 XI, for Hungary – 1 X.

II. WYBRANE DANE I WSKAŹNIKI (cd.)

SELECTED DATA AND INDICATORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Lekarze na 10 tys. ludności Doctors per 10 thous. population			Łóżka w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności ^a Beds in general hospitals per 10 thous. population ^a		
	2008	2009	2010	2008	2009	2010
PODKARPACKIE	18,1	18,5	18,9	46,4	46,2	45,4
krośnieński	17,8	17,9	18,6	46,5	46,3	46,4
przemyski	15,9	16,3	16,6	42,3	41,0	40,7
rzeszowski	21,5	22,1	22,8	45,5	45,4	45,5
tarnobrzeski	16,5	16,7	16,8	49,9	50,4	47,6
NORD-VEST	25,2	26,2	27,2	71,1	71,5	66,0
w tym: of which:						
Bihar	26,0	27,4	29,3	70,8	72,0	67,1
Maramureş	15,4	15,4	15,6	63,3	63,4	55,9
Satu Mare	14,3	14,2	15,2	51,4	51,1	47,8
Sălaj	13,1	14,1	15,1	60,1	59,5	54,7
CENTRU	22,8	22,5	23,3	68,3	68,6	62,4
w tym: of which:						
Harghita	12,8	13,2	13,8	66,1	66,2	59,1
NORD-EST	18,3	17,7	17,8	57,3	57,6	54,5
w tym: of which:						
Botoşani	12,4	13,0	13,3	57,8	58,1	51,8
Suceava	13,2	13,3	13,4	46,6	46,6	42,5
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	42,4	32,7	34,0	74,6	74,1	73,6
Prešovský kraj	26,2	24,6	26,8	73,8	74,3	73,4
Košícký kraj	59,2	41,1	41,5	75,5	73,8	73,8
CHERNIVETS'KA OBLAST'	61,8	63,7	62,0	93,6	93,0	89,5
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	56,6	60,6	59,5	90,0	89,3	88,9
L'VIVS'KA OBLAST'	56,1	58,4	59,5	99,1	98,1	97,9
ZAKARPATS'KA OBLAST'	41,2	41,3	42,0	82,0	81,7	80,7
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	23,5	23,2	21,5	70,8	72,4	73,4
w tym: of which:						
Borsod-Abaúj-Zemplén	23,4	22,8	22,7	72,3	74,1	75,2
Heves	24,6	24,5	20,1	68,5	69,5	70,3
ÉSZAK-ALFÖLD	26,9	27,2	27,6	67,4	68,2	68,6
Hajdú-Bihar	35,8	37,5	40,3	68,5	69,1	69,3
Jász-Nagykun-Szolnok	22,9	22,0	20,8	63,4	64,8	65,0
Szabolcs-Szatmár-Bereg	21,1	20,8	20,0	69,1	69,7	70,4

^a Dane dla Rumunii dotyczą łóżek w szpitalach ogółem i ośrodkach zdrowia.^a Data for Romania concern beds in total hospitals and health centers.

II. WYBRANE DANE I WSKAŹNIKI (cd.)

SELECTED DATA AND INDICATORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Korzystający z noclegów ^a na 1000 ludności <i>Tourists accommodated^a per 1000 population</i>			Nakłady na działalność badawczą i rozwojową w % PKB <i>Expenditures on research and development activity in % of GDP</i>		
	2008	2009	2010	2007	2008	2009
PODKARPACKIE	295	312	331	0,36	0,37	0,37
krośnieński	508	545	557	.	.	.
przemyski	239	244	234	.	.	.
rzeszowski	299	315	355	.	.	.
tarnobrzeski	160	168	193	.	.	.
NORD-VEST	334	269	259	0,38	0,44	0,34
w tym: <i>of which:</i>						
Bihar	385	339	328	0,06	0,06	0,05
Maramureş	207	179	181	0,05	0,05	0,06
Satu Mare	265	271	265	0,02	0,03	0,01
Sălaj	72	88	101	.	.	0,01
CENTRU	512	425	447	0,15	0,14	0,30
w tym: <i>of which:</i>						
Harghita	237	214	237	0,01	0,02	0,01
NORD-EST	195	177	167	0,36	0,39	0,29
w tym: <i>of which:</i>						
Botoşani	69	62	63	0,06	0,05	0,03
Suceava	324	297	274	0,16	0,19	0,15
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	693	555	562	0,35	0,28	0,33
Prešovský kraj	917	728	757	0,15	0,13	0,21
Košícký kraj	461	375	361	0,42	0,37	0,41
CHERNIVETS'KA OBLAST'	81	60	56	0,38	0,32	0,41
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	86	78	84	0,32	0,33	0,34
L'VIVS'KA OBLAST'	145	115	139	0,86	0,78	0,76
ZAKARPATS'KA OBLAST'	105	84	81	0,16	0,17	0,16
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	556	522	522	0,42	0,45	0,63
w tym: <i>of which:</i>						
Borsod-Abaúj-Zemplén	447	435	422	0,46	0,45	0,58
Heves	1 005	918	939	0,50	0,60	0,89
ÉSZAK-ALFÖLD	457	421	416	0,86	1,04	1,18
Hajdú-Bihar	728	663	646	1,56	1,96	2,31
Jász-Nagykun-Szolnok	414	392	373	0,51	0,50	0,46
Szabolcs-Szatmár-Bereg	230	209	222	0,28	0,32	0,32

^a W turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania.^a In collective tourist accommodation establishments.

II. WYBRANE DANE I WSKAŹNIKI (cd.)

SELECTED DATA AND INDICATORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Grunty leśne ^a Forest land ^a			Użytki rolne Agricultural land			Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności Registered passenger cars per 1000 population		
	w % powierzchni ogólnej ^b in % of total area ^b						2008	2009	2010
	2008	2009	2010	2008	2009	2010			
PODKARPACKIE	39,3	39,6	39,8	54,6	54,2	53,9	372	381	398
krośnieński	53,1	53,3	53,4	41,4	41,2	41,0	.	407	425
przemyski	35,7	35,9	36,3	59,1	58,8	58,5	.	357	374
rzeszowski	26,5	27,1	27,4	66,9	66,3	65,8	.	391	408
tarnobrzeski	35,7	35,9	36,1	56,7	56,3	56,2	.	366	383
NORD-VEST	30,1	30,4	30,2	61,1	60,9	60,6	181	195	202
w tym: of which:									
Bihar	26,1	26,1	26,1	65,9	65,1	64,8	197	212	221
Maramureş	45,8	45,8	46,0	49,2	49,1	48,6	147	161	169
Satu Mare	16,2	18,3	17,0	71,8	71,8	71,9	171	185	196
Sălaj	27,6	27,6	27,4	62,3	62,0	61,7	170	184	192
CENTRU	36,5	36,6	36,7	56,1	56,0	55,8	182	195	201
w tym: of which:									
Harghita	35,7	35,7	35,7	59,7	59,7	59,7	169	185	194
NORD-EST	33,4	33,5	33,5	57,7	57,7	57,6	109	120	127
w tym: of which:									
Botoşani	11,6	11,6	11,7	78,8	78,8	78,8	87	97	103
Suceava	52,9	52,9	53,0	40,9	40,9	40,7	124	139	147
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	45,0	45,0	45,1	45,9	45,8	45,7	236	243	254
Prešovský kraj	49,1	49,2	49,2	42,8	42,7	42,6	222	229	240
Košícký kraj	39,5	39,5	39,6	50,0	49,9	49,8	251	257	268
CHERNIVETS'KA OBLAST'	31,9	31,9	31,9	58,2	58,1	58,1	102	108	112
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	45,7	45,7	45,7	45,4	45,4	45,3	124	93	101
L'VIVS'KA OBLAST'	31,8	31,8	31,8	58,1	58,0	58,0	103	105	107
ZAKARPATS'KA OBLAST'	56,8	56,8	56,8	35,5	35,5	35,4	132	152	141
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	29,3	29,6	29,7	56,2	56,1	46,1	259	258	257
w tym: of which:									
Borsod-Abaúj-Zemplén	29,7	30,1	30,2	59,2	59,0	46,1	241	240	240
Heves	22,5	22,9	22,9	56,6	56,7	52,9	289	288	285
ÉSZAK-ALFÖLD	11,9	12,0	12,2	69,2	69,2	65,0	257	255	254
Hajdú-Bihar	11,2	11,2	11,3	76,2	75,9	72,3	264	261	259
Jász-Nagykun-Szolnok	5,4	5,5	5,5	69,3	69,3	64,5	249	248	249
Szabolcs-Szatmár-Bereg	18,7	19,0	19,3	62,4	62,6	58,5	255	253	252

^a Oraz zadrzewione i zakrzewione. ^b Stan w dniu 1 I, dla Ukrainy – w końcu roku, dla Węgier – 31 V.^a Including bush and tree-covered areas. ^b As of 1 I, for Ukraine as of the end of year, for Hungary – 31 V.

II. WYBRANE DANE I WSKAŹNIKI (cd.)

SELECTED DATA AND INDICATORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Produkt krajowy brutto Gross domestic product						Przestępstwa stwierdzone ^a na 1000 ludności Ascertained crimes ^a per 1000 population		
	w mln euro in mln euro			na 1 mieszkańca w euro per capita in euro			2008	2009	2010
	2007	2008	2009	2007	2008	2009			
PODKARPACKIE	11 582	13 777	11 712	5 500	6 600	5 600	18,1	18,4	17,5
krośnieński	2 389	2 780	2 361	5 000	5 800	4 900	15,5	16,7	17,1
przemyski	1 852	2 157	1 761	4 700	5 500	4 500	17,0	17,5	17,5
rzeszowski	3 664	4 540	3 982	6 000	7 500	6 500	17,5	18,7	17,0
tarnobrzeski	3 678	4 298	3 608	6 000	7 000	5 900	21,5	20,0	18,5
NORD-VEST	15 203	15 905	13 637	5 600	5 800	5 000	11,5	13,7	14,4
w tym: of which:									
Bihar	3 449	3 642	3 006	5 800	6 100	5 100	10,5	12,8	12,9
Maramureş	2 111	2 211	1 937	4 100	4 300	3 800	10,9	13,1	13,7
Satu Mare	1 599	1 711	1 455	4 400	4 700	4 000	12,6	16,4	14,7
Sălaj	1 162	1 199	1 034	4 800	4 900	4 300	11,8	14,2	13,0
CENTRU	14 811	15 565	13 450	5 900	6 200	5 300	14,5	16,0	15,7
w tym: of which:									
Harghita	1 570	1 627	1 407	4 800	5 000	4 300	14,1	15,2	16,8
NORD-EST	13 779	14 927	12 810	3 700	4 000	3 400	12,3	11,7	11,4
w tym: of which:									
Botoşani	1 418	1 508	1 302	3 100	3 300	2 900	10,2	10,0	10,9
Suceava	2 657	2 650	2 371	3 800	3 800	3 400	11,7	11,6	10,6
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	10 932	13 233	12 366	6 900	8 400	7 800	16,1	16,2	15,1
Prešovský kraj	4 472	5 624	5 359	5 600	7 000	6 700	13,3	13,9	12,7
Košícký kraj	6 460	7 609	7 007	8 400	9 800	9 000	18,9	18,6	17,7
CHERNIVETS'KA OBLAST'	965	1 146	781	1 065	1 268	863	5,6	6,4	7,3
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	2 012	2 320	1 586	1 454	1 679	1 149	3,8	4,0	4,1
L'VIVS'KA OBLAST'	4 046	4 610	3 308	1 578	1 804	1 297	5,4	5,5	6,8
ZAKARPATS'KA OBLAST'	1 519	1 714	1 154	1 222	1 379	928	4,1	4,6	5,4
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	7 857	8 077	6 778	6 300	6 600	5 600	37,4	33,7	37,1
w tym: of which:									
Borsod-Abaúj-Zemplén	4 635	4 712	3 920	6 500	6 700	5 600	39,6	35,0	38,9
Heves	2 259	2 344	1 991	7 100	7 400	6 400	35,1	33,3	34,9
ÉSZAK-ALFÖLD	9 449	9 981	8 862	6 200	6 600	5 900	46,3	45,0	49,5
Hajdú-Bihar	3 841	4 056	3 631	7 100	7 500	6 700	61,8	61,1	62,8
Jász-Nagykun-Szolnok	2 557	2 721	2 434	6 400	6 900	6 200	38,2	36,3	45,8
Szabolcs-Szatmár-Bereg	3 050	3 204	2 797	5 300	5 600	5 000	37,1	35,6	39,1

^a W zakończonych postępowaniach przygotowawczych.^a In completed preparatory proceedings.

Uwagi do działu

1. Dane o liczbie i rozmieszczeniu ludności w poszczególnych krajach oszacowano metodą bilansową w oparciu o wyniki spisów powszechnych przeprowadzonych w latach 2001-2002 oraz dane ze sprawozdawczości bieżącej. Przy sporządzaniu bilansów stanu i struktury ludności uwzględniono dane dotyczące:

- a) urodzeń i zgonów,
- b) salda migracji wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały,
- c) salda ludności zameldowanej na pobyt czasowy ponad 3 miesiące,
- d) zmian w podziale administracyjnym.

2. Dane o ludności podano według faktycznego miejsca zamieszkania. Do ludności faktycznie zamieszkałej w danej jednostce podziału terytorialnego zalicza się ludność zameldowaną na pobyt stały i faktycznie tam zamieszkałą oraz ludność przebywającą tam czasowo (zameldowaną na pobyt czasowy ponad 3 miesiące).

3. Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

4. **Przyrost naturalny ludności** stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

5. Dane o **migracjach** (wewnętrznych i zagranicznych) ludności opracowano na podstawie informacji o zameldowaniach osób na pobyt stały.

Saldo migracji stanowi różnicę pomiędzy zameldowaniami i wymeldowaniami z pobytu stałego.

W przypadku Ukrainy dane o liczbie migrantów pochodzą z ewidencji migrantów prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych.

6. Przy opracowywaniu danych o zgonach według przyczyn przyjęto wyjściową przyczynę zgonu.

Dane dotyczące zgonów według przyczyn podano zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja). Zgony przedstawiono według wybranych przyczyn:

- C00-D48 – nowotwory,
- I00-I99 – choroby układu krążenia,
- J00-J98 – choroby układu oddechowego,

Notes to the chapter

1. *Data on the size and spatial distribution of the population in individual countries were estimated using the balance method based on the results of the censuses conducted in 2001-2002 and current statistical reports. The number and structure of population are based on data concerning:*

- a) *births and deaths,*
- b) *balance of internal and international migration for permanent residence,*
- c) *balance of population registered for temporary stay above 3 months,*
- d) *changes in the administrative division.*

2. *Data on population were compiled by actual place of residence. The population actually residing in a given administrative unit includes persons registered there for permanent residence and staying there actually and persons staying there temporarily (registered for temporary stay for above 3 months).*

3. *Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of birth and death recommended by the World Health Organization (WHO).*

An infant is a child under the age of 1.

4. **Natural increase of the population** accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

5. *Data on migration (internal and international) of population were compiled on the basis of the information regarding registrations for permanent residence.*

Net migration accounts for the difference between registrations and cancelled registration for permanent residence.

As regards Ukraine, data on the number of migrants come from the register of migrants held by the Ministry of Interior.

6. *The deaths by causes are worked out on the basis of the initial cause of death.*

Data on deaths by causes are published in accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD-10 Revision). Deaths are presented according to selected causes:

- C00-D48 – neoplasms,*
- I00-I99 – diseases of the circulatory system,*
- J00-J98 – diseases of the respiratory system,*

K00-K92 – choroby układu trawiennego,
V01-Y89 – zewnętrzne przyczyny urazów
i zatruc.

7. Mediana wieku (wiek środkowy) ludności jest parametrem wyznaczającym granicę wieku, którą połowa ludności już przekroczyła, a druga połowa jeszcze nie osiągnęła.

8. Współczynnik płodności kobiet określa liczbę urodzeń żywych przypadających na 1000 kobiet w wieku rozrodczym (15-49 lat).

9. Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15-49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie,
- **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

*K00-K92 – diseases of the digestive system,
V01-Y89 – external causes of injuries and
poisonings.*

7. Median age of population is a parameter determining the age that have been passed by half of the population and not yet reached by the second half.

8. Female fertility rate is calculated as the number of live births per 1000 women at the reproductive age (15-49).

9. Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the number of children which would be born to the average woman during the course of her entire reproductive period (15-49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e., in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant,
- **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

TABL. 1. LUDNOŚĆ
POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ogółem w tys. <i>Total in thous.</i>	W wieku <i>At age</i>			W miastach <i>In urban areas</i>	Na 1 km ² <i>Per 1 km²</i>
		0-14 lat <i>0-14 years</i>	15-64	65 lat i więcej <i>65 years and more</i>		
		w % ogółem <i>in % of total</i>				
PODKARPACKIE	a 2 099,5	16,4	70,5	13,0	40,9	118
	b 2 101,7	16,1	70,8	13,1	41,1	118
	c 2 103,5	15,9	70,9	13,2	41,4	118
krośnieński	a 481,4	16,5	70,4	13,1	34,3	87
	b 481,8	16,1	70,7	13,2	34,2	87
	c 482,1	15,9	70,8	13,3	34,4	87
przemyski	a 394,7	16,6	70,0	13,4	38,7	92
	b 394,7	16,3	70,3	13,4	38,6	92
	c 394,2	16,0	70,5	13,5	38,5	92
rzeszowski	a 609,4	16,5	70,4	13,1	42,0	172
	b 611,2	16,2	70,6	13,2	42,2	172
	c 613,5	16,0	70,7	13,3	43,0	173
tarnobrzeski	a 614,0	16,3	71,2	12,6	46,6	137
	b 614,0	15,9	71,4	12,7	46,9	137
	c 613,7	15,6	71,6	12,8	47,0	137
NORD-VEST	a 2 722,1	15,6	70,6	13,8	53,3	80
	b 2 718,6	15,5	70,5	14,0	53,3	80
	c 2 716,5	15,5	70,4	14,1	53,3	80
w tym: <i>of which:</i>						
Bihor	a 593,4	15,9	69,7	14,3	50,2	79
	b 593,1	15,9	69,8	14,3	50,2	79
	c 592,6	15,9	69,7	14,4	50,2	79
Maramureș	a 511,8	16,4	71,2	12,4	58,8	81
	b 511,3	16,2	71,1	12,7	58,8	81
	c 510,5	16,1	71,0	12,9	58,8	81
Satu Mare	a 365,5	16,3	71,7	12,0	47,5	83
	b 364,9	16,2	71,6	12,2	47,4	83
	c 364,1	16,2	71,5	12,3	47,4	82
Sălaj	a 242,5	16,6	68,0	15,4	40,9	63
	b 241,8	16,4	68,1	15,5	41,1	63
	c 241,0	16,3	68,1	15,6	41,3	62
CENTRU	a 2 523,5	15,4	70,6	14,0	59,4	74
	b 2 524,5	15,4	70,5	14,1	59,4	74
	c 2 523,5	15,5	70,3	14,1	59,3	74
w tym: <i>of which:</i>						
Harghita	a 325,1	16,4	69,5	14,1	43,8	49
	b 324,6	16,4	69,2	14,4	43,7	49
	c 324,9	16,5	69,0	14,6	43,7	49
NORD-EST	a 3 719,1	17,8	67,7	14,5	43,2	101
	b 3 714,1	17,7	67,8	14,5	43,2	101
	c 3 707,6	17,5	68,1	14,4	43,1	101
w tym: <i>of which:</i>						
Botoșani	a 451,2	18,4	64,9	16,7	41,6	91
	b 448,4	18,3	65,1	16,6	41,7	90
	c 447,1	18,1	65,7	16,2	41,8	90
Suceava	a 706,4	18,6	66,9	14,5	42,9	83
	b 706,7	18,4	67,2	14,4	42,8	83
	c 708,4	18,2	67,6	14,2	42,8	83

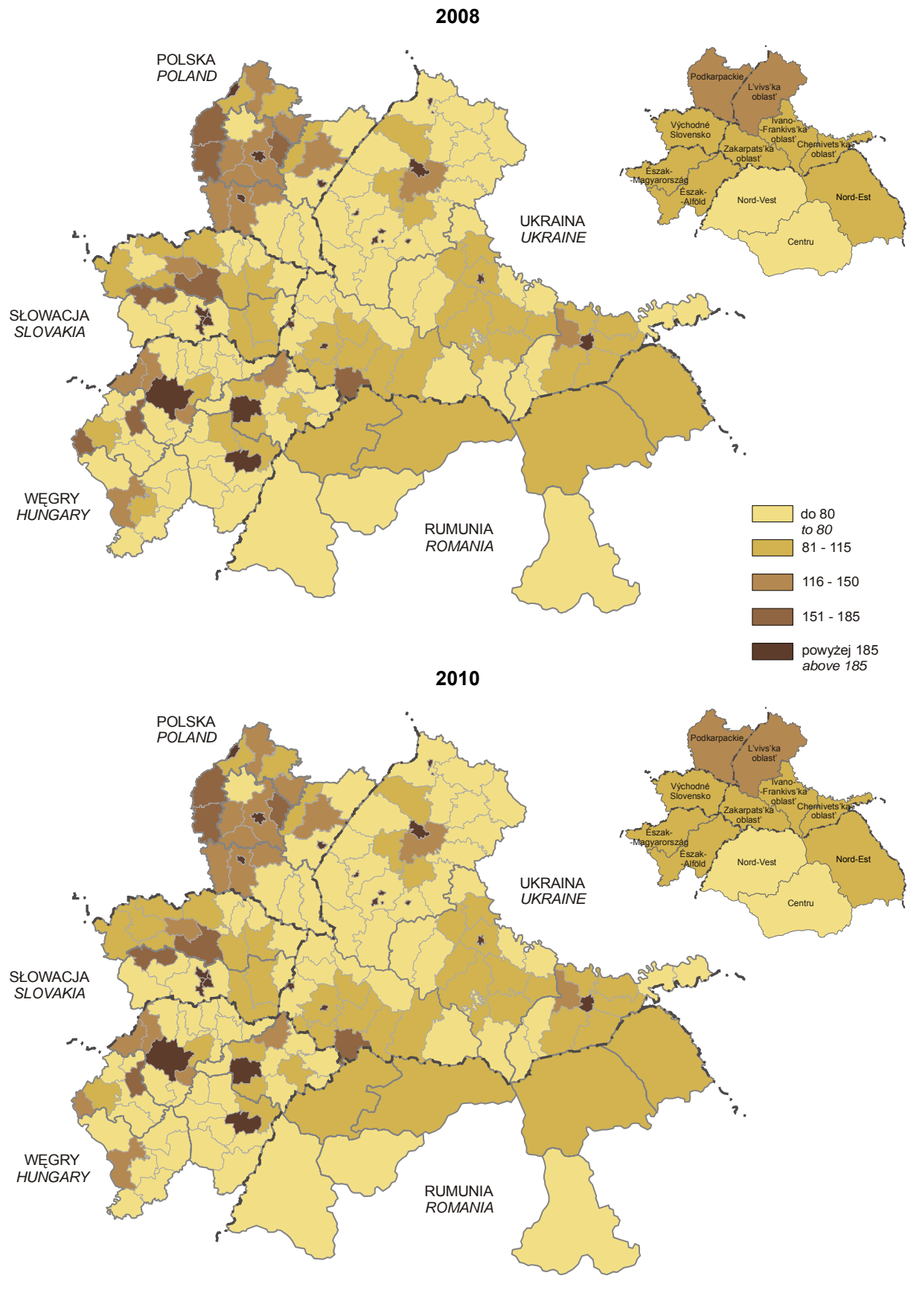
TABL. 1. LUDNOŚĆ (dok.)
POPULATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ogółem w tys. Total in thous.	W wieku ¹ At age ¹			W miastach In urban areas	Na 1 km ² Per 1 km ²
		0-14 lat 0-14 years	15-64	65 lat i więcej 65 years and more		
		w % ogółem in % of total				
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a 1 579,5	18,2	70,9	10,9	52,4	100
	b 1 585,1	18,0	70,9	11,1	52,2	101
	c 1 589,4	17,9	70,9	11,1	52,0	101
Prešovský kraj	a 804,0	19,0	70,4	10,7	49,2	90
	b 807,0	18,5	70,7	10,8	49,1	90
	c 809,4	18,4	70,8	10,9	48,8	90
Košický kraj	a 775,5	17,6	71,1	11,2	55,7	115
	b 778,1	17,5	71,2	11,4	55,5	115
	c 780,0	17,5	71,1	11,4	55,4	115
CHERNIVETS'KA OBLAST'	a 904,1	16,8	68,7	14,5	41,7	112
	b 904,4	16,7	69,0	14,3	41,9	112
	c 904,3	16,6	69,5	13,9	42,1	112
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	a 1 381,1	16,9	68,8	14,3	43,1	99
	b 1 380,7	16,9	68,9	14,2	43,2	99
	c 1 379,8	16,7	69,3	14,0	43,3	99
L'VIVS'KA OBLAST'	a 2 552,9	15,7	69,8	14,5	60,6	117
	b 2 549,6	15,7	69,9	14,4	60,7	117
	c 2 544,7	15,6	70,1	14,3	60,8	117
ZAKARPATS'KA OBLAST'	a 1 243,4	18,7	70,1	11,2	37,1	98
	b 1 244,8	18,7	70,1	11,2	37,2	98
	c 1 247,4	18,8	70,2	11,0	37,2	98
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	a 1 236,7	16,0	67,4	16,6	51,5	92
	b 1 223,2	15,9	67,3	16,8	51,8	91
	c 1 209,1	15,6	67,2	17,1	52,5	90
w tym: of which:						
Borsod-Abaúj-Zemplén	a 709,6	16,8	67,3	15,9	57,0	98
	b 701,2	16,6	67,3	16,1	57,5	97
	c 692,8	16,4	67,2	16,4	58,6	96
Heves	a 316,9	14,9	67,6	17,5	45,4	87
	b 314,4	14,8	67,5	17,7	45,6	87
	c 311,5	14,6	67,4	18,0	45,9	86
ÉSZAK-ALFÖLD	a 1 514,0	16,9	68,3	14,8	66,4	85
	b 1 502,4	16,6	68,4	15,0	66,6	85
	c 1 492,5	16,4	68,4	15,2	68,0	84
Hajdú-Bihar	a 543,8	16,5	68,9	14,6	80,0	88
	b 542,2	16,2	69,0	14,8	80,2	87
	c 541,3	16,0	69,0	15,0	80,3	87
Jász-Nagykun-Szolnok	a 399,2	15,5	67,5	17,0	68,0	72
	b 394,9	15,3	67,4	17,2	68,0	71
	c 390,8	15,1	67,3	17,6	70,8	70
Szabolcs-Szatmár-Bereg	a 571,0	18,2	68,4	13,5	52,3	96
	b 565,3	17,9	68,5	13,6	52,6	95
	c 560,4	17,6	68,6	13,8	54,2	94

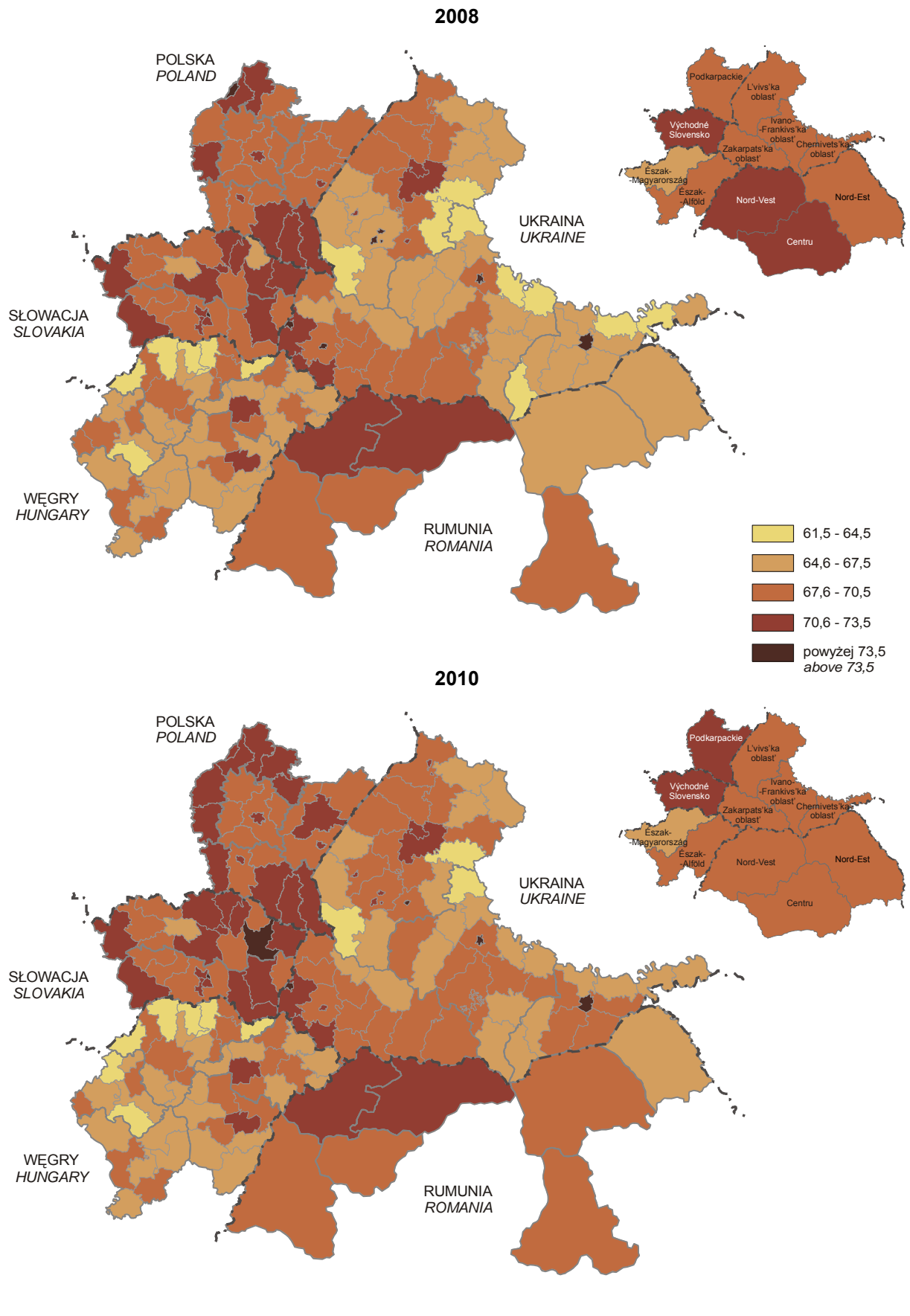
¹ W przypadku Ukrainy dane dotyczą ludności stale zamieszkałej.

¹ As regards Ukraine data concern permanently residing population.

Mapa 5. Ludność na 1 km²
Map 5. Population per 1 km²



Mapa 6. Ludność w wieku 15-64 lata w % ogółem
 Map 6. Population at age 15-64 in % of total



TABL. 2. RUCH NATURALNY I MIGRACJE LUDNOŚCI
VITAL STATISTICS AND MIGRATION OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>	Saldo migracji <i>Net migration</i>	
		ogółem <i>total</i>	w tym niemowląt ¹ <i>of which infant¹</i>			
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>						
PODKARPACKIE	a	10,6	8,7	5,4	1,9	-1,1
	b	10,6	8,9	5,5	1,8	-0,9
	c	10,4	8,7	5,2	1,8	-0,9
krośnieński	a	10,6	8,7	5,4	2,0	-1,2
	b	10,4	8,7	4,1	1,7	-1,4
	c	10,6	8,7	4,8	1,9	-1,2
przemyski	a	10,7	9,6	4,7	1,1	-2,1
	b	10,7	9,7	3,8	1,0	-1,7
	c	10,2	9,5	5,0	0,7	-1,9
rzeszowski	a	10,9	8,5	6,4	2,4	0,7
	b	11,2	9,0	6,8	2,2	1,2
	c	10,9	8,4	6,2	2,5	1,2
tarnobrzeski	a	10,1	8,2	4,8	1,9	-2,1
	b	10,1	8,3	6,2	1,8	-2,0
	c	9,9	8,3	4,7	1,6	-2,1
NORD-VEST	a	10,7	11,6	10,9	-0,9	0,5
	b	10,6	11,8	10,2	-1,2	0,6
	c	10,3	11,8	8,9	-1,5	0,9
w tym: <i>of which:</i>						
Bihor	a	11,0	12,7	10,1	-1,7	0,7
	b	11,2	13,0	13,4	-1,7	0,8
	c	10,7	12,5	9,5	-1,8	1,4
Maramureș	a	10,7	10,3	10,0	0,4	-1,9
	b	10,3	10,7	7,7	-0,4	-1,2
	c	9,8	11,0	10,5	-1,2	-2,1
Satu Mare	a	11,3	12,2	13,8	-0,9	-0,3
	b	10,4	12,5	11,0	-2,1	0,0
	c	9,9	12,4	10,5	-2,5	-0,6
Sălaj	a	11,1	12,7	11,4	-1,6	-1,4
	b	10,5	13,3	16,1	-2,8	-1,9
	c	10,4	12,7	9,5	-2,2	-2,3
CENTRU	a	11,0	11,1	10,5	-0,1	0,0
	b	11,0	11,2	10,0	-0,2	-0,2
	c	10,5	11,2	8,7	-0,7	-0,1
w tym: <i>of which:</i>						
Harghita	a	11,4	11,4	11,3	0,0	-1,1
	b	11,2	11,3	9,9	-0,1	-1,1
	c	10,9	11,2	10,7	-0,3	-1,6
NORD-EST	a	11,5	11,0	11,1	0,5	-1,8
	b	11,1	11,3	11,1	-0,2	-1,2
	c	10,5	11,7	11,2	-1,2	-1,5
w tym: <i>of which:</i>						
Botoșani	a	11,3	12,4	11,1	-1,1	-4,1
	b	10,8	13,0	12,3	-2,2	-3,4
	c	9,8	13,0	13,4	-3,2	-4,1
Suceava	a	12,1	10,4	9,6	1,7	-0,9
	b	11,6	10,6	12,3	1,0	-0,4
	c	11,3	10,7	11,2	0,6	0,4

¹ Na 1000 urodzeń żywych.

¹ Per 1000 live births.

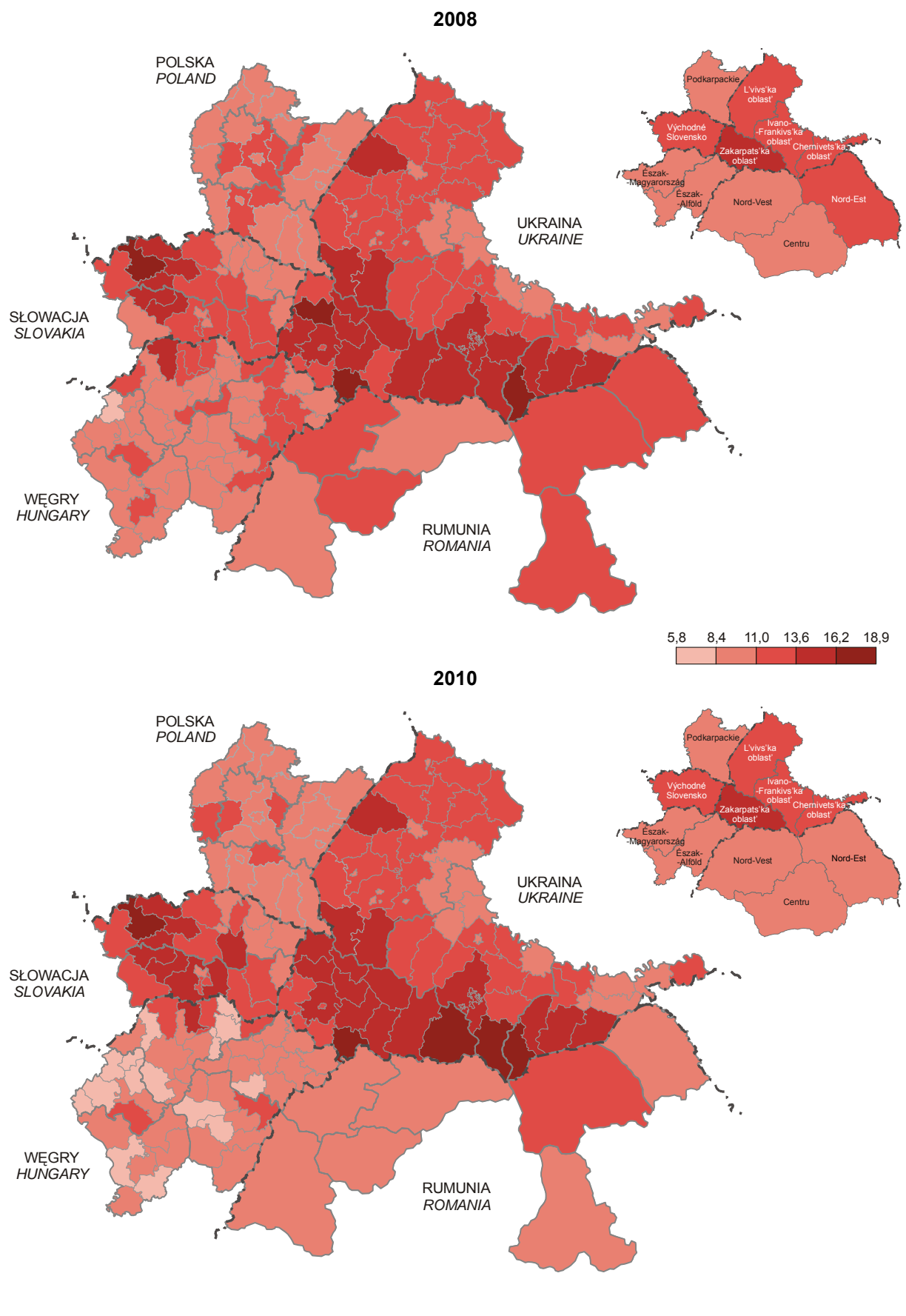
TABL. 2. RUCH NATURALNY I MIGRACJE LUDNOŚCI (dok.)
VITAL STATISTICS AND MIGRATION OF POPULATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>	Saldo migracji <i>Net migration</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym niemowląt ¹ <i>of which infant¹</i>		
a – 2008 b – 2009 c – 2010					
	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a 12,3	9,0	9,5	3,4	-1,2
	b 13,3	8,9	8,2	4,4	-0,8
	c 12,9	9,1	9,0	3,8	-1,1
Prešovský kraj	a 12,5	8,4	9,2	4,1	-1,6
	b 13,5	8,4	6,9	5,1	-1,3
	c 13,1	8,5	8,1	4,5	-1,5
Košický kraj	a 12,2	9,5	9,8	2,6	-0,8
	b 13,1	9,5	9,6	3,6	-0,2
	c 12,7	9,7	9,9	3,0	-0,6
CHERNIVETS'KA OBLAST'	a 12,2	13,5	10,1	-1,3	0,7
	b 12,2	12,9	8,2	-0,7	1,0
	c 12,2	13,0	8,2	-0,8	0,7
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	a 12,3	13,3	10,7	-1,0	-0,1
	b 12,6	12,7	9,9	-0,1	-0,1
	c 11,8	12,7	10,3	-0,9	0,2
L'VIVS'KA OBLAST'	a 11,3	13,7	8,8	-2,4	-0,3
	b 11,8	12,9	7,9	-1,1	-0,2
	c 11,2	12,8	9,2	-1,6	-0,3
ZAKARPATS'KA OBLAST'	a 14,7	13,0	11,4	1,7	-1,1
	b 14,6	12,5	13,1	2,1	-1,0
	c 14,7	12,0	10,9	2,7	-0,7
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	a 9,9	14,0	8,8	-4,1	-4,2
	b 9,6	14,3	8,1	-4,7	-3,5
	c 9,2	14,5	5,5	-5,4	-3,1
w tym: <i>of which:</i>					
Borsod-Abaúj-Zemplén	a 10,5	13,7	9,7	-3,2	-5,1
	b 10,2	13,9	9,0	-3,6	-4,3
	c 9,7	14,3	6,4	-4,6	-3,5
Heves	a 9,5	14,3	7,7	-4,9	-2,3
	b 8,9	14,7	5,7	-5,8	-1,9
	c 8,6	14,8	3,8	-6,2	-2,0
ÉSZAK-ALFÖLD	a 10,3	12,8	4,6	-2,5	-3,5
	b 10,0	12,6	5,6	-2,6	-2,7
	c 9,1	12,6	7,2	-3,4	-2,4
Hajdú-Bihar	a 10,2	12,3	3,6	-2,0	-1,9
	b 9,7	11,8	4,9	-2,1	-1,7
	c 9,1	11,8	5,9	-2,7	-1,5
Jász-Nagykun-Szolnok	a 9,6	14,3	5,7	-4,6	-3,3
	b 9,6	14,3	7,4	-4,7	-2,9
	c 8,5	14,2	8,7	-5,6	-2,6
Szabolcs-Szatmár-Bereg	a 10,9	12,3	4,7	-1,4	-5,1
	b 10,6	12,1	5,0	-1,6	-3,5
	c 9,6	12,2	7,5	-2,7	-3,0

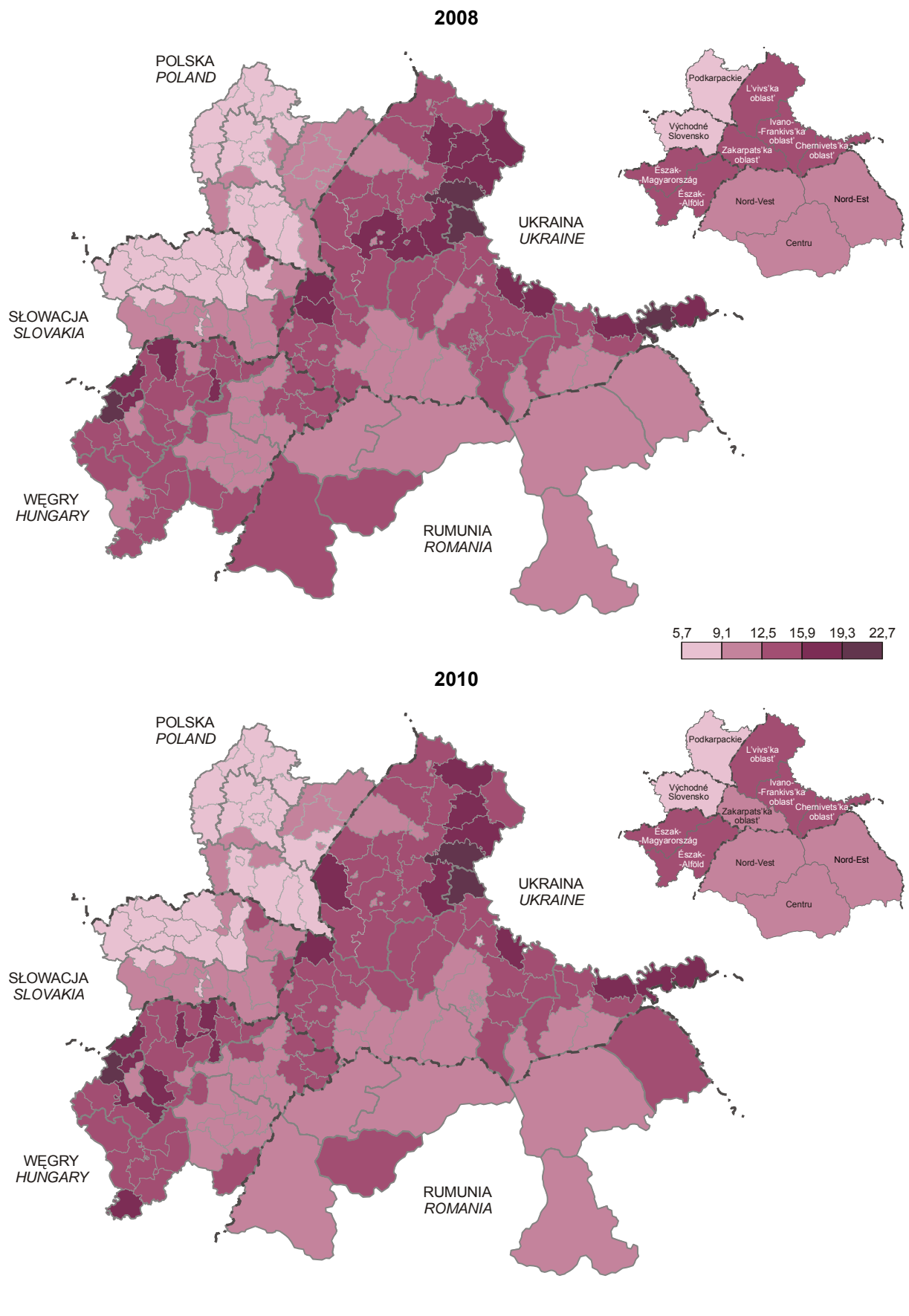
¹ Na 1000 urodzeń żywych.

¹ Per 1000 live births.

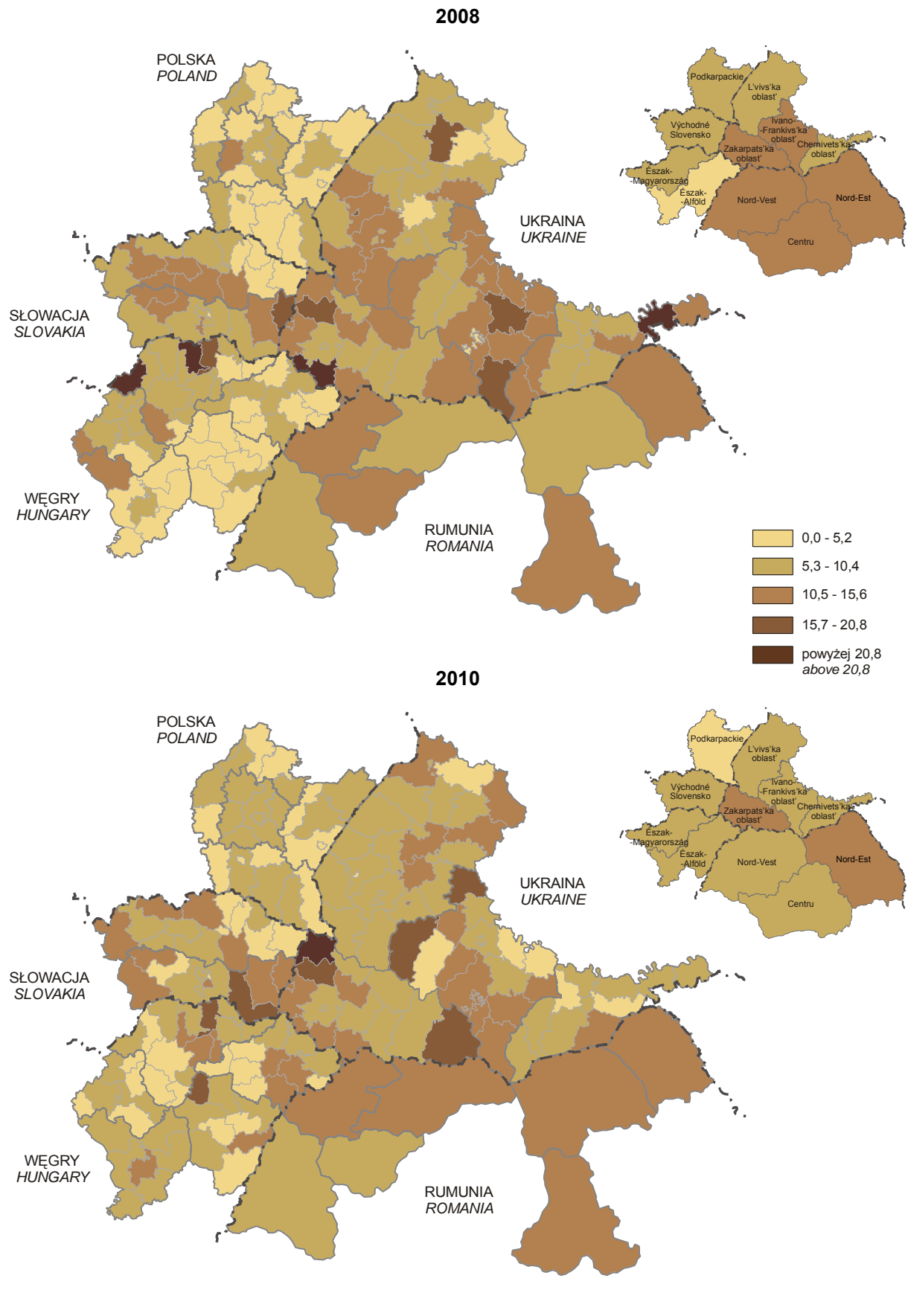
Mapa 7. Urodzenia żywe na 1000 ludności
Map 7. Live births per 1000 population



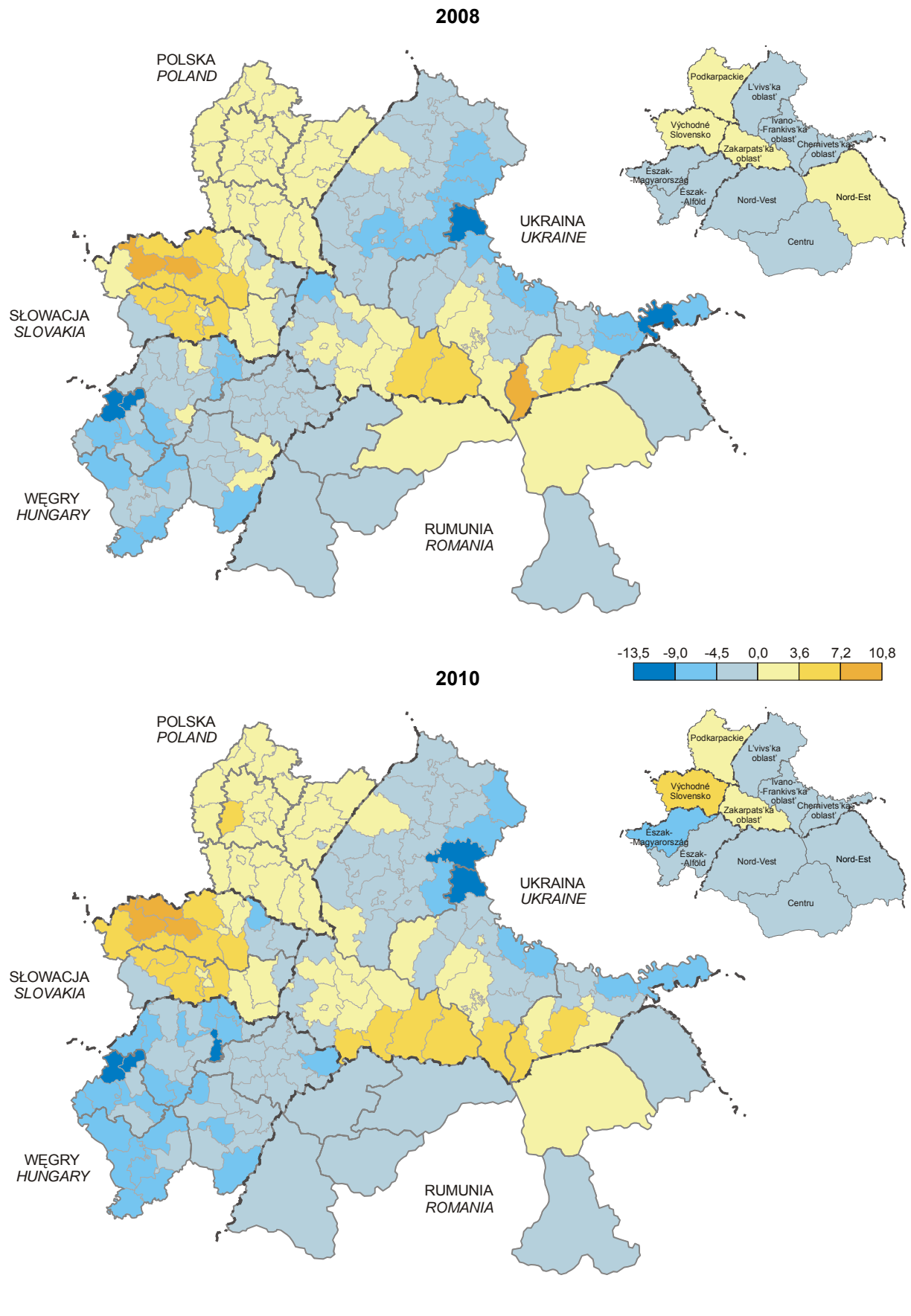
Mapa 8. Zgony na 1000 ludności
Map 8. Deaths per 1000 population



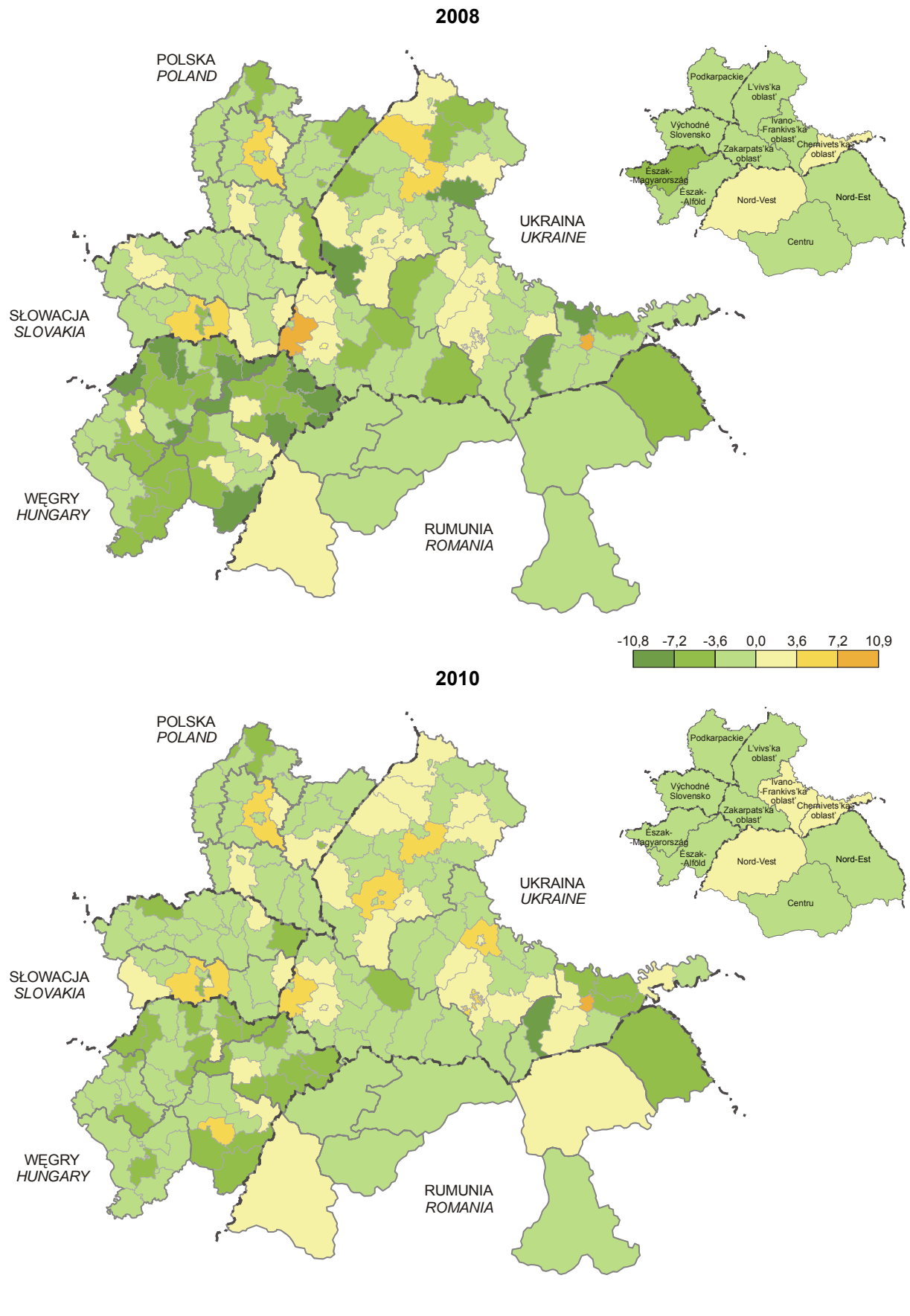
Mapa 9. Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych
 Map 9. Infant deaths per 1000 live births



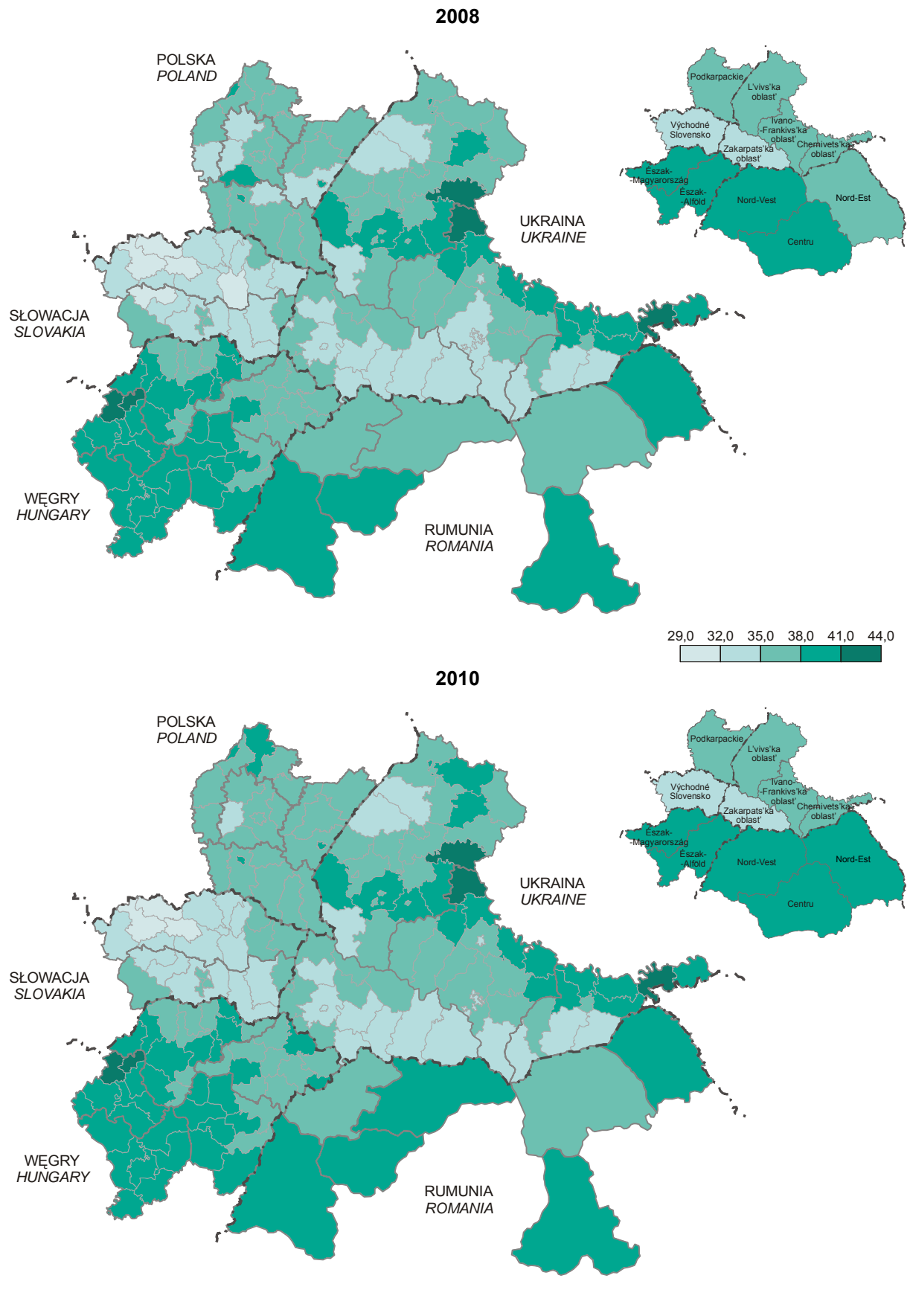
Mapa 10. Przyrost naturalny na 1000 ludności
Map 10. Natural increase per 1000 population



Mapa 11. Saldo migracji na 1000 ludności
 Map 11. Net migration per 1000 population



Mapa 12. Mediana wieku ludności
Map 12. Median age of population



TABL. 3. WAŻNIEJSZE WSPÓLCZYNNIKI DEMOGRAFICZNE
MAJOR DEMOGRAPHIC RATES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Współczynnik płodności <i>Fertility rate</i>	Współczynnik dzietności ogólnej <i>Total fertility rate</i>	Współczynnik dynamiki demogra- ficznej <i>Demographic dynamic rate</i>	Mediana wieku <i>Median age</i>		
				ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>
PODKARPACKIE a	40,7	1,34	1,219	35,8	34,2	37,5
b	41,1	1,34	1,198	36,1	34,5	37,8
c	40,7	1,31	1,202	36,5	34,9	38,2
NORD-VEST a	41,6	1,4	0,926	38,6	37,1	40,0
b	41,6	1,4	0,898	38,8	37,3	40,2
c	40,5	1,3	0,874	39,0	37,6	40,4
w tym: <i>of which:</i>						
Bihor a	43,5	1,5	0,870	38,8	37,3	40,2
b	44,6	1,5	0,867	39,0	37,4	40,5
c	42,8	1,4	0,857	39,1	37,5	40,6
Maramureş a	41,1	1,4	1,043	37,7	36,5	39,4
b	39,8	1,4	0,961	38,0	36,7	39,4
c	38,1	1,3	0,888	38,2	36,8	39,6
Satu Mare a	42,6	1,4	0,926	37,5	36,0	39,4
b	39,6	1,4	0,832	37,9	36,2	39,5
c	37,9	1,3	0,797	38,0	36,2	39,7
Sălaj a	45,2	1,5	0,875	39,0	37,4	39,8
b	42,5	1,4	0,787	39,2	37,5	39,9
c	42,7	1,4	0,825	39,4	37,8	41,0
CENTRU a	43,0	1,4	0,992	39,0	36,5	39,1
b	43,3	1,4	0,980	39,0	36,6	39,2
c	41,8	1,3	0,939	39,2	36,8	39,5
w tym: <i>of which:</i>						
Harghita a	45,7	1,5	1,004	38,4	37,3	39,9
b	44,9	1,5	0,990	38,6	37,3	40,0
c	44,0	1,5	0,969	38,8	37,4	40,1
NORD-EST a	46,0	1,5	1,047	37,8	37,5	40,2
b	44,7	1,5	0,981	37,9	37,6	40,3
c	42,2	1,4	0,897	38,2	37,8	40,6
w tym: <i>of which:</i>						
Botoşani a	47,1	1,6	0,911	38,4	36,9	40,1
b	45,3	1,6	0,833	38,5	37,0	40,3
c	41,1	1,4	0,755	38,6	37,1	40,5
Suceava a	48,1	1,6	1,164	37,3	36,1	38,7
b	46,5	1,6	1,094	37,5	36,2	38,8
c	45,0	1,5	1,056	37,7	36,4	39,0
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	47,0	1,54	1,375	34	32	35
b	50,9	1,67	1,488	34	33	36
c	49,6	1,63	1,418	35	33	36
Prešovský kraj a	47,5	1,56	1,483	33	32	35
b	51,4	1,68	1,612	34	32	35
c	50,1	1,64	1,533	34	33	35
Košický kraj a	46,5	1,53	1,276	35	33	36
b	50,3	1,66	1,375	35	33	37
c	49,1	1,62	1,313	35	34	37

TABL. 3. WAŻNIEJSZE WSPÓLCZYNNIKI DEMOGRAFICZNE (dok.)
MAJOR DEMOGRAPHIC RATES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Współczynnik płodności <i>Fertility rate</i>	Współczynnik dzietności ogólnej ¹ <i>Total fertility rate¹</i>	Współczynnik dynamiki demogra- ficznej <i>Demographic dynamic rate</i>	Mediana wieku <i>Median age</i>		
				ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>
CHERNIVETS'KA OBLAST' .....a	46,5	1,46	0,908	36,4	33,8	38,9
b	46,6	1,53	0,947	36,5	34,0	39,0
c	46,8	1,53	0,938	36,6	34,2	39,1
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' a	47,1	1,55	0,924	36,6	34,0	39,3
b	48,4	1,60	0,987	36,8	34,1	39,5
c	46,0	1,58	0,933	36,9	34,3	39,6
L'VIVS'KA OBLAST' .....a	43,6	1,44	0,826	37,4	34,5	40,2
b	45,7	1,51	0,916	37,6	34,7	40,4
c	44,1	1,50	0,878	37,7	34,8	40,6
ZAKARPATS'KA OBLAST' .....a	55,2	1,67	1,132	34,4	32,5	36,6
b	55,3	1,83	1,169	34,6	32,7	36,7
c	56,2	1,95	1,225	34,8	32,8	36,8
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG .....a	43,0	1,49	0,709	39,2	37,3	41,1
b	42,0	1,47	0,674	39,3	37,4	41,3
c	40,2	1,41	0,630	39,5	37,5	41,5
w tym: of which:						
Borsod-Abaúj-Zemplén .....a	45,0	1,57	0,766	38,7	36,8	40,5
b	44,1	1,55	0,738	38,8	36,9	40,7
c	42,0	1,48	0,677	39,0	37,0	40,9
Heves .....a	41,3	1,40	0,660	39,9	37,9	41,9
b	39,1	1,33	0,607	40,1	38,0	42,1
c	37,8	1,30	0,581	40,3	38,2	42,3
ÉSZAK-ALFÖLD .....a	42,9	1,45	0,807	38,3	36,6	39,9
b	41,8	1,42	0,796	38,4	36,7	40,0
c	38,3	1,31	0,726	38,6	36,9	40,2
Hajdú-Bihar .....a	41,5	1,38	0,834	38,3	36,8	39,9
b	39,6	1,32	0,824	38,5	36,9	40,0
c	37,3	1,25	0,774	38,7	37,1	40,2
Jász-Nagykun-Szolnok .....a	42,3	1,44	0,675	39,5	37,8	41,2
b	42,4	1,45	0,672	39,7	37,9	41,5
c	37,8	1,31	0,602	39,9	38,1	41,7
Szabolcs-Szatmár-Bereg .....a	44,7	1,53	0,889	37,3	35,6	38,9
b	43,6	1,50	0,872	37,4	35,7	39,1
c	39,6	1,38	0,782	37,6	35,9	39,3

¹ Wskaźnik dla Ukrainy wyliczono za 2 sąsiadujące lata 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010.

¹ The indicator for Ukraine was calculated for 2 adjacent years 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010.

TABL. 4. ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYŃ
DEATHS BY SELECTED CAUSES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ogółem Total	W tym w % ogółem Of which in % of total					
		nowotwory neoplasms	choroby układu krążenia diseases of the circulatory system	choroby układu oddechowego diseases of the respiratory system	choroby układu trawien- nego diseases of the digestive system	urazy i zatrucia według zewnętrznej przyczyny injuries and poisonings by external cause	
PODKARPACKIE	a	18 225	23,7	48,9	4,0	3,4	6,3
	b	18 675	23,8	51,9	3,9	3,2	5,5
	c	18 288	23,2	52,3	5,7	3,4	6,2
NORD-VEST	a	31 377	18,6	62,0	4,1	5,7	4,7
	b	32 124	18,4	61,4	4,3	5,8	4,9
	c	31 903	18,5	61,8	4,1	5,8	4,6
w tym: of which:							
Bihor	a	7 497	18,1	62,5	5,5	5,9	4,0
	b	7 668	18,7	60,4	5,5	5,9	4,5
	c	7 407	18,1	61,8	5,4	5,6	4,2
Maramureș	a	5 277	16,8	60,6	3,6	7,4	5,1
	b	5 507	16,2	59,9	3,9	8,4	5,0
	c	5 660	17,6	59,0	4,3	7,6	5,4
Satu Mare	a	4 467	18,8	58,3	5,7	6,0	5,7
	b	4 594	18,8	59,1	5,0	6,1	5,5
	c	4 539	18,7	59,2	4,2	6,8	6,2
Sălaj	a	3 115	16,5	68,0	2,0	3,9	4,8
	b	3 246	16,1	66,9	2,6	4,7	5,3
	c	3 073	15,7	66,9	1,9	6,2	4,6
CENTRU	a	28 049	20,0	57,8	5,3	5,3	5,6
	b	28 329	20,3	56,9	5,7	5,4	5,4
	c	28 266	19,8	57,4	5,3	5,5	5,3
w tym: of which:							
Harghita	a	3 714	17,0	61,7	5,7	4,1	7,0
	b	3 679	16,3	62,1	6,3	4,6	6,1
	c	3 654	15,8	62,7	6,0	4,6	6,4
NORD-EST	a	40 843	18,0	57,2	5,7	7,5	6,1
	b	42 066	18,2	56,4	6,0	7,7	5,6
	c	43 351	17,7	56,6	6,0	8,1	5,5
w tym: of which:							
Botoșani	a	5 633	17,1	59,7	5,3	6,6	5,7
	b	5 871	16,8	60,1	5,3	6,5	4,9
	c	5 837	17,4	59,5	4,6	6,3	5,9
Suceava	a	7 348	18,0	63,2	4,7	4,8	5,9
	b	7 550	18,3	62,1	4,8	5,1	5,3
	c	7 579	18,1	62,9	4,6	5,0	4,8
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a	14 143	21,3	55,1	5,5	5,0	5,9
	b	14 121	21,3	55,5	6,1	5,0	5,1
	c	14 416	21,6	55,2	6,0	4,8	4,8
Prešovský kraj	a	6 760	21,6	55,4	5,2	4,8	5,5
	b	6 730	21,5	56,8	5,8	4,8	4,3
	c	6 894	21,3	56,1	6,3	4,2	4,6
Košícký kraj	a	7 383	20,9	54,8	5,7	5,3	6,3
	b	7 391	21,2	54,3	6,3	5,2	5,9
	c	7 522	21,6	55,2	6,0	4,8	4,8

TABL. 4. ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN (dok.)
DEATHS BY SELECTED CAUSES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ogółem Total	W tym w % ogółem Of which in % of total				
		nowotwory neoplasms	choroby układu krążenia diseases of the circulatory system	choroby układu oddecho- wego diseases of the respiratory system	choroby układu trawien- nego diseases of the digestive system	urazy i zatrucia według zewnętrznej przyczyny injuries and poisonings by external cause
CHERNIVETS'KA OBLAST' a	12 194	13,2	69,4	3,0	2,9	6,7
b	11 665	13,3	70,7	3,2	2,5	5,9
c	11 761	13,1	72,2	3,0	2,5	5,3
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' a	18 385	12,0	62,5	3,5	4,1	6,4
b	17 565	12,3	64,4	3,0	3,8	5,1
c	17 521	12,4	68,9	2,3	3,4	4,8
L'VIVS'KA OBLAST' a	35 126	11,4	64,7	4,0	4,0	6,8
b	32 848	12,3	65,2	4,0	3,8	5,4
c	32 644	12,3	65,0	3,1	3,5	5,2
ZAKARPATS'KA OBLAST' a	16 155	11,0	52,3	2,9	6,5	6,7
b	15 587	11,2	53,5	2,6	5,4	6,5
c	14 947	12,0	55,8	2,5	5,0	6,1
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG a	17 232	23,0	51,7	5,8	6,2	5,5
b	17 372	23,5	51,0	6,1	6,3	5,5
c	17 471	23,3	52,3	5,8	6,0	5,9
w tym: of which:						
Borsod-Abaúj-Zemplén a	9 699	22,8	50,2	6,5	6,5	5,9
b	9 682	22,6	50,0	6,4	6,8	6,0
c	9 877	22,6	51,6	6,5	6,6	5,8
Heves a	4 529	24,8	53,2	3,5	5,9	5,4
b	4 600	25,5	53,0	4,5	5,6	5,2
c	4 578	24,3	53,3	3,8	5,9	6,8
ÉSZAK-ALFÖLD a	19 314	26,2	51,0	4,6	5,7	6,0
b	18 820	24,9	51,9	5,0	5,7	5,9
c	18 711	25,3	52,1	5,2	5,1	5,4
Hajdú-Bihar a	6 652	27,0	52,1	3,7	5,2	6,5
b	6 387	25,9	52,3	4,3	5,3	5,9
c	6 383	25,0	54,1	4,3	4,5	5,7
Jász-Nagykun-Szolnok a	5 676	26,6	49,7	4,8	5,7	6,0
b	5 615	24,5	50,8	5,7	6,5	5,9
c	5 515	26,7	50,5	5,7	5,7	4,7
Szabolcs-Szatmár-Bereg a	6 986	25,0	51,1	5,2	6,2	5,7
b	6 818	24,2	52,6	5,0	5,5	5,8
c	6 813	24,4	51,6	5,6	5,3	5,6

Uwagi do działu

1. Dane zawarte w tabl. 1-3 opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)** przeprowadzanego w cyklu kwartalnym metodą obserwacji ciągłej, tj. aktywność ekonomiczną bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału. Badaniem objęte są **osoby w wieku 15 lat i więcej (na Ukrainie – 15-70 lat, na Węgrzech – 15-74 lat)**, będące członkami gospodarstw domowych w wylosowanych mieszkaniach, z wyjątkiem osób nieobecnych powyżej 3 miesięcy, jeżeli ich nieobecność nie wynika z charakteru wykonywanej pracy. Badanie nie obejmuje gospodarstw domowych w obiektach zbiorowego zakwaterowania.

Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo i biernych zawodowo stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej (na Ukrainie – 15-70 lat, na Węgrzech – 15-74 lat), które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. – powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni według BAEL są to osoby w wieku 15-74 lata (na Słowacji 15 lat i więcej, na Ukrainie – 15-70 lat), które w okresie badanego

Notes to the chapter

1. Data in tables 1-3 were compiled on the basis of the **Labour Force Survey (LFS)** a sample survey conducted on a quarterly basis using the continuous observation method, i.e., economic activity of the population is surveyed each week during the course of every quarter. The survey covers **persons aged 15 and more (in Ukraine – aged 15-70, in Hungary – aged 15-74)**, who are members of households in dwellings selected on a random basis. The survey does not cover the members of households absent for longer than 3 months except for persons whose absence results from the type of their job. The survey does not include institutional households.

The main criterion in dividing the population into economically active and inactive is job, i.e. performing, holding or looking for a job.

Economically active persons include employed and unemployed persons.

The **employed persons** are all persons aged 15 and more (in Ukraine – aged 15-70, in Hungary – aged 15-74) who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside agriculture or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm or conducting a family-owned business outside agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
 - due to illness, maternity leave or vacation,
 - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months, and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed persons** by LFS are persons aged 15-74 (in Slovakia aged 15 and more, in Ukraine aged 15-70), who within the

tygodnia nie były osobami pracującymi, w ciągu 4 tygodni aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

Poziom **wykształcenia** podano zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (International Standard Classification of Education) ISCED 1997, zaaprobowaną przez 29. Konferencję UNESCO w listopadzie 1997 r. Przyjęto następujące grupowanie:

poziomy 0-2: przedszkolne, podstawowe i średnie – niższy poziom (gimnazjalne);
poziomy 3-4: średnie (wyższy poziom) oraz powyżej średniego nie wyższe;
poziomy 5-6: wyższe.

W pierwszej grupie uwzględniono także wykształcenie niepełne podstawowe oraz osoby bez wykształcenia szkolnego.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (na Ukrainie – 15-70 lat, na Węgrzech – 15-74 lat) ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (na Ukrainie – 15-70 lat, na Węgrzech – 15-74 lat) ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia w badanym okresie obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych do liczby ludności aktywnej zawodowo ogółem oraz danej grupy.

Przez ludność **w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Przyjęto: w Polsce – mężczyźni 18-64 lata – kobiety 18-59 lat; w Rumunii – mężczyźni i kobiety 15-64 lata; na Słowacji – mężczyźni 15-59 lat, kobiety 15-54 lata; na Ukrainie – mężczyźni 18-59 lat, kobiety – 18-54 lata; na Węgrzech – mężczyźni i kobiety 15-61 lat.

Ze względu na zaokrąglenia dokonywane przy uogólnianiu wyników reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL), sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

surveyed week did not work, within a 4-week period actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found a work and were waiting to begin within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

Economically inactive persons are persons who are not classified as employed or unemployed.

The level of education is presented according to International Standard Classification of Education ISCED 1997, approved by 29th UNESCO Conference in November 1997.

*The grouping is as follows:
levels 0-2: pre-primary, primary, low secondary;
levels 3-4: upper secondary and post secondary non-tertiary;
levels 5-6: tertiary.*

The first group also includes incomplete primary education and persons without school education.

The activity rate is calculated as the share of economically active persons in the total population aged 15 and more (in Ukraine – 15-70, in Hungary – 15-74) and in a given group.

The employment rate is calculated as the share of employed persons in the total population aged 15 and more (in Ukraine – 15-70, in Hungary – 15-74) and in a given group.

The unemployment rate for a survey period is calculated as the relation of the number of unemployed persons to the total economically active population as well as to a given group.

The working age population refers to: in Poland – males aged 18-64 – females aged 18-59; in Romania – males and females aged 15-64; in Slovakia – males aged 15-59 – females aged 15-54; in Ukraine – males aged 18-59 – females aged 18-54; in Hungary – males and females aged 15-61.

Due to rounding-off results of the Labour Force Survey (LFS), sum of components can differ from the amount given in the item “total”.

2. Dane zawarte w tabl. 4 opracowano na podstawie sprawozdawczości oraz szacunków (m.in. w zakresie gospodarstw indywidualnych w rolnictwie), w przypadku Ukrainy także źródeł administracyjnych. Nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego (z wyjątkiem Ukrainy).

Dane o pracujących prezentowane są według faktycznego (stałego) miejsca pracy pracownika. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie, wybór, lub stosunek służbowy);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), tj. pracujących w gospodarstwach indywidualnych oraz indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych,
 - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
 - c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych);
- 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

3. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,

2. Data in table 4 were compiled on the basis of reports as well as estimates (i.a. in regard to private farms in agriculture), as regards Ukraine also administrative sources. Data do not include budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety (excluding Ukraine).

Data regarding employment are presented by actual (permanent) workplace of an employed person.

Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment, election or service relation);
- 2) employers and own-account workers, i.e.:
 - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), i.e., working on private farms as well as individual owners of livestock who do not possess agricultural land,
 - b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity other than that related to private farms in agriculture,
 - c) other self-employed persons, e.g., persons practising learned professions;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural production co-operatives (agricultural producers' co-operatives and co-operatives established on their basis as well as agricultural farmers' co-operatives);
- 6) clergy fulfilling priestly obligations.

3. The average monthly (nominal) wages and salaries per paid employee were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,

- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą osób pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

4. W przypadku Ukrainy dane według rodzajów działalności prezentuje się w oparciu o Europejską Klasyfikację Działalności, wydawnictwo Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE Rev. 1.1”.

Pod pojęciem „**Przemysł**” zgrupowano sekcje NACE Rev. 1.1: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W publikacji zastosowano skróty nazw niektórych sekcji NACE Rev. 1.1; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

skrót <i>abbreviation</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
Handel i naprawy <i>Trade and repair</i>	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>
Obsługa nieruchomości i firm x	Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej <i>Real estate, renting and business activities</i>

- *payments from profit and balance surplus in co-operatives,*
- *annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,*
- *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.*

Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full-time paid employees.

*Data regarding wages and salaries are given in **gross terms**, i.e. including deductions for personal income taxes and employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).*

4. In the case of Ukraine data by kinds of activities are presented in accordance with the European Classification of Activities – the publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE Rev. 1.1”.

*The item “**Industry**” covers NACE Rev. 1.1 sections “Mining”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.*

The names of some NACE Rev. 1.1 classification levels used in the publication have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names is given below:

TABL. 1 (5). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ
 ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność Population	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawo- dowo Eco- nomi- cally inactive persons	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wskaź- nik za- trudnie- nia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ploy- ment rate	
		ogółem total	pracy- jący employed	bezro- botni unem- ployed					
		w tys. in thous.							w % in %
OGÓŁEM TOTAL									
PODKARPACKIE	a	1 739	951	873	78	788	54,7	50,2	8,2
	b	1 744	987	887	99	757	56,6	50,9	10,0
	c	1 704	970	857	113	734	56,9	50,3	11,6
NORD-VEST	a	2 291	1 172	1 128	45	1 118	51,2	49,2	3,8
	b	2 292	1 165	1 100	65	1 126	50,9	48,0	5,6
	c	2 291	1 231	1 148	83	1 059	53,7	50,1	6,8
CENTRU	a	2 135	1 123	1 027	95	1 012	52,6	48,1	8,5
	b	2 133	1 116	996	119	1 017	52,3	46,7	10,7
	c	2 130	1 076	963	113	1 054	50,5	45,2	10,5
NORD-EST	a	3 064	1 753	1 674	79	1 311	57,2	54,6	4,5
	b	3 066	1 773	1 666	107	1 293	57,8	54,4	6,0
	c	3 065	1 793	1 688	104	1 272	58,5	55,1	5,8
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a	1 280	725	629	96	555	56,6	49,1	13,2
	b	1 291	744	626	118	547	57,7	48,5	15,9
	c	1 298	746	609	138	552	57,5	46,9	18,5
Prešovský kraj	a	645	375	326	49	271	58,1	50,5	13,0
	b	652	383	321	62	268	58,8	49,3	16,2
	c	656	387	315	72	270	58,9	47,9	18,6
Košický kraj	a	635	350	303	47	285	55,3	47,8	13,5
	b	639	360	305	56	279	56,4	47,7	15,5
	c	642	360	294	66	282	56,1	45,8	18,3
CHERNIVETS'KA OBLAST'	a	666	416	381	35	250	62,4	57,2	8,4
	b	666	415	376	39	251	62,3	56,5	9,4
	c	667	418	382	36	249	62,7	57,4	8,5
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	a	1 014	588	542	47	426	58,0	53,4	7,9
	b	1 015	578	526	52	436	57,0	51,9	9,0
	c	1 014	578	530	48	436	57,0	52,3	8,2
L'VIVS'KA OBLAST'	a	1 901	1 182	1 093	90	719	62,2	57,5	7,6
	b	1 896	1 186	1 085	101	711	62,5	57,2	8,5
	c	1 892	1 190	1 097	93	702	62,9	58,0	7,8
ZAKARPATS'KA OBLAST'	a	923	590	552	38	333	64,0	59,9	6,4
	b	922	583	525	58	340	63,2	56,9	9,9
	c	922	582	532	50	340	63,1	57,7	8,7
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	a	939	474	410	63	465	50,4	43,7	13,4
	b	923	468	397	71	456	50,7	43,0	15,2
	c	914	468	393	75	447	51,1	42,9	16,0
w tym: of which:									
Borsod-Abaúj-Zemplén	a	535	265	226	39	270	49,6	42,3	14,7
	b	526	263	221	42	263	50,0	42,0	16,0
	c	520	264	218	46	256	50,8	42,0	17,3
Heves	a	243	128	114	14	115	52,6	46,8	11,0
	b	240	125	109	16	115	52,2	45,5	12,9
	c	238	124	109	15	115	51,9	45,8	11,8

¹ Przeciętne w roku.

¹ Annual averages.

TABL. 1 (5). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ (cd.)
 ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ludność Population	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawo- dowo Eco- nomi- cally inactive persons	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wskaź- nik za- trudnie- nia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ploy- ment rate	
		ogółem total	pracu- jący employed	bezro- botni unem- ployed					
		w tys. in thous.							w % in %
O G Ó Ł E M (dok.) T O T A L (cont.)									
ÉSZAK-ALFÖLD	a	1 146	583	513	70	564	50,8	44,8	12,0
	b	1 135	570	489	81	565	50,2	43,1	14,2
	c	1 128	582	497	85	546	51,6	44,1	14,5
Hajdú-Bihar	a	412	206	188	18	206	50,0	45,6	8,9
	b	411	201	178	23	211	48,8	43,2	11,3
	c	412	211	183	28	200	51,3	44,6	13,2
Jász-Nagykun-Szolnok	a	304	163	149	14	141	53,7	49,2	8,5
	b	300	157	139	18	143	52,3	46,4	11,4
	c	296	155	138	17	142	52,2	46,5	10,9
Szabolcs-Szatmár-Bereg	a	430	213	176	37	217	49,6	40,9	17,5
	b	424	213	172	41	212	50,2	40,6	19,1
	c	420	216	176	40	204	51,4	41,9	18,4
KOBIECY FEMALES									
PODKARPACKIE	a	901	429	390	39	472	47,6	43,3	9,1
	b	910	449	399	50	461	49,3	43,8	11,1
	c	881	446	391	55	435	50,6	44,4	12,3
NORD-VEST	a	1 183	541	526	15	642	45,7	44,4	2,8
	b	1 184	534	507	27	650	45,1	42,8	5,1
	c	1 184	567	532	35	617	47,9	44,9	6,2
CENTRU	a	1 099	481	447	33	618	43,7	40,7	7,0
	b	1 098	478	436	42	620	43,6	39,7	8,8
	c	1 098	462	416	46	635	42,1	37,9	10,0
NORD-EST	a	1 562	820	792	29	742	52,5	50,7	3,5
	b	1 563	819	778	41	744	52,4	49,8	5,0
	c	1 563	823	780	43	740	52,7	49,9	5,2
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a	662	313	265	48	349	47,3	40,1	15,4
	b	667	322	267	55	345	48,4	40,1	17,0
	c	671	327	267	60	344	48,7	39,9	18,2
Prešovský kraj	a	332	161	136	26	170	48,7	41,0	15,9
	b	335	164	132	31	171	48,9	39,5	19,2
	c	337	169	134	35	168	50,0	39,7	20,6
Košický kraj	a	331	152	130	22	179	46,1	39,3	11,2
	b	333	159	135	23	174	47,7	40,7	14,7
	c	334	158	134	25	176	47,4	40,0	15,7
CHERNIVETS'KA OBLAST'	a	338	209	193	16	129	61,7	57,0	7,6
	b	349	200	184	16	149	57,4	52,8	8,0
	c	349	203	190	12	147	58,0	54,4	6,1
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	a	529	278	257	21	251	52,6	48,6	7,6
	b	526	278	261	16	248	52,8	49,7	5,9
	c	525	276	258	18	249	52,6	49,2	6,5
L'VIVS'KA OBLAST'	a	979	558	518	40	421	57,0	52,9	7,2
	b	978	575	534	41	403	58,8	54,6	7,2
	c	976	570	532	38	405	58,5	54,5	6,7
ZAKARPATS'KA OBLAST'	a	475	265	249	16	210	55,8	52,5	5,9
	b	475	272	254	18	204	57,2	53,4	6,6
	c	475	272	255	17	204	57,2	53,7	6,1

¹ Przeciętne w roku.

¹ Annual averages.

TABL. 1 (5). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ (dok.)
 ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność Population	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawo- dowo Eco- nomi- cally inactive persons	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wskaź- nik za- trudnie- nia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ploy- ment rate	
		ogółem total	pracu- jący employed	bezro- botni unem- ployed					
		w tys. in thous.							w % in %
KOBIECY (dok.) FEMALES (cont.)									
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	a	488	208	182	26	280	42,7	37,3	12,5
	b	479	208	179	29	270	43,5	37,4	14,0
	c	474	214	183	31	260	45,1	38,6	14,4
ÉSZAK-ALFÖLD	a	592	263	231	32	329	44,4	38,9	12,3
	b	587	258	222	36	328	44,1	37,9	14,0
	c	582	261	223	37	321	44,8	38,4	14,3
MĘŻCZYŹNI MALES									
PODKARPACKIE	a	838	522	483	39	316	62,3	57,6	7,5
	b	834	538	488	50	296	64,5	58,5	9,3
	c	823	525	466	59	299	63,8	56,6	11,2
NORD-VEST	a	1 107	631	602	29	476	57,0	54,3	4,7
	b	1 107	632	594	38	476	57,0	53,6	6,0
	c	1 106	664	616	48	442	60,0	55,7	7,2
CENTRU	a	1 036	642	580	62	394	62,0	56,0	9,7
	b	1 034	637	560	77	397	61,6	54,1	12,1
	c	1 032	614	547	67	418	59,5	53,0	10,9
NORD-EST	a	1 503	933	882	51	570	62,1	58,7	5,4
	b	1 502	954	888	66	549	63,5	59,1	6,9
	c	1 502	969	908	61	532	64,6	60,5	6,3
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a	618	412	364	48	206	66,6	58,9	11,6
	b	623	422	358	63	202	67,6	57,5	15,0
	c	627	419	341	78	208	66,9	54,4	18,7
Prešovský kraj	a	314	213	190	23	100	68,0	60,7	10,8
	b	317	220	189	31	97	69,3	59,6	14,1
	c	320	218	181	37	102	68,3	56,6	17,1
Košický kraj	a	304	198	174	25	106	65,2	57,1	12,5
	b	306	202	169	32	104	65,9	55,3	16,1
	c	308	201	160	41	106	65,5	52,1	20,3
CHERNIVETS'KA OBLAST'	a	328	207	188	19	121	63,2	57,4	9,2
	b	317	215	192	23	102	67,8	60,6	10,6
	c	317	216	192	23	102	67,9	60,6	10,8
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	a	486	311	285	25	175	63,9	58,7	8,1
	b	489	301	265	35	188	61,5	54,3	11,8
	c	489	302	272	30	187	61,7	55,6	9,8
L'VIVS'KA OBLAST'	a	923	624	575	49	299	67,6	62,3	7,9
	b	918	610	551	59	307	66,5	60,1	9,7
	c	917	620	565	55	297	67,6	61,6	8,9
ZAKARPATS'KA OBLAST'	a	448	325	303	22	123	72,6	67,7	6,9
	b	447	311	271	40	136	69,5	60,6	12,8
	c	447	311	277	34	136	69,5	61,9	10,9
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	a	451	265	228	37	186	58,8	50,6	14,1
	b	445	259	218	42	185	58,4	49,0	16,1
	c	440	254	209	44	187	57,6	47,6	17,4
ÉSZAK-ALFÖLD	a	554	320	282	37	234	57,7	51,0	11,7
	b	549	312	267	45	237	56,8	48,6	14,5
	c	547	321	274	47	225	58,8	50,1	14,7

¹ Przeciętne w roku.

¹ Annual averages.

TABL. 2 (6). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WIEKU
 ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE BY AGE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność Population	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawo- dowo Eco- nomi- cally inactive persons	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wskaź- nik za- trudnie- nia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ploy- ment rate	
		ogółem total	pracu- jący employed	bezro- botni unem- ployed					
		w tys. in thous.							w % in %
PODKARPACKIE	a	1 729	964	896	69	764	55,8	51,8	7,2
	b	1 754	980	880	100	775	55,9	50,2	10,2
	c	1 720	965	861	104	755	56,1	50,1	10,8
w tym w wieku produkcyjnym of which at working age	a	1 283	912	843	69	371	71,1	65,7	7,6
	b	1 333	933	833	100	400	70,0	62,5	10,7
	c	1 300	920	817	104	380	70,8	62,8	11,3
15-24 lata	a	331	99	78	21	233	29,9	23,6	21,2
15-24 years	b	332	95	60	34	238	28,6	18,1	35,8
	c	329	93	65	28	237	28,3	19,8	30,1
25-34	a	322	276	251	25	46	85,7	78,0	9,1
	b	350	292	261	31	58	83,4	74,6	10,6
	c	328	277	236	40	52	84,5	72,0	14,4
35-44	a	256	227	215	13	29	88,7	84,0	5,7
	b	264	231	212	19	33	87,5	80,3	8,2
	c	265	233	218	15	31	87,9	82,3	6,4
45-54	a	296	227	218	9	69	76,7	73,6	4,0
	b	289	225	211	14	64	77,9	73,0	6,2
	c	285	224	208	16	61	78,6	73,0	7,1
55 lat i więcej	a	523	136	134	.	387	26,0	25,6	1,5
55 years and more	b	520	137	136	.	383	26,3	26,2	0,7
	c	513	138	133	.	375	26,9	25,9	2,9
NORD-VEST	a	2 291	1 105	1 049	56	1 186	48,2	45,8	5,0
	b	2 292	1 162	1 081	81	1 130	50,7	47,2	6,9
	c	2 290	1 228	1 148	80	1 062	53,6	50,1	6,5
w tym w wieku produkcyjnym of which at working age	a	1 914	1 062	1 006	56	852	55,5	52,6	5,3
	b	1 911	1 118	1 038	81	793	58,5	54,3	7,2
	c	1 907	1 184	1 105	80	723	62,1	57,9	6,7
15-24 lata	a	402	90	70	19	312	22,3	17,5	21,5
15-24 years	b	392	100	83	17	293	25,4	21,1	16,9
	c	378	105	86	19	273	27,7	22,7	18,0
25-34	a	441	296	284	12	145	67,1	64,4	4,1
	b	439	338	307	31	101	77,0	70,0	9,1
	c	438	352	324	28	86	80,3	74,0	7,9
35-44	a	401	305	289	16	96	76,0	72,0	5,3
	b	410	318	299	19	92	77,6	72,9	6,0
	c	422	355	335	20	68	84,0	79,3	5,6
45-54	a	361	252	244	8	109	69,9	67,6	3,3
	b	357	242	232	10	115	67,8	64,9	4,3
	c	346	254	246	9	92	73,4	70,9	3,4
55 lat i więcej	a	685	162	162	0	523	23,7	23,7	0,1
55 years and more	b	692	164	160	.	528	23,6	23,1	2,2
	c	705	163	158	.	543	23,1	22,4	2,9

¹ W IV kwartale.

¹ In IV quarter.

TABL. 2 (6). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WIEKU (cd.)
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE BY AGE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność Popula- tion	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawo- dowo Eco- nomi- cally inactive persons	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wskaź- nik za- trudnie- nia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ploy- ment rate	
		ogółem total	pracu- jący employed	bezro- botni unem- ployed					
		w tys. in thous.							w % in %
CENTRU	a	2 134	1 125	1 032	93	1 009	52,7	48,3	8,3
	b	2 132	1 071	963	109	1 061	50,3	45,1	10,2
	c	2 129	1 055	946	109	1 074	49,6	44,4	10,3
w tym w wieku produkcyjnym	a	1 782	1 105	1 012	93	677	62,0	56,8	8,4
of which at working age	b	1 778	1 058	949	109	719	59,5	53,4	10,3
	c	1 772	1 041	932	109	731	58,7	52,6	10,5
15-24 lata	a	368	108	86	22	261	29,3	23,2	20,6
15-24 years	b	357	105	71	34	252	29,3	19,9	32,3
	c	342	86	57	29	256	25,2	16,7	33,8
25-34	a	417	327	298	29	89	78,5	71,6	8,9
	b	414	308	279	29	106	74,5	67,4	9,5
	c	412	306	276	30	106	74,3	67,0	9,8
35-44	a	366	313	291	22	53	85,5	79,4	7,1
	b	376	301	283	18	75	80,2	75,3	6,1
	c	389	308	285	22	81	79,1	73,4	7,3
45-54	a	346	258	241	17	88	74,6	69,7	6,5
	b	337	245	224	21	92	72,6	66,4	8,5
	c	323	232	212	20	91	71,9	65,7	8,7
55 lat i więcej	a	637	119	116	.	518	18,7	18,2	2,4
55 years and more	b	648	112	106	7	536	17,3	16,3	5,8
	c	664	123	116	7	540	18,6	17,5	6,0
NORD-EST	a	3 064	1 705	1 629	77	1 359	55,6	53,2	4,5
	b	3 066	1 786	1 664	122	1 280	58,3	54,3	6,8
	c	3 065	1 721	1 626	96	1 343	56,2	53,0	5,6
w tym w wieku produkcyjnym	a	2 524	1 559	1 483	77	964	61,8	58,8	4,9
of which at working age	b	2 527	1 660	1 537	122	867	65,7	60,8	7,4
	c	2 532	1 623	1 527	96	909	64,1	60,3	5,9
15-24 lata	a	577	156	136	20	421	27,1	23,6	13,0
15-24 years	b	566	189	162	27	378	33,3	28,6	14,1
	c	548	181	158	23	367	33,0	28,8	12,7
25-34	a	584	410	390	20	175	70,1	66,7	4,9
	b	580	439	406	33	141	75,7	70,0	7,5
	c	578	434	405	30	144	75,0	69,9	6,8
35-44	a	533	441	420	21	92	82,7	78,8	4,8
	b	548	465	437	29	83	84,9	79,6	6,2
	c	567	466	443	24	101	82,2	78,1	5,0
45-54	a	456	339	325	14	117	74,4	71,4	4,1
	b	449	353	328	26	96	78,7	73,0	7,3
	c	435	334	319	16	101	76,9	73,3	4,7
55 lat i więcej	a	913	358	357	.	555	39,2	39,1	0,3
55 years and more	b	922	340	332	8	582	36,9	36,0	2,5
	c	935	306	301	.	630	32,7	32,2	1,4

¹ W IV kwartale.¹ In IV quarter.

TABL. 2 (6). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WIEKU (cd.)
 ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE BY AGE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność Popula- tion	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawo- dowo Eco- nomi- cally inactive persons	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wskaź- nik za- trudnie- nia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ploy- ment rate	
		ogółem total	pracu- jący employed	bezro- botni unem- ployed					
		w tys. in thous.							w % in %
VÝCHODNÉ SLOVENSKO ²	a	1 282	737	650	87	545	57,5	50,7	11,7
	b	1 293	753	620	133	539	58,3	48,0	17,7
	c	1 300	741	607	134	559	57,0	46,7	18,1
w tym w wieku produkcyjnym	a	1 074	735	648	87	339	68,4	60,3	11,8
of which at working age	b	1 081	751	618	133	330	69,5	57,2	17,7
	c	1 083	738	604	134	346	68,1	55,7	18,2
15-24 lata	a	257	78	60	18	180	30,2	23,1	23,4
15-24 years	b	254	83	51	32	171	32,7	20,0	38,7
	c	249	74	43	31	175	29,5	17,2	41,7
25-34	a	264	213	187	26	50	81,0	71,1	12,2
	b	264	226	189	37	39	85,4	71,6	16,2
	c	264	206	172	35	58	78,2	65,0	16,8
35-44	a	211	191	173	18	21	90,2	81,6	9,6
	b	217	193	162	30	24	88,9	74,9	15,7
	c	220	200	167	33	20	90,9	75,7	16,7
45-54	a	217	190	170	20	27	87,5	78,4	10,4
	b	218	184	158	25	34	84,3	72,7	13,8
	c	217	189	163	26	29	86,9	75,0	13,6
55 lat i więcej	a	332	65	60	4	267	19,4	18,1	6,8
55 years and more	b	341	69	60	9	272	20,2	17,6	13,0
	c	350	72	63	10	277	20,7	18,0	13,3
CHERNIVETS'KA OBLAST' ¹	a	666	416	381	35	250	62,4	57,2	8,4
	b	666	415	376	39	251	62,3	56,5	9,4
	c	667	418	382	36	249	62,7	57,4	8,5
w tym w wieku produkcyjnym	a	554	365	330	35	189	65,9	59,6	9,6
of which at working age	b	554	357	318	39	197	64,4	57,3	10,9
	c	553	354	318	36	199	63,9	57,5	10,1
15-24 lata	a	205	86	73	14	118	42,1	35,4	15,8
15-24 years	b	144	51	43	8	93	35,4	29,9	15,5
	c	140	42	38	4	97	30,2	27,4	9,5
25-34	a	111	92	87	6	19	82,9	77,7	6,3
	b	138	105	94	11	33	75,9	68,3	10,0
	c	141	106	94	13	35	75,2	66,2	11,9
35-39	a	58	48	41	7	10	82,5	70,4	14,7
	b	63	50	42	8	13	79,6	67,1	15,7
	c	64	49	47	3	15	77,2	73,1	5,3
40-49	a	110	87	80	7	23	78,9	72,7	7,9
	b	126	97	89	8	29	77,3	70,7	8,6
	c	124	100	90	10	24	81,0	72,7	10,3
50-59	a	99	66	64	2	34	65,9	64,2	2,5
	b	113	70	65	4	43	61,9	58,0	6,2
	c	114	73	67	6	41	63,8	58,5	8,4
60-70 lat	a	84	38	38	-	46	45,1	45,1	-
60-70 years	b	83	43	43	-	40	51,5	51,5	-
	c	84	48	48	-	37	56,3	56,3	-

¹ Przeciętne w roku. ² W IV kwartale.

¹ Annual averages. ² In IV quarter.

TABL. 2 (6). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WIEKU (cd.)
 ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE BY AGE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ludność Population	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawo- dowo Eco- nomi- cally inactive persons	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wskaź- nik za- trudnie- nia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ploy- ment rate	
		ogółem total	pracu- jący employed	bezro- botni unem- ployed					
		w tys. in thous.							w % in %
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	a	1 014	588	542	47	426	58,0	53,4	7,9
	b	1 015	578	526	52	436	57,0	51,9	9,0
	c	1 014	578	530	48	436	57,0	52,3	8,2
w tym w wieku produkcyjnym	a	847	545	499	47	302	64,3	58,8	8,5
of which at working age	b	849	536	484	52	313	63,1	57,0	9,7
	c	848	536	488	48	312	63,2	57,6	8,9
15-24 lata	a	235	88	71	17	147	37,6	30,2	19,5
15-24 years	b	218	75	59	16	143	34,3	27,2	20,7
	c	212	73	59	14	139	34,4	27,6	19,7
25-34	a	199	150	142	8	49	75,5	71,4	5,5
	b	206	148	136	13	58	71,9	65,7	8,6
	c	210	148	137	11	62	70,6	65,2	7,7
35-39	a	94	69	66	3	25	73,1	69,7	4,6
	b	97	75	68	6	22	77,2	70,5	8,7
	c	97	78	74	4	19	80,3	75,8	5,7
40-49	a	200	152	140	12	48	76,2	70,2	7,8
	b	200	150	139	12	50	75,2	69,4	7,7
	c	196	152	139	13	44	77,4	71,0	8,3
50-59	a	162	99	93	6	63	61,2	57,5	6,0
	b	170	103	97	6	68	60,2	57,0	5,4
	c	174	98	93	5	77	56	53,3	4,8
60-70 lat	a	125	30	30	–	95	24,0	24,0	–
60-70 years	b	124	28	28	–	96	22,4	22,4	–
	c	125	29	29	–	95	23,4	23,4	–
L'VIVS'KA OBLAST'	a	1 901	1 182	1 093	90	719	62,2	57,5	7,6
	b	1 896	1 186	1 085	101	711	62,5	57,2	8,5
	c	1 892	1 190	1 097	93	702	62,9	58,0	7,8
w tym w wieku produkcyjnym	a	1 578	1 087	998	90	491	68,9	63,2	8,3
of which at working age	b	1 576	1 091	990	101	485	69,2	62,8	9,2
	c	1 571	1 101	1 008	93	471	70,1	64,1	8,4
15-24 lata	a	411	154	127	26	257	37,4	31,0	17,1
15-24 years	b	398	137	109	28	262	34,3	27,3	20,4
	c	385	133	107	26	252	34,6	27,9	19,5
25-34	a	377	300	277	23	77	79,7	73,5	7,7
	b	386	314	285	29	72	81,4	73,9	9,2
	c	394	320	288	31	75	81,1	73,1	9,8
35-39	a	178	146	136	10	32	81,9	76,2	7,0
	b	177	151	138	13	25	85,6	78,3	8,5
	c	177	151	140	11	26	85,1	79,0	7,2
40-49	a	386	323	298	25	63	83,6	77,2	7,7
	b	374	314	293	21	61	83,8	78,2	6,7
	c	366	308	293	16	58	84,3	80,0	5,0
50-59	a	305	197	191	5	108	64,5	62,8	2,7
	b	319	206	196	10	113	64,5	61,4	4,8
	c	329	215	205	10	114	65,4	62,5	4,5
60-70 lat	a	245	63	63	–	182	25,8	25,8	–
60-70 years	b	243	65	65	–	178	26,7	26,7	–
	c	242	64	64	–	178	26,3	26,3	–

¹ Przeciętne w roku.

¹ Annual averages.

TABL. 2 (6). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WIEKU (cd.)
 ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE BY AGE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność Popula- tion	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawo- dowo Eco- nomi- cally inactive persons	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wskaź- nik za- trudnie- nia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ploy- ment rate	
		ogółem total	pracu- jący employed	bezro- botni unem- ployed					
		w tys. in thous.							w % in %
ZAKARPATS'KA OBLAST'	a	923	590	552	38	333	64,0	59,9	6,4
	b	922	583	525	58	340	63,2	56,9	9,9
	c	922	582	532	50	340	63,1	57,7	8,7
w tym w wieku produkcyjnym	a	779	553	515	38	225	71,1	66,2	6,8
of which at working age	b	778	546	488	58	232	70,2	62,8	10,6
	c	775	543	493	50	232	70,1	63,6	9,3
15-24 lata	a	212	110	94	15	103	51,6	44,4	14,1
15-24 years	b	203	98	82	16	105	48,3	40,5	16,1
	c	197	99	83	16	98	50,1	42,2	15,7
25-34	a	190	146	141	6	44	77,0	74,1	3,8
	b	196	150	131	19	46	76,6	66,7	12,9
	c	198	146	131	14	53	73,4	66,3	9,7
35-39	a	87	74	71	3	13	85,2	81,8	4,0
	b	89	74	68	6	15	82,9	75,8	8,5
	c	90	71	64	8	19	78,7	70,2	10,7
40-49	a	179	144	133	11	36	80,2	74,0	7,8
	b	175	142	131	11	33	81,4	75,1	7,8
	c	172	139	130	9	33	81,0	75,8	6,5
50-59	a	149	92	89	3	58	61,3	59,5	3,0
	b	155	96	90	5	59	61,7	58,3	5,6
	c	156	103	98	4	54	65,5	62,9	4,0
60-70 lat	a	106	25	25	-	80	24,0	24,0	-
60-70 years	b	106	24	23	0	82	22,3	22,0	1,1
	c	108	25	25	0	83	23,1	23,0	0,4
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	a	939	474	410	63	465	50,4	43,7	13,4
	b	923	468	397	71	456	50,7	43,0	15,2
	c	914	468	393	75	447	51,1	42,9	16,0
w tym w wieku produkcyjnym	a	784	467	404	63	317	59,6	51,5	13,5
of which at working age	b	771	462	391	71	309	59,9	50,7	15,3
	c	760	463	388	75	297	60,9	51,0	16,2
15-24 lata	a	161	39	27	12	123	24,0	16,9	29,7
15-24 years	b	157	38	25	13	120	24,1	15,7	35,0
	c	155	37	25	12	118	23,6	16,0	32,1
25-64	a	662	432	380	52	229	65,3	57,5	12,0
	b	652	426	369	58	225	65,4	56,6	13,5
	c	646	429	365	63	217	66,4	56,5	14,8
65-74 lata.....	a	116	3	3	0	113	2,4	2,4	.
65-74 years	b	114	3	3	0	111	3,0	2,9	.
	c	114	3	3	0	111	2,2	2,2	.

¹ Przeciętne w roku.

¹ Annual averages.

TABL. 2 (6). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WIEKU (dok.)
 ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE BY AGE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność Population	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawo- dowo Eco- nomi- cally inactive persons	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wskaź- nik za- trudnie- nia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ploy- ment rate	
		ogółem total	pracu- jący employed	bezro- botni unem- ployed					
		w tys. in thous.							w % in %
ÉSZAK-ALFÖLD	a	1 146	583	513	70	563	50,8	44,8	12,0
	b	1 135	570	489	81	565	50,2	43,1	14,2
	c	1 128	582	497	85	546	51,6	44,1	14,5
w tym w wieku produkcyjnym of which at working age	a	979	577	507	70	403	58,9	51,8	12,1
	b	968	566	484	81	402	58,4	50,1	14,3
	c	959	577	493	85	382	60,2	51,4	14,6
15-24 lata	a	205	52	37	15	153	25,4	18,2	28,3
15-24 years	b	202	49	33	16	153	24,1	16,2	32,7
	c	197	51	33	18	146	26,0	16,8	35,2
25-64	a	817	527	472	55	290	64,5	57,8	10,4
	b	809	519	453	65	290	64,1	56,1	12,6
	c	806	528	462	67	278	65,5	57,3	12,6
65-74 lata	a	125	4	4	0	121	2,9	2,9	.
65-74 years	b	125	3	3	0	122	2,4	2,4	.
	c	125	3	3	0	122	2,1	2,1	.

¹ Przeciętne w roku.

¹ Annual averages.

TABL. 3 (7). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU
 WYKSZTAŁCENIA
 ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność Population	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawo- dowo Eco- nomi- cally inactive persons	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wskaź- nik za- trudnie- nia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ploy- ment rate	
		ogółem total	pracu- jący employed	bezro- botni unem- ployed					
		w tys. in thous.							w % in %
PODKARPACKIE	a	1 729	964	896	69	764	55,8	51,8	7,2
	b	1 754	980	880	100	775	55,9	50,2	10,2
	c	1 720	965	861	104	755	56,1	50,1	10,8
Uzyskany poziom wykształcenia według ISCED 1997: Attained level of education according to ISCED 1997:									
(0-2) przedszkolne, podstawowe i średnie – niższy poziom (gimnazjalne)	a	472	122	118	.	349	25,8	25,0	.
	b	459	107	93	14	352	23,3	20,3	13,1
pre-primary, primary, lower secondary	c	444	87	76	11	357	19,6	17,1	12,6
(3-4) średnie (wyższy poziom) oraz powy- żej średniego, nie wyższe	a	1 002	636	584	52	365	63,5	58,3	8,2
	b	1 015	648	581	66	366	63,8	57,2	10,2
upper secondary and post-secondary, non-tertiary	c	997	649	571	78	350	65,1	57,3	12,0
(5-6) wyższe	a	255	206	193	13	49	80,8	75,7	6,3
tertiary	b	281	225	206	19	56	80,1	73,3	8,4
	c	278	229	215	15	49	82,4	77,3	6,6

¹ W IV kwartale.

¹ In IV quarter.

TABL. 3 (7). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA (cd.)
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ludność Population	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawodowo Economically inactive persons	Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate	Stopa bezrobocia Unemployment rate	
		ogółem total	pracujący employed	bezrobotni unemployed					
		w tys. in thous.							w % in %
NORD-VEST	a	2 291	1 105	1 049	56	1 186	48,2	45,8	5,0
	b	2 292	1 162	1 081	81	1 130	50,7	47,2	6,9
	c	2 290	1 228	1 148	80	1 062	53,6	50,1	6,5
Uzyskany poziom wykształcenia według ISCED 1997: Attained level of education according to ISCED 1997:									
(0-2) przedszkolne, podstawowe i średnie – niższy poziom (gimnazjalne) pre-primary, primary, lower secondary	a	199	156	148	7	43	78,2	74,5	4,6
	b	228	188	169	18	40	82,3	74,4	9,6
	c	261	214	195	19	47	81,9	74,8	8,7
(3-4) średnie (wyższy poziom) oraz powyżej średniego, nie wyższe upper secondary and post-secondary, non-tertiary	a	1 242	711	681	30	530	57,3	54,8	4,3
	b	1 211	715	662	53	496	59,1	54,7	7,4
	c	1 168	726	675	51	442	62,2	57,8	7,0
(5-6) wyższe tertiary	a	850	238	220	18	612	28,0	25,9	7,6
	b	853	259	250	10	594	30,4	29,3	3,7
	c	861	289	278	10	573	33,5	32,3	3,6
CENTRU	a	2 134	1 125	1 032	93	1 009	52,7	48,3	8,3
	b	2 132	1 071	963	109	1 061	50,3	45,1	10,2
	c	2 129	1 055	946	109	1 074	49,6	44,4	10,3
Uzyskany poziom wykształcenia według ISCED 1997: Attained level of education according to ISCED 1997:									
(0-2) przedszkolne, podstawowe i średnie – niższy poziom (gimnazjalne) pre-primary, primary, lower secondary	a	193	157	154	.	36	81,4	79,9	1,9
	b	195	159	150	10	35	81,8	76,8	6,1
	c	201	164	155	9	36	82,0	77,4	5,6
(3-4) średnie (wyższy poziom) oraz powyżej średniego, nie wyższe upper secondary and post-secondary, non-tertiary	a	1 203	780	717	63	423	64,9	59,6	8,0
	b	1 201	755	683	72	446	62,9	56,9	9,5
	c	1 164	721	650	71	443	61,9	55,8	9,8
(5-6) wyższe tertiary	a	738	188	160	28	550	25,4	21,7	14,7
	b	736	157	130	27	580	21,3	17,6	17,3
	c	764	169	141	29	594	22,2	18,4	17,0

¹ W IV kwartale.

¹ In IV quarter.

TABL. 3 (7). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA (cd.)
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ludność <i>Popula- tion</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>			Bierni zawo- dowo <i>Eco- nomi- cally inactive persons</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaź- nik za- trudnie- nia <i>Employ- ment rate</i>	Stopa bezro- bocia <i>Unem- ploy- ment rate</i>	
		ogółem <i>total</i>	pracu- jący <i>employed</i>	bezro- botni <i>unem- ployed</i>					
		w tys. <i>in thous.</i>							w % <i>in %</i>
NORD-EST	a	3 064	1 705	1 629	77	1 359	55,6	53,2	4,5
	b	3 066	1 786	1 664	122	1 280	58,3	54,3	6,8
	c	3 065	1 721	1 626	96	1 343	56,2	53,0	5,6
Uzyskany poziom wykształcenia według ISCED 1997: <i>Attained level of education according to ISCED 1997:</i>									
(0-2) przedszkolne, podstawowe i śred- nie – niższy poziom (gimnazjalne)	a	251	200	190	10	51	79,6	75,8	4,8
	b	255	211	196	15	44	82,6	76,7	7,1
<i>pre-primary, primary, lower secondary</i>	c	272	213	201	12	59	78,3	73,9	5,7
(3-4) średnie (wyższy poziom) oraz po- wyżej średniego, nie wyższe	a	1 505	915	864	50	590	60,8	57,4	5,5
	b	1 490	967	887	80	523	64,9	59,5	8,3
<i>upper secondary and post-sec- ondary, non-tertiary</i>	c	1 461	940	871	69	521	64,4	59,6	7,3
(5-6) wyższe	a	1 308	591	574	17	718	45,1	43,9	2,8
<i>tertiary</i>	b	1 320	609	581	27	712	46,1	44,0	4,5
	c	1 332	568	553	15	764	42,7	41,6	2,6
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a	1 282	737	650	87	545	57,5	50,7	11,7
	b	1 293	753	620	133	539	58,3	48,0	17,7
	c	1 300	741	607	134	559	57,0	46,7	18,1
Uzyskany poziom wykształcenia według ISCED 1997: <i>Attained level of education according to ISCED 1997:</i>									
(0-2) przedszkolne, podstawowe i śred- nie – niższy poziom (gimnazjalne)	a	293	51	27	24	242	17,5	9,2	47,3
	b	293	52	21	32	240	17,9	7,1	60,4
<i>pre-primary, primary, lower secondary</i>	c	292	57	21	36	235	19,5	7,1	64,0
(3-4) średnie (wyższy poziom) oraz po- wyżej średniego, nie wyższe	a	869	589	532	57	279	67,9	61,2	9,7
	b	871	601	506	95	270	69,0	58,0	15,9
<i>upper secondary and post-sec- ondary, non-tertiary</i>	c	840	559	471	88	281	66,6	56,0	15,8
(5-6) wyższe	a	120	96	91	5	24	79,7	75,6	5,1
<i>tertiary</i>	b	129	100	94	6	29	77,4	72,7	6,1
	c	168	125	116	9	43	74,5	68,9	7,4

¹ W IV kwartale.

¹ In IV quarter.

TABL. 3 (7). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA (cd.)
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ludność <i>Popula- tion</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>			Bierni zawo- dowo <i>Eco- nomi- cally inactive persons</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaź- nik za- trudnie- nia <i>Employ- ment rate</i>	Stopa bezro- bocia <i>Unem- ploy- ment rate</i>	
		ogółem <i>total</i>	pracu- jący <i>employed</i>	bezro- botni <i>unem- ployed</i>					
		w tys. <i>in thous.</i>							w % <i>in %</i>
CHERNIVETS'KA OBLAST'	a	666	416	381	35	250	62,4	57,2	8,4
	b	666	415	376	39	251	62,3	56,5	9,4
	c	667	418	382	36	249	62,7	57,4	8,5
Uzyskany poziom wykształcenia według ISCED 1997: <i>Attained level of education according to ISCED 1997:</i>									
(0-2) przedszkolne, podstawowe i śred- nie – niższy poziom (gimnazjalne)	a	13	6	6	–	7	44,6	44,6	–
	b	16	4	4	–	12	25,9	25,9	–
<i>pre-primary, primary, lower secondary</i>	c	21	5	5	–	16	23,1	23,1	–
(3-4) średnie (wyższy poziom) oraz po- wyżej średniego, nie wyższe	a	468	271	253	18	197	58,0	54,1	6,7
	b	472	298	269	29	175	63,0	56,9	9,7
<i>upper secondary and post-sec- ondary, non-tertiary</i>	c	459	290	261	30	169	63,2	56,7	10,2
(5-6) wyższe	a	185	139	122	17	47	74,9	65,9	12,1
<i>tertiary</i>	b	178	114	104	10	65	63,7	58,2	8,8
	c	186	123	117	6	63	66,0	62,8	4,8
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	a	1 014	588	542	47	426	58,0	53,4	7,9
	b	1 015	578	526	52	436	57,0	51,9	9,0
	c	1 014	578	530	48	436	57,0	52,3	8,2
Uzyskany poziom wykształcenia według ISCED 1997: <i>Attained level of education according to ISCED 1997:</i>									
(0-2) przedszkolne, podstawowe i śred- nie – niższy poziom (gimnazjalne)	a	28	4	4	–	23	15,9	15,9	–
	b	23	3	3	–	21	11,0	11,0	–
<i>pre-primary, primary, lower secondary</i>	c	18	1	1	–	17	5,5	5,5	–
(3-4) średnie (wyższy poziom) oraz po- wyżej średniego, nie wyższe	a	639	337	311	26	301	52,8	48,8	7,7
	b	640	323	293	30	317	50,4	45,8	9,2
<i>upper secondary and post-sec- ondary, non-tertiary</i>	c	651	332	306	27	319	51,0	46,9	8,0
(5-6) wyższe	a	348	247	226	21	102	70,8	64,9	8,3
<i>tertiary</i>	b	351	253	231	22	98	72,0	65,7	8,7
	c	346	245	224	21	101	70,8	64,8	8,6

¹ Przeciętne w roku.

¹ Annual averages.

TABL. 3 (7). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA (cd.)
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ludność Population	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawodowo Economically inactive persons	Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate	Stopa bezrobocia Unemployment rate	
		ogółem total	pracujący employed	bezrobotni unemployed					
		w tys. in thous.							w % in %
L'VIVS'KA OBLAST'	a	1 901	1 182	1 093	90	719	62,2	57,5	7,6
	b	1 896	1 186	1 085	101	711	62,5	57,2	8,5
	c	1 892	1 190	1 097	93	702	62,9	58,0	7,8
Uzyskany poziom wykształcenia według ISCED 1997: Attained level of education according to ISCED 1997:									
(0-2) przedszkolne, podstawowe i średnie – niższy poziom (gimnazjalne) pre-primary, primary, lower secondary	a	35	4	4	–	31	12,3	12,3	–
	b	27	4	4	–	24	13,5	13,5	–
	c	21	2	2	–	19	8,1	8,1	–
(3-4) średnie (wyższy poziom) oraz powyżej średniego, nie wyższe upper secondary and post-secondary, non-tertiary	a	1 160	626	574	52	534	54,0	49,5	8,3
	b	1 127	594	541	53	534	52,7	48,0	8,9
	c	1 129	602	555	47	526	53,4	49,2	7,8
(5-6) wyższe tertiary	a	706	552	504	38	155	78,1	71,3	6,9
	b	741	588	540	48	153	79,3	72,9	8,1
	c	743	586	540	46	156	78,9	72,7	7,9
ZAKARPATS'KA OBLAST'	a	923	590	552	38	333	64,0	59,9	6,4
	b	922	583	525	58	340	63,2	56,9	9,9
	c	922	582	532	50	340	63,1	57,7	8,7
Uzyskany poziom wykształcenia według ISCED 1997: Attained level of education according to ISCED 1997:									
(0-2) przedszkolne, podstawowe i średnie – niższy poziom (gimnazjalne) pre-primary, primary, lower secondary	a	42	16	16	0	26	37,9	37,9	0,0
	b	32	11	11	0	21	34,8	33,9	2,7
	c	28	11	11	0	17	39,6	39,6	0,0
(3-4) średnie (wyższy poziom) oraz powyżej średniego, nie wyższe upper secondary and post-secondary, non-tertiary	a	644	394	366	28	251	61,1	56,8	7,1
	b	618	352	311	41	266	56,9	50,3	11,7
	c	645	367	334	33	278	56,9	51,8	9,0
(5-6) wyższe tertiary	a	236	180	170	10	56	76,4	72,1	5,5
	b	273	220	203	17	53	80,6	74,6	7,5
	c	249	204	187	18	45	82,0	75,0	8,6

¹ Przeciętne w roku.

¹ Annual averages.

TABL. 3 (7). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI¹ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA (dok.)
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION¹ AGED 15 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL (cont.)

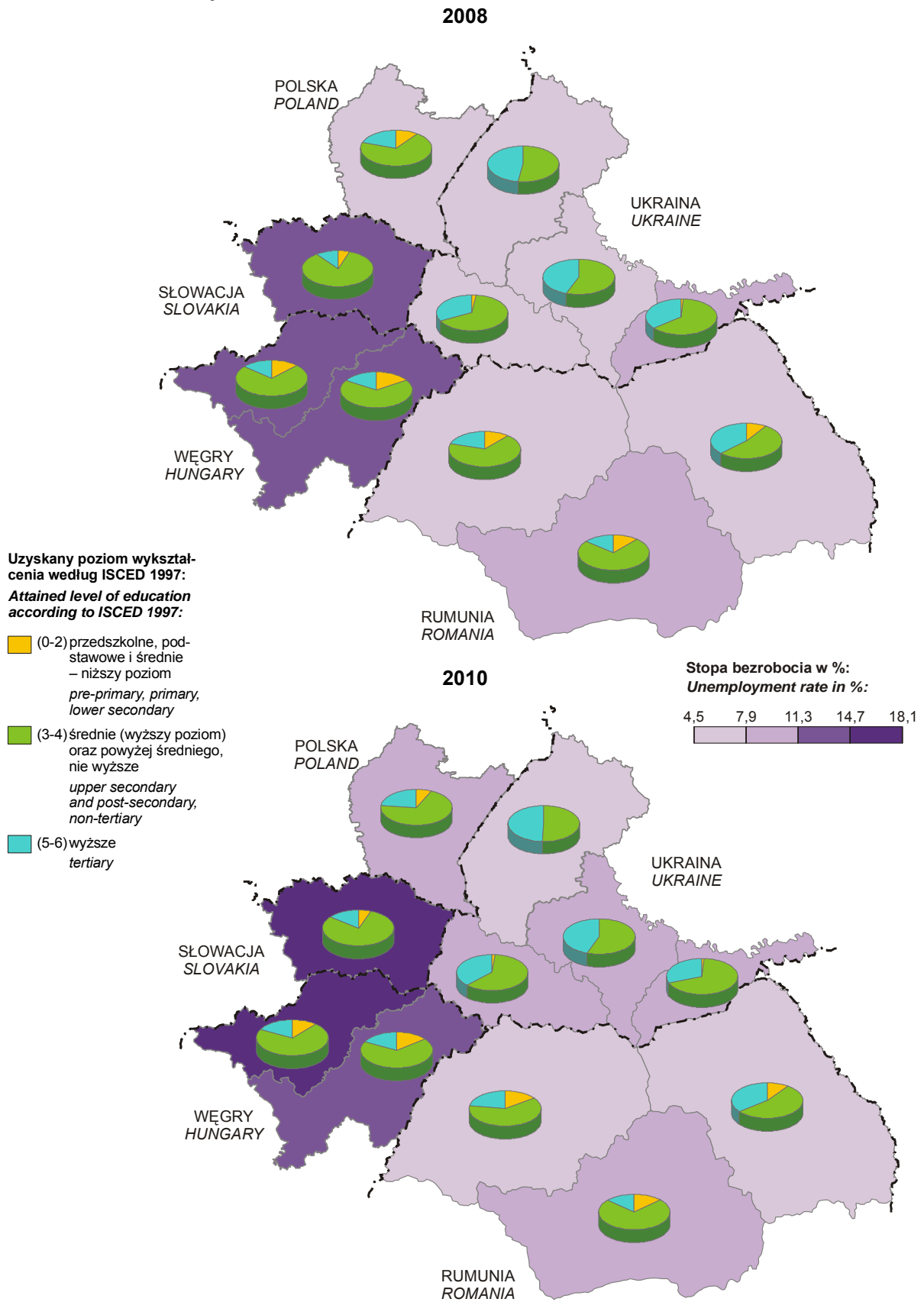
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ludność <i>Popula- tion</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>			Bierni zawo- dowo <i>Eco- nomi- cally inactive persons</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaź- nik za- trudnie- nia <i>Employ- ment rate</i>	Stopa bezro- bocia <i>Unem- ploy- ment rate</i>	
		ogółem <i>total</i>	pracu- jący <i>employed</i>	bezro- botni <i>unem- ployed</i>					
		w tys. <i>in thous.</i>							w % <i>in %</i>
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	a	939	474	410	63	465	50,4	43,7	13,4
	b	923	468	397	71	456	50,7	43,0	15,2
	c	914	468	393	75	447	51,1	42,9	16,0
Uzyskany poziom wykształcenia według ISCED 1997: <i>Attained level of education according to ISCED 1997:</i>									
(0-2) przedszkolne, podstawowe i śred- nie – niższy poziom (gimnazjalne)	a	.	71	46	25	.	.	.	34,6
<i>pre-primary, primary, lower secondary</i>	b	.	64	40	24	.	.	.	37,4
	c	.	65	41	25	.	.	.	37,8
(3-4) średnie (wyższy poziom) oraz po- wyżej średniego, nie wyższe	a	.	325	290	35	.	.	.	10,8
<i>upper secondary and post-sec- ondary, non-tertiary</i>	b	.	319	276	44	.	.	.	13,6
	c	.	312	268	45	.	.	.	14,3
(5-6) wyższe	a	.	77	74	3	.	.	.	4,4
<i>tertiary</i>	b	.	84	81	3	.	.	.	4,0
	c	.	90	84	6	.	.	.	6,4
ÉSZAK-ALFÖLD	a	1 146	583	513	70	563	50,8	44,8	12,0
	b	1 135	570	489	81	565	50,2	43,1	14,2
	c	1 128	582	497	85	546	51,6	44,1	14,5
Uzyskany poziom wykształcenia według ISCED 1997: <i>Attained level of education according to ISCED 1997:</i>									
(0-2) przedszkolne, podstawowe i śred- nie – niższy poziom (gimnazjalne)	a	.	105	76	28	.	.	.	27,1
<i>pre-primary, primary, lower secondary</i>	b	.	98	69	28	.	.	.	29,0
	c	.	98	68	30	.	.	.	30,5
(3-4) średnie (wyższy poziom) oraz po- wyżej średniego, nie wyższe	a	.	373	336	36	.	.	.	9,8
<i>upper secondary and post-sec- ondary, non-tertiary</i>	b	.	367	321	46	.	.	.	12,6
	c	.	371	324	48	.	.	.	12,9
(5-6) wyższe	a	.	106	101	5	.	.	.	4,6
<i>tertiary</i>	b	.	106	99	7	.	.	.	6,3
	c	.	113	106	7	.	.	.	6,0

¹ Przeciętne w roku.

¹ Annual averages.

Mapa 13. Stopa bezrobocia oraz aktywni zawodowo według uzyskanego poziomu wykształcenia według BAEL

Map 13. Unemployment rate and economically active persons according to attained level of education by LFS



TABL. 4 (8). PRACUJĄCY WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
EMPLOYED PERSONS BY KINDS OF ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Podkar- packie	Nord-Vest	Centru	Nord-Est	Východné Slovensko	Észak- -Magyar- orszáğ	Észak- -Alföld
	w tys. in thous.						
OGÓŁEM	690,8	1128	1027	1674	.	304,1	391,6
TOTAL	667,3	1100	996	1666	523,8	292,7	381,4
.....	781,8	1148	963	1688	.	300,9	394,8
w tym: of which:							
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	159,2	292	156	799	.	9,7	19,4
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>	158,9	299	155	803	25,4	9,5	19,4
.....	259,5	334	157	829	.	8,1	19,4
Przemysł	162,0	301	366	255	.	89,9	103,7
<i>Industry</i>	148,7	270	319	231	117,2	80,5	94,3
.....	152,8	267	291	210	.	81,3	94,1
Budownictwo	36,4	82	87	105	.	19,9	23,1
<i>Construction</i>	36,0	79	89	114	45,8	17,3	20,5
.....	39,0	76	84	125	.	16,5	20,7
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	100,4	149	146	163	.	40,2	58,8
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	93,4	148	142	159	81,5	36,6	53,4
.....	96,6	145	136	158	.	36,3	54,0
Transport i gospodarka magazynowa	31,4	56	47	46	.	20,8	25,0
<i>Transportation and storage</i>	28,4	60	47	47	36,3	20,5	23,7
.....	28,4	62	47	46	.	21,4	23,2
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	9,3	19	22	17	.	10,5	13,1
<i>Accommodation and catering^Δ</i>	8,4	19	29	19	15,4	9,8	12,6
.....	8,1	23	34	21	.	10,3	12,9
Informacja i komunikacja	7,5	14	10	12	.	2,7	4,1
<i>Information and communication</i>	7,0	12	12	16	9,7	2,5	3,5
.....	7,6	9	13	14	.	2,5	4,4
Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa	10,9	12	16	14	.	5,0	5,9
<i>Financial and insurance activities</i>	9,6	15	15	16	8,5	4,7	5,8
.....	9,6	22	11	17	.	4,4	5,7
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	5,6	.	.	.	.	2,8	5,1
<i>Real estate activities</i>	5,8	.	.	.	6,7	2,4	4,7
.....	5,9	.	.	.	.	2,6	5,0
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	14,0	9	13	15	.	5,3	7,7
<i>Professional, scientific and technical activities</i>	13,3	11	18	13	10,6	4,8	7,4
.....	13,0	13	20	13	.	5,3	8,4
Administrowanie i działalność wspiera- jąca ^Δ	12,1	13	8	16	.	8,9	15,1
<i>Administrative and support service activities</i>	13,6	13	10	14	23,7	8,7	13,9
.....	15,0	11	11	15	.	11,1	15,4
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	29,4	44	48	69	.	28,2	32,6
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	30,4	40	50	71	33,8	35,8	42,8
.....	31,4	44	48	66	.	26,0	33,6
Edukacja	55,5	65	50	72	.	28,9	39,5
<i>Education</i>	57,6	59	47	72	47,3	28,0	39,3
.....	57,5	56	44	72	.	29,1	40,6
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	41,6	50	41	64	.	25,8	31,3
<i>Human health and social work activities</i>	41,3	53	44	60	37,8	26,5	33,0
.....	42,4	59	41	62	.	41,0	49,7
Działalność związana z kulturą, roz- rywką i rekreacją	6,4	.	.	.	.	3,4	4,7
<i>Arts, entertainment and recreation</i>	6,3	.	.	.	11,3	3,3	4,3
.....	6,5	.	.	.	.	3,2	4,3

TABL. 4 (8). PRACUJĄCY WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)
EMPLOYED PERSONS BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Chernivets'ka oblast'	Ivano-Frankivs'ka oblast'	L'vivs'ka oblast'	Zakarpats'ka oblast'
	w tys. in thous.			
OGÓLEM	381,0	541,9	1092,5	552,2
TOTAL	376,3	526,3	1085,0	524,7
.....	382,4	530,3	1096,7	531,8
w tym: of which:				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo;	102,2	128,8	177,3	139,5
rybactwo	101,5	129,3	175,2	122,8
<i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>	102,0	132,4	176,3	124,1
Przemysł	42,0	85,7	175,1	66,9
<i>Industry</i>	38,2	75,0	172,6	65,7
.....	37,9	71,4	169,7	65,8
Budownictwo	20,9	28,4	66,8	30,2
<i>Construction</i>	20,5	26,8	80,6	31,7
.....	20,6	25,8	82,6	30,6
Handel i naprawy ^Δ	76,2	93,9	208,6	99,5
<i>Trade and repair^Δ</i>	77,0	94,7	208,3	97,8
.....	78,9	96,6	215,7	97,6
Hotele i restauracje	5,9	7,2	19,0	10,0
<i>Hotels and restaurants</i>	5,9	6,6	16,8	8,8
.....	6,0	6,7	16,9	9,4
Transport, gospodarka magazynowa	19,3	29,2	78,4	32,3
i łączność	18,2	28,0	72,8	33,7
<i>Transport, storage and communication</i>	18,8	27,3	73,0	33,7
Pośrednictwo finansowe	4,5	8,5	18,4	6,9
<i>Financial intermediation</i>	3,6	6,7	14,9	6,3
.....	3,5	6,3	14,8	6,1
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	8,4	20,1	63,6	12,3
<i>Real estate, renting and business</i>	8,9	19,7	61,7	11,8
<i>activities</i>	9,2	19,2	60,9	11,9
Administracja publiczna i obrona naro-	17,6	22,7	56,0	24,5
dowa; obowiązkowe ubezpieczenia	18,1	23,9	57,1	24,1
społeczne i zdrowotne ^Δ	19,9	26,5	63,5	29,7
<i>Public administration and defence;</i>				
<i>compulsory social security</i>				
Edukacja	33,9	54,0	104,9	46,5
<i>Education</i>	34,1	53,4	104,1	47,3
.....	34,9	53,9	103,1	47,6
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	24,3	38,8	83,6	31,9
<i>Health and social work</i>	24,3	38,0	81,4	31,6
.....	24,2	39,7	81,4	31,5
Działalność usługowa komunalna,	25,8	24,6	40,8	51,7
społeczna i indywidualna, pozostała	26,0	24,2	39,5	43,1
<i>Other community, social and personal</i>				
<i>service activities</i>	26,5	24,5	38,8	43,8

TABL. 5 (9). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES BY KINDS OF ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Podkarpackie	Nord-Vest					
		razem total	w tym of which				
			Bihor	Maramureş	Satu Mare	Sălaj	
		w euro ¹		in euro ¹			
OGÓŁEM	a	708	407	367	369	373	386
TOTAL	b	605	370	329	332	334	363
	c	689	377	347	330	342	357
w tym: of which:							
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	a	848	311	285	324	315	299
	b	700	333	333	328	374	274
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>	c	861	323	335	339	310	274
Przemysł	a	713	354	321	300	326	370
<i>Industry</i>	b	602	327	297	273	287	355
	c	687	366	336	304	346	401
Budownictwo	a	617	370	396	312	282	295
<i>Construction</i>	b	524	327	327	269	227	263
	c	575	333	332	264	205	264
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	a	547	330	318	327	286	255
	b	455	291	254	294	263	287
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	c	511	295	268	241	300	235
Transport i gospodarka magazynowa	a	629	423	416	352	411	357
	b	470	375	355	320	369	350
<i>Transportation and storage</i>	c	524	399	398	344	406	347
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a	409	238	263	218	175	209
	b	361	233	247	222	174	173
<i>Accommodation and catering^Δ</i>	c	417	219	232	192	171	186
Informacja i komunikacja	a	1 503	561	368	466	498	535
	b	1 258	610	367	475	559	488
<i>Information and communication</i>	c	1 577	610	381	458	421	390
Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa	a	1 006	907	873	884	792	887
	b	857	758	692	712	683	728
<i>Financial and insurance activities</i>	c	951	796	743	749	599	772
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	a	747	470	351	206	417	236
	b	622	352	333	404	226	269
<i>Real estate activities</i>	c	700	373	445	313	355	282
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	a	744	470	381	503	452	543
	b	665	437	356	404	471	504
<i>Professional, scientific and technical activities</i>	c	744	429	440	613	253	485
Administrowanie i działalność wspiera- jąca ^Δ	a	411	265	238	275	260	255
	b	349	246	253	237	239	239
<i>Administrative and support service activities</i>	c	381	265	243	248	231	229
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	a	987	827	704	803	853	793
	b	847	654	588	625	693	628
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	c	945	611	597	598	624	574
Edukacja	a	797	547	466	491	549	494
	b	703	507	436	456	503	458
<i>Education</i>	c	829	442	383	396	403	382
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	a	743	454	419	446	413	394
	b	637	401	375	377	376	353
<i>Human health and social work activities</i>	c	700	379	384	360	356	346
Działalność związana z kulturą, roz- rywką i rekreacją	a	659	379	273	340	326	373
	b	567	368	335	353	369	327
<i>Arts, entertainment and recreation</i>	c	638	338	318	310	336	294

¹ Dla Polski przeliczone według kursów średniorocznych NBP (w 2008 r. 1 EUR = 3,5166 PLN, w 2009 r. 1 EUR = 4,3273 PLN, w 2010 r. 1 EUR = 3,9946 PLN); dla Rumunii przeliczone według kursów średniorocznych BNR (w 2008 r. 1 EUR = 3,6827 RON, w 2009 r. 1 EUR = 4,2373 RON, w 2010 r. 1 EUR = 4,2099 RON).

¹ For Polish calculated according to yearly average rates of NBP (in 2008 1 EUR = 3,5166 PLN, in 2009 1 EUR = 4,3273 PLN, in 2010 1 EUR = 3,9946 PLN); for Romania calculated according to yearly average rates of BNR (in 2008 1 EUR = 3,6827 RON, in 2009 1 EUR = 4,2373 RON, in 2010 1 EUR = 4,2099 RON).

TABL. 5 (9). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Centru		Nord-Est		
	razem total	w tym of which Harghita	razem total	w tym of which	
				Botoșani	Suceava
w euro ¹ in euro ¹					
OGÓŁEM	417	359	419	377	394
TOTAL	388	344	384	354	354
.....	401	328	386	351	358
w tym: of which:					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	327	302	330	269	363
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>	308	299	319	293	331
.....	343	281	340	295	368
Przemysł	393	304	365	307	345
<i>Industry</i>	379	301	344	297	337
.....	419	307	375	324	346
Budownictwo	373	273	337	312	317
<i>Construction</i>	327	262	318	262	303
.....	376	285	322	298	314
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	317	267	277	222	246
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	296	310	262	219	225
.....	294	226	286	227	256
Transport i gospodarka magazynowa	463	399	460	378	445
<i>Transportation and storage</i>	416	328	405	336	402
.....	433	366	419	352	393
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	241	206	225	213	205
<i>Accommodation and catering^Δ</i>	236	187	206	194	190
.....	226	209	226	171	204
Informacja i komunikacja	615	395	637	469	600
<i>Information and communication</i>	598	336	613	429	571
.....	721	373	637	358	446
Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa	943	876	896	898	859
<i>Financial and insurance activities</i>	764	677	746	691	745
.....	774	688	772	690	760
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	350	347	368	377	492
<i>Real estate activities</i>	356	274	346	347	351
.....	358	283	307	426	250
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	486	470	513	572	579
<i>Professional, scientific and technical activities</i>	503	389	463	461	455
.....	443	352	464	414	418
Administrowanie i działalność wspiera- jąca ^Δ	272	266	283	271	275
<i>Administrative and support service activities</i>	261	246	261	229	238
.....	289	303	284	227	249
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	885	771	825	823	803
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	638	610	636	744	612
.....	608	548	572	568	583
Edukacja	524	463	632	490	565
<i>Education</i>	480	438	552	438	495
.....	437	409	474	425	452
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	437	448	451	466	387
<i>Human health and social work activities</i>	432	425	421	451	379
.....	400	369	389	394	352
Działalność związana z kulturą, roz- rywką i rekreacją	374	298	385	315	379
<i>Arts, entertainment and recreation</i>	342	283	411	375	342
.....	313	256	349	314	303

¹ Przeliczone według kursów średniorocznych BNR (w 2008 r. 1 EUR = 3,6827 RON, w 2009 r. 1 EUR = 4,2373 RON, w 2010 r. 1 EUR = 4,2099 RON).

¹ Calculated according to yearly average rates of BNR (in 2008 1 EUR = 3,6827 RON, in 2009 1 EUR = 4,2373 RON, in 2010 1 EUR = 4,2099 RON).

TABL. 5 (9). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Vychodne Slovensko ¹			Észak- -Magyarország	Észak-Alföld
	razem total	Prešovský kraj	Košický kraj		
	w euro ² in euro ²				
OGÓLEM	697	632	749	663	630
TOTAL	705	636	761	590	556
w tym: of which:	733	659	792	616	583
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	.	.	.	499	499
Przemysł	557	554	530	440	449
<i>Industry</i>	561	560	561	504	483
Budownictwo .....	.	.	.	712	597
<i>Construction</i>	738	600	854	658	552
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	798	666	901	717	606
Transport i gospodarka magazynowa .....	.	.	.	509	459
<i>Transportation and storage</i>	795	710	878	498	439
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	781	689	850	517	469
<i>Accommodation and catering^Δ</i>	.	.	.	475	499
Informacja i komunikacja	593	535	648	441	466
<i>Information and communication</i>	621	543	694	466	497
Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa <i>Financial and insurance activities</i>	.	.	.	625	638
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	718	688	733	577	590
<i>Real estate activities</i>	728	680	750	588	621
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	.	.	.	431	432
Administrowanie i działalność wspiera- jąca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	430	421	438	392	391
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	491	495	489	404	388
Edukacja .....	.	.	.	837	912
<i>Education</i>	1 250	1 159	1 262	806	874
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	1 568	1 122	1 633	878	894
<i>Human health and social work activities</i>	.	.	.	1 204	1 282
Działalność związana z kulturą, roz- rywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	968	882	1 059	1 083	1 072
	1 027	926	1 135	1 080	1 098
	.	.	.	593	492
	751	838	670	551	333
	713	774	669	548	463
	.	.	.	547	645
	921	988	880	492	565
	914	816	974	525	628
	.	.	.	411	423
	457	311	497	403	402
	456	333	532	430	477
	.	.	.	834	865
	827	812	839	631	627
	790	786	793	732	708
	.	.	.	770	791
	640	635	645	666	682
	651	641	661	683	701
	.	.	.	632	644
	659	620	696	534	536
	707	676	733	458	451
	.	.	.	640	620
	545	544	546	556	549
	552	556	550	590	563

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych zatrudniających 20 i więcej osób (w pośrednictwie finansowym – niezależnie od liczby pracujących), według faktycznego miejsca pracy. ² Dla Słowacji przeliczone według kursów średniorocznych NBS (w 2008 r. 1 EUR = 30,126 SKK); dla Węgier przeliczone według kursów średniorocznych MNB (w 2008 r. 1 EUR = 251,25 HUF, w 2009 r. 1 EUR = 280,58 HUF, w 2010 r. 1 EUR = 275,41 HUF).

¹ Data concern economic entities employing 20 and more persons (in financial intermediation regardless of the number of employees), by real workplace. ² For Slovakia calculated according to yearly average rates NBS (in 2008 1 EUR = 30,126 SKK); for Hungary calculated according to yearly average rates of MNB (in 2008 1 EUR = 251,25 HUF, in 2009 1 EUR = 280,58 HUF, in 2010 1 EUR = 275,41 HUF).

TABL. 5 (9). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Chernivets'ka oblast'	Ivano-Frankivs'ka oblast'	L'vivs'ka oblast'	Zakarpats'ka oblast'
	w euro ¹ in euro ¹			
OGÓLEM	182	200	204	189
TOTAL	140	150	153	144
.....	168	183	184	175
w tym: of which:				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo	122	146	147	138
<i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>	95	112	114	103
.....	124	145	149	122
Przemysł	179	238	216	189
<i>Industry</i>	139	176	165	153
.....	167	211	201	171
Budownictwo	230	161	196	212
<i>Construction</i>	154	93	115	152
.....	149	116	124	124
Handel i naprawy ^Δ	154	148	171	153
<i>Trade and repair^Δ</i>	120	107	125	125
.....	160	138	148	145
Hotele i restauracje	94	130	123	108
<i>Hotels and restaurants</i>	68	89	85	86
.....	91	112	114	96
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	190	250	280	270
<i>Transport, storage and communication</i>	148	180	205	210
.....	176	222	256	219
Pośrednictwo finansowe	350	335	396	337
<i>Financial intermediation</i>	256	245	293	249
.....	284	318	340	283
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	176	200	200	182
<i>Real estate, renting and business activities</i>	135	147	146	140
.....	163	177	161	164
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	312	300	311	322
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	218	207	219	224
.....	249	249	236	239
Edukacja	178	182	185	179
<i>Education</i>	143	143	148	145
.....	172	175	177	172
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	140	144	137	152
<i>Health and social work</i>	112	114	109	123
.....	145	146	140	149
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	145	148	163	166
<i>Other community, social and personal service activities</i>	119	123	137	133
.....	147	159	177	162

¹ Przeliczone według kursów średniorocznych NBU (w 2008 r. 1 EUR = 7,7080 UAH, w 2009 r. 1 EUR = 10,8679 UAH, w 2010 r. 1 EUR = 10,5329 UAH).

¹ Calculated according to yearly average rates of NBU (in 2008 1 EUR = 7,7080 UAH, in 2009 1 EUR = 10,8679 UAH, in 2010 1 EUR = 10,5329 UAH).

Uwagi do działu

1. Informacje o **mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. W przypadku Ukrainy dane dotyczą budynków mieszkalnych.

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m² (w przypadku Słowacji co najmniej 8 m²), z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem (dane dla Ukrainy dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne).

Notes to the chapter

1. Information regarding **dwelling completed** concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. As regards Ukraine, data concern residential buildings.

A dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m² (in the case of Slovakia at least 8 m²), with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building.

The usable floor space of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Information regarding **dwelling, usable floor space of dwellings** as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent (data for Ukraine concern dwellings completed by natural persons).

TABL. 1 (10). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
DWELLINGS COMPLETED

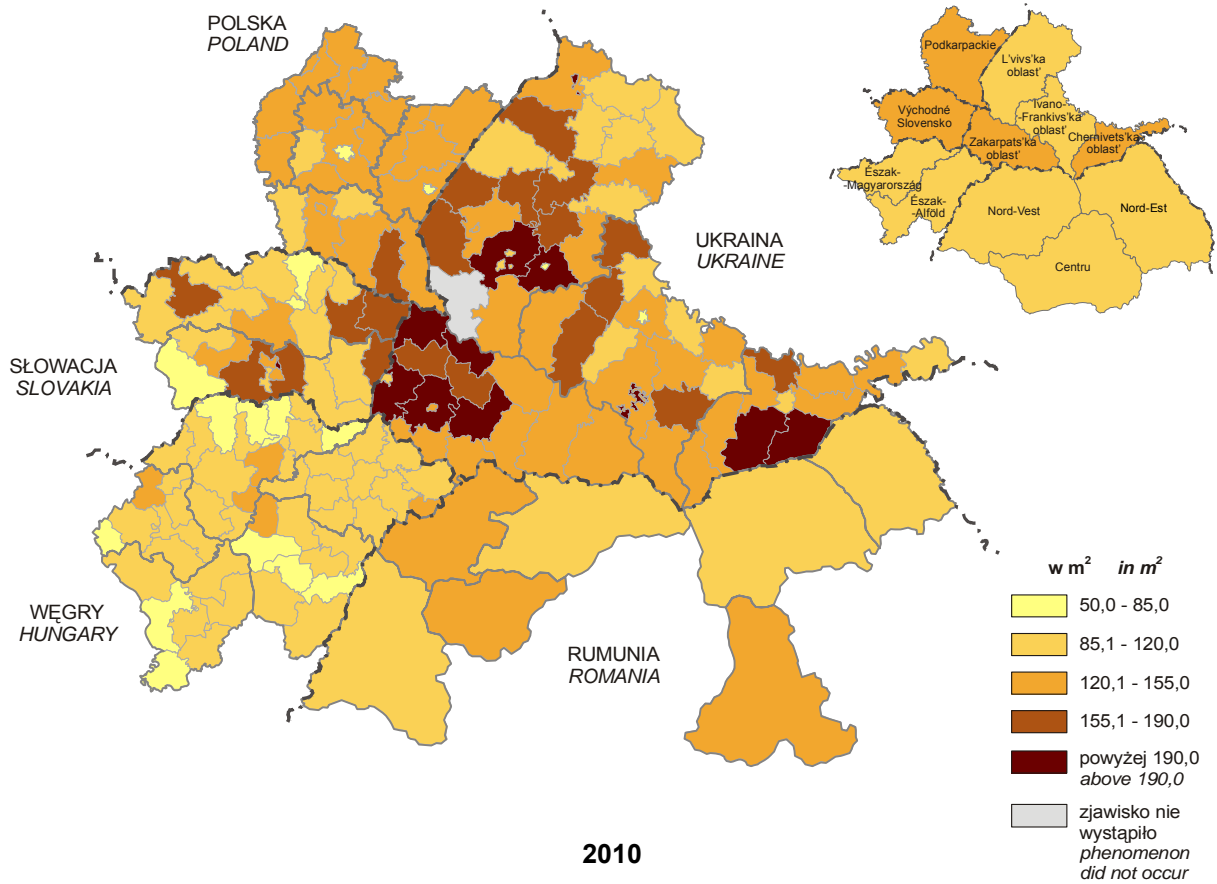
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Mieszkania Dwellings		Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor space per dwelling in m ²	Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności Dwellings completed per 1000 population	
	ogółem total	w tym indywidualne w % ogółem of which private in % of total			
PODKARPACKIE	a	5 646	81,1	122,7	2,7
	b	5 466	68,5	114,1	2,6
	c	4 965	75,7	118,5	2,4
krośnieński	a	1 084	87,8	129,1	2,3
	b	872	78,0	122,9	1,8
	c	957	73,5	122,7	2,0
przemyski	a	996	84,2	127,7	2,5
	b	609	95,7	137,7	1,5
	c	764	74,3	115,9	1,9
rzeszowski	a	2 224	67,4	111,4	3,6
	b	2 714	52,6	99,5	4,4
	c	2 030	67,0	109,5	3,3
tarnobrzeski	a	1 342	96,1	132,3	2,2
	b	1 271	82,8	127,7	2,1
	c	1 214	93,0	132,0	2,0
NORD-VEST	a	13 713	95,2	92,8	5,0
	b	12 029	95,0	93,3	4,4
	c	7 656	95,5	122,9	2,8
w tym: of which:					
Bihor	a	2 460	92,5	107,6	4,1
	b	1 660	87,0	110,8	2,8
	c	1 395	85,7	118,1	2,4
Maramureş	a	1 269	90,1	104,5	2,5
	b	1 268	94,6	113,7	2,5
	c	1 247	99,7	147,0	2,4
Satu Mare	a	1 073	97,3	129,2	2,9
	b	897	91,8	137,3	2,5
	c	504	99,8	151,6	1,4
Sălaj	a	432	95,4	149,7	1,8
	b	519	78,0	140,7	2,1
	c	540	86,3	149,7	2,2
CENTRU	a	7 671	75,8	113,5	3,0
	b	6 564	92,4	111,3	2,6
	c	5 410	86,2	116,5	2,1
w tym: of which:					
Harghita	a	644	82,5	135,3	2,0
	b	761	69,8	119,2	2,3
	c	518	74,7	122,5	1,6
NORD-EST	a	11 487	88,3	110,1	3,1
	b	11 739	87,9	108,5	3,2
	c	9 584	94,6	123,1	2,6
w tym: of which:					
Botoşani	a	911	79,8	100,7	2,0
	b	730	98,5	114,5	1,6
	c	728	93,4	116,5	1,6
Suceava	a	3 953	96,4	118,1	5,6
	b	4 013	89,8	125,7	5,7
	c	3 668	94,1	136,4	5,2

TABL. 1 (10). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA (dok.)
 DWELLINGS COMPLETED (cont.)

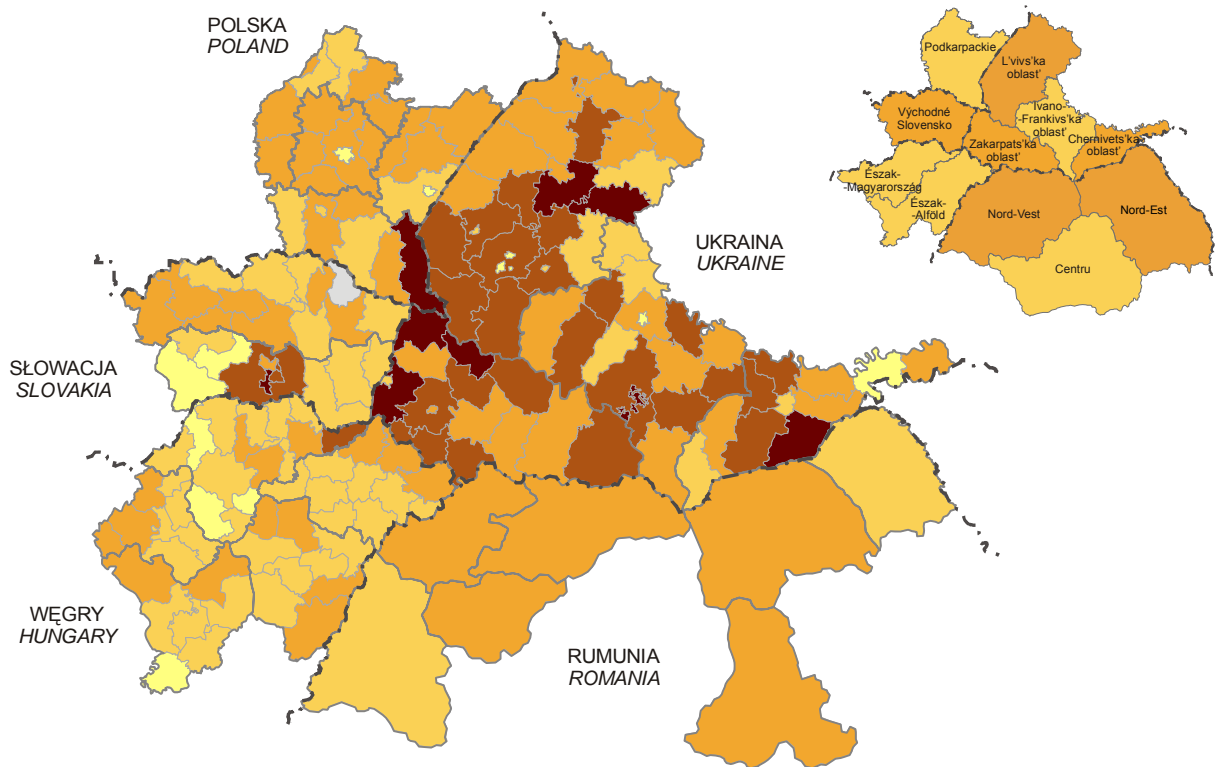
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mieszkania Dwellings		Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor space per dwelling in m ²	Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności Dwellings completed per 1000 population
	ogółem total	w tym indywidualne w % ogółem of which private in % of total		
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	2 845	74,8	121,6	1,8
b	2 577	78,8	126,9	1,6
c	2 833	73,8	124,2	1,8
Prešovský kraj a	1 575	73,2	114,5	2,0
b	1 568	77,7	118,5	1,9
c	1 595	78,9	124,4	2,0
Košický kraj a	1 270	76,6	128,6	1,6
b	1 009	80,5	135,2	1,3
c	1 238	67,3	123,9	1,6
CHERNIVETS'KA OBLAST' a	2 553	65,1	136,3	2,8
b	1 471	30,4	109,3	1,6
c	2 042	67,5	135,6	2,3
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' a	4 681	42,6	110,3	3,4
b	4 173	19,3	91,2	3,0
c	5 536	40,0	108,1	4,0
L'VIVS'KA OBLAST' a	6 580	32,2	115,0	2,6
b	3 567	23,4	106,6	1,4
c	4 478	54,2	139,6	1,8
ZAKARPATS'KA OBLAST' a	2 381	90,2	147,6	1,9
b	1 117	79,7	133,8	0,9
c	1 731	90,2	154,7	1,4
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG a	1 892	72,3	101,0	1,5
b	1 464	72,5	101,3	1,2
c	1 071	66,6	96,0	0,9
w tym: of which:				
Borsod-Abaúj-Zemplén a	1 045	72,6	97,6	1,5
b	887	67,1	100,4	1,3
c	668	56,9	89,1	1,0
Heves a	584	62,3	102,4	1,8
b	391	78,8	104,5	1,2
c	257	78,6	109,0	0,8
ÉSZAK-ALFÖLD a	4 762	65,9	89,6	3,1
b	2 895	70,3	96,5	1,9
c	1 525	76,1	106,0	1,0
Hajdú-Bihar a	2 111	66,1	88,2	3,9
b	1 139	79,5	101,8	2,1
c	644	89,4	112,9	1,2
Jász-Nagykun-Szolnok a	1 089	52,5	81,9	2,7
b	683	54,0	84,4	1,7
c	361	70,4	98,7	0,9
Szabolcs-Szatmár-Bereg a	1 562	74,8	96,9	2,7
b	1 073	70,9	98,5	1,9
c	520	63,7	103,5	0,9

Mapa 14. Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania
 Map 14. Average usable floor space per dwelling completed

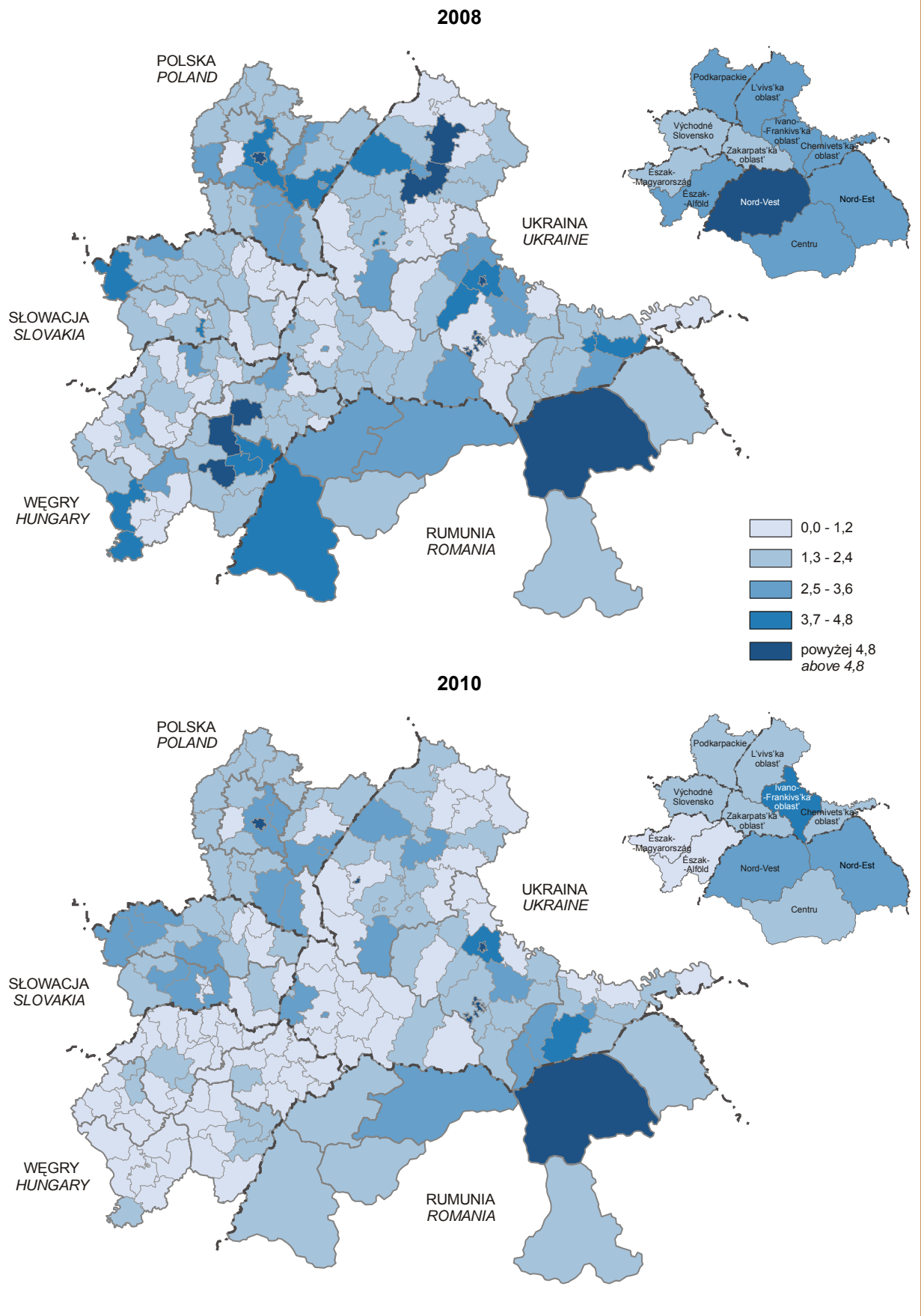
2008



2010



Mapa 15. Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności
 Map 15. Dwellings completed per 1000 population



TABL. 2 (11). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ogółem Total	O liczbie izb With number of rooms					
		1	2	3	4	5 i więcej 5 and more	
PODKARPACKIE	a	5 646	79	342	506	764	3 955
	b	5 466	107	496	817	784	3 262
	c	4 965	59	417	635	602	3 252
NORD-VEST	a	13 713	1 337	4 414	4 506	1 926	1 530
	b	12 029	937	3 675	4 105	1 748	1 564
	c	7 656	546	1 809	1 875	1 821	1 605
w tym: of which:							
Bihar	a	2 460	175	625	470	752	438
	b	1 660	211	354	339	404	352
	c	1 395	108	316	238	358	375
Maramureş	a	1 269	130	238	324	355	222
	b	1 268	64	181	314	375	334
	c	1 247	61	168	282	410	326
Satu Mare	a	1 073	111	293	255	189	225
	b	897	87	163	222	217	208
	c	504	25	54	152	134	139
Sălaj	a	432	36	77	94	72	153
	b	519	68	99	107	131	114
	c	540	47	83	111	134	165
CENTRU	a	7 671	686	2 200	1 921	1 485	1 379
	b	6 564	627	1 748	1 702	1 318	1 169
	c	5 410	567	1 316	1 285	1 118	1 124
w tym: of which:							
Harghita	a	644	38	133	122	150	201
	b	761	89	236	126	135	175
	c	518	13	120	120	104	161
NORD-EST	a	11 487	525	2 707	2 266	2 497	3 492
	b	11 739	890	2 591	2 441	2 513	3 304
	c	9 584	370	1 240	1 846	2 576	3 552
w tym: of which:							
Botoşani	a	911	14	276	187	195	239
	b	730	22	67	247	183	211
	c	728	21	95	214	198	200
Suceava	a	3 953	329	785	699	763	1 377
	b	4 013	293	780	647	876	1 417
	c	3 668	114	447	623	959	1 525
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a	2 845	221	698	719	645	562
	b	2 577	207	425	673	714	558
	c	2 833	287	531	600	773	642
Prešovský kraj	a	1 575	165	422	353	323	312
	b	1 568	158	300	390	381	339
	c	1 595	115	256	365	442	417
Košícký kraj	a	1 270	56	276	366	322	250
	b	1 009	49	125	283	333	219
	c	1 238	172	275	235	331	225

TABL. 2 (11). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB (dok.)
 DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ogółem Total	O liczbie izb With number of rooms				
		1	2	3	4	5 i więcej 5 and more
CHERNIVETS'KA OBLAST' a	2 553	273	564	580	448	688
b	1 471	287	458	355	164	207
c	2 042	206	415	487	372	562
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' a	4 681	638	1 353	1 408	656	626
b	4 173	889	1 589	1 118	282	295
c	5 536	1 175	1 828	1 171	658	704
L'VIVS'KA OBLAST' a	6 580	835	1 987	1 917	973	868
b	3 567	624	1 167	960	467	349
c	4 478	534	1 020	1 021	730	1 173
ZAKARPATS'KA OBLAST' a	2 381	135	501	750	459	536
b	1 117	162	287	276	212	180
c	1 731	188	348	438	418	339
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG a	1 892	58	454	650	535	195
b	1 464	70	258	551	448	137
c	1 071	74	284	362	257	94
w tym: of which:						
Borsod-Abaúj-Zemplén a	1 045	38	312	336	262	97
b	887	50	176	328	269	64
c	668	48	215	217	145	43
Heves a	584	14	117	215	172	66
b	391	16	59	134	129	53
c	257	19	40	92	71	35
ÉSZAK-ALFÖLD a	4 762	240	1 162	1 512	1 454	394
b	2 895	106	500	940	1 081	268
c	1 525	33	271	477	573	171
Hajdú-Bihar a	2 111	137	523	625	632	194
b	1 139	30	135	319	522	133
c	644	8	71	204	277	84
Jász-Nagykun-Szolnok a	1 089	62	316	407	231	73
b	683	58	172	244	155	54
c	361	14	104	100	103	40
Szabolcs-Szatmár-Bereg a	1 562	41	323	480	591	127
b	1 073	18	193	377	404	81
c	520	11	96	173	193	47

Uwagi do działu

1. Termin **turystyka** – zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki – obejmuje czynności osób podróżujących w celach innych niż podjęcie pracy zarobkowej, tj. głównie w celach wypoczynkowych, służbowych, religijnych itp. i pozostających poza swoim codziennym środowiskiem nie dłużej niż 1 rok.

2. **Baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, nie obejmuje pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych. W przypadku Ukrainy dane o obiektach dotyczą tylko obiektów należących do przedsiębiorstw – osób prawnych.

Do obiektów zbiorowego zakwaterowania zaliczamy hotele, motele, pensjonaty, zajazdy, gościńce, domy wycieczkowe, schroniska, schroniska młodzieżowe, szkolne schroniska młodzieżowe, ośrodki wczasowe, ośrodki kolonijne, ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe, domy pracy twórczej, zespoły domków turystycznych, kempingi, pola biwakowe, hostele, zakłady uzdrowiskowe i pozostałe niesklasyfikowane (np. domy studenckie, internaty, hotele pracownicze).

Hotel – obiekt hotelarski zlokalizowany głównie w zabudowie miejskiej, dysponujący co najmniej 10 pokojami, w tym większość miejsc w pokojach jedno- i dwuosobowych, świadczący szeroki zakres usług związanych z pobytem klientów. Każdy hotel musi świadczyć usługi gastronomiczne.

3. W informacjach o obiektach i miejscach noclegowych turystyki nie uwzględnia się obiektów i miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

4. Dane o obiektach i miejscach noclegowych wykazano według stanu w dniu 31 VII (dla Słowacji – 31 XII; dla Ukrainy dane dotyczące hoteli wykazano według stanu w dniu 1 I). Informacje dotyczą miejsc całorocznych i sezonowych.

5. **Turyści zagraniczni** korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania rejestrowani są według kraju stałego zamieszkania. Turysta zagraniczny może być wykazany wielokrotnie, jeśli w czasie jednorazowego pobytu korzysta z kilku obiektów noclegowych.

Notes to the chapter

1. **Tourism**, in accordance with the definition of the World Tourism Organization (UNWTO), includes activities of persons travelling for purposes other than that connected with earning income, i.e., mainly for recreational, work-related, religious and other purposes, and remaining outside their usual environment not longer than 1 year.

2. **Tourist accommodation facilities** include collective tourist accommodation establishments, do not include rooms for rent and agrotourism lodgings. In the case of Ukraine data on facilities concern only facilities owned by enterprises – legal persons.

Collective accommodation establishments covers hotels, motels, boarding houses, road houses, inns, excursion hotels, shelters, youth hostels, school youth hostels, holiday centres, holiday youth centres, training-recreational centres, creative arts centres, complexes of tourist cottages, camping sites, tent camp sites, hostels, health establishments and other not classified (e.g. student dormitories, boarding schools, employee boarding houses).

Hotel – an accommodation facility located mainly in the urban areas, with at least 10 rooms, most of which are one-person or two-person rooms, providing a wide range of services for clients staying at the establishment. Every hotel must render catering services.

3. Facilities and places temporarily unavailable due to expansion, renovation, etc., are not included in data regarding facilities and the number of bed places for tourists.

4. Data on establishments and number of beds are presented as of 31 VII, (for Slovakia – 31 XII; for Ukraine, data on hotels are presented as of 1 I). These data concern whole year's and seasonal places.

5. **Foreign tourists** using collective tourist accommodation establishments are registered according to the country of their permanent residence. A foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay he/she uses more than one accommodation facility.

TABL. 1 (12). TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities		Miejsca noclegowe Number of bed places		
	ogółem total	w tym hotele of which hotels	ogółem total	w tym w hotelach of which in hotels	
a – 2008					
b – 2009					
c – 2010					
PODKARPACKIE	a	355	68	21 349	4 094
	b	369	74	22 238	4 503
	c	379	84	22 577	4 863
krośnieński	a	157	18	10 544	1 079
	b	168	18	11 296	1 107
	c	176	22	12 234	1 198
przemyski	a	60	12	3 475	836
	b	63	14	3 439	941
	c	58	14	3 194	891
rzeszowski	a	76	21	4 246	1 198
	b	77	24	4 358	1 411
	c	77	31	4 049	1 874
tarnobrzeski	a	62	17	3 084	981
	b	61	18	3 145	1 044
	c	68	17	3 100	900
NORD-VEST	a	585	122	26 484	15 284
	b	645	130	27 886	15 298
	c	658	141	26 103	15 144
w tym: of which:					
Bihor	a	83	30	9 984	6 922
	b	100	32	9 746	6 384
	c	110	40	9 152	6 532
Maramureș	a	183	21	3 995	1 670
	b	186	21	4 207	1 851
	c	191	23	4 368	1 827
Satu Mare	a	64	9	2 425	586
	b	69	10	2 629	670
	c	64	9	1 616	534
Sălaj	a	24	3	754	162
	b	41	7	1 263	452
	c	44	8	1 381	521
CENTRU	a	1 268	144	39 302	15 138
	b	1 207	152	38 453	15 585
	c	1 188	172	42 029	17 613
w tym: of which:					
Harghita	a	415	20	7 263	1 509
	b	316	19	6 428	1 409
	c	281	22	6 909	1 763
NORD-EST	a	463	77	18 986	8 964
	b	548	90	21 121	9 788
	c	554	91	21 279	9 910
w tym: of which:					
Botoșani	a	12	5	654	351
	b	12	5	790	487
	c	15	7	872	563
Suceava	a	233	26	7 029	2 783
	b	235	30	7 554	3 144
	c	245	31	8 033	3 322

TABL. 1 (12). TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities		Miejsca noclegowe Number of bed places	
	ogółem total	w tym hotele of which hotels	ogółem total	w tym w hotelach of which in hotels
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	1 004	157	44 706	16 262
b	961	151	43 546	16 765
c	936	154	42 595	16 850
Prešovský kraj a	625	103	30 152	12 673
b	605	100	29 194	12 742
c	585	100	28 274	12 520
Košický kraj a	379	54	14 554	3 589
b	356	51	14 352	4 023
c	351	54	14 321	4 330
CHERNIVETS'KA OBLAST' a	27	11	4 675	1 361
b	28	13	4 764	1 592
c	31	16	4 884	2 344
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' a	70	25	6 457	2 390
b	73	26	7 541	3 300
c	74	27	7 644	3 372
L'VIVS'KA OBLAST' a	148	75	11 081	6 374
b	155	82	11 364	6 697
c	159	84	11 910	7 170
ZAKARPATS'KA OBLAST' a	121	30	11 485	3 167
b	128	34	11 632	3 249
c	127	33	11 994	3 085
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG a	477	92	37 071	7 801
b	477	95	34 685	8 232
c	447	94	34 754	8 651
w tym: of which:				
Borsod-Abaúj-Zemplén a	262	48	19 465	3 778
b	258	50	17 891	4 109
c	237	51	17 951	4 178
Heves a	158	36	14 271	3 597
b	164	36	13 862	3 611
c	153	33	13 617	3 831
ÉSZAK-ALFÖLD a	383	101	39 799	10 297
b	383	91	39 712	8 927
c	384	99	39 382	11 034
Hajdú-Bihar a	137	49	16 580	6 700
b	146	44	15 750	5 883
c	138	47	16 470	7 743
Jász-Nagykun-Szolnok a	121	27	12 536	2 088
b	112	25	13 523	1 902
c	119	27	13 128	1 930
Szabolcs-Szatmár-Bereg a	125	25	10 683	1 509
b	125	22	10 439	1 142
c	127	25	9 784	1 361

TABL. 2 (13). KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW ORAZ UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
 TOURIST ACCOMMODATED AND NIGHTS SPENT IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

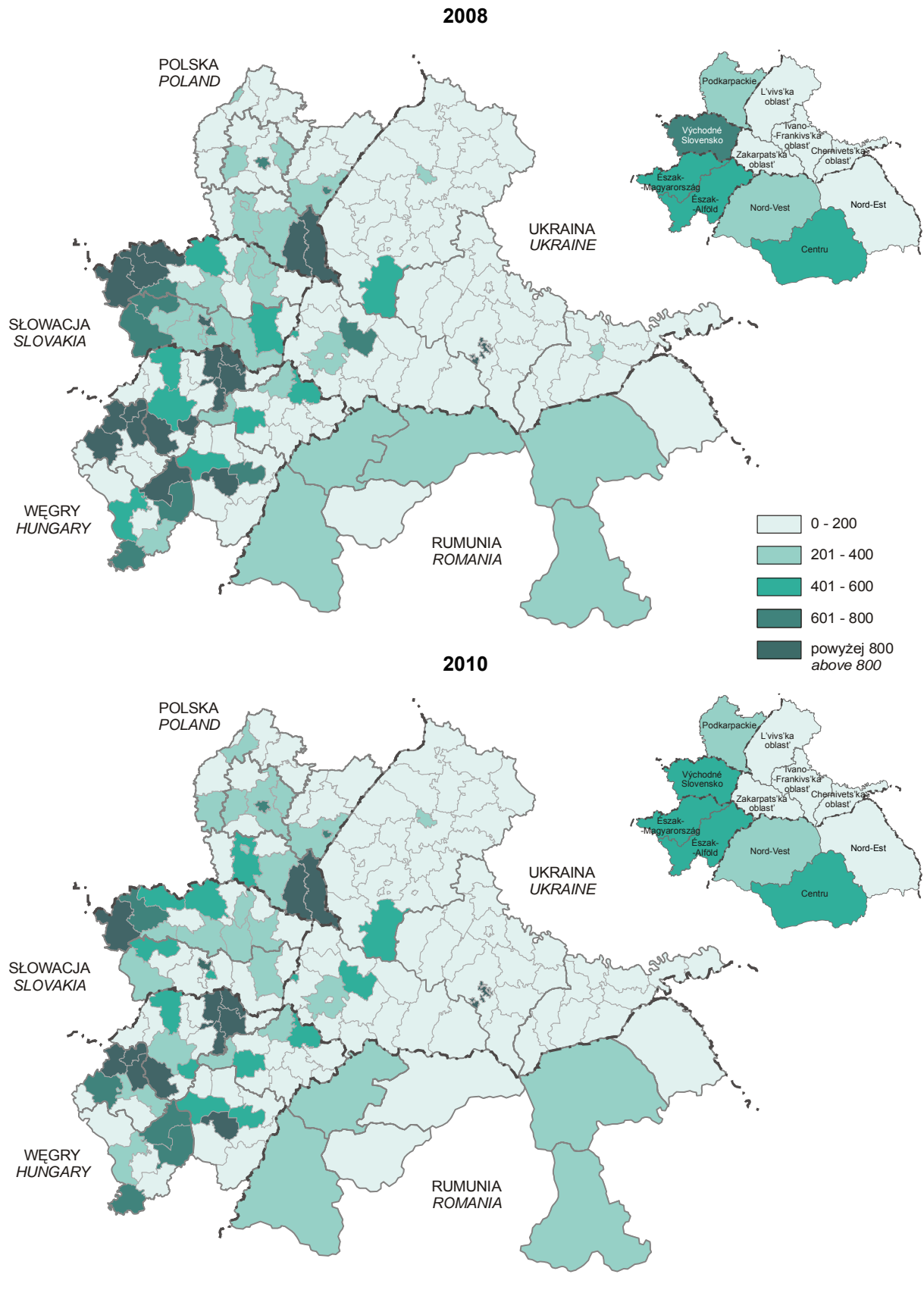
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Korzystający z noclegów <i>Tourist accommodated</i>				Udzielone noclegi <i>Nights spent (overnight stays)</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym w hotelach <i>of which in hotels</i>	z ogółem turyści zagraniczni <i>from total foreign tourists</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	ogółem <i>total</i>	w tym w hotelach <i>of which in hotels</i>	z ogółem turyстам za- granicznym <i>from total foreign tourists</i>
	w tys. <i>in thous.</i>				w tys. <i>in thous.</i>		
PODKARPACKIE	a 619,4	229,5	62,8	295	1 886,6	395,3	147,0
	b 654,9	264,0	63,0	312	1 941,9	452,9	142,5
	c 697,0	294,8	68,0	331	2 059,1	516,4	153,8
krośnieński	a 244,7	45,7	8,6	508	1 029,2	84,2	29,2
	b 262,6	54,0	10,2	545	1 107,5	100,6	25,2
	c 268,7	62,0	11,0	557	1 210,4	116,3	24,7
przemyski	a 94,3	41,5	18,2	239	253,9	67,9	31,0
	b 96,4	45,8	14,3	244	234,2	66,9	21,4
	c 92,3	43,4	14,0	234	211,6	67,8	23,8
rzeszowski	a 182,5	85,4	25,3	299	351,4	130,7	57,3
	b 192,7	102,3	28,4	315	377,4	172,2	65,7
	c 217,6	125,4	31,9	355	397,0	210,4	71,6
tarnobrzeski	a 97,9	56,9	10,8	160	252,1	112,4	29,5
	b 103,2	61,9	10,0	168	222,8	113,2	30,1
	c 118,4	64,0	11,1	193	240,1	121,9	33,7
NORD-VEST	a 908,1	581,5	143,3	334	2536,9	1941,5	294,5
	b 732,5	477,2	114,5	269	2098,6	1624,6	238,0
	c 702,8	488,7	124,7	259	1884,5	1467,7	257,4
w tym: <i>of which:</i>							
Bihor	a 228,2	189,4	28,6	385	1128,2	1052,6	78,4
	b 201,2	162,7	28,1	339	998,6	926,8	74,0
	c 194,1	153,7	29,8	328	885,5	807,1	79,5
Maramureş	a 106,1	66,2	21,1	207	215,9	144,0	37,8
	b 91,5	58,4	18,2	179	203,2	123,1	33,5
	c 92,5	59,6	19,2	181	200,7	115,4	33,9
Satu Mare	a 96,9	40,6	11,7	265	158,5	66,8	23,9
	b 98,8	35,5	8,8	271	160,7	58,3	18,6
	c 96,6	36,0	7,5	265	162,4	61,1	17,0
Sălaj	a 17,4	4,7	1,2	72	64,2	31,7	3,9
	b 21,4	9,2	2,2	88	61,7	35,4	5,9
	c 24,3	11,2	2,9	101	70,2	40,2	7,4
CENTRU	a 1291,5	797,6	268,5	512	3152,1	2074,0	561,3
	b 1072,8	666,4	213,3	425	2665,3	1761,2	428,5
	c 1126,9	728,5	228,1	447	2719,4	1871,0	483,7
w tym: <i>of which:</i>							
Harghita	a 77,0	48,7	22,4	237	242,3	160,6	56,4
	b 69,4	40,5	19,8	214	206,9	130,1	48,2
	c 76,9	44,8	19,4	237	207,6	129,1	49,0
NORD-EST	a 725,6	484,1	92,0	195	1676,8	1172,0	181,7
	b 656,5	430,9	73,0	177	1509,6	1026,8	149,5
	c 621,0	406,4	68,9	167	1372,6	938,4	145,2
w tym: <i>of which:</i>							
Botoşani	a 31,3	21,2	2,3	69	55,5	36,4	5,4
	b 27,9	18,1	2,1	62	54,3	33,5	4,4
	c 28,1	17,1	2,2	63	49,4	31,6	4,5
Suceava	a 229,1	151,1	33,3	324	530,1	345,0	58,1
	b 209,7	143,0	26,2	297	479,4	313,5	46,9
	c 194,4	131,2	24,6	274	460,6	310,5	45,6

TABL. 2 (13). KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW ORAZ UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)
 TOURIST ACCOMMODATED AND NIGHTS SPENT IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Korzystający z noclegów <i>Tourist accommodated</i>				Udzielone noclegi <i>Nights spent (overnight stays)</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym w hotelach <i>of which in hotels</i>	z ogółem turyści zagraniczni <i>from total foreign tourists</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	ogółem <i>total</i>	w tym w hotelach <i>of which in hotels</i>	z ogółem turyistom za- granicznym <i>from total foreign tourists</i>
	w tys. <i>in thous.</i>				w tys. <i>in thous.</i>		
VÝCHODNÉ SLOVENSKO .....a	1 093,0	611,6	423,8	693	3 272,6	1 725,8	1 344,2
b	877,6	492,0	283,6	555	2 670,3	1 412,0	886,5
c	892,9	552,5	288,9	562	2 643,1	1 504,3	845,3
Prešovský kraj .....a	736,1	463,2	300,5	917	2 447,6	1 443,9	1 049,8
b	586,4	368,9	194,5	728	2 008,3	1 184,3	667,7
c	611,7	405,4	199,2	757	2 024,8	1 235,5	635,8
Košický kraj .....a	356,9	148,4	123,3	461	825,0	281,9	294,3
b	291,1	123,1	89,1	375	662,0	227,7	218,8
c	281,2	147,1	89,7	361	618,3	268,8	209,5
CHERNIVETS'KA OBLAST' .....a	73,7	59,0	6,7	81	313,8	129,9	13,0
b	54,3	45,1	5,9	60	266,6	93,0	9,2
c	50,8	42,1	4,5	56	257,0	91,3	7,8
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' .....a	119,1	54,4	8,7	86	774,6	169,1	24,0
b	107,9	53,7	7,9	78	719,9	141,4	18,0
c	115,8	67,9	10,2	84	617,6	133,2	16,6
L'VIVS'KA OBLAST' .....a	369,9	278,8	83,6	145	895,7	599,4	152,7
b	292,7	211,4	68,7	115	735,8	486,1	130,3
c	353,2	263,5	82,9	139	855,3	582,4	157,5
ZAKARPATS'KA OBLAST' .....a	219,6	100,9	24,1	177	1667,9	326,2	90,0
b	178,3	79,6	17,6	143	1420,9	232,5	70,4
c	180,1	77,7	20,3	144	1289,9	207,3	82,5
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG .....a	683,6	355,6	110,6	556	1 541,0	772,9	277,8
b	635,3	335,3	100,9	522	1 440,7	737,0	262,7
c	627,2	356,3	94,6	522	1 445,0	807,2	236,0
w tym: <i>of which:</i>							
Borsod-Abaúj-Zemplén .....a	315,0	125,2	62,2	447	717,9	265,3	144,7
b	303,2	129,6	60,8	435	694,9	273,3	152,5
c	290,9	134,8	55,8	422	667,6	292,1	130,3
Heves .....a	317,2	209,8	44,5	1 005	719,1	469,9	121,7
b	287,1	181,6	36,6	918	649,8	415,8	100,2
c	290,9	194,8	35,4	939	670,3	455,4	95,1
ÉSZAK-ALFÖLD .....a	689,9	421,2	167,2	457	2 011,8	1 243,8	630,7
b	631,0	373,4	147,9	421	1 802,8	1 083,0	556,8
c	617,9	381,9	142,3	416	1 807,9	1 117,9	532,6
Hajdú-Bihar .....a	395,0	287,6	110,8	728	1 260,3	956,4	435,3
b	359,1	252,0	94,1	663	1 128,6	825,0	373,8
c	348,9	253,2	89,7	646	1 140,4	839,8	357,2
Jász-Nagykun-Szolnok .....a	164,3	74,6	27,3	414	466,4	170,0	124,2
b	154,1	73,3	26,3	392	433,9	168,9	115,5
c	145,1	70,2	22,9	373	426,9	172,0	105,7
Szabolcs-Szatmár-Bereg .....a	130,6	59,1	29,0	230	285,2	117,4	71,2
b	117,7	48,1	27,5	209	240,3	89,1	67,5
c	123,9	58,5	29,7	222	240,6	106,1	69,6

Mapa 16. Korzystający z noclegów w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania na 1000 ludności

Map 16. Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments per 1000 population



TABL. 3 (14). TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
 TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ogółem Total	W tym z krajów Of which from countries				
		Austria Austria	Białoruś Belarus	Bułgaria Bulgaria	Republika Czeska Czech Republic	Francja France
w tys. in thous.						
PODKARPACKIE a	619,4	0,9	0,6	0,2	1,9	2,8
b	654,9	1,0	0,7	0,2	1,7	2,8
c	697,0	1,5	0,7	0,2	1,7	3,3
krośnieński a	244,7	0,2	0,1	0,0	0,4	0,8
b	262,6	0,2	0,1	0,0	0,4	0,6
c	268,7	0,4	0,2	0,0	0,3	0,7
przemyski a	94,3	0,4	0,1	0,0	0,2	0,3
b	96,4	0,4	0,1	0,0	0,2	0,4
c	92,3	0,6	0,0	0,0	0,3	0,3
rzeszowski a	182,5	0,3	0,3	0,1	0,6	1,2
b	192,7	0,3	0,3	0,1	0,7	1,4
c	217,6	0,4	0,3	0,1	0,6	1,8
tarnobrzeski a	97,9	0,1	0,1	0,1	0,7	0,5
b	103,2	0,1	0,3	0,0	0,4	0,4
c	118,4	0,2	0,2	0,0	0,5	0,5
NORD-VEST a	908,1	7,8	0,1	0,9	1,9	10,1
b	732,5	5,7	0,1	0,5	2,3	7,6
c	702,8	6,4	0,1	0,7	1,7	9,0
w tym: of which:						
Bihor a	228,2	2,0	0,0	0,2	0,5	1,5
b	201,2	1,7	0,0	0,1	1,1	1,3
c	194,1	2,3	0,0	0,2	0,6	1,3
Maramureș a	106,1	1,2	0,0	0,2	0,4	2,5
b	91,5	0,9	0,0	0,1	0,5	1,5
c	92,5	0,9	0,0	0,1	0,1	1,8
Satu Mare a	96,9	0,8	0,0	0,0	0,0	1,3
b	98,8	0,5	0,0	0,0	0,0	0,8
c	96,6	0,6	0,0	0,0	0,0	1,0
Sălaj a	17,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1
b	21,4	0,1	0,0	0,0	0,0	0,2
c	24,3	0,1	0,0	0,0	0,0	0,3
CENTRU a	1 291,5	12,6	0,3	3,6	2,0	16,7
b	1 072,8	8,7	0,1	3,1	2,6	11,1
c	1 126,9	9,9	0,3	3,4	2,5	12,3
w tym: of which:						
Harghita a	77,0	0,3	0,1	0,1	0,1	1,0
b	69,4	0,3	0,0	0,1	0,1	0,4
c	76,9	0,4	0,0	0,1	0,1	0,0
NORD-EST a	725,6	5,7	0,1	1,0	0,7	7,8
b	656,5	4,4	0,1	0,8	0,5	6,6
c	621,0	3,7	0,1	0,8	0,7	6,4
w tym: of which:						
Botoșani a	31,3	0,0	0,0	0,1	0,0	0,2
b	27,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2
c	28,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Suceava a	229,1	3,1	0,1	0,2	0,2	3,1
b	209,7	2,8	0,0	0,2	0,2	2,8
c	194,4	2,6	0,0	0,2	0,2	2,2

TABL. 3 (14). TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (cd.)
 TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	W tym z krajów (cd.) Of which from countries (cont.)						
	Niemcy Germany	Polska Poland	Rosja Russia	Rumunia Romania	Słowacja Slovakia	Słowenia Slovenia	
	w tys. in thous.						
PODKARPACKIE	a	8,6	556,6	0,7	0,9	1,7	0,1
	b	11,0	591,9	0,8	0,9	2,1	0,1
	c	11,1	629,0	1,2	1,4	2,3	0,2
krośnieński	a	1,1	236,1	0,1	0,2	0,4	0,0
	b	1,9	252,4	0,2	0,1	0,8	0,0
	c	2,2	257,7	0,3	0,1	0,8	0,0
przemyski	a	1,7	76,1	0,1	0,1	0,3	0,0
	b	1,9	82,1	0,1	0,1	0,3	0,0
	c	1,9	78,3	0,1	0,4	0,4	0,0
rzeszowski	a	3,5	157,2	0,3	0,5	0,6	0,1
	b	5,1	164,3	0,4	0,5	0,7	0,0
	c	4,5	185,7	0,6	0,8	0,8	0,1
tarnobrzeski	a	2,2	87,2	0,2	0,2	0,3	0,0
	b	2,1	93,2	0,2	0,2	0,2	0,0
	c	2,5	107,3	0,1	0,1	0,3	0,0
NORD-VEST	a	21,5	4,2	0,7	764,7	1,4	0,8
	b	16,0	4,6	0,4	617,9	1,0	0,5
	c	17,5	5,1	0,4	560,8	1,1	0,7
w tym: of which:							
Bihar	a	4,3	1,2	0,3	199,6	0,7	0,2
	b	3,8	1,9	0,1	173,1	0,5	0,1
	c	3,4	2,3	0,1	163,9	0,5	0,1
Maramureş	a	3,3	0,6	0,0	85,0	0,1	0,2
	b	3,0	0,7	0,0	73,3	0,1	0,2
	c	3,2	0,9	0,1	72,4	0,1	0,1
Satu Mare	a	2,1	0,0	0,0	85,2	0,0	0,0
	b	1,4	0,0	0,0	90,0	0,0	0,0
	c	1,5	0,0	0,0	88,9	0,0	0,0
Sălaj	a	0,1	0,0	0,0	16,1	0,0	0,0
	b	0,2	0,1	0,0	19,2	0,1	0,0
	c	0,3	0,1	0,0	21,4	0,0	0,0
CENTRU	a	52,5	6,0	2,1	1 023,0	4,9	1,7
	b	42,2	6,9	1,9	859,5	1,5	0,9
	c	40,5	7,8	2,7	893,2	1,3	1,7
w tym: of which:							
Harghita	a	0,1	0,3	0,1	54,6	0,9	0,1
	b	0,7	0,1	0,0	49,6	0,5	0,0
	c	0,9	0,2	0,0	56,8	0,3	0,0
NORD-EST	a	15,7	2,5	0,8	633,7	0,3	0,2
	b	10,6	2,4	0,8	583,5	0,2	0,2
	c	9,9	2,5	0,8	547,8	0,2	0,2
w tym: of which:							
Botoşani	a	0,2	0,0	0,0	29,0	0,0	0,0
	b	0,2	0,0	0,0	25,9	0,0	0,0
	c	0,2	0,0	0,0	25,9	0,0	0,1
Suceava	a	8,1	1,2	0,4	195,8	0,1	0,1
	b	4,7	1,4	0,4	183,5	0,0	0,0
	c	5,3	1,2	0,5	168,8	0,1	0,1

TABL. 3 (14). TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (cd.)
 TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	W tym z krajów (dok.) Of which from countries (cont.)						
	Stany Zjednoczone United States	Turcja Turkey	Ukraina Ukraine	Węgry Hungary	Wielka Brytania United Kingdom	Włochy Italy	
	w tys. in thous.						
PODKARPACKIE	a	3,4	0,2	19,9	1,2	3,7	2,2
	b	4,0	0,3	17,2	1,2	3,3	2,4
	c	4,6	0,2	17,8	1,2	4,1	2,1
krośnieński	a	0,3	0,0	1,7	0,3	0,5	0,3
	b	0,5	0,0	2,0	0,4	0,7	0,6
	c	0,6	0,0	2,0	0,3	1,0	0,3
przemyski	a	0,4	0,0	11,4	0,3	0,5	0,3
	b	0,2	0,0	7,6	0,2	0,4	0,3
	c	0,3	0,0	7,0	0,2	0,5	0,2
rzeszowski	a	1,7	0,1	5,5	0,4	1,8	0,9
	b	2,4	0,2	6,0	0,4	1,6	1,0
	c	2,8	0,1	7,6	0,5	2,1	1,0
tarnobrzeski	a	1,1	0,1	1,3	0,1	0,9	0,6
	b	0,9	0,0	1,6	0,2	0,6	0,5
	c	0,9	0,1	1,3	0,2	0,6	0,6
NORD-VEST	a	5,4	1,8	2,2	22,9	5,1	20,6
	b	5,9	1,5	2,0	16,4	4,1	16,8
	c	5,9	1,2	1,3	21,0	4,1	17,5
w tym: of which:							
Bihar	a	0,7	0,2	0,2	3,1	0,9	5,7
	b	0,9	0,1	0,4	2,8	0,9	5,3
	c	0,8	0,3	0,1	3,9	0,9	4,9
Maramureş	a	0,9	0,2	0,3	2,4	0,6	2,5
	b	2,3	0,1	0,1	1,3	0,5	1,9
	c	2,0	0,2	0,1	2,6	0,4	1,9
Satu Mare	a	0,2	0,8	0,8	2,5	0,1	1,6
	b	0,2	0,5	0,8	2,2	0,0	1,3
	c	0,4	0,1	0,5	1,6	0,0	0,7
Sălaj	a	0,1	0,0	0,0	0,3	0,0	0,2
	b	0,1	0,0	0,0	0,5	0,1	0,5
	c	0,1	0,0	0,0	0,7	0,0	0,6
CENTRU	a	9,5	3,0	3,8	37,4	9,5	15,8
	b	8,3	1,8	2,0	34,9	8,8	13,5
	c	7,3	2,5	2,4	33,0	8,2	13,6
w tym: of which:							
Harghita	a	0,3	0,1	0,8	14,1	0,1	0,4
	b	0,1	0,1	0,1	14,1	0,1	0,7
	c	0,2	0,1	0,3	12,9	0,1	0,5
NORD-EST	a	2,6	1,5	2,1	1,5	3,5	12,4
	b	2,2	1,2	1,1	1,3	3,1	9,9
	c	2,0	1,2	1,3	1,0	2,5	9,1
w tym: of which:							
Botoşani	a	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,5
	b	0,1	0,1	0,1	0,0	0,1	0,5
	c	0,0	0,1	0,1	0,0	0,1	0,5
Suceava	a	0,7	0,2	0,8	0,6	1,3	2,8
	b	0,6	0,2	0,6	0,7	1,4	2,2
	c	0,6	0,2	0,7	0,4	0,7	1,8

TABL. 3 (14). TURYSĆI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (cd.)
 TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ogółem Total	W tym z krajów Of which from countries				
		Austria Austria	Białoruś Belarus	Bułgaria Bulgaria	Republika Czeska Czech Republic	Francja France
		w tys. in thous.				
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	1 093,0	12,4	2,0	0,7	121,8	5,8
b	877,6	8,8	1,2	0,9	91,6	4,6
c	892,9	9,6	1,3	0,8	90,1	5,1
Prešovský kraj a	736,1	7,2	1,2	0,3	88,1	2,7
b	586,4	5,0	1,1	0,4	64,4	2,0
c	611,7	5,7	1,1	0,4	65,4	2,3
Košický kraj a	356,9	5,2	0,7	0,4	33,7	3,2
b	291,1	3,8	0,2	0,5	27,2	2,6
c	281,2	3,9	0,2	0,4	24,7	2,8
CHERNIVETS'KA OBLAST' a	73,7	0,3	1,3	0,1	0,1	0,0
b	54,3	0,2	1,9	0,1	0,1	0,0
c	50,8	0,1	1,5	0,0	0,0	0,0
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' a	119,1	0,4	0,3	0,0	0,2	0,1
b	107,9	0,1	0,7	0,1	0,2	0,2
c	115,8	0,2	1,1	0,0	0,2	0,1
L'VIVS'KA OBLAST' a	369,9	2,6	5,0	0,2	1,1	1,7
b	292,7	1,8	3,5	0,1	0,7	1,0
c	353,2	2,0	6,0	0,3	1,1	1,6
ZAKARPATS'KA OBLAST' a	219,6	0,7	2,2	0,0	2,4	0,4
b	178,3	0,6	1,8	0,0	1,7	0,2
c	180,1	0,8	2,3	0,3	1,9	0,2
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG a	683,6	3,5	.	0,3	5,2	3,8
b	635,3	3,6	.	0,3	5,8	3,0
c	627,2	3,5	.	0,3	5,4	2,7
w tym: of which:						
Borsod-Abaúj-Zemplén a	315,0	1,6	.	0,1	2,7	1,8
b	303,2	1,8	.	0,2	3,0	1,5
c	290,9	1,6	.	0,1	2,8	1,5
Heves a	317,2	1,7	.	0,1	2,5	1,8
b	287,1	1,5	.	0,0	2,8	1,4
c	290,9	1,7	.	0,1	2,6	1,0
ÉSZAK-ALFÖLD a	689,9	6,1	.	0,4	3,5	4,8
b	631,0	5,1	.	0,3	3,8	3,6
c	617,9	4,7	.	0,5	4,2	3,1
Hajdú-Bihar a	395,0	3,5	.	0,3	2,3	2,2
b	359,1	2,5	.	0,2	2,3	1,7
c	348,9	2,4	.	0,3	2,8	1,5
Jász-Nagykun-Szolnok a	164,3	1,9	.	0,1	0,8	0,9
b	154,1	1,7	.	0,1	0,9	0,9
c	145,1	1,3	.	0,1	0,9	0,8
Szabolcs-Szatmár-Bereg a	130,6	0,8	.	0,0	0,4	1,8
b	117,7	0,9	.	0,0	0,6	1,0
c	123,9	1,0	.	0,1	0,6	0,8

TABL. 3 (14). TURYSI KORZYSTAJACY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (cd.)
 TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

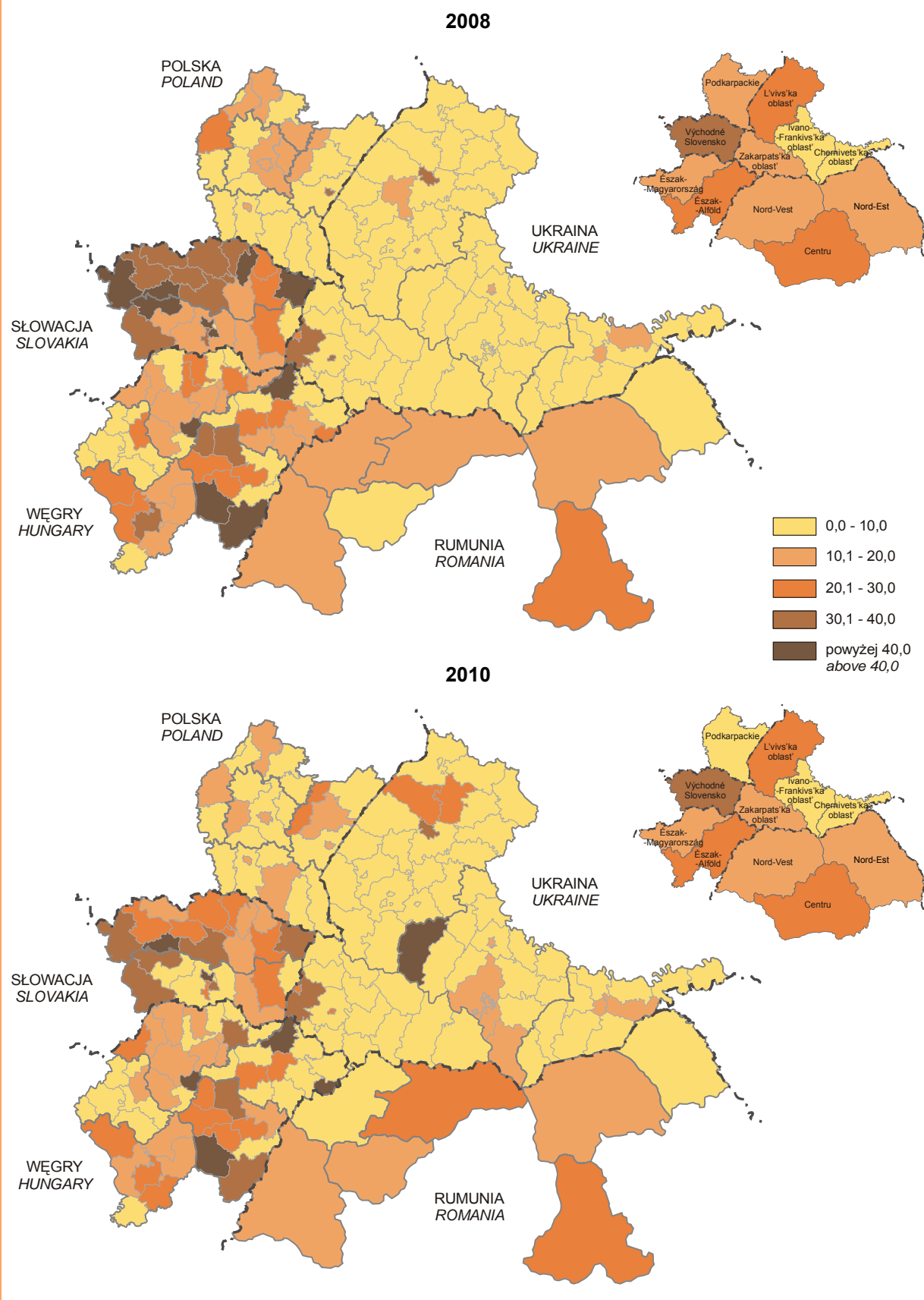
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	W tym z krajów (cd.) Of which from countries (cont.)					
	Niemcy Germany	Polska Poland	Rosja Russia	Rumunia Romania	Słowacja Slovakia	Słowenia Slovenia
	w tys. in thous.					
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	32,5	97,7	6,2	6,1	669,2	1,5
b	26,7	46,8	6,1	4,6	593,9	1,1
c	25,7	44,1	7,1	4,7	604,0	1,4
Prešovský kraj a	21,2	75,0	5,1	4,1	435,5	0,8
b	18,0	34,2	5,0	3,4	391,9	0,7
c	16,3	31,8	6,0	3,1	412,5	1,1
Košický kraj a	11,3	22,7	1,2	2,0	233,7	0,6
b	8,7	12,6	1,0	1,2	202,0	0,4
c	9,3	12,3	1,1	1,6	191,5	0,4
CHERNIVETS'KA OBLAST' a	0,5	1,4	0,4	0,6	0,0	0,0
b	0,3	1,0	0,4	0,7	0,0	0,0
c	0,2	0,3	0,5	0,5	0,0	0,0
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' a	0,9	1,6	1,3	0,1	0,1	0,0
b	0,6	1,4	1,6	0,2	0,1	0,0
c	0,5	1,4	2,9	0,3	0,1	0,0
L'VIVS'KA OBLAST' a	7,6	24,9	9,7	0,3	0,7	0,2
b	6,7	23,3	7,8	0,6	0,5	0,2
c	6,7	23,3	11,1	0,5	0,6	0,3
ZAKARPATS'KA OBLAST' a	1,2	1,1	3,8	0,5	2,1	0,1
b	0,8	0,8	3,3	0,4	1,2	0,2
c	1,4	0,6	4,0	0,4	1,8	0,1
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG a	13,7	26,0	4,0	4,5	12,0	0,4
b	12,1	24,5	4,7	4,9	15,0	0,4
c	12,2	23,8	1,9	4,7	13,4	0,4
w tym: of which:						
Borsod-Abaúj-Zemplén a	5,7	16,2	2,3	2,8	9,3	0,2
b	5,8	16,7	3,2	3,1	11,4	0,2
c	5,6	15,9	1,2	3,1	9,9	0,2
Heves a	7,1	9,3	1,7	1,6	2,5	0,2
b	5,4	7,5	1,4	1,7	3,3	0,2
c	5,6	7,7	0,7	1,5	3,3	0,2
ÉSZAK-ALFÖLD a	28,5	28,3	2,2	35,6	10,8	0,7
b	23,9	27,6	3,1	31,2	14,2	0,6
c	22,1	23,7	3,9	29,3	13,3	0,4
Hajdú-Bihar a	18,0	21,1	1,4	29,1	6,2	0,4
b	15,1	19,3	1,6	25,3	8,3	0,5
c	13,7	17,6	1,6	23,7	8,1	0,2
Jász-Nagykun-Szolnok a	7,5	3,0	0,1	3,1	0,9	0,1
b	6,7	3,9	0,1	2,7	1,2	0,1
c	5,6	3,1	0,1	2,3	0,9	0,1
Szabolcs-Szatmár-Bereg a	3,0	4,2	0,7	3,5	3,7	0,2
b	2,1	4,4	1,5	3,2	4,7	0,1
c	2,8	3,0	2,2	3,3	4,4	0,1

TABL. 3 (14). TURYSI KORZYSTAJACY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)
 TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	W tym z krajów (dok.) Of which from countries (cont.)					
	Stany Zjednoczone United States	Turcja Turkey	Ukraina Ukraine	Węgry Hungary	Wielka Brytania United Kingdom	Włochy Italy
	w tys. in thous.					
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	5,7	0,4	13,7	37,7	8,6	5,9
b	4,0	0,3	9,1	24,3	5,7	5,2
c	4,5	0,6	9,2	20,9	5,9	5,1
Prešovský kraj a	3,5	0,2	11,1	22,2	6,2	3,0
b	2,2	0,1	7,3	14,3	3,4	2,7
c	2,3	0,2	7,0	11,6	3,1	2,5
Košický kraj a	2,2	0,2	2,6	15,5	2,5	2,8
b	1,8	0,2	1,8	10,0	2,3	2,5
c	2,2	0,3	2,2	9,3	2,8	2,6
CHERNIVETS'KA OBLAST' a	0,2	0,1	67,1	0,1	0,1	0,1
b	0,1	0,1	48,3	0,0	0,1	0,1
c	0,1	0,1	46,2	0,0	0,1	0,2
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' a	0,3	0,1	110,4	0,1	0,1	0,5
b	0,3	0,1	100,1	0,1	0,1	0,2
c	0,3	0,1	105,6	0,1	0,1	0,3
L'VIVS'KA OBLAST' a	4,8	1,4	286,2	0,5	3,0	1,7
b	4,7	1,1	224,0	0,6	1,3	1,6
c	5,1	0,7	270,3	1,0	1,8	2,4
ZAKARPATS'KA OBLAST' a	0,7	0,1	195,6	3,3	0,3	0,5
b	0,8	0,1	160,7	2,4	0,3	0,2
c	0,5	0,1	159,7	2,8	0,3	0,3
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG a	3,4	0,3	7,8	573,0	3,5	2,2
b	2,4	0,1	2,7	534,4	3,2	2,2
c	2,5	0,4	2,6	532,6	3,2	2,0
w tym: of which:						
Borsod-Abaúj-Zemplén a	1,2	0,1	6,4	252,9	1,6	1,1
b	1,1	0,1	1,9	242,4	1,4	1,2
c	1,2	0,2	1,9	235,1	1,7	1,0
Heves a	2,0	0,2	1,4	272,7	1,9	1,0
b	1,2	0,0	0,8	250,5	1,6	0,8
c	1,1	0,2	0,7	255,5	1,4	0,8
ÉSZAK-ALFÖLD a	2,3	0,3	12,9	522,7	3,1	6,4
b	1,4	0,3	7,8	483,0	2,7	4,8
c	1,3	0,5	9,4	475,6	2,6	5,0
Hajdú-Bihar a	1,5	0,2	8,7	284,2	1,6	2,5
b	0,9	0,2	3,9	265,1	1,4	2,0
c	0,7	0,2	3,7	259,2	1,4	2,2
Jász-Nagykun-Szolnok a	0,4	0,0	0,3	137,0	0,8	1,6
b	0,3	0,1	0,1	127,8	0,8	1,6
c	0,3	0,1	0,2	122,2	0,6	1,4
Szabolcs-Szatmár-Bereg a	0,4	0,0	3,8	101,6	0,7	2,2
b	0,2	0,1	3,9	90,2	0,5	1,2
c	0,3	0,1	5,6	94,2	0,6	1,4

Mapa 17. Turyści zagraniczni korzystający z noclegów w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w % ogółem

Map 17. Foreign tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments in % of total



Uwagi do działu

1. Dane o **gruntach** wykazano według granic administracyjnych (z wyjątkiem danych dotyczących Węgier).

Do **użytków rolnych** zaliczono grunty orne, sady, winnice (w Polsce dane o sadach podaje się łącznie z winnicami), łąki i pastwiska oraz użytki rolne pozostałe, a także grunty rolne zabudowane, grunty pod stawami oraz rowy (w Rumunii i na Węgrzech grunty pod stawami zaliczono do pozostałych gruntów).

Do **sadów** zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi oraz szkółki drzew i krzewów owocowych o powierzchni nie mniejszej niż 0,10 ha, (w przypadku Słowacji – 0,25 ha).

Na Ukrainie do sadów nie zaliczono odrębnie rosnących drzew, krzewów oraz nasadzeń owocowych, warzywnych i winorośli, które nie mają przeznaczenia przemysłowego.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornich obsianych trawami w ramach płodozmianu.

W pozycji „**pozostałe grunty**” zawarto użytki ekologiczne, nieużytki, grunty pod wodami powierzchniowymi, tereny różne oraz grunty zabudowane i zurbanizowane.

2. Dane o **produkcji i plonach i skupie**: zbóż, strączkowych i oleistych dotyczą ziarna. Dane dotyczące **zbóż** obejmują: zboża podstawowe (tj. pszenicę, żyto, jęczmień, owies i pszenżyto), mieszanki zbożowe, kukurydzę na ziarno, grykę, proso i inne zbożowe.

Strączkowe na ziarno obejmują: konsumpcyjne (groch, fasola, bób oraz pozostałe) i pastewne (wyka, łubin, bobik oraz pozostałe, np. peluszką, mieszanki strączkowe).

Do upraw **przemysłowych** zalicza się: buraki cukrowe, uprawy roślin oleistych, włóknistych i innych przemysłowych.

Uprawy **pastewne** obejmują: strączkowe pastewne, motylkowe drobnonasienne (w tym wieloletnie) z innymi pastewnymi i trawami, a także okopowe pastewne oraz kukurydzę na pasze.

Dane o produkcji **żywca rzeźnego** obejmują: skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.

3. Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemiopłodów, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej opracowano na podstawie sprawozdawczości, wyników badań reprezentacyjnych, wyników spisów rolniczych i szacunków.

Notes to the chapter

1. Data on **land** are presented according to administrative borders (excluding data on Hungary).

Agricultural land comprises arable land, orchards, vineyards (in Poland data on orchards include vineyards) meadows and pastures as well as other agricultural land and also built-up agricultural area, land under ponds as well as ditches (in Romania and Hungary land under ponds were included in other land).

Orchards are understood as land planted with fruit-bearing trees and bushes and tree nurseries not smaller than 0.10 ha (in the case of Slovakia 0.25 ha).

In Ukraine, trees which grow separately, bushes as well as fruit, vegetable and grapevine plantations intended not for industry are not included in orchards.

Meadows and pastures are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

Item “**other land**” includes ecological land, wasteland, land under surface waters, various grounds as well as built-up and urbanized land.

2. Data regarding the **production and yields and procurement** of: cereals, pulses and oilseeds plants concern grain. Data concerning **cereals** include: basic cereals (i.e. wheat, rye, barley, oats and triticale), cereal mixed, maize for grain, buckwheat, millet and other cereals.

Pulses for grain include: edible pulses (peas, beans, broad beans and other) and feed pulses (vetch, lupine, field beans and others, e.g. field peas, pulses mixed).

Industrial crops include: sugar beets, oilseeds crops, fibrous plants and other industrial plants.

Feed plants include: pulses, small-seed legumes (of which perennial legumes) with other feed plants and field grasses, as well as root plants and maize for feeds.

Data regarding the production of **animals for slaughter** concern the purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.

3. Data regarding land use, sown area, crop production and yields, livestock and animal-based production were compiled on the basis of reports, results of sample surveys, agricultural census results and estimates.

4. Do przeliczeń wyników i czynników produkcji na jednostkę powierzchni przyjęto użytki rolne rozliczane według siedziby użytkownika gospodarstwa (bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych) – stan w czerwcu (w przypadku Słowacji – 20 V, a Ukrainy – 1 I).

5. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – prezentuje się według siedziby użytkownika.

6. Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do powierzchni lasów zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do gruntów związanych z gospodarką leśną zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

4. Agricultural land calculated by the official residence of the land user (excluding non-farm land) was assumed for calculating production results per area unit – as of June (in the case of Slovakia – 20 V, and Ukraine – 1 I).

5. Data, unless otherwise stated, are presented by the official residence of the land user.

6. Forest land includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land connected with silviculture includes land used for purpose of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.

TABL. 1 (15). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW (według granic administracyjnych)

Stan w dniu 1 I

LAND USE (by administrative borders)

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Powierzchnia ogólna w tys. ha <i>Total area in thous. ha</i>	Użytki rolne <i>Agricultural land</i>				Grunty leśne ¹ <i>Forest land¹</i>	Pozostałe grunty <i>Other land</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
			grunty orne <i>arable land</i>	sady <i>orchards</i>	łąki i pas- twiska <i>meadows and pastures</i>		
w % powierzchni ogólnej <i>in % of total area</i>							
PODKARPACKIE ²	a 1 784,6	54,6	35,6	0,7	15,4	39,3	6,2
	b 1 784,6	54,2	35,3	0,7	15,4	39,6	6,2
	c 1 784,6	53,9	35,1	0,7	15,3	39,8	6,3
krośnieński	a 553,7	41,4	24,9	0,3	14,3	53,1	5,5
	b 553,7	41,2	24,7	0,3	14,3	53,3	5,5
	c 553,7	41,0	24,6	0,3	14,3	53,4	5,5
przemyski	a 429,2	59,1	40,5	0,9	14,5	35,7	5,2
	b 429,2	58,8	40,4	0,9	14,5	35,9	5,2
	c 429,2	58,5	40,2	0,9	14,4	36,3	5,3
rzeszowski	a 355,1	66,9	44,3	1,0	17,9	26,5	6,6
	b 355,1	66,3	43,8	1,1	17,6	27,1	6,7
	c 355,1	65,8	43,3	1,1	17,5	27,4	6,8
tarnobrzeski	a 446,6	56,7	37,1	0,6	15,7	35,7	7,6
	b 446,6	56,3	36,7	0,6	15,7	35,9	7,8
	c 446,6	56,2	36,7	0,5	15,8	36,1	7,7
NORD-VEST	a 3 416,0	61,1	29,9	1,0	29,9	30,1	8,8
	b 3 416,0	60,9	29,9	1,0	29,7	30,4	8,7
	c 3 416,0	60,6	29,9	1,0	29,4	30,2	9,2
w tym: <i>of which:</i>							
Bihor	a 754,4	65,9	41,0	0,6	24,0	26,1	8,0
	b 754,4	65,1	40,4	0,5	23,9	26,1	8,8
	c 754,4	64,8	40,8	0,5	23,1	26,1	9,1
Maramureș	a 630,4	49,2	13,3	1,0	34,8	45,8	5,0
	b 630,4	49,1	13,3	1,0	34,7	45,8	5,1
	c 630,4	48,6	13,1	1,0	34,4	46,0	5,4
Satu Mare	a 441,8	71,8	50,2	1,6	19,3	16,2	12,0
	b 441,8	71,8	51,5	1,6	17,8	18,3	9,9
	c 441,8	71,9	51,6	1,5	17,9	17,0	11,1
Sălaj	a 386,4	62,3	31,2	1,1	29,3	27,6	10,1
	b 386,4	62,0	31,2	1,1	29,0	27,6	10,4
	c 386,4	61,7	31,2	1,1	28,7	27,4	10,9
CENTRU	a 3 410,0	56,1	22,6	0,4	32,8	36,5	7,4
	b 3 410,0	56,0	22,6	0,4	32,8	36,6	7,4
	c 3 410,0	55,8	22,3	0,4	32,8	36,7	7,5
w tym: <i>of which:</i>							
Harghita	a 663,9	59,7	13,8	0,1	45,8	35,7	4,6
	b 663,9	59,7	13,8	0,1	45,8	35,7	4,6
	c 663,9	59,7	13,8	0,1	45,8	35,7	4,6
NORD-EST	a 3 685,0	57,7	37,5	0,5	18,9	33,4	8,9
	b 3 685,0	57,7	37,5	0,5	18,8	33,5	8,8
	c 3 685,0	57,6	37,5	0,5	18,8	33,5	8,9
w tym: <i>of which:</i>							
Botoșani	a 498,6	78,8	59,9	0,5	18,0	11,6	9,6
	b 498,6	78,8	59,9	0,5	18,0	11,6	9,6
	c 498,6	78,8	59,9	0,5	18,0	11,7	9,5
Suceava	a 855,4	40,9	21,2	0,3	19,3	52,9	6,2
	b 855,4	40,9	21,2	0,4	19,3	52,9	6,2
	c 855,4	40,7	21,1	0,4	19,2	53,0	6,3

¹ Oraz zadrzewione i zakrzewione. ² Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.¹ Including bush and tree-covered areas. ² Source: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 1 (15). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW (według granic administracyjnych) (dok.)

Stan w dniu 1 I ¹

LAND USE (by administrative borders) (cont.)

As of 1 I ¹

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Powierzchnia ogólna w tys. ha Total area in thous. ha	Użytki rolne Agricultural land				Grunty leśne ² Forest land ²	Pozostałe grunty Other land
		razem total	w tym of which				
			grunty orne arable land	sady orchards	łąki i pas- twiska meadows and pastures		
w % powierzchni ogólnej in % of total area							
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a 1 572,9	45,9	22,4	0,3	21,4	45,0	9,1
	b 1 572,9	45,8	22,4	0,3	21,4	45,0	9,2
	c 1 572,9	45,7	22,4	0,3	21,3	45,1	9,2
Prešovský kraj	a 897,4	42,8	16,6	0,2	24,8	49,1	8,1
	b 897,4	42,7	16,6	0,2	24,7	49,2	8,1
	c 897,4	42,6	16,6	0,2	24,5	49,2	8,2
Košický kraj	a 675,5	50,0	30,3	0,3	17,1	39,5	10,5
	b 675,5	49,9	30,2	0,3	17,0	39,5	10,6
	c 675,5	49,8	30,2	0,3	16,9	39,6	10,6
CHERNIVETS'KA OBLAST'	a 809,6	58,2	41,2	3,4	13,5	31,9	9,9
	b 809,6	58,1	41,2	3,4	13,5	31,9	10,0
	c 809,6	58,1	41,1	3,5	13,5	31,9	10,0
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	a 1 392,8	45,4	27,4	1,2	15,3	45,7	8,9
	b 1 392,8	45,4	27,5	1,2	15,3	45,7	8,9
	c 1 392,8	45,3	27,5	1,2	15,3	45,7	9,0
L'VIVS'KA OBLAST'	a 2 183,1	58,1	36,5	1,0	20,5	31,8	10,1
	b 2 183,1	58,0	36,5	1,0	20,4	31,8	10,2
	c 2 183,1	58,0	36,5	1,0	20,4	31,8	10,2
ZAKARPATS'KA OBLAST'	a 1 275,3	35,5	15,7	2,1	17,7	56,8	7,7
	b 1 275,3	35,5	15,7	2,1	17,7	56,8	7,7
	c 1 275,3	35,4	15,7	2,1	17,7	56,8	7,8
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	a 1 321,1	56,2	37,6	1,0	14,7	29,3	14,5
	b 1 315,9	56,1	37,8	1,0	14,5	29,6	14,3
	c 1 315,9	46,1	34,5	1,0	8,1	29,7	24,2
w tym: of which:							
Borsod-Abaúj-Zemplén	a 685,4	59,2	38,2	1,1	17,7	29,7	11,1
	b 680,3	59,0	38,4	1,1	17,3	30,1	10,8
	c 680,3	46,1	35,9	1,1	7,2	30,2	23,7
Heves	a 383,7	56,6	40,6	1,0	10,5	22,5	20,9
	b 381,1	56,7	40,9	0,9	10,2	22,9	20,5
	c 381,1	52,9	38,7	0,9	9,0	22,9	24,1
ÉSZAK-ALFÖLD	a 1 811,8	69,2	53,4	2,3	12,5	11,9	18,9
	b 1 813,7	69,2	53,3	2,2	12,6	12,0	18,8
	c 1 813,7	65,0	50,1	2,0	12,1	12,2	22,8
Hajdú-Bihar	a 596,0	76,2	55,5	0,6	18,9	11,2	12,6
	b 599,3	75,9	55,4	0,6	18,7	11,2	12,9
	c 599,3	72,3	52,6	0,6	18,0	11,3	16,4
Jász-Nagykun-Szolnok	a 590,5	69,3	59,9	0,3	8,5	5,4	25,3
	b 589,6	69,3	59,7	0,3	8,6	5,5	25,3
	c 589,6	64,5	55,8	0,3	7,8	5,5	30,0
Szabolcs-Szatmár-Bereg	a 625,3	62,4	45,3	5,7	10,3	18,7	18,9
	b 624,8	62,6	45,3	5,6	10,4	19,0	18,4
	c 624,8	58,5	42,4	4,8	10,4	19,3	22,1

¹ Stan w końcu roku dla Ukrainy i w dniu 31 V dla Węgier. ² Oraz zadrzewione i zakrzewione.¹ As of the end of the year for Ukraine and as of 31 V for Hungary. ² Including bush and tree-covered areas.

TABL. 2 (16). POWIERZCHNIA ZASIEWÓW

Stan w czerwcu

SOWN AREA

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ogółem w ha Total in ha	Zboża Cereals	Strączkowe Pulses	Ziemniaki Potatoes	Przemys- łowe Industrial	Pastewne Feed	Pozostałe uprawy Other crops	
		w odsetkach in percent						
PODKARPACKIE	a	417 460	71,0	0,8	11,2	4,0	6,8	6,2
	b	424 998	70,1	0,7	10,4	4,6	8,6	5,5
	c	309 592 ¹	73,2	1,1	11,1	7,5	4,6	2,5
NORD-VEST	a	735 411	62,9	0,3	7,2	7,1	19,2	3,3
	b	712 111	60,5	0,4	7,5	7,7	20,3	3,6
	c	722 597	63,5	0,2	6,6	7,2	19,6	2,9
w tym: of which:								
Bihor	a	274 799	67,1	0,1	4,0	10,8	15,0	3,0
	b	247 345	60,7	0,3	4,9	13,7	17,4	3,0
	c	254 396	68,5	0,2	3,8	12,3	13,6	1,6
Maramureș	a	75 767	43,5	0,2	19,5	1,5	33,4	1,9
	b	73 642	41,9	0,1	20,0	1,1	35,0	1,9
	c	67 371	39,3	0,1	18,3	1,2	39,1	2,0
Satu Mare	a	144 362	68,7	0,2	2,4	9,1	14,8	4,8
	b	148 888	70,1	0,2	2,2	9,3	13,3	4,9
	c	172 769	72,1	0,1	2,1	8,5	12,6	4,6
Sălaj	a	83 735	59,8	0,0	8,1	3,9	25,9	2,3
	b	79 193	57,7	–	8,3	3,4	27,7	2,9
	c	71 110	53,2	0,0	9,7	2,9	31,2	3,0
CENTRU	a	529 973	59,7	0,1	11,6	1,5	23,1	4,0
	b	556 248	59,4	0,1	10,9	2,0	23,7	3,9
	c	522 903	56,3	0,1	10,8	2,0	26,5	4,3
w tym: of which:								
Harghita	a	57 929	46,7	0,0	22,9	–	28,0	2,4
	b	56 832	48,4	0,0	19,8	0,2	29,1	2,5
	c	54 629	44,7	0,0	20,5	0,2	32,3	2,3
NORD-EST	a	1 146 317	60,5	0,7	5,4	13,1	16,3	4,0
	b	1 155 451	59,2	0,6	5,1	14,9	16,4	3,8
	c	1 130 502	58,4	0,6	5,1	13,4	18,7	3,8
w tym: of which:								
Botoșani	a	255 029	55,5	1,0	3,5	18,9	18,0	3,1
	b	251 508	53,1	1,0	3,5	21,3	17,8	3,3
	c	268 287	53,1	1,0	3,3	20,3	19,3	3,0
Suceava	a	162 343	51,6	0,5	17,2	0,7	24,5	5,5
	b	163 173	52,2	0,5	15,1	1,3	25,5	5,4
	c	171 053	44,4	0,5	14,4	1,5	34,1	5,1

¹ Dane Powszechnego Spisu Rolnego; bez powierzchni upraw trwałych, ogrodów przydomowych oraz upraw na przyoranie (nawozy zielone).

¹ Data of the Agricultural Census; excluding permanent crops, kitchen gardens as well as area intended for ploughing (green fertilizers).

TABL. 2 (16). POWIERZCHNIA ZASIEWÓW (dok.)

Stan w czerwcu
SOWN AREA (cont.)
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Ogółem w ha Total in ha	Zboża Cereals	Strączkowe Pulses	Ziemniaki Potatoes	Przemys- łowe Industrial	Pastewne Feed	Pozostałe uprawy Other crops
		w odsetkach in percent					
VÝCHODNÉ SLOVENSKO ¹	a 325 894	50,5	0,8	1,6	20,7	24,6	1,7
	b 328 610	48,0	0,8	1,2	22,3	25,6	2,0
	c 331 192	41,7	1,3	1,2	22,1	28,0	5,7
Prešovský kraj	a 129 220	42,2	0,8	3,2	13,8	38,2	1,7
	b 131 957	40,4	0,9	2,4	14,5	39,3	2,5
	c 132 673	36,1	1,1	2,4	13,8	41,7	5,0
Košický kraj	a 196 674	55,9	0,8	0,6	25,2	15,7	1,8
	b 196 653	53,1	0,8	0,5	27,5	16,5	1,7
	c 198 519	45,5	1,5	0,4	27,6	18,9	6,2
CHERNIVETS'KA OBLAST'	a 282 083	44,8	0,6	11,0	13,9	25,7	4,0
	b 290 958	44,1	0,4	10,9	17,5	22,9	4,2
	c 290 056	45,1	0,5	11,5	17,8	20,7	4,4
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	a 315 914	41,0	1,4	18,6	5,6	30,5	2,9
	b 320 836	39,5	1,6	18,8	7,7	29,5	2,9
	c 321 529	38,4	1,4	18,8	8,1	30,3	3,0
L'VIVS'KA OBLAST'	a 548 578	49,5	0,6	16,9	8,3	20,7	4,0
	b 551 595	48,9	0,8	17,3	8,9	20,0	4,1
	c 540 011	45,7	0,5	17,6	12,0	19,9	4,3
ZAKARPATS'KA OBLAST'	a 191 901	46,1	0,9	18,6	1,1	27,4	5,9
	b 192 707	44,5	0,9	18,7	1,6	28,4	5,9
	c 184 476	43,8	1,0	19,3	1,4	28,4	6,1
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	a 432 774	59,7	0,1	0,5	29,1	5,2	5,4
	b 431 211	50,5	0,2	0,3	29,8	4,7	14,5
	c 411 820	58,5	0,1	0,3	29,9	5,0	6,2
ÉSZAK-ALFÖLD	a 930 079	65,8	0,9	0,6	20,9	5,0	6,8
	b 931 809	40,1	0,9	0,4	21,7	4,7	32,2
	c 827 740	63,3	1,0	0,4	21,9	5,2	8,2

¹ Stan w dniu 20 V.¹ As of 20 V.

TABL. 3 (17). ZBIORY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW
 SELECTED CROP PRODUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Zboża Cereals			Ziemniaki Potatoes	Buraki cukrowe Sugar beets	
	ogółem total	w tym of which				
		pszenica wheat	żyto rye			
w tonach in tonnes						
PODKARPACKIE	a	972 547	454 337	65 070	918 241	193 096
	b	930 700	449 930	63 565	853 145	225 399
	c	715 272	352 857	38 831	690 062	174 303
NORD-VEST	a	1 630 802	428 770	3 011	735 342	221 593
	b	1 164 485	277 561	5 526	800 566	249 361
	c	1 606 069	339 408	4 831	550 218	255 310
w tym: of which:						
Bihor	a	750 974	230 427	1 689	173 909	73 575
	b	386 350	117 869	2 270	203 680	58 824
	c	701 869	161 948	2 794	149 941	41 209
Maramureş	a	89 480	16 070	140	156 610	–
	b	81 844	7 093	139	188 265	–
	c	77 710	5 962	6	134 120	–
Satu Mare	a	359 074	100 043	486	44 806	128 826
	b	339 280	98 275	753	43 098	145 498
	c	448 630	108 336	1 023	41 214	182 367
Sălaj	a	148 038	30 907	354	94 711	–
	b	87 916	12 023	300	84 832	–
	c	87 205	10 889	67	74 050	–
CENTRU	a	1 044 651	335 544	6 434	986 468	232 134
	b	990 773	303 330	5 905	1 056 585	318 397
	c	994 273	255 240	5 379	901 550	313 749
w tym: of which:						
Harghita	a	64 126	26 703	1 272	186 199	6 932
	b	64 444	24 967	1 385	182 376	8 441
	c	54 680	21 222	1 491	145 615	7 838
NORD-EST	a	2 345 100	536 432	12 288	829 719	221 752
	b	2 052 305	423 451	11 747	915 698	225 567
	c	2 229 243	421 021	8 907	747 098	243 574
w tym: of which:						
Botoşani	a	467 509	79 165	2 477	135 541	41 821
	b	381 279	59 582	2 061	112 150	50 546
	c	474 772	90 678	935	131 159	36 209
Suceava	a	282 656	67 493	7 288	335 143	18 908
	b	285 549	66 097	8 511	444 975	19 924
	c	214 569	46 370	6 441	310 050	17 867
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a	644 417	330 229	13 099	75 768	–
	b	550 300	311 248	9 654	66 742	–
	c	318 536	207 006	3 598	32 034	–
Prešovský kraj	a	193 069	95 685	6 616	58 789	–
	b	171 309	94 659	5 153	52 485	–
	c	101 262	63 156	1 534	25 274	–
Košický kraj	a	451 348	234 545	6 483	16 979	–
	b	378 991	216 589	4 500	14 257	–
	c	217 274	143 850	2 064	6 760	–

TABL. 3 (17). ZBIORY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW (dok.)
SELECTED CROP PRODUCTION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Zboża Cereals			Ziemniaki Potatoes	Buraki cukrowe Sugar beets
	ogółem total	w tym of which			
		pszenica wheat	żyto rye		
w tonach in tonnes					
CHERNIVETS'KA OBLAST' a	480 009	100 438	2 991	460 646	108 876
b	474 859	131 463	2 174	509 437	35 511
c	488 542	106 361	2 979	496 445	103 884
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' a	398 562	148 021	9 728	551 548	54 215
b	402 003	159 796	9 106	818 789	18 327
c	346 544	121 098	7 372	765 566	80 440
L'VIVS'KA OBLAST' a	837 212	461 125	25 487	1 370 753	584 032
b	822 515	486 944	26 711	1 504 001	316 240
c	622 647	354 418	16 047	1 258 794	529 507
ZAKARPATS'KA OBLAST' a	316 404	102 772	612	575 668	–
b	301 702	93 944	1 588	611 021	–
c	255 789	56 412	796	5 008	–
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG a	1 261 156	658 745	7 030	50 395	10 815
b	901 453	480 375	6 123	34 142	7 540
c	778 595	418 113	3 551	24 076	4 000
w tym: of which:					
Borsod-Abaúj-Zemplén a	748 433	342 442	5 399	38 730	118
b	549 662	259 636	5 045	23 655	–
c	440 875	216 606	2 606	15 032	–
Heves a	395 208	245 593	385	3 731	10 697
b	259 148	162 308	220	3 954	7 540
c	259 436	151 877	195	3 271	4 000
ÉSZAK-ALFÖLD a	3 629 251	1 132 140	24 354	160 037	46 759
b	2 617 625	810 027	15 000	101 273	78 211
c	2 010 587	636 910	12 730	94 823	42 302
Hajdú-Bihar a	1 503 774	392 645	3 801	54 202	81
b	1 208 189	303 146	2 839	51 446	32 410
c	947 868	220 773	3 103	53 469	9 166
Jász-Nagykun-Szolnok a	1 051 571	578 375	1 550	8 847	39 080
b	729 929	391 621	1 857	6 527	45 119
c	546 610	312 765	1 131	5 386	33 136
Szabolcs-Szatmár-Bereg a	1 073 906	161 120	19 003	96 988	7 598
b	679 507	115 260	10 304	43 300	682
c	516 109	103 372	8 496	35 968	–

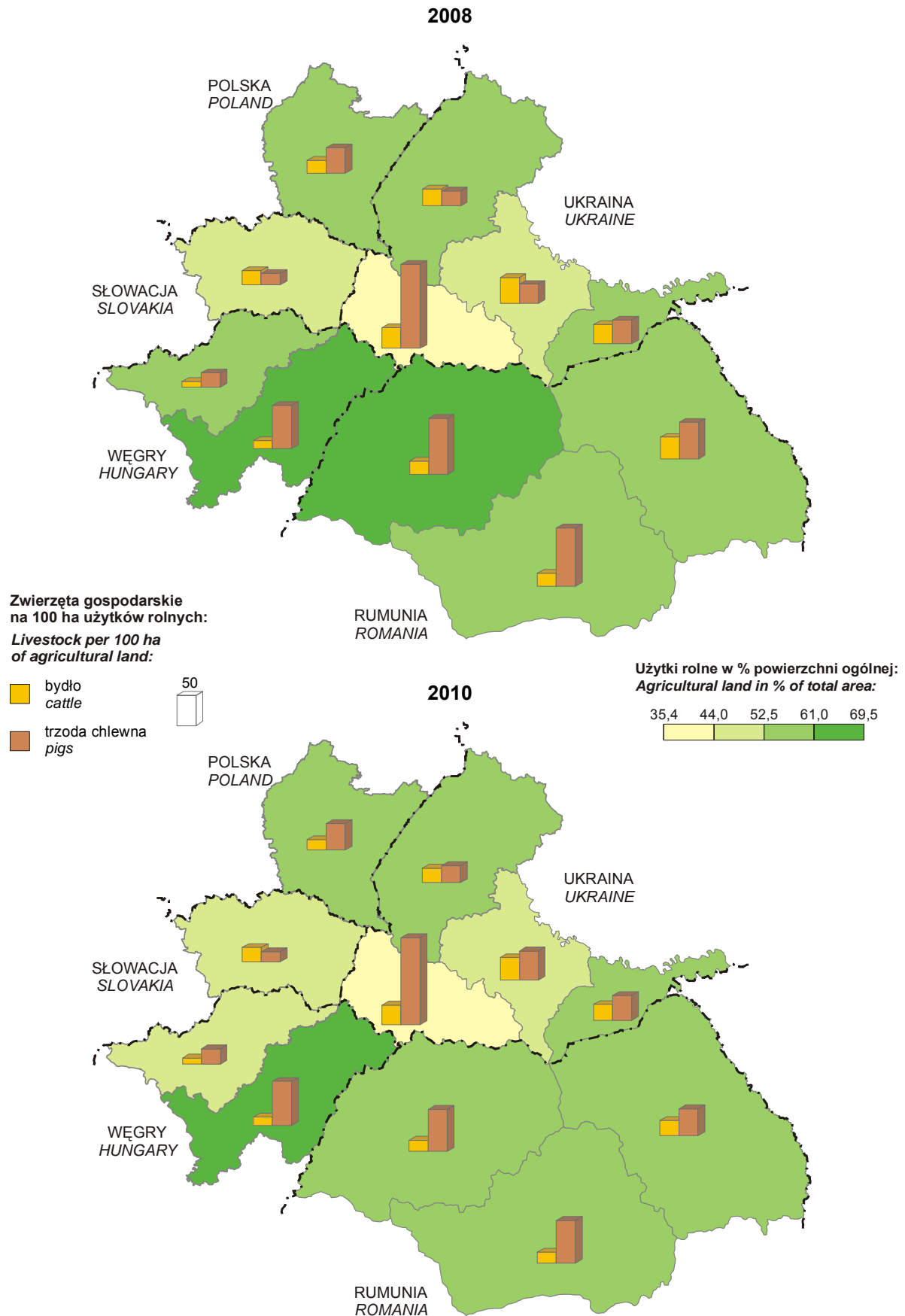
TABL. 4 (18). PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPLÓDÓW
 SELECTED CROP YIELDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Zboża Cereals			Ziemniaki Potatoes	Buraki cukrowe Sugar beets
	ogółem total	w tym of which			
		pszenica wheat	żyto rye		
z 1 ha w dt per 1 ha in dt					
PODKARPACKIE a	32,8	34,9	25,8	182	485
b	31,2	33,1	24,6	178	462
c	31,5	37,7	25,0	188	381
NORD-VEST a	35,3	34,5	21,2	139	416
b	27,1	22,3	20,5	148	440
c	35,0	29,2	24,8	115	519
w tym: of which:					
Bihor a	40,7	37,4	23,7	159	412
b	25,7	18,8	17,1	167	416
c	40,3	31,2	26,4	153	425
Maramureş a	27,2	27,2	28,0	106	–
b	26,5	23,1	26,2	128	–
c	29,4	19,3	20,0	109	–
Satu Mare a	36,2	33,0	14,5	126	436
b	32,5	29,3	28,7	127	482
c	36,0	28,9	21,7	112	548
Sălaj a	29,6	29,6	24,9	137	–
b	19,3	15,2	14,0	127	–
c	23,1	20,5	22,3	106	–
CENTRU a	33,0	32,8	29,3	160	339
b	30,0	27,9	24,3	174	414
c	33,8	27,5	20,7	159	334
w tym: of which:					
Harghita a	23,7	24,3	22,4	139	324
b	23,4	24,6	20,0	161	306
c	22,4	22,8	22,8	129	300
NORD-EST a	33,8	32,1	24,0	132	297
b	30,0	26,2	21,2	155	308
c	33,8	27,0	22,9	125	340
w tym: of which:					
Botoşani a	33,1	29,7	28,8	147	281
b	28,5	23,1	16,3	121	274
c	33,3	29,7	21,7	142	248
Suceava a	33,8	29,7	22,3	119	176
b	33,5	29,8	24,6	179	241
c	28,3	25,0	22,9	122	254
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	3,9	3,9	2,7	14	–
b	3,5	.	3,0	.	–
c	2,5	2,7	1,9	8	–
Prešovský kraj a	3,5	3,7	3,2	14	–
b	3,3	.	3,1	17	–
c	2,2	2,4	2,0	8	–
Košický kraj a	4,2	4,1	2,4	15	–
b	3,7	3,8	3,0	.	–
c	2,7	2,8	1,8	9	–

TABL. 4 (18). PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPLÓDÓW (dok.)
 SELECTED CROP YIELDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Zboża Cereals			Ziemniaki Potatoes	Buraki cukrowe Sugar beets
	ogółem total	w tym of which			
		pszenica wheat	żyto rye		
z 1 ha w dt per 1 ha in dt					
CHERNIVETS'KA OBLAST' a	39,8	32,3	20,9	149	338
b	38,2	34,6	21,2	161	129
c	37,9	26,6	13,2	149	248
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' a	32,4	31,7	20,3	102	269
b	32,5	30,0	21,7	136	256
c	29,2	24,8	21,2	127	218
L'VIVS'KA OBLAST' a	32,1	31,4	21,0	151	366
b	30,5	31,3	20,2	158	357
c	25,8	25,3	16,6	133	380
ZAKARPATS'KA OBLAST' a	36,8	30,7	23,3	163	–
b	36,3	29,2	28,5	169	–
c	32,8	21,2	22,5	141	–
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG a	4,9	4,7	3,4	18	64
b	3,7	3,6	2,8	15	62
c	3,6	3,5	1,9	10	40
w tym: of which:					
Borsod-Abaúj-Zemplén a	5,2	4,8	3,6	20	39
b	4,0	3,9	3,0	16	–
c	3,9	3,8	2,0	12	–
Heves a	4,6	4,7	3,3	12	64
b	3,2	3,2	1,9	15	62
c	3,4	3,2	1,7	12	40
ÉSZAK-ALFÖLD a	5,9	4,8	2,5	26	64
b	4,3	3,3	1,7	24	54
c	4,1	3,2	2,0	23	62
Hajdú-Bihar a	6,9	5,3	2,3	30	41
b	5,3	3,9	1,7	28	59
c	5,0	3,4	1,7	32	62
Jász-Nagykun-Szolnok a	4,9	4,7	3,3	27	71
b	3,4	3,2	2,3	19	50
c	3,1	2,9	1,7	15	62
Szabolcs-Szatmár-Bereg a	6,0	4,5	2,5	25	42
b	4,0	2,7	1,6	20	49
c	4,1	3,5	2,2	17	–

Mapa 18. Użytki rolne oraz bydło i trzoda chlewna
 Map 18. Agricultural land, cattle and pigs



TABL. 5 (19). ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE

Stan w czerwcu¹

LIVESTOCK

As of June¹

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Bydło Cattle		Trzoda chlewna ² Pigs ²		Owce Sheep	Konie ³ Horses ³	Drób ⁴ Poultry ⁴	
	ogółem total	w tym krowy of which cows	ogółem total	w tym lochy of which sows				
	na 100 ha użytków rolnych w szt. per 100 ha of agricultural land in heads							
PODKARPACKIE	a	21,1	13,4	41,5	3,1	2,0	2,9	692,9
	b	19,6	12,5	36,2	3,0	1,8	2,5	526,8
	c	16,8 ⁵	10,8	43,3 ⁵	4,0	2,8 ⁵	2,6 ⁵	625,1
NORD-VEST	a	22,1	14,8	92,3	4,4	74,3	11,3	1 055,1
	b	22,3	14,9	85,9	4,3	81,1	10,3	1 059,3
	c	18,5	13,2	69,5	4,1	75,9	7,5	956,5
w tym: of which:								
Bihor	a	18,4	10,2	79,1	4,7	43,5	8,2	1 088,4
	b	18,1	9,8	70,6	4,3	42,9	6,1	960,1
	c	14,2	8,8	62,6	3,8	51,6	5,3	724,5
Maramureş	a	29,4	21,2	144,0	6,2	66,0	19,4	1 064,5
	b	28,7	21,1	139,1	7,8	63,9	17,2	1 147,5
	c	29,9	22,6	119,1	6,0	62,5	13,9	1 220,2
Satu Mare	a	24,4	16,2	80,4	4,0	59,9	8,7	959,4
	b	24,1	15,2	78,6	4,1	63,1	8,7	1 048,0
	c	15,7	11,1	59,7	4,5	50,8	4,2	1 246,6
Sălaj	a	16,6	11,6	98,9	3,2	96,5	7,5	755,9
	b	16,5	11,6	80,0	3,1	99,1	6,7	739,0
	c	13,0	8,7	70,0	2,6	91,9	5,7	760,4
CENTRU	a	21,4	14,0	96,1	7,0	105,5	13,5	1 310,7
	b	20,5	13,4	83,8	5,8	106,6	11,3	1 289,2
	c	17,8	12,2	70,1	5,6	109,0	9,5	1 087,4
w tym: of which:								
Harghita	a	22,5	15,2	75,8	7,6	55,7	28,0	627,3
	b	23,8	15,9	63,8	5,6	56,5	26,5	602,4
	c	18,2	13,6	65,6	8,6	52,0	23,5	643,1
NORD-EST	a	35,5	20,1	60,3	3,5	86,7	16,6	1 112,8
	b	33,8	19,8	55,8	3,1	89,1	15,6	1 100,4
	c	25,4	15,1	44,7	2,5	71,8	12,5	1 090,1
w tym: of which:								
Botoşani	a	36,8	19,4	37,0	1,6	95,0	15,6	986,3
	b	35,3	18,3	35,5	2,3	97,1	14,8	916,0
	c	25,7	13,3	21,2	1,3	78,8	10,0	496,1
Suceava	a	52,4	32,9	73,1	4,4	76,2	21,2	820,1
	b	51,8	32,0	52,9	3,1	76,6	19,4	773,1
	c	42,5	28,1	46,0	2,2	68,9	14,8	780,3
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a	23,1	10,6	18,6	0,9	21,2	0,3	271,0
	b	22,8	10,6	18,7	1,0	22,7	0,3	270,9
	c	23,1	10,8	16,5	0,8	23,4	0,3	237,5
Prešovský kraj	a	29,0	13,5	14,8	0,6	27,1	0,4	236,9
	b	28,9	13,8	15,7	0,8	29,1	0,3	180,1
	c	29,4	14	14,0	0,7	29,6	0,3	159,2
Košický kraj	a	17,0	7,5	22,9	1,2	15,1	0,2	309,8
	b	16,6	7,4	22,0	1,1	16,1	0,2	374,1
	c	16,6	7,5	19,4	0,9	17,1	0,2	326,3

¹ Stan w końcu roku dla Rumunii. ² Stan w końcu lipca, dla Rumunii w końcu roku. ³ Dane szacunkowe. ⁴ Stan w końcu roku. W wieku powyżej 2 tygodni. ⁵ Dane Powszechnego Spisu Rolnego – stan w dniu 30 VI.

¹ As of the end of year for Romania. ² As of the end of July, for Romania as of the end of year. ³ Estimated data. ⁴ As of the end of year. Older than two weeks of age. ⁵ Data of the Agricultural Census as of 30 VI.

TABL. 5 (19). ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE (dok.)

Stan w czerwcu¹

LIVESTOCK (cont.)

As of June¹

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Bydło Cattle		Trzoda chlewna ² Pigs ²		Owce Sheep	Konie ³ Horses ³	Drób ⁴ Poultry ⁴	
	ogółem total	w tym krowy of which cows	ogółem total	w tym lochy of which sows				
	na 100 ha użytków rolnych w szt. per 100 ha of agricultural land in heads							
CHERNIVETS'KA OBLAST'	a	31,7	16,5	38,4	2,9	10,4	3,0	677,5
	b	29,8	16,3	42,1	3,5	10,1	2,8	715,2
	c	26,0	15,6	40,6	2,9	8,8	2,4	749,5
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	a	41,8	25,8	31,4	2,1	1,3	3,5	1 024,6
	b	39,7	25,0	41,8	2,9	1,4	3,4	1 043,1
	c	36,9	24,1	48,2	3,2	1,4	3,1	1 341,5
L'VIVS'KA OBLAST'	a	28,1	16,7	24,2	1,5	0,5	5,1	748,6
	b	26,8	16,2	28,9	1,8	0,5	5,0	770,7
	c	23,9	15,3	28,1	1,7	0,5	4,7	754,7
ZAKARPATS'KA OBLAST'	a	33,6	23,6	137,7	11,2	22,2	2,4	746,8
	b	32,7	23,0	141,2	9,3	23,0	2,4	662,6
	c	31,7	22,7	143,0	11,3	22,7	2,3	691,9
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	a	8,9	4,3	23,2	1,5	13,3	0,9	419,1
	b	9,1	4,5	25,6	1,6	14,1	0,9	427,2
	c	9,7	5,1	24,9	1,8	14,5	1,0	459,8
w tym: of which:								
Borsod-Abaúj-Zemplén	a	9,9	4,4	23,9	1,5	16,3	1,0	593,6
	b	10,0	4,7	25,2	1,5	14,4	0,7	601,2
	c	12,1	6,1	27,1	1,9	17,8	1,0	623,8
Heves	a	5,1	2,3	23,5	1,8	8,7	0,9	196,9
	b	5,6	2,8	28,7	2,3	13,4	0,9	191,7
	c	4,5	2,0	21,8	2,0	7,9	1,0	277,2
ÉSZAK-ALFÖLD	a	13,2	6,2	70,8	5,0	41,1	0,9	649,7
	b	13,6	6,1	70,9	4,9	41,2	1,0	708,2
	c	13,6	6,3	72,6	5,2	38,8	1,0	814,2
Hajdú-Bihar	a	17,8	8,4	105,5	7,3	58,1	0,9	834,9
	b	19,3	8,6	109,0	7,7	56,5	0,9	902,5
	c	18,9	9,0	106,0	7,2	51,5	1,2	1 116,8
Jász-Nagykun-Szolnok	a	11,9	5,6	56,9	4,4	13,4	0,7	369,8
	b	11,3	5,1	54,6	3,9	16,2	1,0	279,9
	c	11,6	5,3	52,6	4,2	18,7	0,8	275,4
Szabolcs-Szatmár-Bereg	a	9,5	4,4	45,1	3,1	50,2	1,0	727,5
	b	9,2	4,1	43,5	2,8	49,6	1,0	929,4
	c	9,3	4,1	53,9	3,8	44,8	1,1	1 016,4

¹ Stan w końcu roku dla Ukrainy i w dniu 1 XII dla Węgier. ² Stan w końcu lipca. ³ Dane szacunkowe. ⁴ Stan w końcu roku. W wieku powyżej 2 tygodni.

¹ As of the end of year for Ukraine and as of 1 XII for Hungary. ² As of the end of July. ³ Estimated data. ⁴ As of the end of year. Older than two weeks of age.

TABL. 6 (20). PRODUKCJA WYBRANYCH PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO
PRODUCTION OF SELECTED ANIMAL PRODUCTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso ¹ <i>Animals for slaughter in terms of meat¹</i>			Mleko krowie <i>Cows' milk</i>		
	w tys. t <i>in thous. t</i>	na 1 ha użytków rolnych w kg <i>per 1 ha of agricultural land in kg</i>	na 1 mieszkańca w kg <i>per capita in kg</i>	w mln l <i>in mln l</i>	na 1 krowę w l <i>per cow in l</i>	
PODKARPACKIE	a	93,4	120,9	44,5	407,9	4 218
	b	98,1	131,3	46,7	336,1	3 843
	c	89,5	130,3	42,6	271,9	3 581
NORD-VEST	a	183,2	200,4	67,3	905,0	3 749
	b	189,5	216,0	69,7	848,0	3 595
	c	154,9	156,7	57,0	781,1	3 701
w tym: <i>of which:</i>						
Bihor	a	36,2	118,5	61,0	205,0	4 697
	b	39,4	128,6	66,5	180,2	4 282
	c	30,1	97,8	50,8	158,5	4 326
Maramureş	a	22,7	271,1	44,4	197,9	3 525
	b	28,0	329,0	54,7	186,5	3 302
	c	21,3	256,8	41,6	180,9	3 217
Satu Mare	a	29,5	179,1	80,7	112,7	3 224
	b	30,0	184,7	82,1	107,9	3 329
	c	32,4	140,5	89,1	87,7	3 306
Sălaj	a	16,3	150,1	67,3	67,1	3 428
	b	17,3	158,3	71,7	64,4	3 425
	c	13,8	125,6	57,3	57,7	3 941
CENTRU	a	217,8	324,8	86,3	718,4	3 344
	b	206,4	284,8	81,8	715,7	3 384
	c	185,9	245,6	73,7	658,3	3 371
w tym: <i>of which:</i>						
Harghita	a	12,9	187,2	39,6	142,8	3 218
	b	10,2	143,2	31,3	147,6	3 122
	c	8,3	106,2	25,4	126,0	2 939
NORD-EST	a	215,8	175,1	58,0	1 232,1	3 471
	b	217,3	174,9	58,5	1 189,4	3 468
	c	202,5	158,5	54,6	1 004,2	3 599
w tym: <i>of which:</i>						
Botoşani	a	36,9	133,7	81,7	205,7	3 162
	b	32,8	119,3	73,2	204,2	3 332
	c	26,8	91,6	59,8	205,8	4 254
Suceava	a	31,4	186,8	44,4	334,4	3 194
	b	29,2	173,6	41,4	342,4	3 374
	c	33,4	185,1	47,1	310,6	3 294
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a	33,4	46,2	21,1	194,0	4 959
	b	25,0	34,7	15,8	171,7	4 696
	c	26,5	36,8	16,7	161,8	4 562
Prešovský kraj	a	14,6	38,0	18,2	125,9	4 970
	b	8,6	22,4	10,7	111,7	4 640
	c	9,9	26,0	12,3	106,3	4 569
Košícký kraj	a	18,8	55,7	24,3	68,1	4 947
	b	16,4	48,7	21,1	60,0	4 753
	c	16,6	49,3	21,3	55,5	4 555

¹ Łącznie z tłuszczami i podrobami.

¹ Including fats and pluck.

TABL. 6 (20). PRODUKCYJA WYBRANYCH PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO (cd.)
 PRODUCTION OF SELECTED ANIMAL PRODUCTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Mleko krowie (dok.) Cows' milk (cont.)		Jaja kurze Hen eggs			
	na 1 ha użytków rolnych w I per 1 ha of agricultural land in I	na 1 mieszkańca w I per capita in I	w mln szt. in mln units	na 1 kurę nioskę w szt. per laying-hen in units	na 1 mieszkańca w szt. per capita in units	
PODKARPACKIE	a	528	194,3	354,8	151	169
	b	450	159,9	374,7	174	178
	c	392	129,2	321,7	169	153
NORD-VEST	a	990	332,5	876,9	155	322
	b	966	311,9	742,6	137	273
	c	790	287,5	858,9	153	316
w tym: of which:						
Bihor	a	672	345,5	369,6	172	623
	b	587	303,8	238,3	130	402
	c	515	267,6	262,2	172	443
Maramureş	a	2 361	386,6	102,7	153	200
	b	2 195	364,8	102,1	153	200
	c	2 185	354,3	92,9	137	182
Satu Mare	a	684	308,4	92,3	137	253
	b	666	295,6	90,5	129	248
	c	380	240,8	193,6	141	532
Sălaj	a	618	276,7	79,0	147	326
	b	588	266,2	76,9	135	318
	c	524	239,3	87,0	137	361
CENTRU	a	1 071	284,7	610,4	147	242
	b	987	283,5	618,5	148	245
	c	869	260,9	634,7	146	252
w tym: of which:						
Harghita	a	2 078	439,3	55,6	154	171
	b	2 077	454,6	53,2	158	164
	c	1 622	387,9	61,7	140	190
NORD-EST	a	1 000	331,3	1 169,3	150	314
	b	957	320,2	1 011,1	133	272
	c	786	270,8	1 092,0	143	295
w tym: of which:						
Botoşani	a	746	456,0	249,5	145	553
	b	742	455,3	208,3	135	465
	c	705	460,3	152,2	149	340
Suceava	a	1 989	473,3	147,9	138	209
	b	2 033	484,5	136,0	136	192
	c	1 721	438,4	144,2	138	204
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a	269	122,9	220,2	165	140
	b	238	108,5	194,5	171	123
	c	225	101,9	185,0	163	117
Prešovský kraj	a	328	156,8	91,7	160	114
	b	291	138,6	92,4	162	115
	c	278	131,5	84,9	157	105
Košický kraj	a	202	87,8	128,5	170	166
	b	178	77,2	102,1	179	131
	c	165	71,3	100,1	168	128

TABL. 6 (20). PRODUKCJA WYBRANYCH PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO (cd.)
 PRODUCTION OF SELECTED ANIMAL PRODUCTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso ¹ Animals for slaughter in terms of meat ¹			Mleko krowie Cows' milk	
	w tys. t in thous. t	na 1 ha użytków rolnych w kg per 1 ha of agricultural land in kg	na 1 mieszkańca w kg per capita in kg	w mln l in mln l	na 1 krowę w l per cow in l
CHERNIVETS'KA OBLAST' a	39,8	87,0	44,0	310,1	3 816
b	38,5	84,5	42,6	294,8	3 964
c	38,7	85,0	42,8	291,6	3 965
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' a	63,7	126,5	46,1	472,6	3 374
b	60,7	120,7	44,0	463,1	3 583
c	64,3	127,8	46,6	442,6	3 541
L'VIVS'KA OBLAST' a	105,8	101,4	41,4	705,5	3 725
b	107,5	103,4	42,1	657,9	3 760
c	115,1	108,8	45,1	632,3	3 749
ZAKARPATS'KA OBLAST' a	50,6	123,3	40,7	364,7	3 151
b	50,3	123,2	40,4	355,5	3 326
c	49,6	117,7	39,8	361,7	3 478
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG a	56,6	76,2	46,0	146,0	4 563
b	67,2	91,1	55,3	144,0	4 362
c	61,2	100,9	51,0	135,0	4 354
w tym: of which:					
Borsod-Abaúj-Zemplén a	31,0	76,4	43,9	97,0	5 386
b	30,4	75,7	43,6	96,1	5 057
c	31,0	98,7	45,0	89,1	4 692
Heves a	13,5	62,3	42,9	23,8	4 762
b	26,0	120,4	83,1	28,9	4 818
c	20,6	102,2	66,5	20,8	5 203
ÉSZAK-ALFÖLD a	318,5	254,0	211,2	423,7	5 432
b	320,9	255,8	214,3	408,8	5 379
c	316,3	268,2	212,7	383,8	5 187
Hajdú-Bihar a	158,3	348,7	291,6	206,9	5 445
b	168,4	370,0	310,8	205,5	5 269
c	160,4	370,3	296,8	193,2	4 954
Jász-Nagykun-Szolnok a	62,8	153,6	158,2	127,3	5 534
b	60,6	148,4	154,2	121,0	5 759
c	53,4	140,3	137,3	111,5	5 571
Szabolcs-Szatmár-Bereg a	97,3	249,3	171,3	89,5	5 264
b	91,9	235,2	163,3	82,3	5 148
c	102,5	280,4	183,8	79,1	5 277

¹ Łącznie z tłuszczami i podrobami.

¹ Including fats and pluck.

TABL. 6 (20). PRODUKCJA WYBRANYCH PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO (dok.)
 PRODUCTION OF SELECTED ANIMAL PRODUCTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 c – 2010	Mleko krowie (dok.) Cows' milk (cont.)		Jaja kurze ¹ Hen eggs ¹		
	na 1 ha użytków rolnych w l per 1 ha of agricultural land in l	na 1 mieszkańca w l per capita in l	w mln szt. in mln units	na 1 kureę nioskę w szt. per laying-hen in units	na 1 mieszkańca w szt. per capita in units
CHERNIVETS'KA OBLAST' a	677	342,9	358,9	280	397
b	647	325,9	341,9	279	378
c	640	322,3	408,4	282	452
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' a	938	342,0	622,8	302	451
b	921	335,3	634,2	300	459
c	880	320,7	730,6	308	529
L'VIVS'KA OBLAST' a	676	276,0	548,2	239	214
b	633	257,9	571,5	242	224
c	598	248,3	576,8	232	226
ZAKARPATS'KA OBLAST' a	888	293,3	293,6	100	236
b	871	285,6	300,2	129	241
c	858	290,7	317,2	113	255
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG a	197	118,7	291,1	197	237
b	195	118,3	295,5	191	243
c	222	112,5	270,9	216	225
w tym: of which:					
Borsod-Abaúj-Zemplén a	239	137,5	215,2	191	305
b	239	137,9	220,7	191	317
c	284	129,4	197,0	255	286
Heves a	110	75,4	49,2	212	156
b	134	92,4	46,5	213	149
c	103	67,2	43,8	128	141
ÉSZAK-ALFÖLD a	338	281,0	586,1	215	389
b	326	273,0	542,6	214	362
c	325	258,1	516,1	199	347
Hajdú-Bihar a	456	381,1	208,7	195	384
b	452	379,3	205,9	181	380
c	446	357,5	227,8	187	422
Jász-Nagykun-Szolnok a	311	320,6	134,0	230	338
b	296	307,9	130,7	253	333
c	293	286,6	117,1	199	301
Szabolcs-Szatmár-Bereg a	229	157,5	243,5	228	429
b	211	146,3	206,0	233	366
c	217	141,8	171,1	219	307

¹ Dane dla Ukrainy dotyczą jaj od drobiu ogółem.

¹ Data for Ukraine concern eggs of total poultry.

TABL. 7 (21). GRUNTY LEŚNE

Stan w dniu 31 XII

FOREST LAND

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W tys. ha In thous. ha	Na 1 mieszkańca w ha Per capita in ha	W % powierzchni ogólnej In % of total area
a – 2008 b – 2009 c – 2010			
PODKARPACKIE	671,7	0,32	37,6
a			
b	674,8	0,32	37,8
c	677,8	0,32	38,0
krośnieński	278,4	0,58	50,3
a			
b	278,8	0,58	50,3
c	279,2	0,58	50,4
przemyski	150,1	0,38	35,0
a			
b	151,5	0,38	35,3
c	152,1	0,39	35,4
rzeszowski	90,7	0,15	25,5
a			
b	91,7	0,15	25,8
c	92,7	0,15	26,1
tarnobrzeski	152,4	0,25	34,1
a			
b	152,8	0,25	34,2
c	153,8	0,25	34,4
NORD-VEST	1 028,3	0,38	30,1
a			
b	1 038,7	0,38	30,4
c	1 031,1	0,38	30,2
w tym: of which:			
Bihor	197,2	0,33	26,1
a			
b	197,2	0,33	26,1
c	197,2	0,33	26,1
Maramureș	288,8	0,56	45,8
a			
b	288,6	0,56	45,8
c	290,2	0,57	46,0
Satu Mare	71,4	0,20	16,2
a			
b	80,9	0,22	18,3
c	74,9	0,21	17,0
Sălaj	106,8	0,44	27,6
a			
b	106,8	0,44	27,6
c	106,1	0,44	27,4
CENTRU	1 245,5	0,49	36,5
a			
b	1 248,1	0,49	36,6
c	1 251,8	0,50	36,7
w tym: of which:			
Harghita	236,9	0,73	35,7
a			
b	236,9	0,73	35,7
c	236,9	0,73	35,7
NORD-EST	1 230,8	0,33	33,4
a			
b	1 233,0	0,33	33,5
c	1 235,0	0,33	33,5
w tym: of which:			
Botoșani	58,0	0,13	11,6
a			
b	58,0	0,13	11,6
c	58,2	0,13	11,7
Suceava	452,5	0,64	52,9
a			
b	452,4	0,64	52,9
c	453,7	0,64	53,0

TABL. 7 (21). GRUNTY LEŚNE (dok.)

Stan w dniu 31 XII

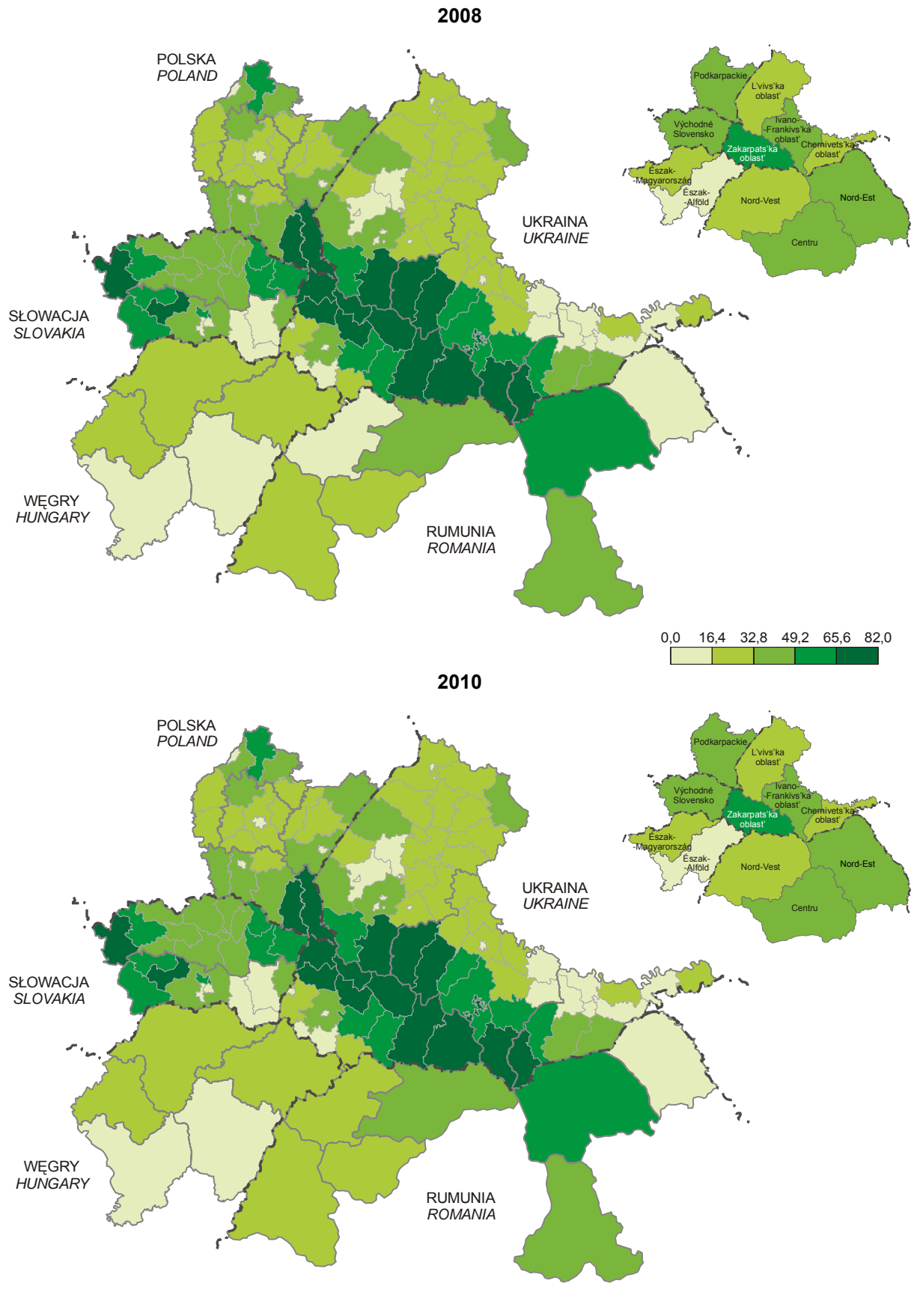
FOREST LAND (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		W tys. ha <i>In thous. ha</i>	Na 1 mieszkańca w ha <i>Per capita in ha</i>	W % powierzchni ogólnej <i>In % of total area</i>
a – 2008				
b – 2009				
c – 2010				
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a	707,6	0,45	45,0
	b	708,1	0,45	45,0
	c	709,3	0,45	45,1
Prešovský kraj	a	440,7	0,55	49,1
	b	441,2	0,55	49,2
	c	441,9	0,55	49,2
Košický kraj	a	266,9	0,34	39,5
	b	266,9	0,34	39,5
	c	267,4	0,34	39,6
CHERNIVETS'KA OBLAST'	a	257,9	0,29	31,9
	b	257,9	0,29	31,9
	c	257,9	0,29	31,9
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	a	636,5	0,46	45,7
	b	636,3	0,46	45,7
	c	636,0	0,46	45,7
L'VIVS'KA OBLAST'	a	694,2	0,27	31,8
	b	694,6	0,27	31,8
	c	694,5	0,27	31,8
ZAKARPATS'KA OBLAST'	a	724,0	0,58	56,8
	b	724,0	0,58	56,8
	c	724,0	0,58	56,8
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG ¹	a	386,7	0,31	29,3
	b	389,8	0,32	29,6
	c	391,1	0,33	29,7
<i>w tym: of which:</i>				
Borsod-Abaúj-Zemplén	a	203,6	0,29	29,7
	b	205,0	0,29	30,1
	c	205,4	0,30	30,2
Heves	a	86,2	0,27	22,5
	b	87,2	0,28	22,9
	c	87,5	0,28	22,9
ÉSZAK-ALFÖLD ¹	a	215,7	0,14	11,9
	b	218,2	0,15	12,0
	c	221,0	0,15	12,2
Hajdú-Bihar	a	66,9	0,12	11,2
	b	67,2	0,12	11,2
	c	67,7	0,13	11,3
Jász-Nagykun-Szolnok	a	32,1	0,08	5,4
	b	32,3	0,08	5,5
	c	32,4	0,08	5,5
Szabolcs-Szatmár-Bereg	a	116,7	0,21	18,7
	b	118,8	0,21	19,0
	c	120,8	0,22	19,3

¹ Stan w dniu 31 V.¹ As of 31 V.

Mapa 19. Grunty leśne w % powierzchni ogólnej
 Map 19. Forest land in % of total area



Uwagi do działu

1. Produkt krajowy brutto (PKB) przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

PKB wyrażony w PPS – Purchasing Power Standard (standard siły nabywczej), czyli we wspólnej umownej walucie, umożliwia – poprzez eliminację wpływu cen – bezpośrednio porównanie wolumenów PKB różnych krajów. Szczegółowe informacje na temat stosowanej metodologii można znaleźć w „Regional Accounts Methods: gross value added and gross fixed capital formation by activity”, EUROSTAT, 1995.

2. Wartość dodana brutto (WDB) mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim, jest wyrażona w cenach bazowych.

Notes to the chapter

1. Gross domestic product (GDP) presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.

GDP expressed in PPS (Purchasing Power Standard), i.e. in artificial common conventional currency, enables direct comparisons of GDP volumes of different countries through the elimination of differences in the prices levels. Details of the methodology used can be found in “Regional Accounts Methods: gross value added and gross fixed capital formation by activity”, EUROSTAT, 1995.

2. Gross value added (VGA) measures the newly generated value as a result of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.

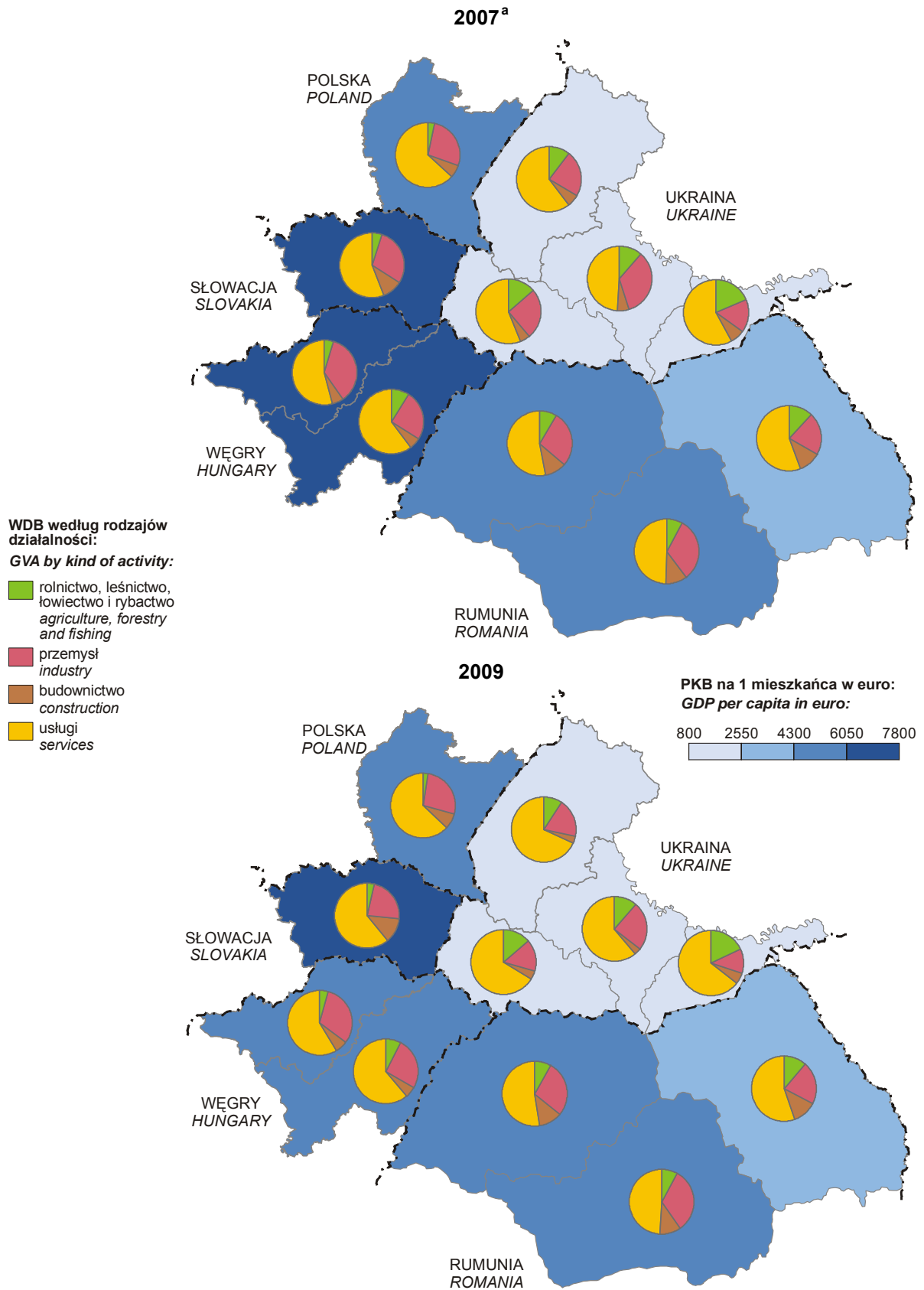
TABL 1 (22). PRODUKT KRAJOWY BRUTTO
GROSS DOMESTIC PRODUCT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2007 b – 2008 c – 2009	W mln euro <i>In mln euro</i>	W mln PPS <i>In mln PPS</i>	Na 1 mieszkańca <i>Per capita</i>		
			w euro <i>in euro</i>	w PPS <i>in PPS</i>	EU 27 = 100
PODKARPACKIE	a 11 582	19 310	5 500	9 200	37
	b 13 777	20 376	6 600	9 700	39
	c 11 712	20 518	5 600	9 800	42
krośnieński	a 2 389	3 983	5 000	8 300	33
	b 2 780	4 112	5 800	8 600	34
	c 2 361	4 136	4 900	8 600	37
przemyski	a 1 852	3 088	4 700	7 800	31
	b 2 157	3 191	5 500	8 100	32
	c 1 761	3 084	4 500	7 800	33
rzeszowski	a 3 664	6 108	6 000	10 100	40
	b 4 540	6 715	7 500	11 100	44
	c 3 982	6 977	6 500	11 400	49
tarnobrzeski	a 3 678	6 132	6 000	10 000	40
	b 4 298	6 357	7 000	10 400	41
	c 3 608	6 321	5 900	10 300	44
NORD-VEST	a 15 203	27 229	5 600	10 000	40
	b 15 905	28 677	5 800	10 500	42
	c 13 637	27 369	5 000	10 100	43
w tym: <i>of which:</i>					
Bihor	a 3 449	6 177	5 800	10 400	42
	b 3 642	6 566	6 100	11 100	44
	c 3 006	6 033	5 100	10 200	43
Maramureş	a 2 111	3 780	4 100	7 400	30
	b 2 211	3 987	4 300	7 800	31
	c 1 937	3 888	3 800	7 600	32
Satu Mare	a 1 599	2 863	4 400	7 800	31
	b 1 711	3 085	4 700	8 400	34
	c 1 455	2 920	4 000	8 000	34
Sălaj	a 1 162	2 081	4 800	8 600	34
	b 1 199	2 161	4 900	8 900	36
	c 1 034	2 076	4 300	8 600	37
CENTRU	a 14 811	26 527	5 900	10 500	42
	b 15 565	28 063	6 200	11 100	44
	c 13 450	26 994	5 300	10 700	46
w tym: <i>of which:</i>					
Harghita	a 1 570	2 812	4 800	8 600	35
	b 1 627	2 934	5 000	9 000	36
	c 1 407	2 823	4 300	8 700	37
NORD-EST	a 13 779	24 678	3 700	6 600	27
	b 14 927	26 914	4 000	7 200	29
	c 12 810	25 709	3 400	6 900	29
w tym: <i>of which:</i>					
Botoşani	a 1 418	2 540	3 100	5 600	22
	b 1 508	2 718	3 300	6 000	24
	c 1 302	2 613	2 900	5 800	25
Suceava	a 2 657	4 759	3 800	6 700	27
	b 2 650	4 778	3 800	6 800	27
	c 2 371	4 758	3 400	6 700	29

TABL 1 (22). PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (dok.)
GROSS DOMESTIC PRODUCT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2007 b – 2008 c – 2009	W mln euro <i>In mln euro</i>	W mln PPS <i>In mln PPS</i>	Na 1 mieszkańca <i>Per capita</i>		
			w euro <i>in euro</i>	w PPS <i>in PPS</i>	EU 27 = 100
VÝCHODNÉ SLOVENSKO a	10 932	18 240	6 900	11 600	46
b	13 233	20 155	8 400	12 800	51
c	12 366	18 159	7 800	11 500	49
Prešovský kraj a	4 472	7 462	5 600	9 300	37
b	5 624	8 565	7 000	10 700	43
c	5 359	7 869	6 700	9 800	42
Košický kraj a	6 460	10 778	8 400	13 900	56
b	7 609	11 590	9 800	15 000	60
c	7 007	10 290	9 000	13 200	56
CHERNIVETS'KA OBLAST' a	965	x	1 065	x	x
b	1 146	x	1 268	x	x
c	781	x	863	x	x
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' a	2 012	x	1 454	x	x
b	2 320	x	1 679	x	x
c	1 586	x	1 149	x	x
L'VIVS'KA OBLAST' a	4 046	x	1 578	x	x
b	4 610	x	1 804	x	x
c	3 308	x	1 297	x	x
ZAKARPATS'KA OBLAST' a	1 519	x	1 222	x	x
b	1 714	x	1 379	x	x
c	1 154	x	928	x	x
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG a	7 857	12 212	6 300	9 800	39
b	8 077	12 271	6 600	10 000	40
c	6 778	11 291	5 600	9 300	40
<i>w tym: of which:</i>					
Borsod-Abaúj-Zemplén a	4 635	7 205	6 500	10 100	40
b	4 712	7 158	6 700	10 100	41
c	3 920	6 529	5 600	9 400	40
Heves a	2 259	3 511	7 100	11 000	44
b	2 344	3 561	7 400	11 300	45
c	1 991	3 316	6 400	10 600	45
ÉSZAK-ALFÖLD a	9 449	14 687	6 200	9 700	39
b	9 981	15 164	6 600	10 100	40
c	8 862	14 762	5 900	9 900	42
Hajdú-Bihar a	3 841	5 971	7 100	11 000	44
b	4 056	6 162	7 500	11 300	45
c	3 631	6 048	6 700	11 200	48
Jász-Nagykun-Szolnok a	2 557	3 975	6 400	9 900	40
b	2 721	4 134	6 900	10 400	42
c	2 434	4 055	6 200	10 300	44
Szabolcs-Szatmár-Bereg a	3 050	4 740	5 300	8 300	33
b	3 204	4 867	5 600	8 600	34
c	2 797	4 659	5 000	8 300	35

Mapa 20. Produkt krajowy brutto (PKB) na 1 mieszkańca oraz wartość dodana brutto (WDB)
Map 20. Gross domestic product (GDP) per capita and gross value added (GVA)



^a W przypadku Rumunii – 2008 rok.

^a In the case of Romania – 2008.

TABL 2 (23). WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
GROSS VALUE ADDED BY KINDS OF ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2007 b – 2008 c – 2009	Ogółem w mln euro <i>Grand total in mln euro</i>	Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	Przemysł <i>Industry</i>	Budow- nictwo <i>Construc- tion</i>	Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^A ; trans- port i gospo- darka maga- zynowa; za- kwaterowanie i gastrono- mia ^A ; infor- macja i komunikacja <i>Trade; repair of motor vehicles^A; transportation and storage; accommoda- tion and catering^A; information and commu- nication</i>	Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa; obsługa rynku nierucho- mości ^A <i>Financial and insurance activities; real estate activities</i>	Pozostałe usługi <i>Other services</i>
PODKARPACKIE .....a	10 132	3,4	26,9	6,4	29,3	8,7	25,2
b	12 060	2,9	26,8	7,2	29,4	8,4	25,2
c	10 407	2,5	26,7	7,7	30,1	7,2	25,8
krośnieński .....a	2 090	3,9	27,6	6,1	26,9	8,3	27,1
b	2 434	3,5	26,2	7,5	27,3	8,0	27,5
c	2 098	3,0	27,0	7,4	27,6	6,8	28,3
przemyski .....a	1 620	5,6	17,7	5,7	32,3	9,6	29,0
b	1 888	4,9	18,9	6,6	30,8	9,6	29,2
c	1 564	4,4	17,5	7,0	31,9	8,5	30,7
rzeszowski .....a	3 205	2,7	21,2	7,0	32,9	9,3	27,0
b	3 975	2,2	22,0	7,6	33,6	8,5	26,1
c	3 539	1,8	23,3	8,4	33,1	7,1	26,3
tarnobrzeski .....a	3 218	2,8	36,8	6,3	25,9	7,9	20,3
b	3 763	2,4	36,3	6,9	25,7	7,9	20,7
c	3 206	2,1	34,7	7,6	27,4	6,9	21,3
NORD-VEST .....a	13 462	.	.	.	.	.	.
b	14 169	8,5	27,7	10,9	25,3	10,1	17,4
c	12 272	8,1	27,8	11,6	24,3	10,2	18,0
w tym: <i>of which:</i>							
Bihor .....a	3 054	.	.	.	.	.	.
b	3 244	11,0	26,6	10,7	28,9	8,4	14,4
c	2 705	9,6	27,0	10,8	27,0	8,8	16,9
Maramureș .....a	1 869	.	.	.	.	.	.
b	1 970	10,0	25,7	9,4	26,7	9,9	18,3
c	1 743	9,6	26,0	9,9	25,9	10,6	18,0
Satu Mare .....a	1 416	.	.	.	.	.	.
b	1 524	10,8	33,4	9,5	17,6	9,6	19,1
c	1 309	10,3	34,0	9,0	17,1	10,2	19,3
Sălaj .....a	1 029	.	.	.	.	.	.
b	1 068	12,5	30,2	5,7	21,7	11,8	18,2
c	931	11,1	28,4	6,7	23,8	11,7	18,4
CENTRU .....a	13 115	.	.	.	.	.	.
b	13 866	7,8	31,9	10,6	22,9	10,0	16,8
c	12 104	7,7	32,6	10,5	22,3	9,7	17,2
w tym: <i>of which:</i>							
Harghita .....a	1 390	.	.	.	.	.	.
b	1 450	10,0	33,8	6,8	20,8	10,8	17,9
c	1 266	9,5	33,7	7,0	23,5	8,2	18,1

TABL 2 (23). WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (cd.)
GROSS VALUE ADDED BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2007 b – 2008 c – 2009	Ogółem w mln euro <i>Grand total in mln euro</i>	Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	Przemysł <i>Industry</i>	Budow- nictwo <i>Construc- tion</i>	Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^A ; trans- port i gospo- darka maga- zynowa; za- kwaterowanie i gastrono- mia ^A ; infor- macja i komunikacja <i>Trade; repair of motor vehicles^A; transportation and storage; accommoda- tion and catering^A; information and commu- nication</i>	Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa; obsługa rynku nierucho- mości ^A <i>Financial and insurance activities; real estate activities</i>	Pozostałe usługi <i>Other services</i>
		w odsetkach <i>in percent</i>					
NORD-EST .....a	12 201	.	.	.	.	.	.
b	13 298	11,8	21,4	11,2	22,5	11,0	22,2
c	11 528	11,1	21,6	11,8	22,3	11,0	22,0
w tym: <i>of which:</i>							
Botoșani .....a	1 256	.	.	.	.	.	.
b	1 343	19,1	19,7	7,9	18,8	12,4	22,2
c	1 171	16,1	20,7	7,5	19,3	12,5	24,0
Suceava .....a	2 353	.	.	.	.	.	.
b	2 361	14,5	20,7	8,1	22,1	13,2	21,4
c	2 133	14,8	22,7	7,8	22,2	12,8	19,7
VÝCHODNÉ SLOVENSKO .....a	9 853	4,9	29,1	10,0	25,6	8,3	22,0
b	12 006	4,8	27,5	12,7	25,5	8,0	21,4
c	11 242	3,7	22,8	12,6	26,0	8,6	26,3
Prešovský kraj .....a	4 031	6,1	23,8	13,2	26,4	7,5	23,0
b	5 102	5,9	22,8	14,6	27,0	7,5	22,2
c	4 871	4,7	18,9	15,4	25,9	8,4	26,7
Košícký kraj .....a	5 823	4,1	32,7	7,8	25,1	8,9	21,3
b	6 904	4,0	31,1	11,3	24,4	8,4	20,8
c	6 370	2,9	25,7	10,6	26,1	8,7	25,9
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG .....a	6 725	4,5	35,9	5,5	17,1	9,6	27,4
b	6 890	4,9	33,5	6,0	17,3	9,6	28,9
c	5 729	4,1	31,2	6,1	17,7	10,2	30,7
w tym: <i>of which:</i>							
Borsod-Abaúj-Zemplén .....a	3 968	4,0	37,0	5,2	17,0	8,8	28,0
b	4 020	4,5	33,5	5,6	17,4	9,1	29,9
c	3 313	3,8	31,2	5,1	17,8	9,7	32,3
Heves .....a	1 934	5,4	38,3	5,5	17,0	10,6	23,2
b	2 000	5,7	36,4	6,4	16,9	10,2	24,5
c	1 683	4,8	34,2	8,0	17,5	10,5	24,9
ÉSZAK-ALFÖLD .....a	8 088	8,8	25,0	5,9	20,3	10,4	29,6
b	8 515	8,9	24,9	5,9	20,1	10,3	30,0
c	7 490	7,5	25,8	5,6	19,1	10,9	31,1
Hajdú-Bihar .....a	3 288	9,2	22,2	5,8	22,1	11,4	29,4
b	3 460	8,0	22,6	5,9	22,5	11,4	29,6
c	3 069	7,1	22,2	5,0	21,3	12,9	31,5
Jász-Nagykun-Szolnok .....a	2 189	8,5	32,3	5,0	16,8	9,8	27,7
b	2 322	9,6	32,3	4,9	16,8	8,6	27,8
c	2 057	7,6	36,2	4,8	15,1	8,6	27,8
Szabolcs-Szatmár-Bereg .....a	2 611	8,7	22,5	6,9	20,9	9,7	31,4
b	2 733	9,3	21,4	6,7	19,7	10,5	32,3
c	2 364	8,0	21,4	7,1	19,7	10,4	33,3

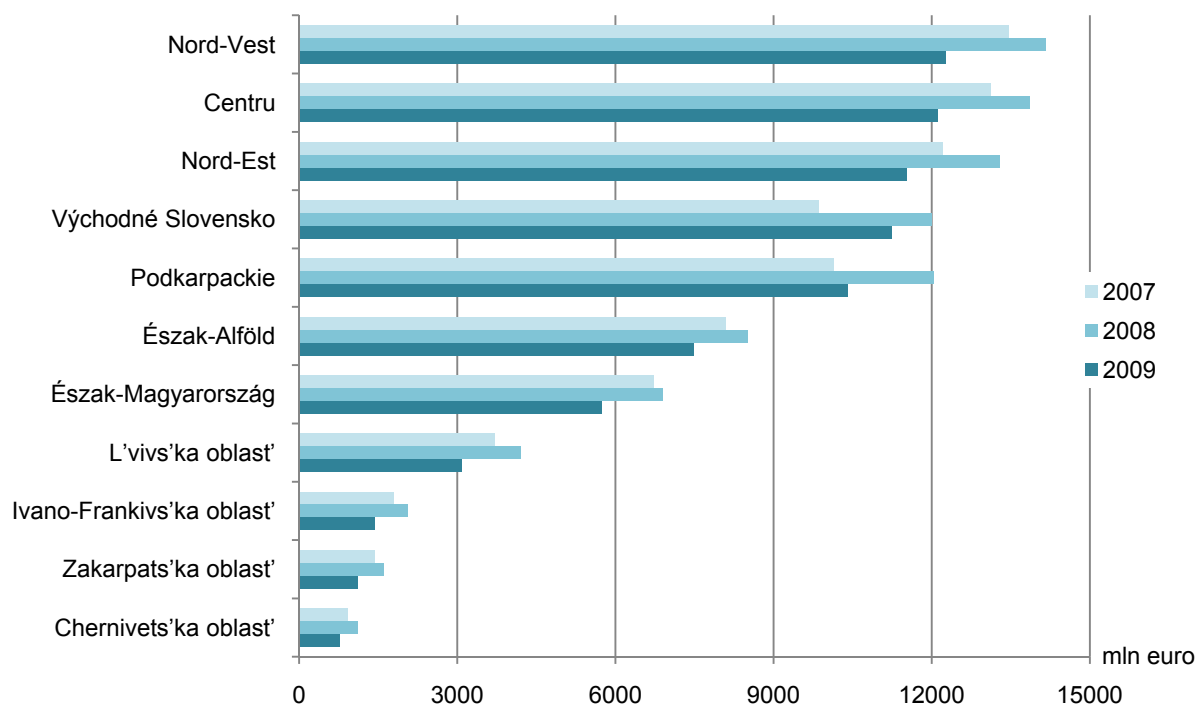
TABL 2 (23). WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI¹ (dok.)
GROSS VALUE ADDED BY KINDS OF ACTIVITY¹ (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2007 b – 2008 c – 2009	Ogółem w mln euro <i>Grand total in mln euro</i>	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo <i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>	Przemysł <i>Industry</i>	Budow- nictwo <i>Construc- tion</i>	Handel i naprawy ^Δ ; hotele i re- stauracje; transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Trade and repair^Δ; hotels and resta- urants; trans- port, storage and commu- nication</i>	Pośrednic- two finansowe; obsługa nieruchomo- ści i firm ^Δ <i>Financial interme- diation; real estate, renting and business activities</i>	Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>
CHERNIVETS'KA OBLAST' .....a	925	18,7	16,2	7,3	25,7	8,9	23,4
b	1 102	17,7	14,3	7,4	25,8	9,7	25,1
c	765	17,9	12,3	5,3	26,0	9,9	28,6
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST' a	1 794	11,3	33,8	5,9	21,8	9,7	17,3
b	2 059	10,3	29,8	4,9	24,7	11,5	18,7
c	1 440	11,4	24,2	3,4	27,5	12,1	21,4
L'VIVS'KA OBLAST' .....a	3 703	10,4	23,2	6,1	26,8	12,1	21,5
b	4 208	10,1	21,2	4,7	26,7	14,0	23,2
c	3 090	9,3	19,0	3,7	27,9	15,7	24,4
ZAKARPATS'KA OBLAST' .....a	1 423	13,8	25,1	4,9	27,1	8,2	21,0
b	1 605	13,2	22,8	4,4	27,3	9,8	22,4
c	1 105	13,8	15,6	4,2	29,7	11,4	25,2

¹ W oparciu o NACE Rev. 1.1; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw sekcji podano w uwagach do działu Rynek pracy. Wynagrodzenia, str. 80.

¹ On the basis on NACE Rev. 1.1; the list of abbreviations and full names of sections were given in notes to the chapter Labour market. Wages and salaries, page 80.

Wykres 19. Wartość dodana brutto
Chart 19. Gross value added



Uwagi do działu

1. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

2. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

Notes to the chapter

1. An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

2. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

TABL.1 (24). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH I WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
 ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przestępstwa stwierdzone <i>Ascertained crimes</i>		Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w % <i>Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	
a – 2008			
b – 2009			
c – 2010			
PODKARPACKIE	a 38 043	18,1	72,6
	b 38 702	18,4	72,2
	c 36 885	17,5	73,3
krośnieński	a 7 460	15,5	71,3
	b 8 059	16,7	76,4
	c 8 231	17,1	78,1
przemyski	a 6 698	17,0	77,4
	b 6 904	17,5	75,7
	c 6 890	17,5	79,7
rzeszowski	a 10 675	17,5	65,2
	b 11 429	18,7	65,7
	c 10 415	17,0	63,5
tarnobrzeski	a 13 210	21,5	76,8
	b 12 310	20,0	73,5
	c 11 349	18,5	74,8
NORD-VEST	a 31 242	11,5	.
	b 37 287	13,7	.
	c 39 168	14,4	.
w tym: <i>of which:</i>			
Bihor	a 6 205	10,5	.
	b 7 617	12,8	.
	c 7 643	12,9	.
Maramureș	a 5 577	10,9	.
	b 6 720	13,1	.
	c 7 011	13,7	.
Satu Mare	a 4 602	12,6	.
	b 5 982	16,4	.
	c 5 343	14,7	.
Sălaj	a 2 864	11,8	.
	b 3 429	14,2	.
	c 3 137	13,0	.
CENTRU	a 36 510	14,5	.
	b 40 499	16,0	.
	c 39 509	15,7	.
w tym: <i>of which:</i>			
Harghita	a 4 577	14,1	.
	b 4 925	15,2	.
	c 5 457	16,8	.
NORD-EST	a 45 772	12,3	.
	b 43 474	11,7	.
	c 42 286	11,4	.
w tym: <i>of which:</i>			
Botoșani	a 4 603	10,2	.
	b 4 500	10,0	.
	c 4 887	10,9	.
Suceava	a 8 232	11,7	.
	b 8 202	11,6	.
	c 7 523	10,6	.

TABL.1 (24). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH I WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH (dok.)

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przestępstwa stwierdzone <i>Ascertained crimes</i>		Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w % <i>Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	
a – 2008			
b – 2009			
c – 2010			
VÝCHODNÉ SLOVENSKO	a 25 325	16,1	52,0
	b 25 648	16,2	55,5
	c 24 008	15,1	57,7
Prešovský kraj	a 10 698	13,3	57,1
	b 11 226	13,9	58,6
	c 10 247	12,7	61,7
Košický kraj	a 14 627	18,9	48,2
	b 14 422	18,6	53,1
	c 13 761	17,7	54,8
CHERNIVETS'KA OBLAST'	a 5 016	5,6	80,3
	b 5 818	6,4	69,6
	c 6 599	7,3	73,6
IVANO-FRANKIVS'KA OBLAST'	a 5 247	3,8	86,1
	b 5 469	4,0	84,7
	c 5 693	4,1	82,6
L'VIVS'KA OBLAST'	a 13 779	5,4	65,2
	b 13 931	5,5	67,3
	c 17 323	6,8	56,8
ZAKARPATS'KA OBLAST'	a 5 127	4,1	73,1
	b 5 696	4,6	70,1
	c 6 780	5,4	64,9
ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	a 45 955	37,4	38,7
	b 40 982	33,7	41,6
	c 44 586	37,1	41,1
w tym: <i>of which:</i>			
Borsod-Abaúj-Zemplén	a 27 923	39,6	39,4
	b 24 428	35,0	42,5
	c 26 778	38,9	41,9
Heves	a 11 088	35,1	33,8
	b 10 416	33,3	35,4
	c 10 797	34,9	38,0
ÉSZAK-ALFÖLD	a 69 779	46,3	31,4
	b 67 411	45,0	29,7
	c 73 566	49,5	30,3
Hajdú-Bihar	a 33 533	61,8	22,0
	b 33 123	61,1	20,0
	c 33 939	62,8	22,1
Jász-Nagykun-Szolnok	a 15 152	38,2	33,0
	b 14 252	36,3	34,3
	c 17 806	45,8	29,3
Szabolcs-Szatmár-Bereg	a 21 094	37,1	45,2
	b 20 036	35,6	42,6
	c 21 821	39,1	44,0

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji w Polsce; Generalnego Inspektoratu Policji Rumuńskiej w Ministerstwie Administracji i Spraw Wewnętrznych; Regionalnych Komend Policji w Preszowie i Koszycach na Słowacji; Regionalnych Komend Policji na Ukrainie oraz dane Ministerstwa Sprawiedliwości i Porządku Publicznego, Biura Krajowej Rady Sprawiedliwości i Urzędu Prokuratora Generalnego na Węgrzech.

S o u r c e: data of the General Police Headquarters in Poland; General Inspectorate of Romanian Police within the Ministry of Administration and Interior; Regional Police Directorates in Presov and Kosice in Slovakia; Regional Police Directorates in Ukraine as well as data Ministry of Justice and Law Enforcement, Office of the National Council of Justice and the Office of the Prosecutor General in Hungary.

SPIS MAP

LIST OF MAPS

		Nr No.	Str. Page
Euroregion Karpacki w podziale na NUTS 2 i NUTS 3 na tle krajów	<i>The Carpathian Euroregion divided into NUTS 2 and NUTS 3 level compared to the countries</i>	1	13
Euroregion Karpacki – podział administracyjny	<i>The Carpathian Euroregion – administrative division</i>	2	14
Typologia demograficzna	<i>Demographic typology</i>	3	24
Typy strategii rozwoju	<i>Types of development strategies</i>	4	41
Ludność na 1 km ²	<i>Population per 1 km²</i>	5	63
Ludność w wieku 15-64 lata w % ogółem .	<i>Population at age 15-64 in % of total</i>	6	64
Urodzenia żywe na 1000 ludności	<i>Live births per 1000 population</i>	7	67
Zgony na 1000 ludności	<i>Deaths per 1000 population</i>	8	68
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	<i>Infant deaths per 1000 live births</i>	9	69
Przyrost naturalny na 1000 ludności	<i>Natural increase per 1000 population</i>	10	70
Saldo migracji na 1000 ludności	<i>Net migration per 1000 population</i>	11	71
Mediana wieku ludności	<i>Median age of population</i>	12	72
Stopa bezrobocia oraz aktywni zawodowo według uzyskanego poziomu wykształcenia według BAEL	<i>Unemployment rate and economically active persons according to attained level of education by LFS</i>	13	95
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania ..	<i>Average usable floor space per dwelling completed</i>	14	105
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności	<i>Dwellings completed per 1000 population</i>	15	106
Korzystający z noclegów w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania na 1000 ludności	<i>Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments per 1000 population</i>	16	114
Turyści zagraniczni korzystający z noclegów w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w % ogółem	<i>Foreign tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments in % of total</i>	17	121
Użytki rolne oraz bydło i trzoda chlewna ...	<i>Agricultural land, cattle and pigs</i>	18	132
Grunty leśne w % powierzchni ogólnej	<i>Forest land in % of total area</i>	19	141
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca oraz wartość dodana brutto	<i>Gross domestic product per capita and gross value added</i>	20	145

SPIS WYKRESÓW

LIST OF CHARTS

Struktura powierzchni i liczby ludności w Euroregionie Karpackim w 2010 r.	<i>Structure of area and population in the Carpathian Euroregion in 2010</i>	1	19
Ludność na 1 km ²	<i>Population per 1 km²</i>	2	28
Ludność w wieku 15-64 lata w % ogółem .	<i>Population at age 15-64 in % of total</i>	3	28
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	<i>Infant deaths per 1000 live births</i>	4	29
Przyrost naturalny na 1000 ludności	<i>Natural increase per 1000 population</i>	5	29
Saldo migracji na 1000 ludności	<i>Net migration per 1000 population</i>	6	30

		Nr No.	Str. Page
Współczynnik aktywności zawodowej według BAEL	<i>Activity rate by LFS</i>	7	30
Stopa bezrobocia według BAEL	<i>Unemployment rate by LFS</i>	8	31
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto	<i>Average monthly gross wages and salaries</i>	9	31
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności	<i>Dwellings completed per 1000 population</i>	10	32
Studenci szkół wyższych na 10 tys. ludności	<i>Students of higher education institutions per 10 thous. population</i>	11	32
Lekarze na 10 tys. ludności	<i>Doctors per 10 thous. population</i>	12	33
Korzystający z noclegów w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania na 1000 ludności	<i>Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments per 1000 population</i>	13	33
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową w % PKB	<i>Expenditures on research and development activity in % of GDP</i>	14	34
Grunty leśne w % powierzchni ogólnej	<i>Forest land in % of total area</i>	15	34
Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności	<i>Registered passenger cars per 1000 population</i>	16	35
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca	<i>Gross domestic product per capita</i>	17	35
Typy strategii rozwoju	<i>Types of development strategies</i>	18	39
Wartość dodana brutto	<i>Gross value added</i>	19	148

ADRESY STRON INTERNETOWYCH WEBSITES

Główny Urząd Statystyczny, Polska <i>Central Statistical Office, Poland</i>	http://www.stat.gov.pl
Urząd Statystyczny w Rzeszowie <i>Statistical Office in Rzeszów</i>	http://www.stat.gov.pl/rzesz
Narodowy Instytut Statystyki, Rumunia <i>National Institute of Statistics, Romania</i>	http://www.insse.ro
Urząd Statystyczny Republiki Słowackiej <i>Statistical Office of the Slovak Republic</i>	http://portal.statistics.sk
Państwowy Komitet Statystyki Ukrainy <i>The State Committee of Statistics of Ukraine</i>	http://www.ukrstat.gov.ua
Główny Urząd Statystyczny w obwodzie lwowskim <i>Main Statistical Office in L'viv Region</i>	http://lv.ukrstat.gov.ua
Węgierski Główny Urząd Statystyczny <i>Hungarian Central Statistical Office</i>	http://portal.ksh.hu
Urząd Statystyczny Unii Europejskiej <i>Statistical Office of the European Union</i>	http://epp.eurostat.ec.europa.eu

W serii „PORÓWNANIA MIĘDZYNARODOWE” ukazały się:
Published in the „INTERNATIONAL COMPARISONS” series:

- Euroregion. Wybrane dane statystyczne za rok 1992 (wyd. 1994)
Vybrané štatistické údaje za rok 1992 (ed. 1994)
- Sieć miast w Euroregionie Karpackim. Podstawowe dane statystyczne (wyd. 1997)
Town network in the Carpathian Euroregion. Basic statistical data (ed. 1997)
- Ludność w Euroregionie Karpackim (wyd. 1999)
Population of the Carpathian Euroregion (ed. 1999)
- Powiaty w obszarze przygranicznym polsko-słowackim w 1999 r. (wyd. 2000)
Poviats in the Polish-Slovakian border-area in 1999 (ed. 2000)
- Ludność w Euroregionie Karpackim w latach 1998-2000 (wyd. 2002)
Population in the Carpathian Euroregion in 1998-2000 (ed. 2002)
- Rynek pracy na obszarze przygranicznym polsko-słowackim (wyd. 2004)
The labour market in the Polish-Slovakian borderland (ed. 2004)
- Województwo podkarpackie na tle regionów Unii Europejskiej (wyd. 2004)
The Podkarpackie voivodship against the background of the regions of the European Union (ed. 2004)
- Podmioty gospodarki narodowej w Euroregionie Karpackim w 2004 r. (wyd. 2005)
Entities of the national economy in the Carpathian Euroregion in 2004 (ed. 2005)
- Ludność w Euroregionie Karpackim w latach 2000-2005 (wyd. 2006)
Population in the Carpathian Euroregion in 2000-2005 (ed. 2006)
- Biuletyn Statystyczny. Województwo Podkarpackie, Regiony Preszowski i Koszycki (wyd. 2008)
Statistical Bulletin. Podkarpackie Voivodship, Prešov Region and Košice Region (ed. 2008)
- Pogranicze polsko-słowacko-ukraińskie (wyd. 2009)
Polish-slovakian-ukrainian borderland (ed. 2009)
- Województwo podkarpackie na tle regionów Unii Europejskiej w latach 2005-2009 (wyd. 2011)
The Podkarpackie voivodship against the background of the regions of the European Union in 2005-2009 (ed. 2011)
- Potencjał społeczno-gospodarczy Euroregionu Karpackiego 2008-2010 (wyd. 2012)
Socio-economic potential of the Carpathian Euroregion 2008-2010 (ed. 2012)